



مکتبی اِقرأ الثقافی

www.iqra.ahlamontada.com

مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ

والیی ههولیر و موسل

۵۹۵/۵۵۹ کۆچی

۱۱۶۴/۱۱۹۹ زایینی

دکتۆر سادق ئەحمەد جۆده

وهرگیران و لیکۆلینهوه

خهسرهو پیربال القصاب

۲۰۲۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ

والی ئەربل و موسڵ

۵۹۵/۵۵۹ کۆچی
۱۱۹۹/۱۱۶۴ زاینی

Mucahidaddin kaimaz
Erbil ve Mosul Valisi

دکتۆر سادق ئەحمەد داود جۆده

مامۆستای یاریدەدەر
لەزاکۆی نێمام محەممەد بن سەعوودی ئیسلامی
لە ریاژ

وەرگیڕان و ئامادەکردن
خەسرەو پیربال القصاب

هەریمی کوردستانی عێراق - ۲۰۲۲



له بلاكراوه كانى سەنتەرى سولتان
موزەفەرەددىن گوگبورو بۇ فيكر و ميژوو
انتشارات و حفظ اثار السلطان مظفرالدين گوگبورو
حكومهتى ھەريىمى كوردستان
وہزارەتى پۆشنبيرى و لاوان
ژمارەى سپاردن: ۲۰۲۱/۹۵۵
ھەولير - ھەريىمى كوردستان
ژمارەى سپاردنى كىتیبى نۆودەولەتى:
ISBN: 978-952-94-1436-9

ئەم كىتیبە لەسەر ئەركى بەرپۆز سەرۆكى حكومهتى
ھەريىمى كوردستان جەنابى مەسرور بارزانى چاپ كراوه

چاپى يەكەم ۲۰۲۲

ناوى كىتیب:	موجاهیدەدین قایماز - والى ئەربىل و موسڵ ۵۵۹-۵۹۵ى كۆچى ۱۱۶۴-۱۱۹۹ى زاینى
نووسەر:	دکتۆر صادق احمد داود جوده
ئامادەکردن و ھەرگىزان:	خەسرەو پىربال قەساب
دیزاین:	شاخەوان جەعفەر خۆشناو
دەزگای:	الرسالة - دار عمار - ۱۹۸۵ ئوردن - عەمان - چاپى يەكەم
نرخ:	(۱۰) ھەزار دینار
تیراژ:	۱۰۰۰ دانە
چاپخانە:	چاپخانەى شەھاب - ھەولير، شەقامى پەرۋەردەى گشتى بەرامبەر ھەزارەتى تەندروستى

سەرچاۋەى كىتیب:

مجاهد الدين قايماز - نايب اربىل و الموصل ۵۵۹-۵۹۵ الهجرية - ۱۱۶۴-۱۱۹۹ الميلادية
الدكتور صادق احمد داود جوده
استاذ مساعد بجامعة الامام محمد بن مسعود الاسلامية - الرياض
مؤسسة الرسالة - دار عمار
الطبعة الاولى ۱۹۸۵
عمان - الاردن



مُجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ

والیی ئەربل و موسڵ



مجاهد الدين قايمار

ابو منصور قايمار } (مجاهد الدين بن عبد
الله زيني) اربل صا.
حي زين الدين خادمي اولوب، بعده اعتناق واولا.

دينك اتا بلكسته تعيين اولتشيدي . زين الدينك اوغلي
مظفر الدينك زماننده اربلك مدير اموري اولوب،
اجراي عدل و داد، و شهر مذكوره بر مدرسه ايله
بر خاتمه بنا، و بونلره بر چوق وقفلر تخصيص
ايتشيدي . بعده موصله انتقال ايله اتاك سيف الدين
طرفندن موصل قلعه سنك اداره سنه مأمور اولوب،
اوراده دخي اجراي حقايقه بر بيوك مدرسه، ايتامه
مخصوص بر مكنب، دجله اوزرنده برايكنجي كوپري
وسار بويه خيراتنه موفق اولمش؛ و ٥٩٥ تاريخنده
وفات ايتشدور .



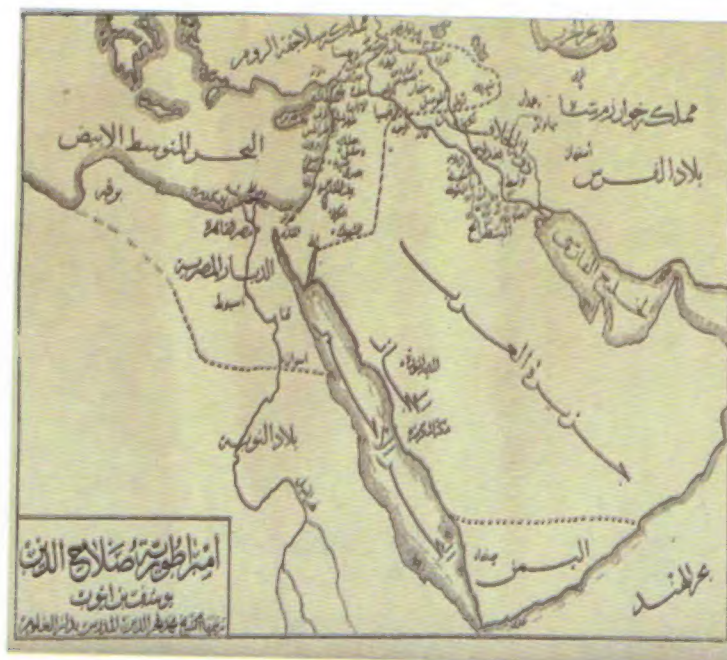
به ناوی خودای گهوره و دلوقان

ئهم کتیبه پيشکەشه به رووحي ميژوونووسي خوالیخوشبوو (زوبیر بیلال اسماعیل) که له زهمانیکی زۆر خراپ و به ئیمکانیاتیکی زۆر ساده، ئازایانه چه ندين کتیبی دانيسقه و گرینگی نووسیوه و بلاوکردۆنه وه. ههروهها پيشکەشه به مامۆستا و ميژوونووسي هاوچهرخي گهورهی ههولير و ههوليريهکان (دکتور موحسين محمد حسين) ناسراو به موحسين ههپرا. که خزمهتیکي زۆر گهورهی ميژوو و پرۆسهی نووسينهوهی ميژووی شاری ههوليري کردووه..



◀ تابلوی هیرشی مه غوله کان بؤ سهر قه لای شہرل

والی ٹبریل و موسل ۵۵۹/۵۹۵ کوچی - ۱۱۶۴/۱۱۹۹ زابینی جاما الفلفیایا



نه خشه یه کی کوئی ٹیمارہتی موسل ۵۹۹ کوچی



أتابكية اربل

له خشمي شهمه من اربل لم سرور من زين الدين علي كوچور
خارجه اماره اربل في عهد زين الدين علي (واله مظفر الدين جوگتوري) العهد
الأتاكي. ت زين الدين علي في اربل سنة ٥٦٢ هـ /

(Signature)

بقام د. من محمد معين
٢٠١٩/٥/٢٩

2019 - 5 - 29

Dr. Mahsin Muhamad Hussain



----- حدود اماره اتاكيته اربل

والى نهر بل و موصل ٥٩٥/٥٩٩ كؤجى - زابنى ١١٩٩/١١٦٤ جملللف قلاز



محمد الملقح ووالده شربل و موسى ٥٥٩/٥٦٥ كوفي - ١١٩٦/١١٩٩ زائني



پىشەكى

موجاھىدەدىن قايماز

والىي نەربىل و موسىل

۵۹۵/۵۵۹ كۆچى ۱۱۹۹/۱۱۶۴ زايىنى

مىژوو ئەوپووداوانە نىن كە پويانداوہ كاريگەرييان
بەسەر سەردەمەكەي خوياندا ھەبووہ، بەلكو
كاريگەرييان بەسەر سەردەمى ئىستاوہش ھەستى پى
دەكرىت و بەردەوامە، بۆيە خەلكى ھەولپىرى سەدەي
بيست و يەكەم، ھەربەرھەمى ژىنكە وبارودۇخى
ئابوورى و سياسى و كۆمەلايەتى ئىستاي شارەكەيان
نىن. بەلكوسياسەتمەدارو رۇشنپىرى ھەولپىر كاريگەرى
مىژووہ دەولەمەندە ناسراو و ناودارى شارەكەي ھەولپىر
بەسەريەوہ ديارە . بۆيە مىژوو يەكك لہ پىكەينەرە
سەرەكەكانى كەسايەتى سياسەتمەدار و رۇشنپىرى
ھەولپىرى ھەمىشە پايتەختە!

شارى قەلات و شارى مىژوو شارستانىەت و پرووحانىەت
وعەقلانىيەت، عەقلانىەت بە بەلگەي ئەوہى
كوردبەدرىژايىي مىژوووى دووروو درىژى ئەوہندە
دەسكەوتەي لەنيوہى دووہمى سەدەي بيستەمبەدەست
ھىناوہ لە تىكرائى مىژوووى پىشتىرى بەرچاوترە وە
ئەمەش كاتىكبووہ كەھەولپىر لہو ماوہيەدا بووہتە

سەنتەرى بزووتنەۋە پزگارى خوارى كوردستان نەك
هەر لە كوردستانى عىراق، بەلكو لە ھەر پىنج پارچەى
كوردستان .

لەبارەى پۆشنىبىرىش كۆى مېژوۋى پۆشنىبىرى شارى
ھەولېر لەكۆى مېژوۋى پۆشنىبىرى ھەر شارىكى
كوردستان دەۋلە مەندترە ھەرتوۋىژىنەۋەىەكى زانستى
لەم پوۋەۋەش بىرىت سەنتەرىۋەنى ھەولېر لەبارى
پۆشنىبىرى كوردى بەدرىژاۋى مېژوۋ بەدىار دەخات
بە پىچەۋانەى ئەم بۆچوۋنە بازىانەى پىچەۋانەى
ئەۋە بۆۋەكەنەۋە ۋەكە ھەلەىەكى باۋى ناۋەندى
پۆشنىبىرى كوردىش ھەندى كەس باۋەرىان پىكردوۋە.

دۋاى خويندەۋەى ئەم كىتەبە بۆمان دەردەكەۋىت كەموسل
لەسەدەكانى ناۋەپاست و بەشىكى سەدەى بىستەم كە
لە سەرجاۋەى تر دەردەكەۋىت ، بەشىكى گىرگى خۆى
لەدەست بەسەرداگىرنى ھەولېر ۋەرىگىرۋە ، لەپاستىدا
ھەولېر سەنتەرى ھىز و كانگى ھىزى سىياسى و
پۆشنىبىرى بوۋە نەك ھەر بۆ خۇدى شارەكە بەلكو بۆ
زۆر شارى دەۋرۋە بەر و ھەندىك دۋر لىشى تەنانەت
لەكاتى نوۋسىنى ئەم پىشەكەىش ، بەغداى پايتەختى
عىراق بەشىك لە ھىزى خۆى لە ھەولېر پايتەختى
ھەرىمى كوردستان ۋەردەگىرت ئەگەرچى ئەم راستىە لە
لاى ھەموۋ كەسىكىش پوۋن و ئاشكرا نەبىت.

بۆيە ئەم كارەى (خەسرۇ پىربال) ھەنگاويكە لەزنجىرە
ھەنگاويك بۇ پروونكرىنەوۋى پۇلى سەنتەرى ھەولير
لەمىژوۋى كورد و كوردستانو گىرنگى لە پادەبەدەرى
ئەم شارە لە پرووداۋە مىژوۋىيەكان لەسەر ئاستى
پۇژھەلاتى و ناۋەپاستى جىھان ، مىژوۋى ھەوليرىش
مىژوۋى سەرچەم پىكھاتەكانىيەتى و بەھەموۋىشيانەوۋە
دەۋلەمەندىرىنە لەسەر ئاستى كوردستان بەلام بە
مۆركە كوردىيە زالەكەى ، لەم پروۋەۋەش كارى زۆر ماۋە
بۇ ھەلدانەوۋە لاپەرە ھەستىپىنەكراۋەكانى مىژوۋى
ھەولير .

ھىوادارىن نوسەرى ئەم كىتەبە بەردەوام بى لەسەرى
و لەلايەنە پەيوەندىدارەكانى ھەرىمى كوردستانىش
لەگىرنگى ئەم كارە بگەن و ھاۋكارى بن .

د.محمد عبدالله كاكەسوور (مىژوۋىنوس ، مامۇستا لە زانكۆى سەلاخەددىن)

ھەولير لە ۱۰-۱۱-۲۰۲۱

کتیبی مجاهد الدین قایماز- والی ارپل و موصل

نائب ارپل و الموصل (۱۱۶۴ - ۱۱۹۹) میلادی

سالانیک بوو خهریکی نووسین و وەرگیران و پشکنینی ووردبووم دهربارهی میژووی ئیمارهتی ئهربل و نووسینهوه و ئامادهکردنی میژووی پر سهروهی مرؤفایهتی سولتان موزهفهرهددینی گۆگبۆرو- سولتانی گهورهی ههولیر . له دووتویی چهند کتیبکدا به هاوکاری خودای گهوره، کتیبی موزهفهرنامه و هینانهوهی کتیبی(کتاب التنویر فی المولد السراج المنیر) له مهغریبهوه بو ههریمی کوردستان و ئامادهکردنیان و بلاوکردنهوهیان، ئهزموون و سهرحاوه میژوویهکانم ئاشنای چهند ناویکی تریان کردم، بهکیک لهو ناو و کهسایهتیه نهاسراوانهی میژوو و کتیبخانهی کوردستان بوو موجهیدهددین قایماز بوو، ئهوپیاوه مهزنهی که له سهههتادا، بهخپوکه و مامۆستاو یاریدهدهریکی زۆر تایبهتی میر سولتان موزهفهرهددین زهینهالدین عهلی کوچووک بووه، لهسههدهمی ئهتابهگییهکاندا، کاتیک موجهیدهددین بهدیل دهگیریت و دیته ژیر فهرمانی باوکی سولتان موزهفر گۆگبۆرو، به فهرمانی باوکی و سهلهتهتی ئهتابهگیهکان، موجهالدین قایماز دهکریته ههقال و یاریدههر و فیرکههری تایبهتی سولتان موزهفهرهددین.

ھەر وھ کوو دەر دھ کھ ویت، مخابن، مواھید الدین قایماز،
لھ برادر و یاریدەر و پاهیتھری (سیاسی- کۆمھ لایھتی-
عھسکھری) سولتان موزھفەر، دھبیتھ دووژمن و
سەرچاوهی دلتھنگی و زیندانی کردن و دوورخستھوهی
سولتان موزھفەر دین لھ ھولیر و پھوھندیھ کانیاں
تیک دھچیت .. ئیتر ئھو کتیبھ نووسینھوهی میژووی
ئھو دوو کھسایھتیھ.

ھەزەدھ کھ بۆ میژوو چھند ھەقیقەتیکیش باس بکھم،
ئھم ھول و گھران و نووسین و لیکۆلینھوه میژوویانھ
بھندھ، لھ چوارچێوهی خزمەتکردنی میژووی دھولھمھندی
ئیمارھتی ھولیر و ھولیریھ کانه، نووسینھوهی
میژووی زیاتر لھ ھزار و دووسھد سالانی رابردووه،
وھ ھیچ پھوھندیھکی بھ کارو باری سیاسی ئیستای
ھەریمی کوردستاندا نیھ . وھ دھکھ ویتھ چوارچێوهی
خزمەتکردن و ئاشکراکردنی میژووی مھملکەتھ و ھیچ
پھوھندیھکی نیھ بھ پڕۆسھی سیاسی ئھم سھردھمھ .
ئھوهی من زانیومھ و بۆم دھرکھوتووه، کھ لیرھ، لھ
گھرھکی سھرای- قھلای ھولیر، ھزار و سئ سھد
سال پێش ئیستا، ایمارھتیک ھبووه و شارستانیھکی
ئاوھدان و پری نوورو بھرکھت بوونی ھبووه . پێش
درووستبوونی دھولھتی عوسمانیھکان، ھاوتھریب لھ گھل
شھر و تووندوتیژیھ کانی سھردھمی سولھیمان پاشای

ئۆرتوغول لە دۆلى ئەنادول لە توركيای ئىستادا،
لەو كاتەدا، لەكوردستاندا، ئىمارەتلىك بوونى ھەبوو
ۋە پياويكى گەورە ۋە خواناسىك حوكمى ھەولپىر ۋە دەشتى
شارەزوورى كردو (كە لەو كاتەدا سنوورى دەگەيشتە
ھەمەدان) ى ئىران.

لەبەرئەوھشە ھەز دەكەم، نووسىن ۋە بلاوكردەوھى
ئەم كىتەبەم لە چوارچىوھى ئەكادىمى ۋە مېژووويەوھ
بخويندريتەوھ ۋە ھىچ لىكدانەوھى سىياسى- توركومانى
بۆ نەكرىت ۋە بەلكوو ئاشكراكردن ۋە نووسىنەوھى لاپەرە
شاراوو ۋە نەزانراوھكانى كىتەبخانەى كوردستانى يە.

لەلايەكى تريشەوھ، مەبەستم لە خستەروو ۋە نووسىنى
ئەو مېژوووھ دەولەمەندەى ئىمارەتى ئەرەبىل ۋە حوكمى
سولتان موزەفەرەدىن ۋە سەردەمە زىرپىنەكەى لەوھدايە،
دەمەويىت، گەنجان ۋە خەلكى ھەولپىر ۋە كوردستان،
ئاشنانبن بەو مېژوووھ شارستانىيە كۆنەى خۆيان ۋە
ھەست بە كەسايەتى ۋە بوونى خۆيان بكن . بزانن
كە ئىمە خاوەن شارستانىيەكى كۆننن، شارستانى ۋە
دەولەتدارى ۋە مەملەكەتى ئىمە، زۆر لە فارس ۋە عەجەم
ۋە تورك ۋە عەرەبەكان كۆنتر ۋە پەسەنترە....

ناوى موحاھىدالدين قايماز، لەچەند سەرچاويەكى
مېژووويى دا ھاتوو، بەلام لەو كىتەبەدا بە شىوويەكى
تايبەت باس لە ژيان ۋە حوكمى كراو، من بە
ئەمانەتەوھ، ۋەكوو خۆى دەيخەمە بەرچاوانتان

موجاهیده‌دین قایماز.. والی اربل و موسل لاپه‌ریه‌کی میژووی بزربووی مه‌مله‌که‌ت...

دکتور فه‌یسه‌ل عارب

ده‌لین «ئه‌وه‌ی میژوو نه‌خوینتیه‌وه، ناچار ده‌بی دووباره‌ی بکاته‌وه». میژوو ده‌بی بۆ ئه‌وه بخوینتیه‌وه هه‌تا وانه‌ی لی فیربین. شاری هه‌ولیری دیرین، میژوویکی یه‌کجار کۆن و چروپی هه‌یه. به‌ده‌یان سه‌رکرده و سه‌تان زانا و دانا و هه‌زاران شه‌رکه‌ر و جه‌نگاوهر رووداو‌یان تیدا دروست کردووه و به‌سه‌ره‌اتیان بۆ خو‌یان و دانیش‌توانه‌کی تۆمار کردووه. ئیمه له‌وانه‌یه له‌میژووی کۆنی هه‌ولیر هه‌ر ناو و ناوبانگی موزه‌ره‌ده‌دینمان بیستی، به‌لام زۆری دیکه له‌قۆناغه جیاوازه‌کانی ژیان، له‌و شاره‌دا، جی ده‌ستی خو‌یان له‌سه‌ر خاکه‌کی به‌جیه‌شتووه.

موجاهیده‌دین قایماز یه‌کیک بووه له‌و سه‌رکرده‌ی که له‌سه‌رده‌میکی پر له‌پرووداوی جۆراوجۆر و هه‌بوونی سه‌رکرده‌ی ناوداری وه‌کو سه‌لاحه‌دینی ئه‌یووبی، توانیویه‌تی ناوبانگی بۆ خو‌ی، له‌سه‌ر لاپه‌ره زه‌رده‌ه‌لگه‌پاوه‌کانی میژووی ئه‌و شاره و ده‌ورپشتی و ناوچه‌که په‌یدا بکا، نه‌ک هه‌ر له‌ بواری شه‌ر و سه‌ربازیدا، به‌لکو له‌بواره‌کانی دیکه‌ی ئاوه‌دانی و رۆشنیری.

ژیانی ئه‌و سه‌رکرده‌یه زۆر له‌وه پتر هه‌لده‌گرێ ته‌نیا به‌نامیله‌یه‌کی بچوکی چهند لاپه‌ره‌یی وردبکریته‌وه، به‌لام

لەگەل ئەوئەشدا، دەستىرىدىنى بىراى بەرپىزم كاك خەسرىق
پىربال بۇ ناساندن و وەبىرەتتەنەوئەى ئەو كەسايەتتە،
جىيى سوپاس و دەستخۇشەى و ھىوادارم لەو بواردى
زىندووكرىنەوئەى مېژووئەى ھەولتېر و ئەو كەسايەتتەنەى رۇلىان
گىرپاۋە، لەسەردەمە جىاۋازەكانى مېژووئەى ئەو شارە، سارد
نەبىتتەوئەى بەردەوام و ناۋە ناۋە كەسايەتتەكى ئەوئەمان پى
بناسىنى كە دەستى لەبىياتنان و ئاۋەدانكرىنەوئەى پىشخسىتن
و پاراستنى شارەكەماندا ھەبوۋە.

بەخوئىندەوئەى نامىلكەى (موجاھىدەددىن قايمان) چوومە ناو
مېژووئەى دوورودىژى پى سەروەرىي شارەكەم و چىژىكى
ئەتۋى پى بەخشىم كە وائى لىكرىم بەدۋائى ھەموو ئەو
سەرچاۋانەدا بگەپىم كە بۇ نووسىنى ئەو كىتەبە پىشتان
پى بەستراۋە تامەزىرۋى زانىارىي زۆرتىرى كرىم لەو بواردە
گرىنگەدا.

جىگەى داخە كە ھىشتا نەگەشىتۋوئەتە ئەو ئاستەى
مېژووئەى كەمان بگەنە بناغەيەك بۇ دووبارە دارىشتەوئەى
نىشتمانەكەمان، لەروۋى بىياتنان و رۇشنىبرى و زانست
و خزمەتگوزارىي ھەمەجۆر و لىبووردەىي و خاكىبوونى
سەركردە و پىشەۋاكانمان.

بەدەيان شاعىر و نووسەر و سوۋفى و مېژووونووس لەبن دەست
و لەژىر سايەى ئەو سەركردە سەربازىيە، لەو شارەدا، لە
كەشۋەھۋايەكى گونجاۋدا ژىاون و كار و ئەركەكانى خۇيان
بەجى گەياندوۋە و بۇ سوارچاكى و ئازايەتى و بەخشندەىي
و لىبووردەىيەكەى، ستايشىان كرىدوۋە و پىياندا ھەلگوتوۋە

ۋە ئازايەتى ۋە جەربەزىيەكانى ئەۋ زاتەيان بۇ ئىمە تۆمار
كردوۋە كە، بەداخەۋە دەلىم، بىگانان پتر لەخەمى
زىندوۋ كىرەۋە ئەۋ كەسايەتى ۋە ئەۋ مېژوۋە دېرىنەى
ئىمە بوون، پېش ئەۋەى خۇمان دەستى بۇ بېبەين.

لەۋ باۋەپەدام، لەژىر ھەر بىستىكى خاكى قەلاتى سەر كەشى
ھەۋلىر ۋە خاكە پان ۋە بەرىنەكەى دا، دەيان ۋە سەتان شوپنەۋار
ۋە جى پەنجەى رەنگىن ھەن كە گەۋاھى بۇ زىندوۋىتى ئەۋ
شارە دەدەن ۋە پەردە لەسەر زۆر لەۋ كەسايەتپانە ھەلدەدەنەۋە
كە، رۇژىك لەپۇژان، خەرىكى ئاۋەدان كىرەۋەى بوون.
مخابن ھىشتا سەنتەرىك، رىكخراۋىك، دەزگايەكى تايبەت
بەزىندوۋ كىرەۋەى مېژوۋە ۋە شوپنەۋارى ھەۋلىرمان نىە.

ئەۋە دەۋو ئەركى ۋە زارەت ۋە ھكۈمەت بوۋايە ۋە بۇدجەى
تايبەتى بۇ تەرخان كرابايە ۋە مامۇستا ۋە خويندكار ۋە
قوتابى بۇ ئامادە كرابايە، بۇ ئەۋەى زانستپانە دەست
بۇ ئەۋ ئەركە پىرۋزە بېبەن ۋە سەردەميانە لەشۋىنەۋار ۋە
مېژوۋەكەى بۇلنەۋە ۋە لايەنە شارۋە سۈرگۈمكرۋەكانى
بېننەۋە گۈرپ، كە سەردەمىك دوژمنان ھەۋلى شارەدەۋە
ۋە لەناۋىردىنى دابوون، چۈنكە دەيانزانى ئەگەر لىگەپىن
بۇزىرپنەۋە تۆز ۋە خۇلى زەمانەيان لى بتەكىنرى ۋە لىيان
بۇلرپتەۋە، چ سەرۋەرى ۋە شانازىك بۇ ئەم شارە ۋە
دانىشتۋانەكەى ۋە بېر دېننەۋە.

لەسەردەمە كۆنەكان، ھەۋلىر بەشار ۋە ناۋچەيەكى پىر لە
خىر ۋە خۇشى ۋە بەپىتى خاكەكەى ناسرا بوو، بۇيە ھەمىشە
دەسەلاتداران چاۋيان پىرپىۋە داھات ۋە شوپنە قايمەكەى،

بەلام قەلات و دانىشتووانەكەى ھەرگىز ملىان نەداوہ بۇ
داگىركەرىك كە سەرشۆر و ملكەچيان بكا. تەنيا ئەوانە
دلى خەلكى ئەو شارەيان بۇ خۇيان راكىشاوہ كە ژيان
و دەسەلاتيان لەپىناو پىشخستن و خۇشگوزەرانى تەرخان
كردوہ.

قايماز يەككىك بووہ لەوانەى خەلكى ھەولپىر خۇشيان
ويستوہ و داوايان لىكردوہ ھەرمانپەوايەتيان بكا، چونكە
ئەو كەسايەتيە بەوہ بەناوبانگ بووہ كە ھەمىشە بەدواى
ئاوہدانكردنەوہو بنياتنانى مزگەوت و خانەقا و شوپىنى
خويندن و دالەدانى بى سەرپەرشتان و زانا و شاعىر و
فەقىيان بووہو لەسەر دەستى ئەو، لەم شارەدا، چەندان
سەنتەرى خويندن و سۆفىگەرى و خانەقا و مزگەفت
دروسنكراون و ناو و ناوبانگى ئەويان ھەلگرتوہ.

چەندى لەسەر بايەخى مېژووى ئەو شارە و رۆلى گرنكى
لەمېژوودا بلىين و بنووسين، ھەر مافى خوى نادەينى،
دەستخوشى لەبراى بەپىزم كاك خەسرۇ پىربال ھەولپىرى
دەكەم كە ماوہيەكە شانى داوہتە بەر ئەو ئەركە قورسە،
لەخوداى مەزن دەپارپمەوہ دەست بەتەمەنى بگرى و بەرھەمى
تازە و نايابترمان پىشكەش بكا..

دكتور فيصل عارە ب بلباس، نووسەر و روشنبىرىكى ھەولپىرى و دلبندە
سالانكە پىكەوہ لەسەر مېژووى ھەولپىر كاردەكەين .
لېرەدا بەشانازىيەوہ، سوپاسى گەرمى دەكەم و خوم ئەو كىتبەم مەنتبار
و قەرزارىنە....

به‌ناوی خودای به‌خشندهی دل‌وُشان

تیبینی‌ک: خوینده‌ری به‌ریژ..

پیش‌ده‌سکردن به‌خوینده‌وهی ئەم کتیبە، تکایە ئاگاداری ئەمانە بە:

لەبەر ئەوهی کتیبە‌که لەسەر میژووی هە زار سالیکی لەمەوبەرە، بۆیە هەندیک ناسناو و دەسته‌واژە‌ی تێدایە که هی ئەو کاتن و ئیستا به‌کار نایین. ئەگەر ئەوانە بکه‌ینه کوردی، رەنگە به‌رامبه‌ریان نه‌بی، یان واتا‌کانیان بگۆڕی، بۆیە به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه کردوومانن به‌کوردی، بۆ زانین:

۱- ناوی سولتان وه‌کو خۆی دانراوه‌ته‌وه به‌بی گۆڕین.

۲- أمير کراوه به‌میر.

۳- ئیمارەت هەر وه‌کو خۆی به‌کار هاتووه.

۴- (اقطاع) کراوه به‌ دابراو یان دابری‌نراو، (اقتعه) به‌سه‌ریدا‌بری.

۵- (غلمان) یان وه‌کو خۆی یان کراوه به‌(کۆیله).

۶- (اعمال) به‌واتای ئەو ناوچانه‌ی که سەر به‌شاریکن.

۷- (الملك العادل) کراوه به‌پاشای دادپه‌روه‌ر.

۸- ناوی(ئەربیل) که مه‌به‌ست له‌شاری هه‌ولێره وه‌کو خۆی به‌کارهاتووه و نه‌کراوه به‌ ئەربیل یان هه‌ولێر.

۹- (پ) و (چ) و (ف)ی عه‌ره‌بی کراوه‌ته‌(س یان ز).

۱۰- شیعره‌کان نه‌کراونه کوردی و وه‌کو خۆیان دانراونه‌ته‌وه.

۱۱- (سنجار) کراوه به‌ شه‌نگال.

پیشہ کی

(1)

له‌کۆتاییه‌کانی سه‌ته‌ی پێنجه‌می کۆچی/یازده‌ی زایینی،
 بارودۆخی له‌ناکاوێ سهر گۆره‌پانی ئیسلامی وای ده‌خواست
 که شاری موسڵ، که ئه‌وکات بنکه‌یه‌کی هه‌ریمی جیه‌زیره‌ی
 فورات بوو له‌باکووری عێراق و شام، به‌ره‌وپووی
 دوژمنکاریه‌ک بێته‌وه، چونکه رۆژه‌لاتی ئیسلامی که‌وته
 به‌ر هێرشێکی خاچه‌رستانه‌ی زۆر در که مه‌به‌ستی
 له‌ناوبردنی قه‌واره‌ی ئیسلامی بوو له‌شام و دامه‌زراندنی
 چه‌ند قه‌واره‌یه‌کی خاچه‌رستانه له‌سه‌ر که‌لاهه‌کانی.

خاچپه رسته کان هه لی لاوازیوونی جیهانی ئیسلامیان
قۆزته وه که له ئه نجامی په رتبه وونی ئه وکات هاتبو وه
کایه وه و توانیان بگه نه ئامانجه که یان به وهی که چه ند
میرنشینه کیان له ره ها و ئه ناکیا و ته رابو لئس و قودس
دامه زانند.

ئەو ھېزە ئىسلاميانەي كە دەبوو رى ئەو دوژمنكارىانە بگرن، لەپەوشىكى لاواز و پەرتەوازەيى دا بوون، ئەو ھەش ئەركى خاچپەرسەكانى ئاسانتر كەردبوو. ئەو ھەتە خەليفە لەبەغداد ھىچ ھېز و توانايەك لەدەست نەما بوو بەرامبەر ئەو سەلجوقيانەي كە ئەوانىش لەناو خۆياندا لەوداوايىەكانى سەتەي پىنجەمى كۆچىدا كەوتبوونە ناو ناكۆكيەكى زۆر توند لەسەر سەرۆكايەتي كەردنى تەختى

سەلجوقی. لەکاتیکیدا خەلافەتی فاتمییەکان ئەویش
لەبارەدۆخیکی ئەوەندە لاواز و پەرتەوازەیییدا بوو کە
کەس ئێرەیی پێ نەدەبردن.

لێرەدا خۆبەختکردنەکانی (موسل) مان بۆ دەردەکەوێ.
ئەو شارەیی کە پیاووەکانی ئەرکی رووبەرپووبوونەووی
ئەو دوژمنکاریانەیان گرتە ئەستۆی خۆیان و دروشمی
«یەکییتی ئیسلامی تاکە رێگەییە بۆ بەرپەرچدانەووی
دوژمن»یان بەرزکردەووە بەکردەووە گوفتاریش ئەوەندەیی
توانیان بەجێیان گەیان.

ئەووی کە لەگەڵ لۆجیکی واقعییدا رێکدەکەوێ ئەوویە
کە شاری موسل هەوڵی یەکگرتنی هەولەکان بدا و
دەسەلاتی خۆی، ئەگەر بەبەکارهێنانی هێزیش بی،
بەسەر ئەو شار و ناوچانەدا بسەپێنی کە لێی نزیکن،
بۆ ئەووی سەرچاوەییەکی مەوایی و دارایی نەپساوێ بۆ
بەرەکانی شەر دابین بکا و رەوانەیان بکا.

لەو شارانەیی کە موسل هەوڵی کۆنترۆڵکردنی دان
شاری (ئەربل) بوو. ئەو شارەیی کە هەر لەسەرەدەیی
ئاشووریەکانەووە، لەرۆژانی پێش زاییین، ناوبانگیکی
جوگرافی و بازرگانیی نایابی هەبوو (۱). ئەو ناوبانگەشی
بەدریژایی رۆژانی مێژوو هەر مابوو. هەرودەها ئەربل
بەناوەندیکی ستراتیجی دادەنرا بۆ موسل چونکە کلیلی
ئەو بەرە درێژەیی باشووری رۆژاواوی بوو، بەجۆریک کە
نزیکی ۸۰ کیلۆمەتر (۲) لێی دوورەو دەست بەسەرداگرتنی

بۇ موسل زور دەستكەوتى دەپ. ئەمەش كە ئەتابەگى موسل، عىمادەددىن زەنگى، ھەر لەرپۆژە يەكەمەكانى دەسەلاتى لەسالى ٥٢٢/ك ١١٢٨ ز پى زانىبوو، ئەوكاتەى كە دەستى بەسەرداگرت (٣).

بەپىسىستەمى ئەتابەگى لەموسل، ھەر لەسالى ٥٣٩ كۆچىەو، ئەربىل بوو ناوچەيەك بۇ جىگرەكەى زەينەددىن عەلى كوچك. بەپىى نەرىتى خاوەن ناوچەكان زەينەددىن لەجىاتىسى خۆى، موjahidەددىن قەيمازى لەسالى ٥٥٩/ك ١١٦٤ ز لەسەر داناو مندالەكانى خۆى پى سپاردىو ئەوەى لەئەربىل چاوى لىيان بىو متمانەى تەواى خۆى پى بەخشى چونكە ھەر لەمندالىەو چاكە و خىرى تىرادهبىنى.

بەلام قايماز كىيە؟

ئەو سەرچاوانەى كە لەبەر دەستدان جەخت لەو دەكەنەو كە ئەو: ئەبو مەنسور قايماز كورى عەبدولائى ئەلزەينى ناسراو بە موjahidەددىن خادىمى رۆمىە (٤) و بەرچەلەك دەگەرپتەو بۇ سەجستان (٥).

ھەر لەمندالىەو نىشانەكانى خانەدانى لى دەرکەوتوو زەينەددىن كورى عەلى كورى بەكتەكىن لەشارەكەى بەگچەيى ھىناوئە (٦). زەينەددىن خۆى يەكك بوو لەمەمالىكەكانى قەسىم ئەلدەولەى باوكى عىمادەددىن زەنگى دامەزىنى ئەتابەگى موسل، كە

تېيدا بوو جىگرى ئەتابەگى لەموسل. كە قايمان گەرەبوو، زەينەددىن عەلى پېشى ئاوكوفەكانى خست و كرديه ئەتابەگى مندالەكانى لەئەربل و ھەر لەسالى ۵۵۹ك/۱۱۶۴ز متمانەى تەواوى پى بەخشى(۷).

قايمان بەباشترین شىۋە بەردەوام بوو لەسەر ئەو ئەرکەى پى سېژدرايوو و لەپى بەرپۆەبردنە باشەكەى تووانى خۆشەويستى جەماوهرى ئەربل، وەكو جىگرى زەينەددىن، كە جىگرى لەموسلى زەنگىدا بەرپۆەدەبرد، بەدەست بىن. كە زەينەددىن عەلى كوچكىش لەسالى ۵۶۳ك/۱۱۶۸ز مرد(۸)، ئەربل و دەورويشتەكانى بوونە ئەمانەتەك لەئەستوى موحاھىدەددىن.

ھەرچەندە موزەفەرەددىن گۆگبورو كوپرە گەرەى زەينەددىن، دواى مردنى باوكى فەرمانرەوايى وەرگرت، بەلام موحاھىدەددىن كۆنترۆلى حوكمەكەى دەکرد. ئىبن ئەلئەسىر(۹) دەلى فەرمانرەوايى ئەربل لەپاستىدا لەدەستى موحاھىدەددىن قايمانبوو بەھەموو مانا و راستىيەكەو. ئەو ھەش لەگەل واقىعەكەدا دەگونجى، چونكە رى تىناچى ئەو قايمانزەى كە جىگرى ئەربلى ماوہىكە وەرگرتوو، قوربانى بەئەندە سىاسىيەكەى خۆى لەو ناوچەيەدا بدا، تەنبا بو قایلکردنى گۆگبورو يان يەككى دىكە، بەتايبەتیش كە گۆگبورو خاوەن زانايى و شارەزايەكى سىاسى و ئىدارى ئەوتۆ نەبوو واى لىبكا كارەكانى فەرمانرەوايى لەدەستى خۆيدا بگرى(۱۰). يان ئەو تە

گۆگبورو له‌خۆیه‌وه به‌بیری داها‌توو‌ه که ده‌ست له‌قایماز هه‌لگرئ، ئه‌وه‌ش قایماز خودی خۆی پێی قایل نابئ، بۆیه ده‌ستی به‌سه‌ر فه‌رمانه‌وايه‌تیه‌که‌دا توند کردوو‌ه. هه‌رچه‌ک بئ، ئه‌وا ئه‌م دوو پیاوه، موزه‌فه‌رده‌دین گۆگبورو و موجهیده‌دین قایماز، هه‌ریه‌که هه‌ولئ ئه‌وه‌ی ده‌دا له‌هاورپیه‌که‌ی رزگاری بئ، ئه‌وه‌ش به‌پێی ئه‌و هۆکارانه‌ی که پێی وابوو له‌به‌رژوه‌ندیی ئه‌وه. ئه‌وه‌تا موزه‌فه‌رده‌دین گۆگبورو ده‌یه‌وئ فه‌رمانه‌وایه‌ی به‌ته‌واوی بۆ خۆی بئ، به‌بئ چاودێری و رێنمایی موجهیده‌دین. موجهیده‌دینیش له‌هه‌مان کاتدا ده‌یه‌وئ فه‌رمانه‌وایه‌یه‌که به‌پێی بۆچوونی ئه‌و و له‌ژێر کۆنترۆلی خۆیدا بئ، چونکه خۆی به‌وه داده‌نا که چاکه‌ی به‌سه‌ر گۆگبورو و خانه‌واده‌که‌یه‌وه هه‌یه، له‌کاتی‌که‌دا موزه‌فه‌رده‌دین خۆی به‌خواه‌نی شه‌رعی فه‌رمانه‌وایه‌یه‌که ده‌زانی و له‌سه‌ر هه‌مووانه که ده‌بئ فه‌رمانه‌کانی جێبه‌جێ بکه‌ن، به‌و پێیه‌ی به‌ته‌مه‌ن گه‌وره‌ترین که‌سی ناو خانه‌واده‌ی گۆگبورو‌ه. موجهیده‌دین له‌وه‌ی که بۆی ده‌چوو پشته به‌ دوو شت ده‌به‌ستا:

یه‌که‌م: ئه‌و متمانه‌یه‌ی که دامه‌زڕینی ئه‌تابه‌کی زه‌ینه‌دین عه‌لی کوچوک باوکی موزه‌فه‌رده‌دین پێیدا‌بوو له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌و له‌موزه‌فه‌رده‌دین به‌توانا‌تره له‌به‌رپۆه‌بردنی حوکمه‌رانی‌دا، بۆیه مافی ئه‌وه‌ی هه‌یه سه‌ره‌پرشته‌ی بکا و رێنمایی بدا.

دووهم: ئەو متمانهیەى که موجاهیدەددین لەدانیشتووانەکانەووە بەدەستی هێنا لەماوەی سالانی فەرمانڕەوایی هەر لەسالی ٥٥٩/ک/١١٦٤ز که ئەو هێزەى لەبەرەمبەر گۆگبوروو دایى و وای لەبەریارەکانی کرد توانای بەردەوامبوونیان هەبى(١١).

ئەوێ لەکاروباران بکۆڵیتەووە تێبینی ئەووە دەکا که هەر دەبێ کێشەکەى نێوان دوو لای دژ بەیەک بەلای یەکیکیاندا یەلایی ببیتەووە ئەوێ پتریش لێی وردبیتەووە دەتوانی بلی که کاروبارەکە لەبەرژەوهندیى موجاهیدەددین قایماز بەرپۆوە دەچێ، لەبەر ئەوێ هێزی گەلى لەپشتە لەبەرەمبەر هێزی مافی شەرعیى موزەفەرەددین، لەسەر بناغەى ئەوێ که گەورەترین مندالی زەینەددین عەلى کوچوکی دامەزڕینەرى ئەتابەگى(ئیمارەتى) ئەرەبلە.

پشت بەستنى موجاهیدەددین قایماز بەهێزی گەل و پشتیووانیکردنى وای لیکرد که کۆنووسێک بنووسێ که تێیدا هاتبوو موزەفەرەددین گۆگبوروو بەکەلکى ئەووە نایببیتەفەرمانڕەوایا. پاشان که راویژ بەخەلیفەى عەباسی دەکا لەبەغدا، دەست بەسەرى دەکا و لەشوێنەکەى دا برا گچکەکەى زەینەددین یوسف دادەنى(١٢). ئەووە بۆمان دەسەلمێنێ که زۆر پێویست بوو راویژ بەخەلیفەى عەباسی بکا لەو کاتەى که کاروباریک بەسەر دەوڵەتۆچکەکانی ئیسلام دادی.

ئەوێ لێی وردبیتەووە تێبینی دەکا که کارەکەى موجاهیدەددین قایماز و نووسى کۆنووسێک تێیدا داوای

لابرىدىنى موزەفەرەددىنى كىردۈۋە زۆر بەۋە دەچى كە
ھەندىك لەفەرمانپرواينى ئەمىرۇ پەناي بۇ دەبەن،
لەۋانە ئەنجامدانى راپرسى بۇ تىپەراندنى ئەۋەى كە
دەيانەۋى بەپشت بەستىن بە پىۋىستى راپرسى گەل.
سەيرە كە سەرچاۋەكانى بەردەستىن بەدرىژى باسى
ناكۆكىەكانى نىۋان مۇجاھىدەددىن قايماز ۋ موزەفەرەددىن
گۆگبورو ناكەن، بەلكو تەنبا ھەندىك ئامازەى كورت
دېننەۋە كە پەردە لەسەر ئەۋ كىشانە لانا، لەۋانەش
ۋەكو (توۋرەۋونى قايماز لەموزەفەرەددىن گۆگبورو) بى
ئەۋەى ھۆكارەكانى ئەۋ توۋرەۋونە ناۋ بىنن(۱۳). سالى
۵۶۹ ك ۱۱۷۴ز(۱۴).

بەلام ئەۋ سەرچاۋانە ھەموۋيان لەيەك كاتدا كۆكن
لەسەر ئەۋەى كە مۇجاھىدەددىن قايماز پىۋىك بوۋە كە
خۆشەۋىستى بۇ گەۋرەكانى سەر بەبنەمالەى بەكتەكىن
ھەبوۋە ۋ لەخزمەتياندا خۆى بەخت كىردۈۋە. ھەروەھا
ئامازەش بۇ ئەۋە دەكەن كە ھەمان ھەستى بەرامبەر
گەۋرەكانى تازەى فەرمانپرواينى موسى ھەبوۋە،
ئەمەش ۋاى لىردۈۋە كە بەۋەفادارى ۋ دىسۆزى ناۋبانگ
دەربىكا(۱۵).

لەپىنى ئەۋانەى كە لەسەر ئەۋ خالە گوتران، دەتوانىن
بلىين كە كىشەكە لەبنەرەتدا لەنىۋان موزەفەرەددىن
گۆگبورو ۋ مۇجاھىدەددىن قايماز، دەگەرپىتەۋە بۇ
جىۋازى تىروانىنىان بۇ فەرمانپروايتى. ئەۋەتە

موزەفەرەددىنى گەنجى بەپەرۋشى پىر لەچوستى و چەكدار بەحەزىوئارەزووكانى گەنجى، دەپەرۋى سەرەبەخۇ فەرمانپەرۋاىەتى بكا بەبى ئەوۋى كەسىك ئاراستەى بكا يان يەكك پىي رابگەيەنى و دەپەرۋى پاشكۆبوونى خۇى بۆ موسىل نەپەلى. لەكاتىكدا كە قايمان دەپويست خۇى فەرمانپەرۋا بى، چونكە بەشارەزايى پىرەمىردان چەكدارە و پىي واىە باشتەرە بۆ ئەرېل لەژىر كۆنترۇلى موسىل بمىنتەو، چونكە ئەوۋە گارەنتىي سەقامگىرىي دەكا و سەرەرزىي بۆ دەستەبەر دەكا و فەرمانپەرۋاىانى موسىلىش لەخۇى رازى دەكا(۱۶).

گرىنگ ئەوۋە بوو كە موزەفەرەددىن گۆگبورو لەفەرمانپەرۋاىەتى لادرا و خرايە بەندىخانەو. پاشان لەبەندىخانە دەرھىنرا و ئەویش لە ئەرېل چوۋە دەرئ بەو ھىوايەى يەكك بدۆزىتەوۋە كە يارمەتىي بدا بۆ گەپانەوۋى بۆ سەر فەرمانپەرۋاىەتى. روۋى لەبەغداد كرد كە پىي وابوو خەلىفەى عەباسى پىشگىرىي دەكا و ئەو يارمەتىي دەدا كە لەمىلانئىي لەگەل قايمان پىويستى پىي دەبى. بەلام لەبىرى چووبوو كە قايمان ئەگەر بەپاۋىژكردنى بەخەلافەتى عەباسى نەپوايە ئەو كارەى نەدەكرد. ھەر ئەوۋەشە كە ئاشكرای دەكا بۆچى خەلىفەى عەباسى ئاۋرى لە داۋاكارىەكانى نەدايەوۋە(۱۷).

لەوانەيە لەگرىنگرىن ھۆكارىكى كە واى لەخەلىفە كردبى كە داۋاكارىەكەى موزەفەرەددىن پىشگوى بخا، گچكەيى

ته‌مه‌نی و تازەیی بی له‌سه‌ر فه‌رمان‌په‌وایی وه‌ نه‌بوونی
 شاره‌زاییش، ئە‌گه‌ر به‌راوردی بکه‌ین به‌موجاهیده‌ددین
 قایماز. بگه‌ر زیده‌پۆیی ناکه‌ین ئە‌گه‌ر گوتمان لاوازی
 ئە‌وکاتی خه‌لافه‌تی عه‌باسی و نه‌توانینی له‌پیشکه‌شکردنی
 یارمه‌تیه‌کی راسته‌قینه‌ بۆ موزه‌فه‌ره‌ددین له‌مملانیی له‌گه‌ڵ
 موجه‌یده‌ددین قایمازدا له‌گه‌رنگترین ئە‌و هۆکارانه‌ بوون که
 نه‌یان‌ه‌یشت ده‌ست له‌ناو ئە‌و مملانییه‌ وه‌ربدا (۱۸). یان
 خه‌لافه‌ت وای بینوووه‌ که‌ پێویست ناکا خۆی به‌کاریکه‌وه
 خه‌ریک بکا که‌ به‌شێوه‌یه‌کی باشتر کۆتایی هاتوووه‌.

له‌وه‌ش گه‌رنگتر ئە‌وه‌یه‌ که‌ موزه‌فه‌ره‌ددین له‌به‌غداد
 ئاواته‌که‌ی نه‌هاته‌ جی، بۆیه‌ ئە‌ملا و ئە‌ولای ده‌کرد و
 بیرى ده‌کرده‌وه‌ که‌ چی له‌ده‌ست دێ بیکا، ئایا خۆی
 راده‌ستی ئە‌وه‌ بکا که‌ له‌ئە‌ربل به‌سه‌ری هات یان
 هه‌ولێ دۆزینه‌وه‌ی هاوپه‌یمانیه‌ک بدا که‌ پشتیوانیی بکا
 بۆ لادانی قایماز؟ پاشان ده‌بی ئە‌و هاوپه‌یمانه‌ کێ بی؟
 دواى بیرکردنه‌وه‌و لێ وردبوونه‌وه‌، پرپاری دا په‌نا بباته
 به‌ر موسڵ به‌و ئامانجه‌ی چاره‌یه‌کی گونجاوی لێوه
 ده‌ستکه‌وێ. دواى ئە‌وه‌ی هه‌یچ چاره‌یه‌کی له‌به‌غداد ده‌ست
 نه‌که‌وت و فه‌رمان‌په‌وای ئە‌وکاتی موسڵیش سه‌یفه‌ددین
 غازیی دووهم بوو (۵۶۵-۵۷۶/ک، ۱۱۷۰، ۱۱۶۹-۱۱۸۰ز) که
 به‌گه‌رمی پیشوازیی له‌موزه‌فه‌ره‌ددین کرد و ناوچه‌ی
 هه‌رپانی دایێ و خسته‌یه‌ خزمه‌تی. له‌وانه‌یه‌ سه‌یفه‌ددین
 ئە‌و چاره‌سه‌ریه‌ی وا بینیبی که‌ له‌شه‌ری موزه‌فه‌ره‌ددین

دوور دهبی و قایمازیش به پاشکویه تی بو موسل له ئەرل ده مینیتیه وه (۱۹).

موجاهیدددین قایماز له موسل:

دوای دەرچوونی موزه فەرهددین گۆگورو و وه رگرتنی زهینه ددین یوسفی برای فەرمانرہ وایی ئەرل، به پینمایی قایماز په یوه ندیه کانی ئەرل به موسل وه به باشی مانه وه. ئه وهش واته به رده وامیی پاشکوبوونی ئەرل بو موسل له و ماوه میژووییه دا. هەر ئه وهش بوو که موجاهیدددین قایماز پی باش بوو.

دوای شکانی سوپایه که ی له به رامبه ر سوپایه کانی سه لاهه ددینی ئه یووبی له نزیک شاری حه لب له ناوچه ی گردی سولتان (تل السلطان) له ۱۰ مانگی شه ووالی سالی ۵۷۱هـ / ۲۳ی نیسانی سالی ۱۱۷۶ک (۲۰) بارودۆخی موسل په ره ی سه ند و دۆخه که له موسل وای ده خواست که سایه تیه کی به توانا هه بی کاروباره کان بگه رینیتیه وه دۆخی جارانی، به تایبه تیشکه باری سه یفه ددین غازی دووه می فەرمانرہ وایه که ی به جۆریک خراپ ببوو که له هیرشی سه لاهه ددینی ئه یووبی بو سه ر موسل دهرسا (۲۱). ئه گه ر بانگه یشتکردنی سه یفه ددین غازی دووه م بو موجاهیده ددین قایماز له زیلحیججه ی سالی ۵۷۱هـ / حوزه ی رانی سالی ۱۱۷۶ز نه بوایه، بو ئه وه ی سه ره ره شتی هیورکردنه وه ی بارودۆخه که بکا، چونکه به ئازایه تی و خۆپاگری و کارزانی ناسرابوو، ئه و شتیکی دیکه رووی ده دا، بگه ره

ده‌بووه هۆی ئه‌وهی سه‌یفه‌ددین شاره‌که به‌جی بێی. ئه‌وهی گرنگه موجهیده‌ددین متمانیهی سه‌یفه‌ددین غازیهی خاوه‌نی موسلی به‌جۆریک به‌ده‌ست هینا که هه‌موو کاروباره‌کانی راده‌ست کرد، تا ئه‌و راده‌یهی که ئیبن ئه‌سیر ده‌لی (۲۲): (هه‌موو کاروباره‌کانی دایه‌ ده‌ستی، هه‌ر له‌چاره‌سه‌رکردن و کردنه‌وهی گریکویره‌و به‌رز و نزمکردنه‌وه‌ش).

له‌دیاره‌کانی ئه‌و متمانیه زۆره‌ی که سه‌یفه‌ددین غازیهی دووهم به‌موجهیده‌ددین قایمازی به‌خشی، راده‌ستکردنی فه‌رمانده‌یهی گشتی سوپا و پیی وابوو شکستی سوپایه‌کانی موسل له‌شه‌رکردنیان له‌گه‌ل سه‌لاحه‌ددین به‌پله‌ی یه‌که‌م ده‌گه‌رپته‌وه‌ بو شکستی ئه‌و پلانه سه‌ربازیانه‌ی که فه‌رمانده‌که‌ی پیشوو مه‌حموود زولفندار داینا‌بوون، بۆیه فه‌رمانی دا به‌ند بکری و فه‌رمانده‌یه‌که‌ی راده‌ستی موجهیده‌ددین قایماز کرد (۲۳).

سه‌رباری ئه‌و پۆسته بالایه‌ی که وه‌کو ئه‌ندامی قه‌لاتی موسل کاری ده‌کرد هه‌ر له‌و رۆژه‌ی هاتنی له‌مانگی زیلحیجیه‌ی سالی ۵۷۱/ک ۱۱۷۶ز (۲۴) که پله‌یه‌ک بوو جیاووی گه‌وره‌ی به‌خاوه‌نه‌که‌ی ده‌به‌خشی و ده‌یکرده پیاووی دووهمی ئه‌و ولاته، چونکه قه‌لات له‌ژیانی شاری سه‌ته‌کانی ناوه‌پاستدا زۆر گرنگ بووه.

ئه‌و دۆخه نوپیه وای له‌موجهیده‌ددین قایماز کردبوو که هه‌موو قورساییه‌کی خۆی بخاته سه‌ر لایه‌نی

ئاشتوبونەووە لەنیوان موسل و سەلاحەددینی ئەیوبی
لەسالی ۵۷۲/ک/۱۱۷۷ز، کە وای لەسەلاحەددین کرد
سوپاسنامەیک لەسەر ئەو ھەلوێستە بەرزەیی بۆ موسل
بنیۆی و تییدا بەم شیۆیە بەقایمازدا ھەلبۆی: (ئەو ھا
بۆ میر موحامەدەددین قایماز خوا پشتیوانیی بکا لەو
ھەولەیی کە مایەیی سوپاسە و کاریگەرێکەیی دیارە و
بازرگانێکەیی بەخیری نەپراوێکە، لەگەڵ ئەو شیلگیرێکە
کە لەناو تاریکی کاروباردا رووناکیە، بۆیە جی
سوپاسە بەزمانی چاکەکانی کە لەسەر ئەوانەیی پیشتر و
سوارچاکەکانی دەژمێردین) (۲۵).

بەرزیی پایەیی موحامەدەددین قایماز لەموسل وای لە
والیی شارەزوور (۲۶) شىھابەددین محەمەد کۆری بۆزان کرد
لەژێر سەرۆکەری موسل بجێتە دەری چونکە دوژمنکاریکە
پیشتری لەگەڵ موحامەدەددین قایماز ھەبوو، ھەر
لەرۆژانی کە لەئەربل بوو (۲۷). بۆیە ترسان تووشی
کێشەیکە بۆ لەسەر دەستی، لەبەر ئەوە رەتی کردەووە
لەخزمەت سەیفەددین غازیی دووھم لەموسل ئامادە بۆ.
ئەو ھەش واتە دەرچوونی شارەزوور لەژێر سەرۆکەری
موسل و سەرکێشیکردنیک کە موسل ناتوانی لێی بێدەنگ
بۆ. وەزیر جەلالەددینی ئەسفەھانی وەزیری موسل
لەلای خۆیوە بەپەلە نامەیکە بۆ کۆری بۆزان نارد
و تییدا پێویستی ملەکەچوون و گەپانەوێ بۆ خزمەتی
موسل روونکردەووە و لەھەمان کاتیشدا ھۆشیاریی دای

لەئەنجامى ئەو سەركىشىيە ۋە بەرژەۋەندىش ۋا دەخۋازى
كە بگەرپتەۋە. كۆپى بۆزان باۋەرى ھىنا كە سەركىشى
ھىچ سوۋدى نابى ۋە دىنىا بوۋ كە پىۋىستە بگەرپتەۋە
ژىر خزمەتى مۇسۇلمان (۲۸). لەۋانەيە ھەر ئەو دەستۈردانە
بى كە نەيەشت موداھىدەددىن قايمان تۆلە لەكۆپى
بۆزانى دوژمنى بىكەتەۋە. ئەمە ۋا لەمۇجاھىدەددىن كەرد
كە ئەو دەستۈردانە ۋەزىر بەدەستۈردان لەكاروبارە
تايەتەكانى دابىنى، بۆيە لەئەنجامدا مۇجاھىدەددىن
قايمان كەۋتە پىلاننىك ۋە لەسالى دواتر بەۋ دەسەلات
ۋە توانايە ۋە لەلەي فەرمانەرۋا مۇسۇلمان سەيفەددىن
ھەبىۋ ۋەزىرى لەسەر كار لادا.

قايمان ۋە پىرگارىۋون لەۋەزىر جەلالەددىن ئەلئەسفىھانى (۲۹):
لەۋانەيە قايمان لەناخەۋە ھەزى كەردى كە دەسەلاتى
بەسەر ھەمۇ شىتەكى مۇسۇلمان رابگا ۋە ۋا لىھات ھەزى
نەدەكرد رىكەرىكى ھەبى لەسەر سەروەرى. ئەمەش
ۋا لەقايمان كە پىلاننىك داپىژى بۆ لادانى ۋەزىر
ئەلئەسفىھانى، ئەۋ پىۋە ۋە دەيتۋانى لەسەر پى
پىۋە ۋە پىلانەكانى ئاينەدى راۋەستى. ۋەزىر جەلالەددىن
خۇشى لەسالى ۵۷۱ ك - ۱۱۷۵/۱۱۷۶ ز پەيۋەندى بەخزمەتى
مۇسۇلمان كەردىۋو (۳۰) ۋە بەۋە دەناسرا كە پەيەكى بەرزى
ھەيە لەزىرەكى ۋە زانىارى لەسەر رىساكانى فەرمانەرۋا
ۋە شارەزابوۋن لەھونەرە جۇراۋجۇرەكانى كە بىۋە ھۆى
ترساندى مۇجاھىدەددىن قايمان (۳۱).

لهوانهيه ئەو سەرکهوتنهى لهو بوارهدا بووبیتته هۆى زۆر سەرئیشته و ورووژاندنى رقى موجهیدهددین قایمازیک که ههمیشه ئامادهبوو بۆ کۆنترۆلکردن و دەست بهسەرداگرتنى دەسلالت بهبى خەلکى دیکه. لهوانهشه رووداوه رابردوووهکەى شارەزوور ئەو چیلکهدارەبى که پشتى حوشتى شکاند و پالى بهقایمازەوه نابى بۆ ئەوهى هەموو قورسایى خۆى بخاته سەر سهیغهددین غازى دووهم و قایلکردنى بهوهى که پتویسته بهخیرایى لهدهست جەلالهددین رزگاربى، ئەویش فەرمانى دا به دەست بهسەرکردنى لهمانگی شهعبانى سالى ۵۷۳ک/ شوباتى ۱۱۷۸ز(۳۲). جەلالهددین لهبهنديخانهدا مایهوه هەتا کهمالهددین نىسانی وهزىرى خاوهنى ئامەد، که شاریکه لهشارهکانى دیاربهکر لهخاکى جهزیرهى فورات، پاكانهى بۆ کرد.

جەلالهددین میردى کچهکەى بوو، بۆیه چووه ئامەد و هەر لهوئ مایهوه تا لهسالى دواتر له ۵۷۴ ک - ۱۱۷۸-۱۱۷۹ز کۆچى دواى کرد(۳۳). ئەوجا تهرمهکەى گواسترایهوه بۆ موسل و لهویشهوه بۆ مهدينهى منهوهره و لهوئ تهرمهکەى لهتهنىشت تهرمى باوکى جهمالهددین ئەلجهواد ئەلئەسفهانى جیگیرکرا.

ئەمه بهلگەى نهتوانین و کهمتەرخەمى بوو لهلايهن سهیغهددین غازى میرى موسل که بهخیرایى ره‌دووى ناراستیهکانى موجهیدهددین قایماز کهوت که داواى

لیکړدېوو جه لاله ددین بگری و لیلی رزگاربی، بؤ ئه وهی دهست به سهر فەرمانږه وایی دابگری. له وانه یه ئه وهی بؤی بېته پاکانه لهو بواره دا لاوازی که سیتی بی به رامبه ر مواهیده ددین قایمازی جیگره کهی، هه رچه ند خوئی فەرمانږوای یه که م بوو له ولات و له لووتکه ی دهسه لاتدا بوو.

په پراوړه کانی پېشه کی (۱):

- ۱- الموسوعة العربية المیسرة ص ۸۰۰
- کی لیسترنج: بلدان الخلافة الشرقي ص ۱۲۰
- ۲- ابو الفداء: تقویم البلدان طبعة دیسلان ص ۴۱۳
- ۳- میژوونووسه کان زور له سهر ئه وه جیاوازن که بیده نه پال موسل و پیده چی ئه وه زهنگیه کی که هه ولیدا ئیماره تیکی به هیژ دروست بکا بؤ ئه وهی به رهنکاری خاچه رسته کان بېته وه هه ر له وکاته ی که له سالی ۵۳۱ هک هه لېژ یردرا و ناگری بؤ ماوه یه کی دریژ واز له ئه ربل بینئ بؤیه دهست به سهر داکرتنی له ده وروپشتی سالی ۵۲۲ هک دا بوو. پروانه:
- ابو شامة: کتاب الروضتين ج ۱ ص ۳۰
- الدواداري: کنز الدرر ج ۶ ص ۱۹۷
- الکتبی: عیون التواریخ ج ۱۲ ص ۱۹۷
- ابن العبري: التاريخ السريانی ص ۳۰۹ مجلة المشرق عدد ۴۶ عام ۱۹۵۲ م.
- ۴- ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ۴ ص ۸۲
- سبط الجوزي: مرات الزمان ج ۸ ص ۵۸. ابن كثير: البداية والنهاية ۲۱/۱۳ نعت به بالرومي.
- ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ۶ ص ۱۴۴
- ۵- سجستان: شاریکی گه وره یه له کوندا ناوی رام شه رستان بووه پاشان ئه وه ناوه هه ریتمیکی فراوانی گرت ه وه که ژماره یه ک شاری تیدابوو. خاکیکی به پیتی هه بوو و گرنکترین شاره کانی زالق، که رکویه،

هيسووم، زرنج وبست. پروانه:
الحموي: معجم البلدان ج ٣ ص ١٩٠-١٩١.
ابن حوقل: صورة الارض ص ٣٤٧ وما بعدها ويحدد الاقليم كما سبق
ويضيف اسماء مدن جديدة غير ما ذكره الحموي.
ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٥-٥٦ يقول ان اصله من قرادي احدى مدن
سجستان.

٦-عبدالقادس طليمات: مظفرالدين الكوكبري ص ١٥.
٧-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٧
٨-ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٦ طبعة بيروت في ١٣ جزء
ابن الاثير: الباهر في تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل ص ١٣٥
ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٥.
ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤
ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ٢١٢
ابن واصل: مفرج الكروب ج ١ ص ١٥٤
ابن العماد: الحنبلي شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٠٩
٩-ابن الاثير: الباهر ص ١٧٧ محسن محمد حسين: اربل في العهد
الاتابكي ص ٦٢

Section: A History of the Crusades, u. I. P. ٥٢٦

١٠-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤
مجهول: انسان العيون مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت ص ٢٩٢.
١١-محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٣ مرجع سابق
١٢-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤
مجهول: انسان العيون ميكروفيلم مخطوط جامعة الكويت ص ٢٩٢
١٣-ابن الاثير: الباهر ص ١٣٦
ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٥ ص ١٣٨
١٤-عبدالقادس طليمات: مظفرالدين الكوكبوري ص ٤٩ مصدر سابق
١٥-ابن الاثير: الباهر ص ١٨٥/١٩٢
ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤
ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤
١٦-محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٤-٦٥
١٧-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤-١١٥
مجهول: انسان العيون ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ١٣٠٣ ص ٢٩٣

- ١٨-ابن الجوزى: المنتظم طبعة حيدر اباد الدكن ج ١٠ ٢٣٢-٢٣٣
ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٣٦٠ خليفهى ئهوكات ئهلمهستهزى بوو و
لهوكات
زؤر بى توانا بوونهيدهتوانى هيچ پيشكهش بكا پاشان قايل بوو
بهوهى كه
لهئربل روويدا و بهقايمان قايل بووبهتايبهتى كه فهرانپهوايى
لهئربل لهبرايهكهوه موزهفهرددين كؤگورو بو برايهكهى زهينهدين
يوسفجوو.
١٩-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٥
العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠٤ حوادث
٥٥٧١.
محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٦
عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ٧٠
٢٠-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٢٣٧ وما بعدها
ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق جمال الشيال ص ٥٢
ابو شامة: كتاب الروضتين طبعة دار الجبل ج ١ ص ٢٤٥ وما بعدها
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٣٩
العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٤هـ
٢١-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨ وه دهلى سيفهدين رووى كرده
شاخ و
خوى تيدا شاردهوه لهترسىئوهى سهلاحهدين هيرش بكاته سهر
موسل و
ئهگر وهزير جهلالهدينى ئهسفهانى ومواجهيدهدين قايمان
نهبونايه ههر
لهوى دهمايهوه..
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠
ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر طبعة بيروت ج ٣ ص ٥٨
ابن الوردي: تنمة المختصر طبعة النجف العراق ج ٢ ص ١٢٣
٢٢-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢
ابن تغري بردي: ابو المحاسن النجوم الزاهرة ج ٥ ص ٧٦
٢٣-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠
٢٤-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ الباهر ص ١٧٧

ورقة ۱۳۱۶.

۳۱-ابن الاثير: الباهر ص ۱۷۷

۳۲-ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ ص ۴۴۸

ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۴۶-۴۷.

۳۳-ابن الاثير: الباهر ص ۱۷۷ يقول الوفاة عام ۵۷۴هـ

ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ ص ۴۴۸ يقول الوفاة عام ۵۷۴هـ

ثيبين نهسير بهه‌له‌دا ده‌چيکه له‌گيترانه‌وه‌يه‌کي ديکه له‌کامل ج ۱۱ ص ۵۶۳ ده‌لئ مردني جه‌لاله‌ددينه‌نامه‌د له‌سالي ۵۸۳ک بووه به‌لام له‌گيترانه‌وه‌کي پيشتر ده‌لئ له‌سالي ۵۷۴ک له‌نامه‌د وگواستراوه‌ته‌وه بو موسل و دوايي بو شاري مه‌دينه. راستيه‌کي نه‌وه‌يه که جه‌لاله‌ددين سالي ۵۷۴ک مردووه چونکه سه‌رچاوه‌کاني ديکه جه‌خت له‌وه ده‌که‌ن وه‌کو ثيبين واسل و هيديکه‌ش.

ليتره دژبه‌يه‌کي ديکه‌ش هه‌يه له‌پله‌ي ثيبين نيسان و که‌سايه‌تيه‌کي. ثيبين نهسير له‌الباهر دا له‌لاپه‌ره‌۱۷۷ده‌لئ: که‌ماله‌ددين ثيبين نيسان وه‌زيري خاوه‌ني نامه‌د بووه. له‌کامل ج ۱۱ ص ۴۴۸دا ده‌لئ:

ثيبين نيسان سه‌روکي نامه‌د بووه (واته فرمانه‌واو مير) و ثيبين واسل جه‌خت له‌گيترانه‌وه‌کي الباهرده‌کاته‌وه و به‌ه‌ند وه‌ري ده‌گري. له‌تاريخ الاسلامي نه‌له‌زه‌بي که ده‌ستخه‌تيکه له‌زانکوي کوه‌يت ژماره‌۱۲۶۸وه‌ره‌قه‌ي ۱/۳۱۶هاتووه که که‌ماله‌ددين بن نيسان وه‌زيري خاوه‌ني نامه‌د بووه. هه‌روه‌اله‌کتيبي (الروضتين)يش ج ۱ ص ۲۶ي نه‌بي شامه‌شدا.

له (العقد الجمان)العيني ده‌ستخه‌ت ژماره ۶۰۱ حوادث ۵۷۴ک.. ثيمه‌ش لايه‌ني نه‌و رايه‌ده‌گري و له‌گه‌ل ثيبين نهسير نين. نه‌وانه‌ي نه‌و رايه‌يان به‌سند کردووه له‌نوئييه‌کان:

زامباور: معجم الاسرات ج ۲ ص ۲۱۱

رشيد الجميلي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عمادالدين زنكي ط ۲ ص ۲۴۱ عام ۱۹۷۴م دار النهضة بيروت لبنان.

عصام الدين عبدالرؤف: بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسي ص ۲۲۶.

(2)

موجاہد مددین قیاماز لہ سہ ردمی مہ سعودی میری موسّل (۱)

ز ۱۱۹۳-۱۱۸۰/۵۵۸۹-۵۷۶

سه‌یغه‌ددین غازیی دووم په‌یمانی فرمان‌رواییی ئیماره‌تی موسلی له‌دوای خوئی دابووه عیزه‌ددین مه‌سعوودی برای. چه‌زیشی ده‌کرد په‌یمان‌که‌ی بداته نه‌سره‌ددین سینجه‌رشای کوپی که ته‌مه‌نی دوازه سال بوو. هیچ ریگریه‌کیش نه‌بوو بی‌جگه له‌بارودوخی شلوئی موسلی، چونکه ده‌بوايه به‌رام‌بهر سه‌لاحه‌ددین بوه‌ستیت‌هوه و کوپه‌که‌شی ئه‌و توانایه‌ی نه‌بوو که به‌رگه‌ی ئه‌و هه‌لویتسه‌ بگری (۲). پاشان بو ئه‌و ریگریه، ئاسته‌نگی دیکه‌شی هاته‌سهر که ناچاریان کرد له‌بهر ئه‌وانه سه‌یغه‌ددین په‌یمان‌که‌ی له‌جیاتی کوپه‌که‌ی بداته برایه‌که‌ی، له‌وانه‌ش: عیزه‌ددین مه‌سعوود زور به‌توندی به‌رام‌بهر چه‌زه‌کانی برایه‌که‌ی وه‌ستابوو له‌و په‌یمان‌دانه‌ی به‌کوپه‌ گچکه‌که‌ی و به‌توندی داوی کورسیی ده‌سه‌لاتی موسلی بو خوئی ده‌کرد، چونکه باوه‌ری وابوو که خوئی به‌پروا‌تر بو ئه‌و فرمان‌روایه‌تیه‌ ده‌زانی له‌بهر به‌ته‌مه‌نیه‌که‌ی، له‌سهر نه‌ریتی گه‌لانی تورک. پاشان هه‌ر ئه‌ویش توانای پاراستنی سنووری ولاتی هه‌بوو و ده‌یتوانی له‌پرووی ئه‌وانه‌وه بوه‌ستیت‌هوه که جاویان تی‌پری‌بوو، بو نموونه: سه‌لاحه‌ددین و هیدیکه‌ش (۳). ئه‌وه، سه‌رباری چه‌زی میره‌کانی سه‌یغه‌ددین غازی و له‌سه‌رووی هه‌مووشیان‌هوه مواهیده‌ددین قایماز، بو

جىگرتنه وهى كورسى دى دهسه لآتى ئەتابه كىه زهنگىه كانى
موسل له لايه ن عىزه ددىن مهسعوود وه، چونكه ئازا و
بهتوانا بوو و كاروباره كانىشى به باشى به پىوه دهبرد.
له بهر ئەوه ئەو مىرانه پىشنىازيان كرد كه ههردوو
كوپه كانى سه يفه ددىن غازى دهسه لآتى به شىكى ولات
وه رگرن له ژىر چاودى رى ماميان، بۆيه سىنجه رپاشا
جه زىرهى ئىبن عومهرى درايى و ناسره ددىن كوشكىش
قه لآتى عه قهرى همىديه و شووشى بهر كهوت (٤).

به م شىوهيه تاي ته رازووى عىزه ددىن مهسعوود
به يارمه تىى موجه ددىن قايماز سهنگىنتر بوو وب
نه مالهى زهنگىش قايلىكرانو كۆى دهنگى مىره كانىشى له سه ر
بوو. لهو كاته دا تاي ته رازووى نه سه ر ددىن سىنجه رشا
لاسهنگ بوو.

ئەوه بووه مال به سه ر عىزه ددىن كه ده بى
فه رمانه و ايه تيه كه بكا كاتىك كه برايه كهى ده مرئ.
ئەوهش له ٣ مانگى سه فه رى سالى ٥٧٦ ك/٢٩ مانگى
حوزه يرانى سالى ١١٨٠ از روويدا (٥).

كاروباره كانى به بى پشوى به پىوه چوون و موجه ددىن
قايماز بووه سه رمه شق و دهسه لات به دهست، به مهش
سه ركىشى و هه زه كانى هاتنه جى. لىره وه بۆمان
ده رده كه وئ كه كه سايه تىى قايماز تواناي ئەوهى تىدابوو
كه كاروباره كان بجوولىنى و بهو ئاراسته يان ببا كه
خۆى دهيه وئ (٦).

بەلام ئەو سىياسەتە چىيە كە قايماز بەتەمايە لەگەل
سەلاھەددىن پەيرەوى بكا؟ ئەو كەسەي كە جار ناجارىك
دەيەوى موستىل بختە ژېر ركىفى خۆي و بىباتە ناو
بەرەي يەكگرتووى ئىسلامى بۆ بەرپەرچدانەووى
خاچپەرستى دوژمن.

سەرچاۋە بەردەستەكان نىشانى دەدەن كە سەلاھەددىنى
ئەيووبى لەنزىك رووبارى كۆك(۷) لەسەر سنوورى
سەلجۇقىيە رۆمىيەكان چادىرە ھەلدا بوو لەو كاتەي كە
عيزەددىن مەسعوود چووبوۋە سەر كورسىي دەسەلات
لەموستىل. موچاھىدەددىن قايماز نامەبەرىكى لەلەي
خۆيەوۋە بۆ دەنېرى و بەنامەبەرەكەي دەلى كە زۆر
پىۋىستە دانووسان لەگەل سەلاھەددىن بىرى و دەبى بىتتە
پىناۋىك بۆ ئەوۋەي ئەو كۆمەلە ۋلاتەي لەژېر دەسەلاتى
موستىلە لەسەردەمى سەيفەددىن غازى بىمىننەوۋە بىكەونە
ژېر دەسەلاتى خۆي لەو رۆژانەي كە عيزەددىن مەسعوود
فەرمانپەرۋايە. ئەو ۋلاتانەش ئەوانە بوون: (سرووج،
ئەلپەھا، ئەلپەقە، ھەران، ئەلخاپوور، نوسىبىن). بەلام
دانووسانەكە سەرى نەگرت لەبەر پىداگرىي سەلاھەددىن
لەسەر گەپانەوۋەي ئەو ۋلاتانە بۆ ژېر دەسەلاتى خۆي.
ئەو ۋلاتانە كاتى خۆي درابوونە سەيفەددىن غازى
بەفەرمانى خەلىفەي عەباسى بەو مەرجەي بەھەموو
توانايەكيانەوۋە يارمەتیی سەلاھەددىن بدەن بۆ ئەوۋەي
بتوانى لەبەرەمبەر دوژمنى خاچپەرست بوەستىتەوۋە(۸).

به‌لام که سه‌یفه‌ددین غازی دووهم مرد، سه‌لاحه‌ددین
بو خه‌لیفه‌ی عه‌باسی نووسی و پی‌ی راگه‌یاند که ئه‌و
ولاتانه به‌پشتیوانی خوی به‌هیزتر ده‌بن له‌به‌رامبه‌ر
خاچه‌رسته‌کان، بو‌یه‌وای له‌خه‌لیفه‌ کرد که کاروباره‌کانی
بداته ده‌ستی و بگره‌ مافی هه‌لسوو‌راندنی ته‌واویشی دایه
ده‌سته‌خوی(۹).

نامه‌به‌ری موجه‌ده‌ددین قایماز بو سه‌لاحه‌ددین شیخی
فه‌قییه‌کان فه‌خره‌ددین ئه‌بو شوجاعی کو‌ری ئه‌لده‌هانی
به‌غدادی بوو که کو‌پی‌ه‌ک له‌و سو‌ینده‌ی پی‌بوو که
له‌لایه‌ن سه‌لاحه‌ددین خوی‌ه‌وه بو سه‌یفه‌ددین غازی
مؤرک‌ابوو به‌وه‌ی که هیزش ناکاته سه‌ر سه‌یفه‌ددین و
برایه‌کانی یان جیگره‌کانی تایبه‌ت به‌و ولاتانه و گو‌تبووی:
(ئه‌وه ئه‌و برایه‌ته که سو‌یندت خواردبوو هیزشی نه‌که‌یه
سه‌ری، ئه‌وه به‌ چ لی‌کدانه‌وه‌یه‌ک ده‌ته‌وئ ده‌ست به‌سه‌ر
ئه‌وه‌دا بگری که له‌ده‌ست ئه‌ودایه‌)(۱۰).

سه‌لاحه‌ددینیش وه‌لامی ده‌داته‌وه: (هه‌رچی ئه‌و سو‌ینده‌یه
ئه‌وا په‌یوه‌سته به‌ به‌رده‌وامبوونی ژیان و ناچارمان ناکا
که دوا‌ی مردنیش پی‌یه‌وه پابه‌ندبین. ئیمه‌ رای خو‌مان
هه‌یه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که ده‌یکه‌ین له‌کاروباره‌کاندا و
به‌ئاگاداری‌ی دیوانی پی‌غه‌مبه‌رایه‌تی‌ی خو‌شه‌ویست، خودا
پشتیوانی بکا له‌سه‌رکه‌وتن. له‌وه‌شدا له‌ژیر فه‌رمانی
ئه‌وداین)(۱۱).

له‌راستیدا سه‌لاحه‌ددین له‌و ره‌فتاره‌ی له‌سه‌ر هه‌ق

بوو، چونکه ئه‌و په‌یمانی دابوو به‌وه‌ی که ده‌بی ئه‌و ولاتانه له‌لای سه‌یفه‌ددین غازی و برایه‌کانی بمیننه‌وه نه‌ک دوا‌ی مردنی، به‌لکو ته‌نیا له‌ژیانیدا. په‌یمانه‌که‌شی که به‌خودای دابوو به‌جیی گه‌یاند. پاشان مافی به‌خویدا که بجوولیتته‌وه‌و به‌شیوه‌یه‌ک کاربکا که به‌گونجاوی ده‌زانی، دوا‌ی ئه‌وه‌ی په‌یوه‌ندیی به‌خه‌لیفه‌ی عه‌باسیه‌وه کرد. وه‌لامی خه‌لیفه‌ش، وه‌کو روونمان کرده‌وه، ئه‌رینی بوو: ده‌بی ئه‌و شوینانه بو‌ سه‌لاحه‌ددین بگه‌ریترینه‌وه بو‌ ئه‌وه‌ی له‌به‌رامبه‌ر خاچه‌رسته‌کان پێیان‌ه‌وه به‌هیز بی، ئه‌وه‌ش واته‌ بریاری خه‌لیفه‌یه و قایل بوونیه‌تی له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی سه‌لاحه‌ددین فه‌رمانه‌وایی ئه‌و لایه‌نانه بکا و له‌به‌رژه‌وه‌ندیی خو‌ی به‌کاریان پێنج. ئه‌مه‌ش له‌گه‌ل سیاسه‌ته‌که‌ی سه‌لاحه‌ددین ریک ده‌هاته‌وه که ده‌یویست کۆنترۆلی ئه‌و ولاتانه بکا و له‌ژیر ده‌سه‌لاتی موس‌لیان ده‌ریپێنج بو‌ ئه‌وه‌ی پالپشتیک بن بو‌ی له‌دژی خاچه‌رسته هیزش به‌ره‌کان(۱۲).

بو‌ ئه‌وه‌ی سه‌لاحه‌ددین سیاسه‌تکردنه‌ باشه‌که‌ی به‌سه‌لمی‌نی و قایماز و موس‌ل شه‌رمه‌زار بکا، هه‌موو کاره‌که‌ی دایه‌ ده‌ست خه‌لیفه‌ی عه‌باسی دوا‌ی ئه‌وه‌ی بو‌ی نووسیبوو و له‌نووسینه‌که‌یدا بو‌ی روون کردبو‌وه که چ ده‌ستکه‌وتییکی هه‌بو‌وه‌و چ ئاسته‌نگییکی له‌به‌رده‌مدا بریوه‌و چ جیهادیکی له‌جیاتی موس‌لمانان به‌ته‌نیا کردوو به‌رامبه‌ر به‌خاچه‌رسته‌ی دوژمنکار. وه‌ هه‌موو ئه‌وانه‌شی به‌کۆلی

خۆیدا داوه له جیاتی هه‌موو فه‌رمانه‌وایان، موسلمانانی وه‌ک فه‌رمانه‌وای موسل و هیدیکه‌ش. بۆیه خۆی پێ له‌پیشتره که به‌و ولاتانه‌وه به‌هێزتر بێ که جیی ناکوکی له‌نیوان خۆی و موسل و قایمان. به‌تایبه‌تیش که ئه‌و میسره‌ی که به‌سه‌رچاوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی داده‌نری بۆ هێزه شه‌رکه‌ره‌کانی ئه‌یووبی که له‌هه‌موو لایه‌کیشه‌وه ئیستا دوژمن بۆیان له‌سه‌نگه‌ردان (۱۳).

ئه‌وه‌ی جیی ئاماژه‌یه وه‌لامی خه‌لیفه، وه‌کو روونمان کرده‌وه، ئه‌رینی بوو به‌وه‌ی که موڵکداریی ئه‌و ولاتانه‌ی ناکوکی له‌سه‌رن له‌گه‌ل مووسل، دایه‌ سه‌لاحه‌ددین. ئه‌و موڵکداریه له‌و کاته‌دا گه‌یشه‌ ده‌ستی له‌گه‌ل لابرندی ته‌شریف له‌مانگی ره‌جه‌بی ساڵی ۵۷۵ک/تشرینی دووه‌م- کانونی یه‌که‌می ساڵی ۱۱۸۰ز به‌ده‌ستی شه‌ها به‌ددین به‌شیر ئه‌لجاس و شیخی شیخان ئه‌بیل قاسم عه‌بدولپه‌حمان (۱۴). دوا‌ی ئه‌وه‌ی سه‌لاحه‌ددین دُنیا بوو له‌به‌رپه‌وه‌چوونی کاره‌کان به‌و شیوه‌یه، له ۱۸ی مانگی ره‌جه‌ب ۹ی کانونی یه‌که‌م ۱۱۸۰ز گه‌رايه‌وه میسر و له ۱۳ی شه‌عبانی ساڵی ۵۷۶ک/۳ی کانونی دووه‌می ۱۱۸۱ز گه‌یشه‌وه میسر (۱۵). له‌گه‌ل ئه‌و هه‌مووه‌دا موجاهیده‌ییان قایمان هه‌ر کاری له‌سه‌ر به‌هێزترکردنی به‌ره‌که‌ی ده‌کرد له‌مووسل له‌به‌رامبه‌ر ئاره‌زووه‌کانی سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یووبی و هیدیکه‌ش.

ثیبین کہسیر دہلئ: نامہی خہلافہت بؤ سہلاحہدین ہات بؤ ئہوہی
ئہو ولاتہ بہدہستی عزدہدین مہسعوودہوہ بمینیتہوہ بہلام رہتی
کردہوہ لہبہر بیتیزی خہلافہت و لہبہر گرنکیی ئہو ولاتانہ بؤ
ئہو لہکاتی ململانئیی لہگہل موسلدا و بہسہرچاویہکی ہیز دادہنرا بؤ
ئہو. بہلام ہیشتنہوہی بہدہستی سہیفہدین غازیی دووہم بہو ہیواہی
یارمہتی بدا بہلام ئیستا عزدہدین مہسعوود یارمہتی نادا.
العینی: عقد الجمان مخطوط میکروفیلیم جامعۃ الکویت رقم ۶۰۱ ج ۱۲
حوادث ۵۷۶.

Stevenson: The Crusades. P. 223

۹- سبط الجوزی: مراۃ الزمان ج ۸ ق ۱ ص ۳۶۵.

Selton.Op.Clt. Vol. 1 P. 575

۱۰- البنداری: سنا البرق الشامی تحقیق ششن ص ۳۵۷.

= عقد الجمان میکروفیلیم جامعۃ الکویت ج ۱۲ حوادث ۵۷۶ھ.

۱۱- الایوبی: (محمد بن تقي الدين) مضمار الحقائق تحقیق حسن

حبشی عالم الکتب. القاہرہ. ص ۴۳-۴۴.

دہلئ: ومگرتنی دہسلات لہلایہن عزدہدینہوہ دواي سہیفہدین

بہپہیمانئ ئہو نہبوو بہلکو بہفرتوفیل بوو. ئہوہش جئیی سہرسورمانہ

چونکہ ئہوہی سہلمیندراوہ بہپہیمان بووہ.

۱۲- ابو شامہ: کتاب الروضتین ج ۲ ص ۱۷

Selton.Op.Clt. Vol. 1 P. 575

۱۳- ابو شامہ: کتاب الروضتین ج ۲ ص ۱۷

ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۹۴.

۱۴- البنداری: سنا البرق الشامی تحقیق ششن ص ۳۵۲-۳۵۴

المقریزی: السلوک ج ۱ ص ۷۰

Selton.Op.Clt. Vol. 1 P. 575

۱۵- الایوبی (محمد بن تقي الدين) مضمار الحقائق ص ۵۳.

ابو شامہ: کتاب الروضتین ج ۲ ص ۱۹.

(٣)

رۆئی قایماز له رووداوهکانی دواى مردنی پاشای چاکهکار
ئیسماعیل کۆری نورهددین مهحمود له هه له ب سالی ٥٧٧/ک ١١٨١ز
پاشای چاکهکار ئیسماعیل کۆری نورهددین مهحمودی
خاوهنی هه له ب وهسیهتی کردبوو مۆلکهکانی دواى
مردنی خۆی بو عیزهددین مهسعوودی کۆری مامیی
خاوهنی موسڵ بی، ههچهنده بهشی زۆری میرهکانی
پێیان وابوو که عیمادهددین زهنگی کۆری قوتبهددین
مهوودودی برای عیزهددین خۆی خاوهنی شهنگال و
زاوای پاشای چاکهکار ئیسماعیلیان پی شایانتر بوو(١).
کاتی که چاکهکار له ٢٥ی رهجهبی سالی ٥٧٧/ک ٤ی
کانوونی یه کهم ١١٨١ز گهرایهوه لای خودا، میرهکانی
هه له ب بهدواى عیزهددین مهسعوودیاندا نارد و داویان
لیکرد بێته هه له ب و فهزمانه وایی بگریته دهست
وهکو جێبهجێکردنیک بو وهسیهتهکهی پاشای چاکهکار
ئیسماعیل(٢).

بهلام بۆچی پاشای چاکهکار له ناو ئهوانی دیکه دا
عیزهددین مهسعوودی ههلبژارد؟ بو وهلامی ئهم پرسیاره
دهلێین: ئهوه دهگهڕێتهوه بو ئهوهی که عیزهددین
مهسعوود به ئازایهتی و به هیزیی ناسرا بوو و هه
له سالی ٧٠ه کۆچیه وه به یه کێک له دیارترین دوژمنهکانی
سهلاحهددین دادهنرا، لهو کاتهی که له دژی پرۆژهکانی
له قروونی هه ما و تهل ئهلسوڵتان وهستایهوه. لێرهوه

دهبیین ئه وه عیزه ددین مهسعووده که ده توانیله بهرام بهر
سه لاهه ددین بوه ستیته وه و مولکه کانی زهنگی له حه له ب
و مووسل بپاریزی (٣).

ئه وهش زیده پۆیی نیه که دوره ید نووری (٤) له کاتی
قسه کردن له سهر په یوه ندیی سه لاهه ددین به مووسله وه
ناوی دینئ، چونکه ئه تابه کیه زهنگیه کان به راستی
بپاریان دابوو که بهرام بهر سه لاهه ددین بوه ستنه وه
له شام و جهزیره و مولکه کانی خویان له چاوتی بپینه کانی
بپاریزن. که واته هیچ سهیر نیه که پاشای چاکه کار
ئیسماعیل په یمانی فرمانر وهایی حه له ب و به شه کانی
سهر به وئ بداته عیزه ددین مهسعوودی کوپی مامی.
هرچونیک بی هه والی میره کانی حه له ب ده گاته
عیزه ددین مهسعوود بو دست به کار بوونی فرمانر وهایی
له و کاته ی که موجاهیده ددین قایماز به خوئی و
سوپایه که یه وه به ره و به ره کانی ماردین له دیار به کر
له خاکی جهزیره ی فورات ده پۆیی و که گه یشته
نامه بهری حه له بی ناردراو بو مووسل، یه کسه
به ره و فورات رۆیی و داوای عیزه ددین مهسعوودی کرد
که له مووسل بوو و هانی دا په له بکا. که هه واله که
گه یشته عیزه ددین مهسعوود، به خیرایی له مووسله وه
چوو فورات، له و شوینه ی قایماز سوپایه که ی لی
دانابوو و له گه لی کو بو وه.

پلانی قایماز وابوو که عیزه ددین بانگی میره کانی

خەلىپە بىكا بۇ ئەۋەدى لەسەر فورات بىگەنى لەترسى ئەۋەدى نەۋەكو جۆرە فىلىك لەگۆرى بى، ئەۋەش ۋەك خۇپارىزىك. بەلگەش بۇ ئەۋەدى كە قايمان زانايى سىياسىي ھەبوۋە توۋاناي رىكخستنى كارەكانى بەھىز بوۋە بۇ خۇ دورخستنەۋە لەمەترسىيان، بەۋەش گارەنتىي لايەنگرانى خەلەبىيەكانى بۇ خۇي ۋ سەرۋكەكەي راگرتبوۋ(۵).

لېرەدا ئەۋ بەلگەيە بەروۋنى دەردەكەۋى بۇ بەدروخستنەۋە ئەۋ گوتەيەي كە دەلېن گوايە عىزەددىن مەسعود پىلانى بۇ پاشاي چاكەكار ئىسماعىل داپشتوۋە ۋىستوۋىيەتى لەناۋى ببا. ئەگەر پىلانېك ھەبوايە ئەۋا عىزەددىن بەپەلە يەكسەر دەچوۋە خەلىپ بەبى ئەۋەدى لەسەر فورات چاۋەرى بكا ۋ بەدۋاي مىرەكانى خەلەبىدا نەدەنارد بۇ دىنباۋون لىيان، يان بەلای كەم جىگرەكەي مۇجاھىدەددىن قايمانى دەنارد بۇ بەدۋاداجوۋنى كارەكە ۋ بۇ ھۆرۈردنەۋە كىشەكان بەخىرايى، تا ئەۋ كاتەي ئامادە دەبى ۋ بەخۇي دەچىتە ناۋ خەلىپ.

ۋە لەبەر ئەۋەدى ئەمەي نەكرد، ئەۋا تۆمەتى پىلانگىرانەكە راست نىيە ۋ پىۋىستىي بەپىشىگىريەكى بەھىز ھەيە.

كاتىك كە شاندى مىرەكان گەشىتە لاي عىزەددىن، دەنگيان دايى ۋ ئەۋىش لەگەلىيان چوۋە ناۋ خەلىپ.

به لام زۆرى نه برد كه به شهنگال و خابوور و نوسىبىنى
گۆريه وه له گهـل عيماده ددين زهنگى براى. ئەمەش
به به لگهـى تهـواو تۆمهـتى پيلانگيرانه كەى له خۆى يان
له موحاهيمه ددينى جيگره كەى دوور ده خاته وه.

هه موو سه رچاوه كان له سهـر ئەوه كۆكن كه عيزه ددين
مهـسعوود زۆر لهـهـلب نهـمايه وه بهـلكو گهـرايه وه
موسـل. لهـو كاتهـى كه لهـپـيگادابوو لهـنزيك رهـققهـ،
نامه بهـرى عيماده ددين زهنگى دووهـمى براى گهـيشتى كه
خاوهـنى شهـنگال بوو، زۆر داواى ليـكرد كه عيماده ددين
هـلب وهـرگرئ لهـبهـرامبهـر وازهـتـنانى لهـشهـنگال و
دهـورويشته كەى بۆ برايه كەى لهـموسـل، بهـلام يهـكهـمجار
عيزه ددين ئەم داوايهـى رهـت كرده وه پاشان پهـشيمان
بووهـو پىـى قايل بوو(٦).

ئيمه بۆمان ههيه بپرسين: ئەو بارودۆخه چى بوو
كه واى له عيزه ددين كرد هـلب رادهـستى عيماده ددين
زهنگى براى بكا لهـبهـرامبهـر شهـنگال و پاشكۆيه كانى؟
گرنگـترين ئەو هۆكارانه، بهـبينى ئيمه، دهـگهـرپـته وه
بۆ ئەوهـى كه عيماده ددين زهنگى دووهـمى براى
عيزه ددين مهـسعوود، لهـناخى خۆيه وه بـپـرواى وابوو
كه خۆى پى له عيزه ددين مهـسعوودى براى شايانـتره
بۆ فهـرمانـپـرهـوايـكـردنى زهنگيه كان لهـشام و جهـزيرهـدا.
ئـهـوهـش كاتـيـخۆى فهـرمانـپـرهـوايـى مووسـلى پيشـوو
سهـيـفهـددين غازيى دووهـم لهـسالى ٥٧٠هـى كۆچى رهـتى

کردبووه. ئەمه وای له عیمادهددین کرد که لایه‌نی سه‌لاحه‌ددین بگرێ له‌ملمانییه‌که‌ی له‌گه‌ڵ بنه‌ماله‌ی زه‌نگیه‌کان له‌وکاتدا. هه‌ر ئه‌وه‌ش سه‌یفه‌ددین غازی دووه‌می برای که‌ فه‌رمانه‌روای موسل بوو ناچار کرد که‌ دوژمنکاری بکا و بیگه‌رینیته‌وه‌ ناو جغزی ده‌وله‌تی زه‌نگیه‌وه‌. ئه‌ویش ئیستا ئاماده‌یه‌ و بگه‌ر زۆریش به‌په‌رۆشه‌ بو‌ ته‌واوکردنی ئه‌و کاره‌ی، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر به‌شتیوانی سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یووبیش بی که‌ دوژمنی زه‌نگیه‌کان وه‌ عیزه‌ددین مه‌سعوودیشه‌.

هه‌روه‌ها له‌ته‌واوی ئاماده‌باشیدایه‌ بو‌ چوونه‌ ناو ریزه‌کانی سه‌لاحه‌ددین. له‌هه‌مان کاتیشدا له‌به‌رامبه‌ر ئه‌وه‌دا داوای کۆنترۆلکردنی هه‌لب ده‌کا. عیزه‌ددین مه‌سعوود بینی به‌رژه‌وه‌ندیه‌که‌ وا ده‌خوای که‌ به‌قسه‌ی براهه‌که‌ی بکا و وه‌لامی داواکاریه‌که‌ی بداته‌وه‌و ده‌ست له‌هه‌لب هه‌لبگرێ بو‌ی(۷).

له‌وه‌ش پتر میره‌ گه‌وره‌کان، له‌سه‌رووی هه‌مووشیانه‌وه‌ موجهیده‌ددین قایماز، هه‌زیان ده‌کرد له‌هه‌لب و ئه‌و پا به‌ندبوونانه‌ی رزگاریان بی که‌ بارودۆخه‌که‌ سه‌پاندبوویه‌ سه‌ریان له‌به‌رامبه‌ریدا.

دیاره‌ قایمازیش پێی باشتتر بووه‌ که‌ له‌موسل بمینیته‌وه‌ به‌و مه‌رجه‌ی هه‌لبه‌بیشی بخاته‌ سه‌ر. ئه‌مه‌ش به‌ته‌واوی بۆمان روون ده‌کاته‌وه‌ که‌ قایماز به‌هه‌ر هۆکاریک بی نه‌یتوانیوه‌ له‌ته‌ک موسلدا،

ﺣﻪﻟﻪﺑﺒﯩﺶ ﻟﻪﺩﻩﺳﺖ ﺑﮕﺮﯨﺌﻰ. ﺋﻪﻣﻪﺷﯩﻴﺎﻥ ﺑﯘ ﺋﻪﻭﻩ
ﺩﻩﮔﻪﺭﯨﺘﻪﻭﻩ ﻛﻪ ﺑﺮﻭﺍﻱ ﻭﺍﺑﻮﻭﻩ ﺳﻪﻻﺣﻪﺩﺩﯨﻦ، ﺯﻭﻭ ﺑﯩﻲ ﻳﺎﻥ
ﺩﺭﻩﻧﮕ، ﺩﻩﺳﺖ ﺑﻪﺳﻪﺭ ﺣﻪﻟﻪﺑﺪﺍ ﺩﻩﮔﺮﯨﺌﻰ، ﺑﯚﻳﻪ ﻟﻪﺳﻪﺭﻯ
ﺑﯚﻳﻮﺳﺘﻪ ﭘﺎﻳﻪﻛﻪﻱ ﺧﯚﻱ ﻟﻪﻣﻮﺳﻞ ﺑﯧﺮﯨﺰﻯ ﻭ ﻟﻪﺣﻪﻟﺐ
ﻭ ﻛﯩﺸﻪﻛﺎﻧﻰ ﺩﻭﻭﺭ ﺑﻜﻪﻭﯨﺘﻪﻭﻩ. ﺋﻪﻣﻪ ﻭﺍﻱ ﻟﯩﻜﺮﺩ ﮬﺎﻧﻰ
ﻋﯩﺰﻩﺩﺩﯨﻦ ﻣﻪﺳﻌﻮﻭﺩ ﺑﺪﺍ ﺩﺍﻭﺍﻳﻪﻛﻪ ﻗﺒﻮﻭﻝ ﺑﻜﺎ ﻭ ﺣﻪﻟﺐ
ﺑﻪﺷﻪﻧﮕﺎﻝ ﺑﮕﯚﺭﯨﺘﻪﻭﻩ(٨).

ﺑﻪﻡ ﺷﯩﯟﻩﻳﻪ ﺋﻪﻡ ﮔﯚﺭﯨﻨﻪﻭﻩ ﺩﯗﺭﺍﻭﻩ، ﻭﻩﻛﻮ ﺋﯧﺒﻦ ﺋﻪﺳﯩﺮ
ﻧﺎﻭﻱ ﺩﻩﻧﻰ، ﺗﻪﻭﺍﻭ ﺑﻮﻭ ﻭ ﻋﯩﺰﻩﺩﺩﯨﻦ ﮔﻪﺭﺍﻳﻪﻭﻩ ﻣﻮﺳﻞ
ﻭ ﺑﻪﮬﺎﻭﺭﯨﻴﻪﺗﯩﻲ ﺟﯩﮕﺮﻩﻛﻪﻱ ﻣﻮﺟﺎﮬﯩﺪﻩﺩﺩﯨﻦ ﻗﺎﻳﻤﺎﺯ ﻟﻪ١٩
ﻣﺎﻳﺴﻰ ١١٨٢-١٢ ﺍﻱ ﻣﻮﺣﻪﺭﻣﻰ ٥٧٨ ﻛﯚﭼﻰ ﭼﻮﻭﻩ
ﻧﺎﻭﺷﺎﺭ(٩).

ﺋﯧﺒﻦ ﺷﻪﺩﺩﺍﺩ(١٠) ﺋﻪﻭﻩﻧﺪﻩﺷﻰ ﺩﻩﺧﺎﺗﻪ ﺳﻪﺭ: ﻛﻪ
ﻋﯩﺰﻩﺩﺩﯨﻦ ﺩﻟﻨﯩﺎ ﺑﻮﻭ ﻛﻪ ﻧﺎﺗﻮﺍﻧﻰ ﺷﺎﻡ ﻭ ﻣﻮﺳﻞ ﭘﯧﻜﻪﻭﻩ
ﺑﯧﺮﯨﺰﻯ، ﭼﻮﻧﻜﻪ ﻣﺎﻧﻪﻭﻩﻱ ﻟﻪﺷﺎﻡ ﻧﺎﭼﺎﺭﻯ ﺩﻩﻛﺎ ﻟﻪﺩﯨﯟﻯ
ﭘﺮﯗﺯﻩ ﻳﻪﮔﮕﺮﺗﻨﻪﻛﺎﻧﻰ ﺳﻪﻻﺣﻪﺩﺩﯨﻦ ﺑﻮﻩﺳﺘﯩﺘﻪﻭﻩ ﻛﻪ
ﺩﻩﻳﻪﻭﻱ ﻣﻮﻟﻜﻪﻛﺎﻧﻰ ﻣﻮﺳﻞ ﻭ ﺯﻩﻧﮕﯩﻴﻪﻛﺎﻥ ﺑﺨﺎﺗﻪ ﺯﯨﺮ
ﺭﻛﯩﻔﻰ ﺧﯚﻳﻪﻭﻩ. ﺋﻪﻣﻪﺵ ﺋﻪﻭﻛﺎﺕ ﺑﻪﻻﻱ ﻛﻪﻡ ﻭﻳﺴﺘﻰ
ﺋﻪﻭ ﻧﻪﺑﻮﻭ. ﭘﺎﺷﺎﻥ ﻣﯩﺮﻩﻛﺎﻧﻰ ﺣﻪﻟﺐ ﺩﺍﻭﺍﻳﺎﻥ ﻟﯩﻜﺮﺩ
ﻣﻮﻭﭼﻪﻛﺎﻧﯩﺎﻥ ﭘﺘﺮ ﺑﻜﺎ، ﺑﻪﺗﺎﻳﺒﻪﺗﻰ ﻛﻪ ﺧﯚﻳﺎﻥ ﻭﺍﺩﻩﺑﯩﻨﻰ
ﻭﻩﻛﻮ ﺧﺎﻭﻩﻥ ﭼﺎﻛﻪﺑﻦ ﺑﻪﺳﻪﺭﻳﻪﻭﻩ، ﭼﻮﻧﻜﻪ ﺩﻩﻧﮕﯩﺎﻥ
ﺩﺍﺑﻮﻭﻱ ﺑﯘ ﻭﻩﺭﮔﺮﺗﻨﻰ ﺣﻪﻟﺐ. ﺑﻪﻣﻪﺵ ﺩﻟﻰ ﮔﻮﺷﺮﺍ
ﺑﻮﻭ ﻭ ﺟﯩﮕﺮﻩﻛﻪﺷﻰ ﺋﻪﻭﻛﺎﺕ ﻭﻩﻛﻮ ﺧﯚﻱ ﺑﯩﺘﻨﻰ ﺗﻪﻧﮕ

بىوو، لەبەر ئەۋەى لەسەر گۆرپىنەۋەىەكى لەم جۆرە رانەھاتبوو، بۆيە زۆرىى لىكىرد بگەرپتەۋە موسىل و گۆرپىنەۋەكە تەۋاۋ بكا(۱۱).

ھەرچى ئەلئەسفەھانىشە(۱۲) لەو بارەىەۋە بەمە راي خۆى دەردەبىرئ و دەلىئ: (پاشان «عيزەددىن» زانى كە «جەلەب»ى بۆ سەقامگىر نابى، بۆيە ۋاى لەعىمادەددىن زەنگىى براى خاۋەنى شەنگال كرد كە لەجىاتى جەلەب قەرەبوۋى بكاتەۋەۋ ئەۋىش مەىلى لىبوو و جەزى دەكرد).

ھەرچۆنىك بى، لەۋانەىە عىزەددىن لەگەل مىرەكانى جەلەب ناكۆك بووبى، دۋاى ئەۋ داۋايەى پتركىردنى موۋچەكانىان و زۆرىيان لىكىرد كە ھىرش بكاتە سەر مولكەكانى سەلاھەددىن لەشام و ئەۋىش رەتى كىردەۋە. لەۋانەىە ۋابى، بەلام دەست تىۋەردانى موجاهىدەددىن قاىماز لەتەك تەۋاۋكىردنى گۆرپىنەۋەكەش كارىگەرەىەكى گەۋرەيان ھەبوو بۆ ئەۋەى ۋا لەعيزەددىن بكن، ھەرچەندە پىشى خۆش نەبوۋە، بەرەۋ مۆركىردنى گۆرپىنەۋەكە بچى دۋاى ئەۋەى دلىابوۋە كە عىمادەددىن زەنگىى براى، دوورنىە بووبىتە لايەنگرى سەلاھەددىن(۱۳). بۆيە ۋىستى بۆ لاي خۆى رايىكىشى، پاشان لەكۆتايىدا عىزەددىن لەلاى گرنگ نەبوۋە كە جەلەب لەگەل ئەۋ بى يان لەگەل عىمادەددىن زەنگى، چونكە عىمادەددىن زەنگى ئامادە

بووه بهرام بهر سه لاهه ددینی ئه یووبی بوه ستیتته وه
له ململانیته کانی له سهه موسل و زهنگیه کان. ئه وهش
پتر له گه ل قسه کانی ئیبن ئه سیر یهک ده گریته وه،
نهک قسه کانی ئه لئه سفه هانی و ئیبن شه ددادی که
پیشتر گوتران.

پهراویزه کانی (٣):

- ١- ابن الاثیر: الکامل ج ١١ ص ٤٧٢-٤٧٣
شاهنشاه بن ایوب: منتخبات من کتاب التاریخ لصاحب حماة ص ٢٧٨
ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق الشیال ص ٥٥
ابن خلکان: وفیات الاعیان ج ٥ ص ٢٠٤
ابن العباد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٥٨
Stanly LausPoole: Saladin. P. 165
- ٢- ابن واصل: مفرج الکروب ج ٢ ص ١٠٨
الحموي (ابو الفضائل): التاریخ المنصوري، نشر موسکو ص ١٨٦:
وه بهه لئه ده لئ: مردنی پاشای چاکه کار ئیسماعیل سالی ٥٧٦ هـ بووه
جیاواز له هه موو هاوسه رده مه کانی.
٣- ابن الاثیر: الکامل ج ١١ ص ٤٧٣-٤٧٤
ابن الاثیر: الباهر ص ١٨٢-١٨٣
- ٤- درید نوری: سیاسة صلاح الدين الايوبي الخارجية ص ٢٠٠-٢٠١
- ٥- ابو شامة: کتاب الروضتين ج ٢ ص ٢٢. له ئه بو شه دداده وه
ده گریته وه وه ئه بو شه دداد ده لئ: عزیزه ددین مه سعودی میری موسل
له سه لاهه ددین ترسا و خیرا چووه حه له ب و موزه فه رده ددین گۆگبوروو و
خاوه نی سرووجی نارد لای و له گه ل ئه وانده ئه و میرانه شی نارد که
سویندیان بو عزیزه ددین خواردبوو له حه له ب.
ابن واصل: مفرج الکروب ج ٢ ص ١٠٨.
- ٦- ابن الاثیر: الکامل ج ١١ ص ٧٤
ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ٣ اق ص ٧٧

- الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ١٨٤
٧-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤
ابن شداد: المصدر السابق
العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧هـ
٨-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤
٩-شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة، ذيل سيرة
صلاح الدين لابن شداد. طبعة المؤيد بمص ص ٢٧٩.
ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر ج ٣ ص ٦٣ طبعة دار الثقافة
بيروت لبنان وايار هو شهر مايو.
١٠-ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩-١١٠
الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ١٨٤
S. L. Poole.Saladin. P. 165
١١-ابو شامة: كتاب الروضتين ص ٢٢ ج ٢
سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٧
ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤
١٢-ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٢٣
١٣-العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧هـ

(۴)

پەيۋەندىي قايماز بەموزەفەرەددىن گۆگبورو دواي مردنى پاشاي چاگەكار ئىسماعىل:

پيشتر گوتمان كە موزەفەرەددىن گۆگبورو دواي
تووپەبوونى لەموجاھىدەددىن قايماز لەئەربىل چوۋە
دەرى و بەناو ولاتادا گەرا ھەتا لەكۆتاييدا لەسەيبەرى
خاۋەنى موسى و مېرەكەي سەيفەددىن غازى دوۋەم
گېرسايەۋە، ئەۋەي كە ھەپرانى بۆ دابرى و تىيدا
جىگىربوۋ. پاشان لەبەر ئەۋەي لەژىر پارىزگارىي
موسى بوۋ، بارودۇخ موزەفەرەددىن گۆگبوروۋى ناچار
كرد كە لەتەك سوپايەكەي لەدژى سەلاھەددىن بىجەنگى
لەمەلەلانىيەكەي لەگەل زەنگىيەكاندا لەۋ ماۋەيەي نىۋان
سالى ۵۷۰ ك - ۱۱۷۴/۱۱۷۵ ز و سالى ۵۷۸ ك/۱۱۸۲ ز،
بەتايىبەتەش لەھەردوۋ شەپەكەي قرون ھەما و تەل
ئەلسولتان ۋەكو مولكىكى پاشكۆ(۱).

پاشان ۋا رىكەۋت كە سەيفەددىن غازى لەئەربلەۋە
بانگەپشتى موحاھىدەددىن قايمازى كرد بۆ خزمەتكردى
ولاتەكەي لەموسى لەمانگى زىلحىجەي سالى ۵۷۱ ك. بەمەش
ۋاى لىھات دەسەلاتىكى فراۋانى لەدەستدايى ۋەكو جىگىرى
قەلات و سەرۋكى سوپاي زەنگى و بگرە لەۋەش نزىك
بىۋە بىتتە خاۋەن قسەي خۆي لەموسى و مولكەكانى و
لەسالى ۵۷۶ ك/۱۱۸۰ ز(۲) دەسەلاتى گەيشتە لووتكە.

لېرىدا موزەفەرەددىن باوەرى وابوو كە ئەوۋە واتاي
كۆتايىيەكەيەتى، بۆيە دەبىي بۆ قايمان مل بدا بەلام
زۆرىش ھەشيار بى.

كاتىك كە ھەلەب كەوتە ژىر سەرۋەرىي موسىل،
قايمان لەتەك گۆرىنەۋەي بەشەنگال ۋەكو پىشتىر
گوترا، كەوتە دەست تىۋەردان. لەۋانەيە ۋاي بىنىبىي
كە مانەۋەي ھەلەب لەگەل موسىل ھىزى تىدا دەبىي
بۆ عىزەددىن مەسعوود كە ئەو نايەۋى لەبەرەمبەر
دەسلەتلى خۇيدا بەھىزىتر بى، بۆيە لايەنى تەۋاۋەردىنى
گۆرىنەۋەكەي گىرت كە پىشتىر ئاماژەي پىدرا.

ئەگەر مۇجاھىدەددىن نەيەۋى كەسايەتەكى بەھىز
لەئىمارەتى موسىلدا لەبەرەمبەرى ھەبى، تەنەت ئەگەر
ئەو كەسايەتە عىزەددىن مەسعوودى مېرەكەشى بى،
ئەۋا رىي تىدەچى كە كەسايەتەكى ۋەكو موزەفەرەددىن
گۆگبوروۋشى نەۋى كە قايمان خۇي پىشتىر لەئەربىل
دەرى كىرەبوو. ئەۋەش موزەفەرەددىن خۇي پىي
زانىبوو. ئەمە ۋاي لىكىرد بەتۈندى ۋ چۈست ۋ چالاكى ۋ
ھەشيارىيەۋە لەدژى قايمان ۋ پىرۆۋەكانى كار بكا.

ھەلى دامەزراندنى لەلايەن عىزەددىن مەسعوود ۋەكو
ۋالىيەك لەسەر ھەلەب ۋ سەرۋىكى دىۋانەكەي لەسالى
۵۷۷ك/۱۱۸۱-۱۱۸۲ز(۳) قۇستەۋە دەستى كىردە پتەۋكىردىنى
پىگەي خۇي لەۋى لەپىي دەست بەسەرداگرتنى قەلەتلى
شارەكە، بەتايىيەتەش كە عىزەددىن مەسعوود زۆر لەۋى

نەمايەو، بەلكو بىرىارى گەرانهوۋى دا بۆ موسىلى و رادەستى سەرکردايەتتى سوپاى كرد(۴).

پشت بەستنى عىزەددىن بەموزەفەرەددىن گۆگبورو لەحەلب دەيسلمىنى بۆمان كە موزەفەرەددىن بوو يەككىك لەمىرە گەرەكانى سوپاى زەنگى، بەلام موزەفەرەددىن ئەو متمانەيە قۆستەو بۆ دەستكەوتنى شكۆمەندى تايبەتى بۆ خۆى و ھەوللى دا بۆ دەست بەسەرداگرتنى شارەكە و سەپاندنى دەسلەتتى بەسەر ھەموواندا، ھەتا دەبىتە ھىزى يەكەم و دواى ئەو ھەلى بۆ دەرەخسى تۆلەى خۆى لەموجاھىدەددىن قايمازى دوژمنى كۆنى و سەرۆكە نوپىيەكەى بكاتەو.

كاتىك كە موزەفەرەددىن دەبىستى عىزەددىن بەتەمايە لەژىر زۆرى لىكردنى موجاھىدەددىن قايمازدا لەلب بەشەنگال بگۆرپتەو، ترسا كاروبارەكانى لەدەست دەرېچن(۵) و ھەلى خەونى تۆلەكردنەوۋى لەقايمان لەدەست بدا، بەتايبەتەش كە قايمان ھەموو قورسايىيەكەى خۆى خستبوو سەرلايەنى تەواكردنى ئەو گۆرپنەوۋىيە. لەوانەيە قايمان واى بىنىبى كە گۆگبورو دوور نىە بىتە ھىزىك لەحەلب، بۆيە كارى لەسەر لاوازكردنى دەكرد لەپىتى جىبەجى كردنى ئەو گۆرپنەوۋىيە ھەتا لەو ھەلە زىپىنە بى بەشى بكا. ئەمە واى لىكرد كە ھەوللى كۆنترۆلكردنى لەلب بدا. يان لەبەر ئەوۋى گۆگبورو پىتى وابوو كە عىمادەددىن

زەنگی پشتی تێدەکا، ھەر کاتیەک کە ھەلب وەردەگری،
بۆیە ھەوای تەواوی دا بۆ دەست بەسەرداگرتنی شارەکە
بەشیوەیەک کە زۆر لەکوودەتایەکی سەربازی دەچوو،
ئەوھش پێش ئەوھێ گۆرینەوھە مۆر بکری و ببیتە
ھۆی شلەژانی ھەردوو برایەکە، عیزەددین مەسعوودی
خاوەنی موسل و عیمادەددین زەنگی خاوەنی شەنگال(۶).
ئەوھێ ئیبن (ئەبی تەہی ئەلحەلەبی) لەم بارەییەو
دەلی وای دەگەییەن کە موزەفەرەددین گۆگبورو
پێش ئەوھێ دانووسانی گۆرینەوھە لەنیوان ھەردوو
برا، عیزەددین و عیمادەددین، دەست پێکا و دوا
رۆشتنەوھێ عیزەددین لەحەلەبەوھ بۆ موسل، دەستی
کردوو بەھەولدان بۆ دەست بەسەرداگرتنی حەلەب.
ئیبن (ئەبی تەہی) ئەوھ بەھۆکاریک دادەنی کە پالی
بەو دوو برایەوھ ناوھ کە پەلە بکەن لەتەواوکردنی
ئەو گۆرینەوھە(۷).

لەوانەییە موزەفەرەددین گۆگبورو وای بینیبی کە
قەلاتەکە قایمترین شوینە لەشارەکە و ئەگەر دەستی
بەسەردا بگری، ئەوا پێگەکی بەھێزتر دەبی و لەلای
گرنگ نابی، ئەگەر عیزەددین مەسعوودی خاوەنی
موسل و موحامیدەددین قایمازی جیگری، شەر لەدژی
رابگەییەن، چونکە قەلاتەکە لەدەستی خۆیداوە. لەبەر
ئەوھ موزەفەرەددین گۆگبورو پلانیکی داڕشت بۆ دەست
بەسەرداگرتنی قەلاتەکە بەشیوەیەک کە تەنیا خۆی و

ژماره يه کي کهم له سهربازو د لسو زه کاني بچنه ناوې
 بو ئه وهی گومان نه خاته د لای واليه کي و ئه گهر
 توانی به خوې و سهربازو کانيه وه بچيته ناويه وه، ئه و
 کاره کي بو ئاسان ده بی و واليه کي ده سگير ده کا و
 ده يخاته به نديخانه وه. به مهش سهربازو گه کي ده که و يته
 ژير ده ست و قه لاته کهش له ده ستی خویدا ده مي نيته وه و
 پاش ئه وه هيچ هيژيک ناتواني ده ری بکا، له بهر
 بهر گريه کي و به هيژيی شو ورا کاني (۸).

بەلەم ئىبن نەدىم(۹) وىناي شىكىتى ئەو پلانىمان
 بۇ دەكا كە والى گومان لەپىرەوى موزەفەرەددىن
 گۆگبورو دەكا و بۇ عىزەددىن مەسعوود و مۇجەھىدەددىن
 قايماز دەنوسى و پىيان رادەگەيەنى. لىرەدا گۆگبورو
 لەشىكىتەننى پلانىمان كەى دالنىا دەبى و خىرا ئەو تۆمەتە
 بەتەواوى لەسەر خۆى لادەدا، لەترسى تۆلەكرىنەوى
 مۇجەھىدەددىن قايماز، كە ھەمىشە بۆى لەسەنگەردا
 بوو بۇ زىان پىگەياندنى. بەوھش پاساوى كرىدەو كەى
 دەداتەو كە بۇ ئەو پەناى برىدووە بۇ قەلاتەكە، ھەتا
 خۆى لەھەشىشىەكان (كە گرووپىك بوون لەشىعەكان
 و ناويان بە «ئەلباتنىە» دەر كرىدو و كوشتىنان
 كرىدووە گرىگىرىن چەكى دەستىان) بپارىزى، ئەوانەى
 كە ھۆشدارىي كوشتىنان دابووى.

هه‌رچه‌ک بگوتری، ئەو کاره بووه هۆی تێکه‌وتنی
 درز له‌په‌یوه‌ندیه‌کانی نێوان عیزه‌ددین و موجاهیده‌ددین

قايماز لەلايەك و موزەفەرەددىن گۆگبورو لەلايەكەى دىكەو. ھەرچەندە عىزەددىن دەستى لەحەلب ھەلگرتبوو بۆ عىمادەددىن زەنگىى دووھى برى و بەشەنگالى گۆرپبۆو، بەلام دەبى ئەو بەروونى بزائرى كە موزەفەرەددىن گۆگبورو دواى ئەو گەپايەو بۆ داپراوھەكەى لەحەرپان وەكو پاشكۆيەك بۆ داپراوھەكانى موسل.

لەھەمان كاتىشدا دەبوايە لايەنى سەلاحەددىنى ئەيووبى بگرى لەمللانىيەكانى لەگەل زەنگىەكان و ئىدى ھىچ سوودىك نابىنى لەمانەوھى لەحەرپان لەژىر سەرورەبى موسل و فەرمانرەوايەتىى موحاھىدەددىن قايماز(۱۰).

زىدەرپۆيى ناكەين ئەگەر لىرەدا بلىين كە موزەفەرەددىن گۆگبورو پەرۆشى ئەو نەبوو پشنگىرى سەلاحەددىن لەشەرەكانى لەگەل زەنگىەكاندا بكا لەبەر خۆشەويستى بۆ سەلاحەددىن، بەقەدەر ئەوھى پەرۆشى تۆلەكردنەو بوو لەموسل و قايمازى جىگرەكەى كە رىگاي لەحەز و پلانەكانى گرتبوو.

بەم شىوھە موزەفەرەددىن گۆگبورو بەتەواوى لای سەلاحەددىنى گرت و بەشدارىي لەشەرەكانى دژى زەنگىەكان لەموسل و شوىنەكانى دىكەش كرد.

پهراویزه کانی (۴):

- ۱- ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ۵۲
الحنبلي: (احمد بن ابراهيم) شفاء القلوب في مناقب ابن ايوب
تحقيق ناظم رشيد وزارة الثقافة والفنون العراقية عام ۱۹۷۸م ص ۹۱.
رشيد الجميلي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عمادالدين ص ۱۲۵/۱۲۶
Sellon: Op. Cat. Vol. 1, P.568
- ۲- ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ حوادث ۵۷۶هـ
العيني: عقد الجمان مصدر سابق ج ۱۲ رقم ۶۰۱ حوادث ۵۷۶هـ
- ۳- عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ۷۷
- ۴- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ۵ ص ۲۰۴
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۰۹
- ۵- عبدالقادر طليمات: المرجع السابق
- ۶- عبدالقادر طليمات: المرجع السابق
- ۷- ابو شامة كتاب الروضتين ج ۲ ص ۳۰
- ۸- عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ۸۱
- ۹- عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ۸۲ نقلًا عن ابن
الديم مخطوط ج ۲ لوحة ۲۰۰ . ثمه له بهر شهوهي من نه متواني
دهستنوسه كه ببينم.
- ۱۰- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ۵ ص ۲۰۴-۲۰۵
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۱۶.

(۵)

هه ئۆستی قایماز بهرامبه ر هیرشی سه لاهه ددین بۆ سه ر موسل
له سائه کانی ۵۷۸، ۵۸۱ ک - ۱۱۸۲-۱۱۸۳، ۱۱۸۵-۱۱۸۶ ز:

له رقی قایماز، موزه فه ره ددین دهستی کرده
په یوه ندیکردن به سه لاهه ددین و هانی ده دا به ره و موسل
بی و وا نیشانی ده دا که شاره که بیهیزه و پشیوی تیدایه
و ئاسانه بۆ داگیرکردن. نامه یه کیشی بۆ سه لاهه ددین
نارد تیدا په له ی لی کرد بۆ ئه وه ی له فورات به رپته وه و
له هه مان کاتیشدا ئاماده یی ته واوی خۆی نیشاندا بۆ
پیشکه شکردنی هه رچه کی له دهستی بی بۆ سه رخستنی.
ئه وکات سه لاهه ددین که مارۆی شاری به یرووتی
خاچه رستی دابوو له سالی ۵۷۸ ک، ۱۱۸۲-۱۱۸۳ ز. ئه مه
وای لی کرد شاره که به جی بیلی و به خیرایی به ره و
جه زیره پیشره وه ی بکا بۆ ملکه چکردنی موسل (۱).

سه لاهه ددین به خیرایی به ره و فورات هات و له ناوچه ی
تورکمانان، له نزیک هه له ب (۲)، له گه ل موزه فه ره ددین
گۆگبورو کۆبۆوه. دوا ی ریکه وتن له سه ر پلانیکی
سه ربازی هاوبه ش، سه لاهه ددین رۆیی و له فورات
په رپوه و ژماره یه ک ناوچه ی له خاکی جه زیره ی فورات
داگیر کرد.

ئه و جووله کردنانه ی عیزه ددین مه سه وود و
مواجهی ده ددین قایماز له موسله وه بۆ دارا هیچ دادی نه دان،

هه‌رچه‌نده هه‌ردووکیان له‌و جووله‌کردنانه‌دا ده‌یانویست کار له‌جووله‌کردنه‌کانی سه‌لاحه‌ددین بکه‌ن، به‌لام هه‌ر زوو گه‌رانه‌وه بو موسل له‌و کاته‌ی که به‌جووله‌کردنی سه‌لاحه‌ددینیان زانی که له‌فورات په‌ریوه‌ته‌وه بو خاکی جه‌زیره‌ی موسل بو ئه‌وه‌ی له‌چاوتی‌پینه‌کانی بی‌پاریزن(۳).

ئه‌وجا سه‌لاحه‌ددین توانی ره‌ها بگرێ، هه‌رچه‌نده زۆر به‌هێز و پاریزراو بوو و به‌سه‌ر هاوپه‌یمانه‌که‌ی خۆی، موزه‌فه‌ره‌ددین گۆگبورو دابری، سه‌رباری ئه‌و دابرا‌نانه‌ی که له‌حه‌راندا له‌بن ده‌ستی دا بوون(۴). ئه‌وه‌ش واته‌ لی‌دان له‌عیزه‌ددین مه‌سه‌عود و مواهیده‌ددین قایماز و به‌هێزکردنی پێگه‌ی دوژمنه‌که‌یان گۆگبورو. داوی ئه‌وه‌ش توانی چه‌ند ناوچه‌یه‌کی دیکه‌ی سه‌ر به‌موسل بخاته‌ ژێر ده‌ستی، به‌مه‌ش له‌ناوچه‌ پاریزراوه‌کانی رووت کرده‌وه‌و ده‌ستی به‌سه‌رداگرته‌ی ئاسانتر کرد له‌ ۱۱ ره‌جه‌بی ساڵی ۵۷۸ک/ ۱۰ی تشرینی دووه‌می ساڵی ۱۱۸۲ز(۵).

سه‌لاحه‌ددین کۆبوونه‌وه‌یه‌کی سه‌ربازی گری‌دا بو تاوتووکردنی کاروباری موسل و هه‌موو رایه‌کان له‌دوو رای جیاوازا کورت کرانه‌وه که په‌کیکیان داوای هێرشکردنه‌ سه‌ر شه‌نگالی ده‌کرد پێش موسل و رای دووه‌م داوای په‌کسه‌ر هێرشبردنه‌ سه‌ر موسلی ده‌کرد چونکه ئه‌گه‌ر موسل بکه‌وئ ئه‌وا شه‌نگال و هیدیکه‌ش هه‌ر

لەخۆيانەوۋە لەژىر لىدانەكانى سوپاى شەپكەر دەكەون.
لىرەوۋە دوژمنكارىيى موزەفەرەددىن گۆگبورو و
لايەنگرەكانى بەئاشكرا بۆ موسىل دەرکەوت، كاتىك
كە لەگەل ئەو رايەدا بوو كە يەكەمجار ھىرش بکەنە
سەر موسىل. ئەمەش واى لەسەلاخەددىن كرد بەرەو
ئەو بىرۆكەيە بچى و گەمارۆى سەر موسىل جىبەجى
بكا(۶). مېژوونووس ئىبن ئەسىر ئاماژە بۆ ئەوۋە دەكا
كە ناسرەددىن محەمەدىش چوۋە بەرەى گۆگبورو و
پارەيەكى زۆرى دايە سەلاخەددىن، وەكو پابەندبوونىكى
كەسىي، بۆ ئەوۋەى دواى داگىركردنى، موسىلى بەسەردا
بېرى، بۆيە لەكاتى گەمارۆدانى شارەكە شىلگىرانە
شەپى دەكرد(۷).

عیزەددىن مەسعوود پەيمانى دايە موحاھىدەددىن قايمان
بۆ ئەوۋەى سەرپەرشتى تەواۋى ئەو ئامادەكارىانە
بكا كە بۆ بەرگىركردن لەموسىل دەرگان لەبەرەمبەر
گەمارۆدانى سەلاخەددىن ئەيووبىدا. قايمانىش چەند
رىكارىكى گرتەبەر بۆ ئەوۋەى ئەو بەرگىرانە بەھىز
بن و ورەى سەربازەكانى بەرز بکەنەوۋە، بۆيە
پارەيەكى زۆرى دەرھىنا و بەسەرياندا دابەشى كرد بۆ
ھاندانىان لەسەر شەپكى دەستەويەخە لەپىناو موسىل.
كەلوپەلى شەپكردنى بۆ كاتى گەمارۆدان ھىنا و چەكى
جۆراۋجۆرى خستە بەردەست. ھەرۋەھا كارى لەسەر
دابىنكردنى خۆراكى پىۋىست كرد بۆ ئەوۋەى نرخیان

بەرز نەبىتەۋە توۋشى پەشۋكاۋى نەبن، ئەۋانە ۋەكو
ئامادەكارىك بۆ گەمارۋدانىكى ماۋە درىژ.

بەگىتى، قايماز ئەۋەى لەدەستى ھات كىردى لەپىناۋ
مانەۋەى بەرەى موسىلى بەتوندى ۋە يەگىرتوۋىيى، بەرامبەر
گەمارۋى سەلاھەددىن ۋە بۆ ئەۋەش كە دانىشتۋانەكەى
بە لەگەلەكتر گونجاۋ بىمىنەۋە. ئەمە بوۋە ھۆى
ھىۋرۋونەۋەى خەلگ ۋە ئارامبوۋنى دەروۋنىان ۋە شارەكەش
بوۋە قەلاتىكى سەربەرز لەبەرامبەر گەمارۋدا. لەھەمان
كاتدا قايماز ئەۋەشى لەبىر نەكرد كە شارەكانى دىكەى
سەر بەموسىلى پىر بكا لەجەنگاۋەر ۋە كەلوپەلەكانىان ۋە
ناردنى ئازوۋقە ۋە كەلوپەلى پىۋىست ۋەكو جەزىرەى
ئىبن عومەر ۋە شەنگال ۋە نەربىل ۋە ھىدىكەش(۸).

ۋە بۆ ئەۋەى قايماز پىلانە سەربازىيەكەى توندتر
بكا، فەرمانى بەسەربازەكانى كىرد كە نەچنە دەرى
بۆ بەگژداچوۋنى ھىزەكانى سەلاھەددىن لەدەرەۋەى
شۋورايەكە، بەلكو پىۋىستە لەسەريان لەپىشت
شۋوراكەنەۋە بەبەردەۋامى شەرتەقەيان لەگەلدا بكن ۋە
تەنبا ئەگەر پىۋىستى كىرد بچنە دەرەۋە، ۋەكو ئەۋەى
كە كاتىك روۋىدا كە سەلاھەددىن ئاگرھاۋىژەكانى
دامەزراندبوۋ ۋە ئاگرى پىيان لەشارەكە دەگىرت ۋە
پىاۋەكانى موسىلى ناچاربوۋن لەسەر شىۋەى ھىزىكى
گىانفېدا بچنە دەرەۋە ۋە ئاگرھاۋىژى سەلاھەددىن لەناۋ
ببەن ۋە پارچەكانى دەست بەسەردا بگىرن ۋە بگەپىنەۋە

بۆ سەنگەرەکانى خۆيان.

هەر وەها لەناو وەهەى شووراكانيشدا ئاگرهاوئىژ دامەزرئىنن كە هئزەكانى سەلاحەددىنيان ئاگر باران دەکرد كە لەدەرەوہى شووراكاندا بوون. پاشان قايماز هەموو ريبازەكانى شەپکردنى بەردەست و گونجاوى پەپەرەوکردن، لەوانە ريبازىكى بەكارهئينا كە برىتى بوو لەوہى وای لەدوژمن گەياند كە هئرشىكى لەناكاوى دەكاتە سەر، بەوہى كە فەرمانى بەكۆمەلئىك لەسەربازەكانى كردبوو لەوانەى كە چرای ئاگرى گۆگرديان هەلدەگرت كە لەدەرگای (ئەلسەر)ى قەلاتەكە بچنەدەرئى بۆ سەر رووبارى دىجلەى نزيكيان و ئاگرەكان گەش بكەنەوہ، پاشان لەناو رووبارەكەدا بىكوژئىننەوہ. ئەمە لەئەنجامدا سەلاحەددىنى ترساند و ناچارى كرد كە لەدوورى شووراكانى شارەكە شەو بكاتەوہ لەترسى هئرشىكى لەناكاودا(۹).

هەموو ئەو ريكارانە و هيدىكەش يارمەتیدەربوون بۆ شكست پيھئىنانى گەمارۆى يەكەمى سەر موسل و سەلاحەددىن ناچار بوو موسل بەجئى بئلى و لە ۶ى شەعبانى سالى ۵۷۸/ك ۱۵ى كانوونى يەكەمى سالى ۱۱۸۲ز (۱۰) و بپروا بۆ شەنگال. بەم شىئوہ پلانە بەرگريكارەكانى قايماز سەرکەوتن و گەمارۆيەكە شكستى هئنا، هەرچەندە موسل زۆر لەناوچەكانى سەر بەشارەكەى لەدەستدا، بەلام ئەو شكستەى سەلاحەددىن لەموسل بووہ سەرکەوتن لەشەنگال و تووانى كۆنترۆلى

شاره‌که بکا. هه‌رچه‌نده موسل شه‌نگالی له‌ده‌ستچوو،
ئهو شوینه ستراتیجیه گرنگهی، به‌لام به‌ده‌ست به‌ستراوی
نه‌مایه‌وه له‌به‌رامبه‌ر ئهو رووداوه، به‌لکو ده‌ستی کرده
په‌یوه‌ندیکردن به‌میره‌کانی ناوچه‌که به‌و هیواییه‌ی
یارمه‌تیه‌کی پشتیووانیکردنی لیانه‌وه ده‌ستکه‌وئ بو
ئهو‌هی بتوانی له‌به‌رامبه‌ر چاوتی‌پینه‌کانی سه‌لاحه‌ددینی
ئهیووبیدا بووه‌ستیتته‌وه.

ئهو‌هی گرنگ بوو، ئهو په‌یوه‌ندیانه‌ بوون که
له‌ئه‌نجامدا هاوپه‌یمانیه‌تیک‌ی لیکه‌وته‌وه له‌نیوان و
ماردین و به‌دلیس و ئارزن، له‌وکاته‌ی که سه‌لاحه‌ددین
شه‌نگالی داگیرکردبوو(۱۱). به‌لام ئهو گردبوونه‌وه‌یه‌ش
دژی سه‌لاحه‌ددین نه‌یتوانی شتیک بکا شایانی باسکردن
بی، له‌کاتی رووبه‌روو بوونه‌وه له‌گه‌ل سه‌لاحه‌ددینی
ئهیووبی، نه‌یتوانی له‌نزیك گوندی (حه‌رزم)، چونکه
گردبووه‌وه‌کان یه‌کسه‌ر دوا‌ی ئهو‌هی هیزی سه‌لاحه‌ددین و
توانای ته‌واوی شه‌رکردنیان بینی، بلاوه‌یان لیکرد.
لی‌ره‌دا سه‌لاحه‌ددین به‌سه‌ر هیزه‌کانی عیزه‌ددین
مه‌سه‌وود و مواهیده‌ددین قایمازی هاوپه‌یمانی له‌موسل
سه‌رکه‌وت. ئه‌وه‌ش له‌ئه‌نجامدا بووه‌ هو‌ی داگیرکردنی
ناوچه‌ی دیکه‌ی تازە له‌مولکه‌کانی موسل(۱۲).

ئهو لی‌دانه‌ی که به‌توندی به‌ر موسل که‌وت،
بریتی بوو له‌داگیرکردنی سه‌لاحه‌ددین بو‌ حه‌له‌ب
له‌سالی ۵۷۹ک/۱۱۸۳ز، ئه‌وه واتای شکست هینانی

پلانه سه‌ربازیه‌کانی موجه‌ده‌دین قایماز بوو (۱۳).
موجه‌ده‌دین قایماز له‌کۆتاییه‌کانی ئەو ساڵەدا، ۵۷۹هـ،
تووشی گرتن و به‌ندیکردن بوو و هه‌تا سه‌ره‌تاکانی
سالی ۵۸۰هـ/نیسانی ۱۱۸۴ز، که به‌ردرا بوو ئەوه‌ی
ده‌ست به‌ئه‌رکی به‌رگریکردن له‌موسڵ بکاته‌وه له‌به‌رامبه‌ر
که‌مارۆی دووه‌می سه‌لاحه‌ددینی ئەیوب‌بی‌دا (۱۴).

ئەو دەى كە گرنگە ، قايماز لەبەندىخانە دەرجوو و گەپرايەو دەستكردن بەئەركەكانى و دەسەلاتەكانى خۆى بەتەواوى ، وەكو ئەو دەى پيش گرتنى هەيبوو ، بەدەست هينايەو ، بەلام خودى خۆى دانيا نەبوو لەميرەكانى زەنگى ، ئەوانەى كە چاكەيان بەسەريەو هەبوو و دۆخەكەش وەكو پيشوو نەماوو و گوپابوو ، چونكە ئەربەل و جەزيرەى ئيبىن عومەر چوو بوونە پال ريزەكانى سەلاحەددىن (١٥). ئەو دەش شلەژانى هەلويسىتى موحاھيدەددىن قايماز و موسلى پتر كردبوو .

کیشهی ئه‌ربل و جه‌زیره‌ی ئیبن عومه‌ر ببووئه ئه‌و تاشه‌به‌رده‌ی که دانووسانه‌کانی نیوان سه‌لاحه‌ددین و موسڵی له‌سه‌ر وردوخاش بوو، ئه‌وه‌ی که په‌یه‌وست بوو به‌ئاشته‌وایی به‌رده‌وام له‌نیوانیاندا و کۆتایی هینان به‌ناکۆکیه‌کان و ئه‌رکه‌هاوبه‌شه‌کان له‌به‌رامبه‌ر دوژمنه‌کانی ناوچه‌که‌ریک بخا(١٦).

لەپاستیدا گرتنى قايماز و بەندکردنى، ھۆكاريكى
سەرەكى بوو بۇ شيواندىنى بەرەى ناوخۇ لەموسل و

لەھەمان كاتىشدا سەلاھەددىن چاۋى بىر يۈرۈش دەستى
 كىرگۈزۈپ بەھىرش كىرگۈزۈپ سەلەمۇسلىق ۋە سەلەمۇسلىق
 گەمارۋدانىيە (۱۷). ئەھمەش پالىي بەھىزەددىنى مىرى
 شارەكەۋە نا بۇ ئەھمەش لەقائىمەن خۇشەي ۋە بەرى
 بىدا، بۇ ئەھمەش سەلەمۇسلىق بۇ سەلاھەددىنى ئەھمەش
 بىتەۋە مەيدان. ئەھمەش گىرگۈزۈپ بەھىزەددىنى لەسەن نەھەش
 بەرچاۋرۋەنى ۋە كەمەرخەمى لەكارۋەبارى سىياسىدا،
 لەلەيەن عىزەددىن مەسعود ۋە ئەھمەش دەستۈردانى
 (پەھلەۋان) خاۋەنى ھەمەدان ۋە ئەھمەش نەھەش،
 كە زۆرى لەلا سەخت بۇ موسىل بەھمەش پىنى
 لەبەرامبەر سەلاھەددىندا، بۇيەھمەش دا بۇ بەردانى
 قايىمەن لەلەيەن عىزەددىن مەسعود ۋە ئەھمەش لەبەر
 بەرژەۋەندى قايىل بۇ، دەنا قايىمەن ھەتە ماۋەيەكى
 دىرژ ھەر بەدەست بەسەرىيەۋە دەمەيەۋە.

گىرگۈزۈپ ئەھمەش كە مۇجەھىدەددىن قايىمەن ھەركە
 لەبەندىخانە دەرچۈۋ، ھاتەۋە سەلەمۇسلىق پىشۋى،
 ئەھمەش بەھىزەددىن كە موسىل پىشۋى بەھىزەددىن ۋە
 ئەھمەش كە ھەبۋە. ئىدى دەستى كىرگۈزۈپ بەھىزەددىن
 پىلانەكەنى سەلەمۇسلىق بۇ بەرچەردەھمەش ھىرشبەران ۋە
 ۋەستان لەبەرامبەر سەلاھەددىن، بۇ ئەھمەش ناچارى بىكا
 ۋاز لە بىر كىرگۈزۈپ لەگەمارۋدان ۋە سەلەمۇسلىق ھىرشكەردە
 سەلەمۇسلىق پىنى.

بەراویزەکانی(٥):

- ١- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٢-٤٨٣ حوادث ٥٧٨هـ
ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ نقلا عن الاصفهاني
Sellon. Op. cat. Vol. 1 P. 576
- ٢- ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ عن ابن ابي علي
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦
- ٣- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣ حوادث ٥٧٨هـ
- ٤- ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٢
= ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣-٤٨٤ دهلي: داغيركرين له جهمادی يهكهم ٥٧٨هـ.
ابن شداد: الاغلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٩٦-٩٧
- ٥- ابن خلکان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٥.
اصطفان الدويهی: تاريخ الازمنة ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٢٥٤
ورقة ٩٩ دهلي: سه لاهه ددين كه مارؤى موسلى بو يهكهم جار له سالى
٥٧٧هـ/١١٨١ ز دا و نهومش هه لهيه.
- ابو الفضائل الحموي: التاريخ المنصوري ص ١٨٧
- ٦- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٨
- ٧- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩
- ٨- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٥ مصدر سابق
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩
- ٩- العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٨٧هـ
ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٦
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٢١-١٢٢
- ١٠- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٦
ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ٢١٨-٢١٩
ابو الفداء: المختصر ج ٣ ص ٦٥
ابن العماد الحنبلي: ضذرات الذهب ج ٤ ص ٢٥٩
- ١١- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٩
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٣٣
- ١٢- ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٥٨ تحقيق جمال الشيبال
الايوبي: مضمار الحقائق ص ١١٣-١١٤

Sellon, Op. Cit. Vol. 1 P. 577

S. L. Poole Saladin P. 171-172

۱۳-ایو الفداء: المختصر ج ۳ ص ۶۶

ابن الوردی: تمة المختصر ج ۲ ص ۱۳۳

Selton. Op. Cit. Vol. 1 P. 578

۱۴-شویتنیکی تایه تی بو گرتنی موجهیده دین قایماز تهرخان ده که ین دواي ته و ابو بونی هه لویسته که ی له پیش هیرشه کانی سه لاهه ددینی نه یووبی بو سهر موسل و مولکه کانی له ناوچه که دا.

۱۵-ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۵۶

العینی: عقد الجمان میکروفيلم جامعة الكويت رقم ۶۰۲ حوادث ۵۷۹هـ

۱۶-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۰۰-۵۰۲ ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۵۶

سبط الجوزي: مراة الزمان ج ۸ ق ۱ ص ۳۷۸

۱۷-العینی: عقد الجمان ج ۱۳ میکروفيلم جامعة الكويت رقم ۶۰۲ حوادث ۵۷۹هـ

(٦)

**پلانی قایماز دژی سەلاحەددین و چاوتیبەرینەکانی لەجەزیرە و
موسڵ سائی ٥٨٠/ک/١١٨٤-١١٨٥ز:**

قایماز دەستی کردەووە بەپلاندانان بۆ راگرتنی گەمارۆی
سەرلەنوویی سەر موسڵ لەلایەن سەلاحەددین کە هەموو
ئەرکەکانی تەرخان کردبوو بۆ خستنی ئیمارەتی موسڵ
و لکاندن بەسەر و یەکێکی خۆیەو بەهەر رێگایەک بێ.
قایمازیش دەستی کردبوووە گەپان بەدوای هاوێپەیمانی
نوێ بۆ موسڵ و بەخۆی چوووە لای شەمسەددین
پەهلەوانی خاوەنی ئەلجەبەل و هەمەدان، ئەوێ کە
لەکاتی بەندکردنەکەی نیوەندگیریی کردبوو بۆ بەردانی.
هەر وەها چوووە لای قزل ئەرسلانی برای و داوای لێکرد
بەهانایەووە بچن و یارمەتی بدەن.

یەکەمجار پەلەندیی بەقزل ئەرسلانی خاوەنی
ئازەربایجان کرد، ئەویش بەگەرمی پیشوازیی لێکرد
و ویست و ئازەزوویکی زۆری نیشاندا بۆ رێگریکردن
لەسەلاحەددینی ئەیووبی، بەجۆرێک کە پەیمانی
دابووێ هەر یارمەتیکە کە لەدەستی بێ پیشکەشی
بکا و پەیمانی دا هەوڵەکە بگەیەنێتە پەهلەوانی برای و
هاوێکاریی بکا لەم بارەیهووە رایگەیاندبوو کە پێویست
ناکا قایماز بەخۆی پەلەندیی پێوە بکا، چونکە هەر
خودی خۆی بۆ ئەم کارە بەسە. یەكسەر سێ هەزار

جەنگاۋەرىشى ئامادەكرد و لەگەل قايمازى ناردن بو
سەرکوتکردنى ئەرەبىل كە لايەنگرىي سەلاحەددىنى كىردىو
لەمەلەلەننى كەلەگەل موسىل و بەقايمازى گوتىو:
«ئەۋەى تۆ ھەلەدەبۇئىرى مەن دەيگەم» (۱).

سەربازە نوپىيە كەلە قايماز پەيپەۋىي رىچكەى شەپرى
ئابوورىان كىرد لەھىرشەكەيان بو سەر ئەرەبىل، بو ئەۋەى
ناچارى بگەن سەرلەنۇي مەكەچ بگاتەۋە بو موسىل و
كىلگە كشتوكالىيە كەلەيان تىكدا و مەلەكەلەيان تالان كىرد
و ژنىان بەدىل گرتەن و ئەۋپەپرى توندوتىژيان لەدژى
دانىشتوۋان پەيپەۋە كىرد. لەگەل ئەۋەلەشدا زەينەددىن
يوسفى مەيەكەى ئازايەتەكى ناۋازەى نوۋاند و توۋانى
ئەۋ ھىرشە دىندانەيە رابگىرى و نەيەلە سەرگەۋەن
بەدەست بىنەن (۲).

ھەروەھا سەربازانى قايماز و قىزىل لەكەتى ھىرشەكردە
سەر ئەرەبىل رىچكەى تىكدا و كەۋلەكردەيان پەيپەۋە كىرد
و چەند كىردەۋەيەكەيان ئەنجامدا كە ھىچ شايانى ژن و
مەندال و پىرەكەن نەبوو. قايماز لەۋ كىردەۋەلە پەشيمان
بوو و زۆرچارەن سەرگۆنەى ناخى خۇي دەكرد و دەيگۆت:
لە تۆلەى ئەۋەى عەجەمەكەن بەئەربەلىان كىرد، خۇدا
سەزەم دەدا (۳).

پەلاماردانى ئەرەبىل كە يەكەك بوو لەئەندامەكەنى بەرەى
شەپكەرى سەلاحەددىن، بوۋە ھۆي جۈۋلەندى زگىرەشە
شاراۋەكەنى سەلاحەددىنى ئەۋۋەبى كە ئەۋكەت بارودۇخ

لەئىسماعىلىيات لەنزىك شارەكە لە ۱۱ى رەبىعوئەوھى
۵۸۱/ك ۱۲ى حوزەيرانى ۱۱۸۵ز(۹) دابەزى و لەوئىش ھىزەكانى
ئەربلى گەيشتنى و ئەوئىش لەلاى خۆيەوھ نامەھەلگرانى
ناردە بەغداد بۆ ئەوھى بەخەلىفەى عەباسى رابگەيەنى
كە بەتەماى كۆنترۆلكردنى موسىلە(۱۰).

بەلام قايمازىش بەدەست بەستراوى نەوھستا، بەلكو
سەربازەكانى رىكخستەنەوھو پارەو چەكى دانى و خواردن
و ئازووقەى بۆ دابىن كردن، وەكو ئامادەكارىك بۆ
گەمارۆيەكى درىژخايەن. ئەوھش بووھ ھۆى ئەوھى
گەمارۆيەكەى سەلاحەددىن ھىچ سوودىكى نەبى.
پياوھكانى موسىل بەرگرىكەى گەورەيان نىشاندا لەبەرامبەر
سەلاحەددىن تا ئەو ئاستەى كە بىرى لەوھ كردهوھ ئاو
لەسەر شارەكە بېرى بۆ ناچاركردنى دانىشتوانەكەى
بۆ ملكەچكردنىان بۆى. سەرجاوەكان جەختيان كردۆتەوھ
لەسەر ئەوھى كە بەپاستى سەلاحەددىن بىرى لەتېنو
و برسىكردنى خەلكى شارەكە كردۆتەوھو ئەندازيارانىشى
ھىناون، لەوانە فەخرەددىن ئەبو شوجاعى بەغدادى،
بۆ لىكۆلېنەوھ لەئەگەرى لادانى رىپرەوى رووبارى
دىجلە. ئەو ئەندازيارانەش پىيان نىشانداوھ كە لادانەكە
دەكرى، بەلام ئەوھى رىگرە زۆرىى تىچوون و درىژى
ئەو ماوھىەى كە پىويستە بۆ ئەو لادانە(۱۱).

لەكۆتايى رەبىعوئاخىرى سالى ۵۸۰/ك ۳۰ تەمووزى
۱۱۸۵ز، لەبەر پەرەسەندنى رووداوەكان لەناوچەكانى

دىكەي خاكى جەزىرەي فوراتى، سەلاحەددىن موسلى بەجىيەشت، چونكە ناكۆكى لەسەر فەرمانرەوايىي (خەلات) كە يەكك لەشارەكانى جەزىرە بوو لەدياربەكر، بوو ھۆي بانگەيشكردى بۆ ئەوھى لەوئى ئامادە بى، بۆيە بەخترايى رۆيشت(۱۲) و لەو ناوچەيەدا ژمارەيەك كردهى سەرکەوتتوانەي ئەنجامدا، بەلام ھىشتا لەئاست حەزوتارەزوو كەسيەكانى سەلاحەددىن نەبوو، بۆيە بىريارى دا بۆ جارى سىيەم بگەپتەوھ سەر گەمارۆدانى موسلى، بەلام ھەولەكانى سەلاحەددىن و ھاوپەيمانەكانى ئەوجارەش شىكستيان ھىتا و نەيتوانى بچىتە ناو شارەكە و ناچار بوو گەمارۆيەكەي ھەلگرى و بەنەخۆشيەوھ شارەكە بەجىي بىلى. بەلام رووداوەكان پەرەيان سەند و لەموسلى بەرەو ئاراستەيەكى دىكە چوون، چونكە پياوھەكانى ھەوللى ئاشتبوونەوھيان دا لەسەر ئەو باوھەپەي كە ناكۆكى و پەرتبوون ريگەي سەرکەوتن بۆ دوژمن خۆش دەكا، بۆيە دەبىي لەگەل سەلاحەددىن پەيمان بىستەن كە نوپنەرايەتيى حەزوتارەزووھەكانى موسلمانان دەكا لەبەرەنگاربوونەوھى دوژمنكارانى خاچپەرسەت. ئەو ھەولەيان بەرھەمدار بوو و لەئەنجامدا ريگەوتنى ئاشتىي (حەپرەن) لەنيوان ھەردوو لاين لە ۹ى زىلحىججەي سالى ۵۸۱ك/۲ى ماري ۱۱۸۹ز مۆركرا(۱۳).

لەسەررووي ئەوانەي ھەوللى ريگەوتنيان دەدا لەموسلى،

مۇجاھىدەددىن قايمان بو، كە ديارە لەۋە دۇنيا بوۋە
كە سەلاھەددىن ھەر دەبىي لەۋە مەلەننىيەي لەگەل
مۇسۇل سەركەۋى، بەتايىبەتەش كە ئەۋ بەجىبەجىكارى
داۋا بەپەرۋەشەكانى مۇسۇلمانان دەزانى لەدامەزاندانى
يەككىتەكى ئىسلامى بۇ شەپكردن لەگەل خاچپەرستەكان
ۋ ئەۋەي ئەۋرۇ لەسەر خۇي ۋ مۇسۇل پىۋىستە ئەۋەيە كە
دەبىي بچىتە ناۋ رىزەكانى سەلاھەددىن بۇ ئەۋەي لەۋە
رەۋتە ئىسلامىيە دانەبىرى. ھەر ئەۋەش ئەۋ گۆرانەمان
بۇ لىك دەداتەۋە كە لەپىشان پىر بەسەر ھەلۋىستى
مۇسۇل داھات.

بەم شىۋەيە قايمان بەردەۋام بوۋ لەسەر جىبەجىكردنى
ئەركەكانى ۋ بەرپۋەبىردنى روۋداۋەكان لەمۇسۇل، ھەتە
چوۋە ژىر سايەي سەلاھەددىن ئەيۋىي ولەژىر ئالاي
شەكاۋەي ئەۋدا كەۋتە بەرگىكردن لەدژى دوژمنى
خاچپەرست.

دۋاي ئەۋە مۇجاھىدەددىن روۋى كىردە كارى
ئاۋەدانكردنەۋە چاكسازىي كۆمەلەيەتى ۋ خىركردن،
لەۋانە زۆر پىرۋژەي ئاۋەدانكردنەۋەي لەمۇسۇل چىكرد.
سەربارى ئەۋانە، كەۋتە دەستۈەردانى روۋداۋەكانى
ناۋچەكە ۋ كاتىك كە پىشۋىيەك لەناۋ كورد ۋ
تۈركمانەكان لەسالى ۵۸۱/ك-۱۱۸۵-۱۱۸۶ زامانى (۱۴)
نۆۋەندىگىرىي كىرد ۋ ئاشتى كىردنەۋە.

پهراویزه کانی (۶):

- ۱-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۰۴
- ۲-الذهبي: تاريخ الاسلام مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ۱۲۶۸ ورقة ۱۱۵۵ حوادث ۵۸۰هـ
- ۳-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۰۴
- ۴-الذهبي: تاريخ الاسلام مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ۱۲۶۸ ورقة ۱۱۵۵
- ۵-ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ۶۷
- ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۶۴
- ابن كثير: ج ۱۲ ص ۳۱۵ البداية والنهاية ثيبين كهسير دهلي:
- پهيامبه رانسی خاوه نسی نهربل (زهينه ددين يوسف)
- له کۆتاييه کانی سالی ۵۸۰ک گهيشتنه ديمه شق و هانايان بو
- سه لاهه ددين برد به لام ثيبين شهداد دهلي: نهوانه له ۱۹ی جهمادی دووه
- گهيشتن. نهو هشیان پتر جی باوه ره چونکه له سه رده می رو داوه کان
- ژیاوه و هیچ بهر ژوه ونه دیه کی له ساخته کردنیدا نه بووه چونکه خه لکی
- موسل بووه و هر خزمه تی موسلی کردوه. ده بوايه پتر لایه نگری
- موسلی کردبایه له نووسینه کانیدا به لام نه یکرد و لایه نگری هیچ یه کتیک
- لهو تپه نه بوو و هه موو به ده ستپاکی داده نین.

S. L. Poole: Saladin P. 192

6- Jonathan R. Smith: The Knight of the S. Jhon P. 85

Sellon: op. cit. vol. 1 p. 582

S. L. poole: Saladin P. 191

نه گه ری نه وهش زوره که سه لاهه ددين ئاگر بهس له گه ل میری
ته را بولسی خاچپه رست گری بدا بو نه وهی دهستی به تال بی بو
ئامانجی یه که می که ملکه چکردنی ناوچه که یه و دامه زرانندی یه کتیه ک
و پاش نه وه خوی ته رخان بکا بو شه پرکردنیکی یه کجاری له گه ل
خاچپه رسته کان.

۷-الایوبی: مجمار الحقائق ص ۲۰۰

ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۹

۸-ابو شامه: کتاب الروجتین ج ۲ ص ۶۱

ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۶۵

۹-الایوبی: مجمار الحقائق ص ۲۱۴

المقریزی: السلوک ج ۱ ق ۱ گ ۱ ص ۸۹

S. L. Poole: Saladin P. 172

۱۰-العینی: عقد الجمان میکروفيلم جامعة الكويت ج ۱۳ رقم ۶۰۲ حوادث ۵۸۱

۱۱-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۱۳

ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ۲۲۰

ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۶۷

الحنبلي: شفاء القلوب ص ۱۱۴ كه تييدا وهسفى خه لكى موسل ده كا
و ده لئ: خه لكه كهى (موسل) هه موويان بؤ (سه لاحه ددين) هاتنه ده ري
به پرووتى و خويان نيشاندا به لام نه م رووتانه به گه ري سه لاحه ددينان
گرت.

۱۲-شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة ص ۲۸۶

سبط الجوزي: مراة الزمان ج ۸ ق ۱ ص ۳۸۳

ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۶۸

الذهبي: تاريخ الاسلام مخطوط جامعة الكويت رقم ۱۲۶۸ ورقة

۱۵۵ ب حوادث ۵۸۱ هـ

۱۳-ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ۷۰

الحموي (ابو الفضائل): التاريخ المنصوري ص ۱۸۹ ويقول: تم

الصلح عام ۵۸۲ هـ والاصح اواخر عام ۵۸۱ هـ في ۹ ذي الحجة.

۱۴-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۱۹

(۷)

قایماز و نوره‌ددین شای خاوه‌نی موسل ۵۸۹ک - ۶۰۷ک/۱۱۹۳ -
۱۲۱۰ز/۱۲۱۱ز:

موجاهیده‌ددین قایماز دواي دەرچوونی له‌به‌ندیخانه
له‌سالی ۵۸۰ک/۱۱۸۴-۱۱۸۵ز به‌رده‌وام خه‌ریکی
خزمه‌تکردنی موسل بوو له‌سه‌رده‌می عیزه‌ددین
مه‌سعوودی خاوه‌نه‌که‌ی، هه‌تا ۲۷ی سه‌فه‌ری سالی
۵۸۹ک/۴ی مارتی ۱۱۹۳ز، له‌وکاته‌ی که سه‌لاحه‌ددینی
ئه‌یووبی له‌دیمه‌شق کۆچی دوايی کرد، ئه‌وجا قایماز
چاوی له‌وه‌بوو که موسل سه‌رکردایه‌تیکردنه‌که‌ی جارانی
بو بگه‌ریته‌وه، پاش ئه‌وه‌ی سه‌رله‌نوئ که‌وتبووه ده‌ست
سه‌لاحه‌ددین. ئه‌وکات دوو ئاراسته له‌پیش موسلدا هه‌بوو
که ده‌بوو رووه‌و یه‌کیکیان بجی، ئه‌وانیش، یه‌که‌م:
موسل به‌خیرایی ده‌ست به‌داگیرکردنی ولاتانی جه‌زیره
بکا، ئه‌وانه‌ی که له‌ژیر فه‌رمانی دەرچووبوون. ئه‌وه‌ش
کۆمه‌لیک له‌پیاوماقوولانی موسل پشتگیریان ده‌کرد
له‌سه‌رووی هه‌مووشیانه‌وه مه‌جده‌ددین بن ئه‌سیری (۱)
برای عیزه‌ددین بن ئه‌سیری خاوه‌نی (الکامل فی
التاریخ). له‌کاتیکدا ئاراسته‌ی دووهم به‌ره‌و ئه‌وه بوو
که چاوه‌پێ بکه‌ن و موسل ده‌ست بکاته نامه‌ناردن
بو ئه‌و لایه‌نانه‌ی سه‌ربه‌خۆی بوون و ئه‌وانه‌شی که
دراوسیی خاکه‌که‌ی بوون، بو ئه‌وه‌ی پیکه‌وه کار بکه‌ن
بو گه‌راندنه‌وه‌ی موڵکه‌کانی موسل له‌ناوچه‌که‌دا. ئه‌و

ئاراستەيەش لەلایەن مۇجاھىدەددىن قايمازوۋە لايەنگرى دەكر (۲).

مەجدەددىن بن ئەسىر بەتۇندى بەرگرىي لەتېرۋانىنەكەي دەكر و روونى كرىدبۆۋە كە ئەو مىرانەي مەبەستىيەتى، ئەوانەن: موزەفەرەددىن گۆگبورو، عىمادەددىنى خاۋەنى شەنگال و موعەزەددىن سىنجرەشاي خاۋەنى جەزىرەي ئىبن عومەر. ئەوانە خىريان بۆ موسى و خودى مۇجاھىدەددىن قايماز نەدەۋىست و نەياندەتۋانى بچنە ناۋ ھىزە جەنگاۋەرەكەي موسى و كاركرىن بەرىكۋىتى لەگەلىدا. پاشان عىزەددىنى خاۋەنى موسى ئەگەر بەخىرايى بەسۋپاكەيەۋە روۋە ناۋچەكانى جەزىرە بېروا و بۆيان بنۋوسى كە پىۋىستە ملكەچى بن، لەوانەيە لەترسى ھىزەكەي بەقسەي بكەن، بەلام ئەگەر چاۋەرىي رىككەۋتنى پىشىنە بكەن و پاشان چاۋەرىي ھاتىيان بكەنبۆي، ئەۋە رايەكى راست نىيە. ئەۋە بوۋە ھۆي توۋرەبوۋنى مۇجاھىدەددىن قايماز، بۆيە مەجدەددىن ئىبن ئەسىرى خاۋەنى رايەكەي بىدەنگ بوو، چونكە نەۋىست ناكۆكى بكەۋىتە نىۋان خۆي و قايماز كە ھىشتا خاۋەنى رايە لەموسلىدا (۳).

لېرەدا مۇجاھىدەددىن قايماز لەسەر رايەكەي خۆي موكور بوو و دەستى لى بەرنەدا. ۋە لەبەر ئەۋەي ئەۋكات دەسەلاتى ھەبوو، ھەموو قايلېۋون، لەۋانەش مىرى موسى عىزەددىن مەسعود. ئەۋجا نامە گۆرىنەۋە

لەنيوان موسىل و مىرانى دەوروپشت، بەپىي ئەو پلانى
بۆي دانرابوو، دەستى پىكىرد. ئەو نامەگۆرىنەوانە
ماوھىيەكى درىژى خاياند، بەبى ئەوھى سوودىكى ھەبى،
چونكە ھىچ يەككىك لەوانە بەدەمىيەوھ نەھاتىن بۆ
شەركردن لەتەك ھىزەكانى موسىل بىجگە لەعىمادەددىنى
مىرى شەنگال(۴).

پاشان رووداوەكان لەموسىل، دواى نەخۆشكەوتنى
عىزەددىن مەسعوود، لەوكاتەى كە فەرماندەيى ھىزەكانى
دەكرد كە شەپريان لەگەل سوپاي ئەيووبىيەكاندا دەكرد
لە (تەل مۆزن)پەرەيان سەند، چونكە عىمادەددىن
زەنگىي دووھمى براى، دواى خۆي فەرماندەيىي ھىزە
جەنگاوەرەكانى موسىلى گرتە دەست(۵).

پەراويزەكانى(۷):

- ۱-ابن الاثير: الباهر ص ۱۸۵
- ابن واصل: مفرج الكروب ج ۳ ص ۱۷
- ۲-ابن الاثير: الباهر ص ۱۸۵
- ابن واصل: مفرج الكروب ج ۳ ص ۱۷
- ۳-ابن الاثير: الباهر ص ۱۸۵
- ۴-ابن الاثير: الكامل ج ۱۲ ص ۱۰۰-۱۰۱
- ۵-ابن الاثير: الكامل ج ۱۲ ص ۱۰۱ الباهر ص ۱۸۶ ويختلف زمن الوفاة
ففي الكامل ۲۹ شعبان وفي الباهر ۲۷ شعبان.

(۸)

رۆلى قايماز له پيدانى ئىمارهتى موسل به نورهددين ئه رسه لان شا:

له كاتى نه خۆشكه وتنىدا عيزه ددين مه سعود وه سیه تىكى
نووسى كه تىيدا فه رمانى دابوو له دواى خۆيدا
نورهددين ئه رسه لان شاى كورپى فه رمانه وايه تیه كهى
وه ربگرئ. ئه وهش به هاندانى موحاهیده ددين قايمازى
ياوهرى بوو(۱). به لام كاروباره كان له موسل بهو
رىچكه يه دا نه پۆشتن كه ده يانويست، چونكه كاتيك كه
عيزه ددينى نه خۆش گه يشته موسل، برايه كانى بۆيان
نووسى كه ئه وان له جياتى نورهددينى كورپى، داواى
جیگرته وهى ده كهن. دايكى عيزه ددين مه سعود ده ستى
له وه وه ردا و بۆى نووسى كه پىي خۆشه شه ره فه ددينى
براى دابنى. ئه و ژنه چاوه رپى وه لامى كوره كهى نه كرد،
به لكو ئه وه ندهى توانى سوپاي كۆكرده وهو ده ستى
كرده هه ره شه كردن له عيزه ددين مه سعودى نه خۆش و
تۆله كردنه وه، ئه گهر به دهم داوايه كهى برايه كهى نه چى.
كار گه يشت ئه وهى شه ره فه ددين هه ره شهى له هه مووان
كرد و گوتى: «كهس ناتوانى له گه لىدا موسل دابهش
بكا» چونكه واى ده زانى كاروباره كان له به ره ژه وه ندى
ئه ون و بۆ خۆى ده بن، بۆيه نه خۆشكه وتنى برايه كهى
قۆسته وه(۲).

ئه وكات نورهددين ئه رسه لان شا ته مه نى ۲۰ سال بوو و

لەبەر ئەۋەدى لەكاروبارى فەرمانرەۋايىي نەدەزانى، پىيى
ۋابوو بەئاسانى تاي تەرازوۋەكە بەلای شەرەفەددىنى
مامى دا دەشكىتەۋە ئەۋىش بەھىز فەرمانرەۋايەتەكەي
لەدەست دەدا. ئەمە ۋاي لىكرد خۆي بگنخىنى و خۆي
لەھىچ شىتېك ھەلنەقورتىنى كە كاروبارەكە بۆ
بەرژەۋەندىي ئەۋ بىبا(۳).

پەرۋشىي شەرەفەددىن و جوولانەۋەكەي بۆ ۋەرگرتى
فەرمانرەۋايەتى، دەگەرپىتەۋە بۆ ئەۋەدى كە پاشاي
دادپەرۋەرى ئەيوۋبى لەنوسىبىن دابەزىبوو بۆ ئەۋەدى
بەرەۋرۋوى ھىزەكانى موسىل و ھاۋپەيمانەكانىان،
بەسەرکردايەتتى عىمادەددىن زەنگىي دوۋەم، بىيىتەۋە
شەرەفەددىنىش رايگەياندېۋو كە دەچىتە پال دادپەرۋەر
(العدل) ئەگەر بەدەم داۋاكارىيەكانىيەۋە نەيەن، سەربارى
ئەۋەدى كە لەنورەددىن ئەرسەلان شاش گەرەترە(۴).
بۆ راستى، موjahىدەددىن قايماز ھەتا ئەۋكاتىش دوۋىل
بوو و بەشىۋەيەكى يەكلاكرەۋە بۆ لاي شەرەفەددىن يان
نورەددىن نەبزۋوتېۋو، ئەۋەش عىزەددىنى نەخۋشى
بىزار كىردېۋو و ۋاي لىكردېۋو كە بەپەلەبى بۆ سۈيىندانى
خەلك بۆ نورەددىن ئەرسەلان شاي كۈپى و گۈيى
بەۋە نەدا كە لەلای دايكى و برايەكەيەۋە رووياندا و
پىيى گوت: (دەترسىم بمىرم و ئىۋەش مولكىكتان نەبى
سەربەخۆ و دوۋر لەشا و دادپەرۋەربى لەۋلاتدا و زىانىكى
ئەۋتۆ بىكەن كە نەتوانن خۆتانى لى بپارىزن)(۵).

بەلّام مۇجاھىدەددىن قايمان بەخىرايى بەدەم ئەو قسەيەو نەچوو، چونكە لەفیتنەيەك دەرەسا، لەبەر ئەوئى لەو بېروايەدا بوو كە شەرەفەددىن ئامادەيە هېز بەكاربىنى و ئەوئى لەو قۇناغەدا ئاشتىي پى لەپىشترە. پاشان ئەو دەيوست كىشەكە بەرپىگەچارەي ئاشتىانە يەكلایى بكاتەوئەو بۆ شەرەفەددىنى نووسى و داواي لىكرد كە سوئند بۆ برازايەكەي بخوا و بچىتە ژىر ركىفى ئەو و پەيمانىشى دايى كە گەرەنتىي زىدەكردنى دابراوەكانى بۆ دەكا، بەلّام شەرەفەددىن بەدەم ئەو ئامۇژگارىەيەو نەچوو و دەستى كرده هەرەشە و گورەشە لەقايمان و عىزەددىن و نوورەددىن. ئەمە بوو هۆي ئەوئى مۇجاھىدەددىن ناچار بى بۆ راگرتنى كردارى سوئنددان بۆ شەرەفەددىن(٦).

نوورەددین لەبەرەمبەر رووداووەکان دەستەوهەستان نەما،
 بەلکو لەو کاتەدا بۆ مەجدهددین بن ئەسیری راویژکاری
 ئیمارەتی نووسی و لەلای قایماز بای لەکەوڵی کرد
 بۆ ئەوەی دەستیکی تێوەردا بۆ خێراکردنی کرداری
 سوێنددانەکه و یەکلەکردنەوهی کاروبارەکه بەلای خۆی و
 بەپەلە(٧). وە بۆ ئەوەی تانی لیڤدا بۆ بەردەوام بوون
 لەسەر ئەو کارە، ئەنگوستیلەکهی خۆی بۆ نارد و ئیبن
 ئەسیریش ئەنگوستیلەکهی بۆ ناردەوه و پێی گوت(٨):
 (ئەنگوستیلە ی گەورەمان لەسەر ولات دەدریێتی، ئەو کارە
 سووک و سەنەهێ زۆر لەوه یووچترە کە ئەنگوستیلە ی

لەسەر وەر بگىرى، چونكە ئەوئى مەن نەخشەم بۆ
دانائە لەناوقە دەوئە پىيەوئە بەستراومە تەوئە بىر وئە ناكەم
گەرەمان لەسەر ئەوئە سوپاسمان بكا).

گىرنگ ئەوئە كە مەجەددىن ئامادەيى خۆئى
نیشاندا بۆ كار كىردن لەبەر ژەوئەندى نوورەددىن و خۆئى
بەسەر بازىك دانائە لەخزمەت خۆئى و باوكە نەخشەكەئى
و چوئە لائى مۇجاھىدەددىن قايماز و لەگەللى كۆبۆوئە
هانى دا بۆ ئەوئە پەلە بكا و ھەلۆيىستى يەكلا بكا تەوئە
لەبەر ژەوئەندى نوورەددىن ئەرسەلان شا و گوتى (۹): (ئەوئە
شەرەفەددىنە و فەتتەئە دەوئە، عىزەددىننى گەرەشمان
كۆرەكەئى خۆئى دەوئە و دادپەرورەيش لەنوسىيىنە و
فەتتەئەش سەرئى قووت كىر دۆتەوئە).

لەو كاتەئى كە ئەوان خەرىكى تائوتووكىردنى ئەو كارانە
بوون، نىزىدراوى عىزەددىن مەسعوود بۆ لائى مۇجاھىدەددىن
قايماز، پەيدا بوو و پىيى راگەياندا كە گەرەئى زۆر لەو
بەرەللايىيە و ھەلۆيىستە پىر شەرەزارىيەكەئى بىزارە كە
تەيدا وەستاوئە دەبى زۆر بەخىرايى خەللىك سويند بىدا
بۆ نوورەددىن ئەرسەلان، ھەر وەھا لەسەر يەتتى چىدى
خۆئى نەگنخىنى، چونكە ھەلۆيىستەكە بەرى دواخستىن
ناگىرى و نىزىدراوئەكە لەسەر زمانى عىزەددىن گوتى (۱۰):
(زۆر بىزار بووم ئەوئەندەئى پىت بلىم خەللىك سويند بىدە
بۆ كۆرەكەم و تۆش پىشتىگوى دەخەئى و دۆژمىنىش
لەنزىكتانە و ئىوئەش بى سەرورەن (سولتانن) و مىنىش

ۋەكىل بۇ دەپمە تەنبا چەند رۇژىكى دىكە دەژىم،
ئىدى چاۋەپى چى دەكەن).

دوۋى ئەۋەى مۇجەھىدەددىن لەمەبەستى عىزەددىن
گەشىت، بەئامادەبوۋى نىردراۋەكەى دەستى كىرە
گەيىكىردن لەپىش ئىبن ئەسىر، لەۋەى كە بەسەرى
ھاتوۋە، بەلام ئەۋ ھانى دا كە دەپ دەسەلات و شارەزايى
سىياسى خۇى بەكاربىتى، لەتەك نوۋرەددىندا، چۈنكە
خۇى مەلى لەۋ بوۋ. پاشان ئىبن ئەسىر دەستى
كىرە روۋنكىردنەۋەى ئاسانى راگرتى، بەبەكارھىئانى
ھىز لەبەرامبەر شەرەفەددىن، ئەگەر وىستى ئەۋ ھەلە
بىۋىزىتەۋە لەۋى نوۋرەددىن بىۋىلەتەۋە. پاشان
كىرەى دواكەۋتن لەبەرژەۋەندى نوۋرەددىن نى، بەقەد
ئەۋەى لەبەرژەۋەندى شەرەفەددىن، چۈنكە خەلك ۋا
تەماشى دواكەۋتنەكە دەكەن كە كەمۇكىرتىكە لەلەين
نوۋرەددىن خۇىۋەىە(۱۱).

لەردا قايماز دىنباۋو كە دەپ خىرا كارىكى توند
ئەنجام بەا، بۇىە بۇ مىر ۋ خاۋەن پۇستە بالاكەن ۋ
پىاۋماقوۋلانى ۋلاتى نوۋسى بۇ ئەۋەى بۇ نوۋرەددىن
ئەرسەلان شا سۈيىند بىرىن ۋ ئەۋانىش پەيمانى
كۆرسى دەسەلاتيان بۇ راگەياندا ۋ دوۋى ئەۋانىش
ھەموۋ چىنەكانى كۆمەلگا ۋەكىل پىر ۋ ناسراۋانى بازار
ۋ ھىدىكەش بەدوۋى ئەۋاندا چوۋن(۱۲).

لەبەرامبەر ئەۋ كارە توندەدا، ھاۋەلانى شەرەفەددىن

لیى تەكىنەوۈە ئەۋىش ناچار بوو بۇ مۇجاھىدەددىن
 بىئىرى و گەيى لىبكا بۇ ئەۋ شەرەمەزار كىرنەى و
 پىشتىۋانى نە كىرنەى. ۋە لامدانەۋەى قايمازىش بۇى،
 ئەۋە بوو كە لەۋ كارەيدا مەبەستى خىزمەت كىرنەى رەۋشى
 ھەموو زەنگىەكان بوۋە، بۇ پاراستنى يەك دەنگى و
 يەك رىزى و لەسەر شەرەفەددىنىش پىۋىستە پىشگىرىى
 ئەۋ ھەنگاۋە پىرۋزە بكا و متمانە بەنوۋرەددىن بىدا (۱۳).
 قايماز دۋاى ئەۋە نوۋرەددىنى سۋار كىرد و لەگەلىدا
 بەكەژاۋەيەك بەرەۋ لای باۋكى نەخۋشى رۋىى و (سەنجەق)
 (۱۴)ى لەسەر سەرى خۋى ھەلگىرت. قايماز لەگەلى
 بەپىيان دەپۋىى و (غاشىە)ى (۱۵) ھەلگىرت بوو. عىزەددىن
 بەۋ كارە زۆر دلخۋش بوو، بەلام مەرگ بوۋارى نەدا
 بەرەكەى بىر نىتەۋەۋە چاۋى بەفەرمانرەۋايىى كۈرەكەى
 بگەشەتەۋەۋە ھەر دۋاى دوو رۇژان لەھەلېژاردنەكەى،
 مەرد. بەم شىۋەيە نوۋرەددىن بوۋە مىرى موسل و ھىچ
 شىتەك ئارامىى ئەۋ بۇنەيەى نەشەۋاند. قايماز بەردەۋام
 لەسەرەتەى ھۆكمرانىەكەى كاروبارەكانى بەپىۋە دەبىرد
 تا لەسالى ۵۹۶/۱۱۹۸-۱۱۹۹ز خودا بۇ خۋى بىردەۋە.

پہلے کے مکالمے (۸):

- ۱- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
- ۲- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
- ۳- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
- ۴- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
- ۵- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۶- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۷- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۸- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۹- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰ والعدل الايوبي الطامع في الموصل موجود في نصيبين واعمالها.
- ۱۰- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۱۱- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۱۲- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- العمری: منهل الاولیاء تحقیق ونشر سعید الدیوقی مطبعة الجمهورية الموصل عام ۱۳۸۶ھ/۱۹۶۷م ص ۱۱۹.
- ۱۳- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰-۱۹۱
- ۱۴- نالایہ کی زمرہ و بہر زکردنہ وہی ٹھو (سنجہ قہ) لہ سہر سہر بووہ نہریت لہ پڑوانی سہیفہ دین غازی یہ کہمی ٹہ تابہ گی موسل و ببووہ مہر اسیمی پاشا لہ میسری ٹہ یووی و مہ مالیک. الشیال: حاشیہ مفرج الکروب ۱۱۷/۱.
- ۱۵- الغاشیہ: زینک بوو لہ پیست بہ زپر جنرابو ٹھوہ بیبیبیا وای دہ زانی لہ زپر دروست کراوہ لہ نیوان دہ ستہ کانی سولتان ہل دہ گیرا لہ کاتی سوار بوونی و لہ ٹاھہ نگہ کان و جہن و لہ گورہ پانہ کان یہ کیک لہ سوارہ کان و کو نالایہ ک ہل دہ گرت و بہ ملا و ٹھو لایدا دہ ہینا و دہ برد. القلقشندي: صبح الاعشی ۷/۴.

(۹)

رۆلى موحاھىدەددىن قايماز لەكاتى بەرگىركدن

لەبەرژەۋەندىيەكانى موسىلى لەسەردەمى نورەددىن ئەرسەلان شا:

قايماز بەردەوام وەكو جىگرى نورەددىن ئەرسەلان شا ئاراستەى سياسەتى لەموسىلى لەدەست بوو، تا ئەۋەندەى لەژياندا مابوو. بەھەموو ئەو ھىزە ماددى و سەربازى و دىپلۇماسىيەى كە ھەيىوو بەرەنگارى دوژمنە چاچنۆكەكان دەبۆۋە. وا رىككەوت لەسالى ۵۹۴ ك / ۱۱۹۷- ۱۱۹۸ز. نورەددىن دەستى بەسەر نوسىيىن داگرت كاتىك كە لەژىرەستى قوتبەددىن محەمەدى كورپى مامى بوو. ھۆكارى ئەۋەش دەگەرپىتەۋە بۆ ئەۋەى كە عىمادەددىن زەنگىى دوۋەمى باوكى قوتبەددىن محەمەد كۆنترۆلى نوسىيىنى كردبوو و وا رىككەوتبوو كە دەستوپىتەۋەندەكانى دەستدرىژيان كردبوو سەر ھەندىك گوند كە سەر بەمولكاىيەتى موسىلى بوون. كاتىك كە ئەو ھەۋالە دەگاتە موحاھىدەددىن قايماز، بەنھىنىى ھىشتىبۆۋەو نەيويستبوو نورەددىنى پى بىزار بكا، بۆيە نەيدركاندبوو. ئەمەش دەگەرپىتەۋە بۆ ئەۋەى كە موحاھىدەددىن دەيزانى چەندە نورەددىن بەسرووشت توندە و لەم جۆرە ھەلوستانەدا بى ئارامە. ئەمە لەلايەك، لەلايەكى دىكەۋە، قايماز خۆى زۆر مكور بوو لەسەر ئەۋەى كە ھىچ ناكۆكىەك لەنىۋان موسىلى و نوسىيىندا ھەبى، واتە لەنىۋان نورەددىن و عىمادەددىن زەنگىدا(۱).

له هه مان کاتدا قایماز چاکر د نه وهی کاروباره کانی گرتنه
ئەستۆی خووی، بۆیه نوێنه ریگی خووی بوو عیما ده ددین
زهنگی نارد که پێی بلای دهستوپوه نده کانی کاریکی
ناشیرینیان کردووه و پێی رابگهیهنای که قایماز لهو
کاره دا له سه ر بهر پر سیاره تیی خووی و به نه یینی نوره ددین
ئه ره سه لان شا، ره فتاری کردووه، چونکه ئه گه ر ئه و
راستی کاره که ی زانیبا، له وانه بوو کاریکی وا بکا که
ئاکامه که ی باش نه بی، ئه و کاتیش نه ک هه ر قایماز،
به لکو هیدیکه ش نه یان ده توانی چاکي بکه نه وه (٢).

بەلام عىمادەددىن زەنگى بەجۇرىك وەلامى دايەوۋە كە قايمازى بىئومىد كىر لىوۋى ئەم كىشەيە بەئاشتى چارەسەر بىكا و لەھەمان كاتىشدا بەشئوۋەيەك توورەي كىر كە ناچار بوو ھەوالەكە بگەيەنئە نورەددىن. پىشتىر عىمادەددىن گوتبوۋى كە(دەستوپئوۋەندەكانى) ھەر بەفەرمانى خۇي ئەو كارەيان كىرۋوۋە ئەو گوندانە سەر بە نوسىيىن(۳).

له گه‌ل ئه‌وانه‌شدا، قایماز هیج بی ئومید نه‌بوو و بۆ جاری دووهم ریگه‌ی چاره‌سه‌ری دیپلۆماسیانه‌ی گرته‌به‌ر و نوینه‌ری ناردمه‌وه لای عیماده‌ددین زه‌نگی، به‌لام بی سوود بوو. لی‌ره‌دا قایماز ده‌ستی کرده هاندانی نوره‌ددین بۆ ده‌ستوهردانێکی خێرا و یه‌کلاییکردنه‌وه‌ی هه‌لۆیسته‌که بۆ به‌رژه‌وه‌ندیی خۆی، له‌ترسی ئه‌وه‌ی نه‌بada میره‌کانی دیکه چاویان له‌مولکه‌کانی موسڵ چرکه‌نه‌وه.

نورەددىنىش لەلای خۆيەو رووی کردە ریشوینی
دیلۆماسیانە و پېش ئەوێ ئارامی لی هەلگیرئ،
نامەبەرێکی ناردە لای عیمادەددین زەنگی دووم، بەلام
بئ سوود بوو، بەلکو بەپێچەوانەو عیمادەددین
ئەو دووبارە ناردنەوێ نوینەرانی لەلایەن قایماز و
نورەددینەو بەو لیکدايەو کە یەک واتای هەيە،
ئەویش لاوازی سەربازی موسڵە و توانای بەکارهێنانی
هێزی نیە، بۆیە وای لیکرد کە شیوازیکی توند لەو
باریەو بگریته بەر. بەراوەیەک زێدەرۆی کرد، کە
گەشتە ئەوێ دەست لەنێردراوی نورەددین بەرزکاتەو
بەخراب باسی خۆی و گەرەكەشی بکا. لەبەرانبەر
ئەو هەلوێستەدا نورەددین رووی کردە دانانی پلانێکی
بویرانە کە لەپێشەو نووسیبین وەکو هێزێک بکەوینی و
بیخاتە ژێر کۆنترۆلی موسڵ و سەرورەيەکەي.

ئاوابوو کە عیمادەددین زەنگی دووم مرد و ئیمارەتەکەي
بۆ کورەکەي قوتبەددین محەمەد بەجێما، ئەوێش پالی
بەنورەددینەو نا پەلە بکا لە رووبەرپوونەوێ و ئەو
بارودۆخە نوێیە بقۆزیتەو.

بەلام لێرە قایماز هاتە ناو بابەتەکەو داوای لیکرد
لەگەلی نەکەوێتە شەرەو لەبەر پاراستنی یەکیتهی و بۆ
راکێشانی دلی ئەو میرە نوێیە لەپێش چاوی خەلکی
دیکە. بەلام نورەددین داوايەکەي رەتکردەو و بەردەوام
بوو لەسەر جێبەجێکردنی پلانەکەي و بەسەرکردایەتیي

هیزیک به‌رو نو سیبین که‌وته ری.

کاتیک که قوتبه‌ددین محمه‌د به‌مه‌ی زانی که نوربه‌ددین له‌پ‌گایه به‌رو نو سیبین، کاتیک که ئه‌و له‌شه‌نگال بو، بویه خیرا گه‌پایه‌وه نو سیبین و ژماره‌یه‌ک ریکاری به‌رگریکردنی گرت‌به‌ر، به‌لام له‌به‌رامبه‌ر نوربه‌ددیندا سه‌رنه‌که‌وت و کۆنترۆلی شاره‌که‌ی کرد و سه‌رله‌نوی به‌سه‌روه‌ری موسلی لکانده‌وه(۴).

به‌لام هیزه‌کانی موسل سوودیان له‌و سه‌رکه‌وته و کۆنترۆلکردنی نو سیبین و ناوچه‌که وهرنه‌گرت، بۆ ماوه‌یه‌کی درێژ، به‌لکو له‌په‌مه‌زانی سالی ۵۹۴هـ گه‌پانه‌وه بۆ موسل، به‌بی ئه‌وه‌ی بتوانن به‌ره‌مه‌ی سه‌رکه‌وته‌که‌یان ب‌پ‌نینه‌وه. له‌وانه‌یه هۆکاری ئه‌وه، به‌پله‌ی یه‌که‌م، بگه‌ریته‌وه بۆ دهرکه‌وتنی ئه‌یووبی دادپه‌روه‌ر له‌ولاتانی جه‌زیره‌ی نزیک نو سیبین. ئه‌مه و سه‌رباری ئه‌وه‌ی که هیزه‌کانی موسل تووشی نه‌خۆشی و کاره‌سات هاتن له‌کاتی هاتنیان، ئه‌وه‌ش هه‌لی بۆ قوتبه‌ددین محمه‌د ره‌خساند و وای لیکرد له‌موسل یاخ‌ی بی و جارێکی دیکه شاره‌که‌ی وهر بگریته‌وه(۵).

په‌راویزه‌کانی(۹):

- ۱-ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۲-ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۳-ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۴-ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۵-ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.

(۱۰)

دەستگەوتەکانی موحاییدەددین قایماز:

گومانی تیدا نیە کە کەسایەتیی تاک، بەشیوەیەکی گەورە، دەستگەوتەکانی دیاری دەکا. ئەگەر کەسایەتیەکە خێرەومەند بوو و حەزی لەئاوەدانکردنەو بوو و بۆ ژیان کراوە بوو و کەمێک لەسیاسەتی دەزانی، ئەوا دەتوانی دەستگەوتی شارستانی گەورە ئەنجام بدات.

هەر لەو جۆرە پیاوانە، موحاییدەددین قایمازی نوێنەری موسل بوو. سەرچاوە بەردەستەکان دەگێرێنەو کە کەسایەتیەک بوو بپێکی زۆر لەکراوەیی سیاسیانە تیدا بوو و حەزی لەخێرکردن و خوشبەختیی کۆمەڵگا بوو. ئیبن ئەسیر (۱) بەو بەسی دەکا: (هۆشمەند و ئاییندار و خێرەومەند و پایەبەرز بوو و زانستی شەری لەمەزەهەبی ئەبی حەنیفە، خوا لێی خوشبی، زانیوو). وە ئیبن ئەلساعی (۲) بەو ئاماژەیی بۆ دەکا: (هۆشمەند و بروادار و خێرەومەند و پایەبەرز بوو و شتیکی لەزانستی شەریەتی شافیعی دەزانی و شیعر و دیدار و چیرۆکیکی زۆری لەبەر بوو. زۆر بەپۆژوو دەبوو). ئیبن کەسیریش (۳) دەلێ: (بروادار و خێرەومەند بوو، لەسەر مەزەهەبی حەنەفی بوو، زۆر بەپۆژوو دەبوو و شەونویژی دەکرد و ئەدەب و شیعر و زانستی شەریەتی دەخوێندەو).

ئیبن خەلەکانیش (۴) دەگێرێتەو: (زۆر خێر و چاکەیی دەکرد و زۆر بەلەخانەیی لە ئەرل و موسل و شوینی

دیکه دروست کرد و زۆر رووی لهچاکه بوو، زۆر لهشاعیرهکان پێیان هه‌لگوتوو. ئیبن واسل^(٥) به‌وه ئاماژه‌ی بۆ ده‌کا: (بروادرێکی دادپه‌روه‌ر بوو و مزگه‌وته‌ی ئه‌لمو‌ج‌ه‌یدی له‌موسل ئه‌و دروستی کردوو).

ساحیب ئەلنجووم الزاہرہ(۶)ئاماژەى بۆ کردووہ کہ بہائیبنداری و چاکہ کاری و خواہہ رستی و دلفراوانی ناسراو بوو و ئەوہی دەستی دەکەوت روژانہ دەییہ خشیہ وہ ، سەرباری پابەندبوونی بہ پیدانی مووچہ بہ بہندەکانی .

ئىبن موسى وەفى (۷) لەبىرى نەکردوو ئەمەش بۇ ئەو
بەدا بە پرەدارىكى چاگەكار و چاوتىر بوو و خىرى زۆر
بوو و هېچ ماللىكى هەژارى لەموسل نەهەشتوو، هەتا
بەوێ پيشكەشى کردون لەمال و بەخشين دەولەمەندى
کردون.

لەو قسانەووە بۆمان دەردەکەوێت کە هەموو کۆک بوونە، بەتایبەتی ئەوانەی لەسەردەمی ئەودا بوون، لەسەر ئەوەی کە قایماز لەو کەسایەتییە دیارانە بووە کە حەزی لەخێر و دامەزراندنی دادپەرورەیی بووە. ئەوەش پێویستی بەوە بووە کە لەپیاوانی زانست و بنیاتنان بێ، بۆ ئەوەی ناوبانگی بەزیندوویی بمیێتێتەو. بۆیە چەند کاریکی کردووە کە تا ئێستاش بەزیندوویی ناویان هێشتۆتەو. هەر کاری ئاوەدانکردنەوێت نەکردووە بەتەنێ، بەڵکو هانی بزووتنەوێت زانستیشی داوە و رووی لەلایەنی کۆمەڵایەتی و کاروباری فەرمانڕەوایی و سیاسەت

و هیدیکەش کردوو. ژمارەیهک بەلەخانەیی لەناو موسڵ
و دەرەووی دا دروستکردوو کە ناوبانگیان بەزیندووویی
هێشتۆتەو و تا ئێستاش ماون، کە گەواهیی پایەیی
دیار و ناوبانگی باشی دەدەن.

بەپاویژمەکانی (١٠):

- ١- ابن الاثیر: الكامل ج ١٢ حوادث ٥٩٥ھ ج ١١ ص ٤٣٤.
ابن الاثیر: الباهر ص ١٩٣
- ٢- ابن السباعي: الجامع المختصر ج ٩ ص ٨.
- ٣- ابن كثير: البداية والنهاية ج ١٢ ص ٢٩٦.
- ٤- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢-٨٣
- ٥- ابن واصل: مفرج الكروب ج ٣ ص ١٠٣
- ٦- ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤.
- ٧- ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

(۱۱)

لایه نی ئاوه دانگرددنه وه:

دوای ئه وهی قایماز کاروباری فه رمانه وایی له ئه ربل وهرگرت و وه کوجیگری زهینه ددین عه لی کوچک له هی رهمه زانی سالی ۵۵۹ک، هه وایی دا دادپهروه ری و دابینکردنی ئاسایش و دروستکردنی دامه زراوهی ئاوه دانی په ره پێدا، بۆیه قوتابخانه یه کی له ئه ربل دروستکرد که به قوتابخانه ی ئه لموجاهیدییه ناسراوه (۱) و وه قفیککی زۆری بۆ ته رخانکرد، بۆ ئه وهی گه رهنیتی به رده وامبوونی بکا و په یامه زانسته یه که ی به باشتترین شیوه جێبه جێ بکا. یه کی که له به ناوبانگترین ئه وانه ی وانه یان تیدا گوته وه زانا عومه ر کوپی ئیبراهیمی کوپی ئه بی به کری ئیبن خه له کانی ئه ربلی بوو، که له سالی ۶۰۹ک/۱۲۱۲-۱۲۱۳ز دا کۆچی دوایی کردووه (۲).

موجاهیده ددین هه ر به دروستکردنی قوتابخانه ی ئه ربل نه وه ستا، به لکو خانه قایه کی بۆ سو فیه کان و که سانی زانست پهروه ر دامه زراند و وه قفیککی زۆری بۆ ته رخان کرد و ئه و دامه زراوه یه توانی، وه کو قوتابخانه، پرۆسه ی فێرکردن ئه نجام بدا، سه رباری ئه و خزمه ته کۆمه لایه تیانه ی، وه کو هه ر دامه زراوه یه کی مرؤ قایه تی، پێشکه شی ده کرد (۳).

له ناوه پاستی ئه ربل گۆمه ئاوێکی دروستکردبوو و له ده وروپشتیدا باخچه و رووه کیکی زۆری چاندبوو و

ببووه ئهستیرهیهکی درهوشاوه، لهناوهندی دا رایهخیکی سهوزی رهنگاورهنگ ههبوو. ئهو دیمه نه ههستی زۆر لهشاعیرانی بزواندوو و شیعرى وایان لهباریهوه نووسیوووه که زۆر جوان و دلرفیتن. یهکیک لهو شاعیرانه ئهبو حهفس عومەر بن شههماس ئهلهزهزهجیه که لهدهوروشتی سالی ۶۰۰/ک-۱۲۰۳-۱۲۰۴ کۆچی دواى کردوو. لهیهکیک له شیعرهکانیدا ههستهکانی بهو جوهره ناسکیه دهبرپوه که پارچهیهکی لیڤه دادهنیتن: ونبوفر مثل النجوم ببركةكلون السماء وهي من خصر عذب

يميل مثل الشمس المنيرة مئلماتمیل عیون العاشقین مع الحب

فان هي غابت نكس الراس وجمه لها وانكسارا فعلة الدنف الصب

ولو كان يدري انه غرس مالكتدين له الاملاك في الشرق والغرب

لمال اليه اذهو الشمس في الدناولم يخش من فصم ولم يخش من قضب

فتى غادر البستان باربلوكانت قديما معطش الايم والضب(۴).

بهلام که قایماز لهسالی ۵۷۱/ک-۱۱۷۵-۱۱۷۶ز چوووهوه بو موسل و بووهوه جیگر و دهسهلاتی تیدا دهپوی، دهستی

كرده ئەو كرده وانەى كە يادگار يەكانى بەزىندووىى
دەپەنەنەو خۇى تەرخان كرده بۇ بىياتنانى ئاۋەدانى
و دامەزراۋەيەكى ئاۋەدان كەرنەوۋى گەۋرەى لەشارەكە
كردهوۋە كە جىيى شانازىيە بۇ قايمان و بەلگەيەكە بۇ
جەز كەرنى ئەو پىاۋە لەئاۋەدانى و زانست و زانايان و
ئاماژەيەكە بۇ چاۋدېرى كەرنى بۇ كۆمەلگا.

بەگشتى قايمان دەستى كرده ئەو كارانەى كە سەرنج
بۇ خۇى رادەكىشەن و زۆر دامەزراۋەى خزمەتگوزارىى
كۆمەلەيەتى و چاۋدېرى تەندروستى و خزمەت كەرنى
زانستى كردهوۋە. زۆر شوپەنەۋارى بەرزى بەجىيەشت
كە گەۋاھى لەسەر مەزنى و پاىەبەرزى و لىبوردەيى
كەسايەتەكەى دەدەن.

ھەر لەسالى ۵۷۲ ك/۱۱۷۶-۱۱۷۷ ز لەبەرى موسل
مەزگەۋتەكى گەۋرە و خانەقاىەك و بىمارستانىك و
قوتابخانەيەكى دروست كرده، ئەۋەى كە پىشتەر ئاماژەمان
بۇى كرده و بەكۆمەلگەى ئاۋەدانى ناۋمان بىرد(۵). پاشان
دامەزراۋەيەكى داھىنا بۇ چاۋدېرى كەرنى ھەتيۋان و
تېيدا ناۋيان تۆمار كرا و بەخۇى سەرىپەرشىتى دەكرد و
يارمەتىى پىشكەش دەكرد و بەتەۋاۋى چاۋدېرى دەكرد.
بەمەش بەشدار بوو لە نەھىشتى بى سەرىپەرشتان و
ئازاركىشەنى ھەتيۋان و دەستى گرتەن و يارمەتىى دان
لەپىرەۋى پىشكەۋەن بەرەو پىشەۋە(۶).

قايمان ھەر بەو دامەزراۋانەۋە نەۋەستا، بەلكو روۋى

لههیدیکهش کرد و بایه‌خى به‌دروستکردنى رىگاوبان و پردان دا و له‌گرنگترینیان پردىك بوو له‌سه‌ر ئاوى موسل و زىى دىجله (۷). ئه‌وه بووه هۆى زۆربوونى جوول‌ه‌ى گواستنه‌وه له‌نىوان موسل و ده‌وروپشته‌كانى له‌پۆژه‌لاتى دىجله. هه‌روه‌ها بووه هۆى حه‌سانه‌وه‌ى خه‌لكه‌كه و واىکرد كه به‌قايمازدا هه‌لبێن و به‌جوانترین ئاكار و دلفراوانى ناویان ده‌هینا.

قايماز ئه‌وه‌شى له‌بیرنه‌کردبوو كه بازارى كپین و فروشتن دامه‌زرىنى و قه‌يسه‌ریه‌كى له‌ناو بازارى موسل بۆ بازرگانى دروستکرد. ئیبن جوبه‌یر (۸) له‌كاتى سه‌ردانى بۆ موسل، راستگۆيانه وه‌سفى ده‌كا و به‌كورتى ده‌لى: (ده‌لى خانىكى مه‌زنه، به‌ده‌رگای ئاسن داده‌خرى و له‌ده‌وروپشتیدا دوكان و مال به‌سه‌ریه‌كه‌وه‌ن، كه ئه‌وانه هه‌موویان به‌شیوه‌یه‌كى جوانى بىناسازى نه‌خشینراو ده‌رده‌كه‌وى كه نموونه‌ى نیه. له‌هیچ ولاتى‌كدا قه‌يسه‌ریی وام نه‌بینیوه‌ه). به‌مه‌ قايماز بووه كه‌سایه‌تى یه‌كه‌م له‌موسل و ناوبانگى له‌جه‌زیره

دا بلاوبۆوه‌ه وه‌قى و ده‌سكورت و شاعیر روویان تیده‌کرد و پێیاندا هه‌لده‌گوت بۆ ئه‌وه‌ى شتىکیان له‌ده‌ست و دیاریه‌كانى پێیان به‌خشى و له‌سه‌رووى هه‌موو ئه‌وانه‌شه‌وه شاعیر حه‌يسه‌بیس.

بەراۋىزەكانى (١١):

- ١- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.
محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتاكي ص ٢٤٩.
سعيد الديوةجي: الموصل في العهد الاتاكي ص ١٣١.
سعيد الديوةجي: جوامع الموصل في مختلف العصور بغداد مطبعة شفيق ص ٥٦.
- ٢- الاسنوي: طبقات الشافعية: وزارة الاوقاف بغداد ج ١ ص ٤٩٥.
- ٣- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.
ابن المستوفي: تاريخ اربل القسم الاول طبعة عام ١٩٨٠م ص ١٩١
تحقيق سامي الصقار و دهلى: ئىبا فەزلى تەبەرى كە لەسالى
٥٩٥ك مردووه لەئەربىل لەخانىەقاي قايماز دابەزىووه و تىيدا گووى
لەفەرمووده گرتووه، هەروەها عومەر كورپى خەلەكان كە لەسالى
٦٠٩ك مردووه و ئىبا ئەلفارسى قەزوينيش. پروانە: المستوفي: تاريخ
اربىل ص ٤٢٩ ص ٢٨٣.
- ٤- ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ١ ص ٩٥-٩٧.
- ٥- ابن الاثير: الباهر ص ١٧٧.
ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.
المنذري: التكملة لوفيات النقلة مجلد ٢ تحقيق بشار عواد معروف
مطبعة الاداب النجف العراق ١٣٨٩هـ/١٩٦٩م ص ١٥٨.
سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٣٨ ويضيف ان قايماز
بنى تربة.
ابو شامة: تراجم رجال القرنين السادس والسابع ط ١ ص ١٤ نشر
عزة العطار.
- ابن الساعي: الجامع المختصر ج ٩ ص ٨ ويزيد ان قايماز بنى
الخانات على الطرق للسابلة والقناطر واقف على ذلك الاوقاف
الكثير.
- ابن جبیر: رحلة ابن جبیر طبعة بيروت دار صادر ص ٢١٠. وهسفی
مزگەوتى قايماز لەموسى دەکا و دەلى: (شارکە گردىكى گەورەى هەيە
کە مزگەوت و گەرما و خان و بازارى تىدايە. هەندىک لەمىرەکانى
شارەکە نوێيان کردۆتەوه و بەمزگەوتى موحەيەددىن قايماز ناسراوه

لەسەر رۆخى دىجلە كە مزگەوتى لەو كەورەترم نەبىنىووە، بەجۆرىك
بىنا كراو وەسەف ناكرى لەجوانى رىكخستنى و ئەو ھەموو نەخشەى
لەگەچ تىدا دەبىنرى. ھەرچى ژوورەكەيەتى وەكو ژوورى بەھەشت
وايە كە لەھەموو لايەك پەنجەرى ئاسنى ھەيە و كە سەكۆى پىوھيە
دەروائىتەسەر دىجلە كە ھىچ شويىنىكى دانىشتن ناىگاتى و لىى باشتەر
نيە و بەناوى موحاھىدەددين قايمازيش بيمارستانىكى ھەيە.

سعيد الديوةجى: جوامع الموصىل في مختلف العصور ص ۵۵-۷۲
مطبعة شفيق بغداد

۶-ابن خلکان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۸۳

۷-داود جلبى: مخطوطات الموسىل ص ۸.

ابن خلکان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۸۳

۸-ابن جبیر: رحلة ابن جبیر ص ۲۱۰.

(١٢)

كه سايه تىى موحاھىده دىن قاىماز:

شاعىر به ئاوىنەى سەردەمە كەى خۆى دادەنرئ، چونكه
لەپىى ئەو وە بىر و ھزرى كۆمەلگا و ھەزەكانى، رەنگ
دەدەنەو. شاعىرەكان راستگۆترىن ئەوانەن كە وىنەى
ئەو رووداوانەمان بۆ دەكىشن كە لەناو كۆمەلگادا روو
دەدەن، بەھەستىكى راست و سۆزىكى ناسك لەزۆربەى
كاتدا بەبى گەورە كردن.

سەبارەت بە كەسايە تىى موحاھىدە دىن قاىماز،
ئەو كەسىكى خۆشەوىست بوو لەموسل و جەزىرەدا.
نزىك بوو لەخەلەك، چونكه پاىەىەكى دىارى ھەبوو
لەموسل و زۆر كارى مرقانە و ئاوەدانى و زانستى
كردبوو كە ھەموو گەواھىيان بۆى دەدا، لە پىش
ھەموو ئەوانەشەو ئەو شاعىرانەى كە پىگەشتبوون
و پىيانداھەلگوتبوو، چ لەبەر سەرسامبوون پىيەو،
يان چاوىيان لەبەخششە زۆرەكانى بوو، لەوانە ئەبو
ئەلفەوارس ئەلحەيسەبىس، ئەوەى كە بەچامەىەك
پىيدا ھەلگوتوو لىرە پارچەىەكى لى وەردەگرىن:

اذا بحار الارض جاشت واجلبت

غوارب تلقى كل لج بهوجل

مجاھد دىن اللە حامى حرىمە

بسيفىن من عزم طرىر ومنصل

إذا الجحفل الجرار ذل عن العدی
رماهم من الرأي الزنيق بجحفل
كأن الكمأة الدارعین لدى الوغی
وقیماز بردي اخر بعد اول
إذا نشبت في الدارعین رماحه
تسرف بجياشال ینابيع اشكل
تبیت رعاياه من الامن والندی
عن الخوف والجدب الشنیع بمعزل
سری ذكره في الخير حتی كأنما
كسا الارض والافاق عبقه مندل
فاجبته حتی لهجت بذكره
وكننت بمدحي فيه كالمتغزل
ومن جعل الانسان دأبا فحمده
وتعزیزه فرض على كل مقول(١)
ههروهها سیبت بن ئەلته عاویزی(٢) بهجامهیهک پییدا
ههلهلی، ئەمه بهشیکی:
علیل الشوق فیک متی یصح
وسکرا بحبک کیف یصحو
وبین القلب والسلوان حرب
وبین الجفن والعبرات صلح
ئەمه یهکیکه لههۆنراوه ههلبژاردهکانی که له به غداوه
بۆ قایمازی ناردوو له موسڵ، قایمازیش دیاریی بۆ
ناردوو، لهوانه: هتستریک. بهلام ئەو هتستره لاواز

دهبی و ناتوانی پروا و بگاته به غدا، بویه جاریکی دیکه
 بوی دهنووسی و نازاری خوی بو ناسکرا دهکا و دهلی:
 مجاهدالدين دمت ذخرا لكل ذا فاقة وكنزا

بعثت لي بغلة ولكن قد مسخت في الطريق عنزا(۳)

ههروهها نهبول مهعالي نهسعهده بن يهحيای
 شهنگالیش بهچامه بهناوبانگهکهی پییداهه لگوتووه، که
 پره لهسه ليقه یهکی بهرز و سرووشتیکی هیمن و دهلی:
 يا قلب تبا لك من صاحب كان البلا منك ومن ناظري
 لك ايامي على رامة وطيب اوقاتي على حاجر
 تكاد بالسرعة في مرها اولها يعثر بالاخر(۴)

ههروهها نهلعهدل نهبول قاسم جبریل بن نیعمه بن
 مهلك نهلئه ربیللی بهچامه یهک پییداهه لگوتووه و دهلی:

ومهفف ازري بوردة خده حسنا على ورد الربيع وزهره
 خاف العيون الناظرات فصانها عنها ببث عقارب من شعره
 لما اكتسى حلل الجمال بأسره اضحى الفؤاد بأسره في أسره
 فاق الخلائق بالمحاسن مثما فاق المجاهد ذو العلا بوفره
 ملك له كف لها خلق الحيا يغشى السهول من الحزون بقطره
 وجه كأن الصبح متصل به حتى ضاء به تنفس فجره(۵)

نهبول مهعالي نهسعهده بن عهلی نهلحزیری، کاتیکی
 که لهئه ربیل بووه، کتیپیکی لهسه ر قایماز داناوه
 بهناوی (الاعجاز في حل الاحاجي والالغاز برسم الامير
 مجاهدالدين قایماز)(۶) وه ماوه یهک لهلای ماوه تهوه و
 دواپی بیرى ولآته کهی نهلجه زیرهی کردووه و لهو یوه

چامەیهکی بۆ قایماز ناردۆتەوهو دەلی:

الا من لصب قليل العزاء غریب یحن الی المنزل

ینادی باربل احبابه وانی الحظيرة من اربل(٧)

قایماز خۆی لەو کەسایەتیانە بوو کە حەزی لەئەدەب و ھۆنراوەو چیرۆک و میژوو بوو. ئەوەش بۆمان روون دەکاتەو کە بۆچی ئەوەندە حەزی لەھۆنراوەو ھۆزانفانان بوو و زۆری پێ بەخشیوون و زۆرجاران لێی بیستراوە ئەو ھۆنراوەیە گوتۆتەو:

اذا ادمت قوارصکم فؤادي صبرت علی اذاکم وانطویت

وجئت الیکم طلق المحيا کانی ما سمعت وما رأیت(٨)

قایماز بەھۆی کردەو بەشەکانی و ئەو خزمەتانە پێشکەشی موسڵ و ئەربەل و ھیدیکە کرد، ناوبانگیکی باشی دەرکرد. نامەی بۆ پاشایان نارد و ئەوانیش بۆیان ناردەو داریان لەگەڵ یەکتەریش گۆریەو. نووسراوە دەچوو و ھاتووەکانی ئەوەندە زۆر بوون، کە وایان لێکرد یەکیک دەستنیشان بکا بۆ نووسینیان، ئەویش مەجدەدین ئەبی ئەلسعادات ئیبەن ئەلئەسیر بوو، کە یەکیک بوو لەپیاوانی زانست و ئەدەب لەموسڵ و برای میژوونووسی گەرە، ئیبەن ئەلئەسیر بوو، خاوەنی (الکامل في التاريخ) و خاوەنی کتێبی (جامع الاصول) کە کاروباری چاودێریکردنی نامە دەرچوو و ھاتووەکانی دەرکرد(٩).

ھەرچۆنێک بێ، پێگەی جیگەری لەئەربەل و موسڵ

بەرزبۆۋە لەسەردەمی ئیمارەتی قایمازدا و خۆیشی بوو کەسایەتیەکی خۆشەویست لەلایەن خەڵکەوه. بۆ ئەوەی ناوبانگی باشیەکە ی پتر بێ، یارمەتی دەستکورتەکانی دەدا لەموسل و شوینی دیکەش، هەرکە دەستی بگەشتبای. هیچ توژیکی کۆمەڵی لەهیدیکە جودا نەدەکردەوه، بەلکو یارمەتی هەمووانی دەدا بەبێ جیاوازی و لەسەردەمی ئەودا موسل ناوبانگی دەرکرد، کاتیەک کە ئەربل ھاواری بۆ قایماز هێنا و داوای لێکرد فەرمانرەوايەتی بگرێتە دەست لەسالی ۵۸۶ک، لەدوای مردنی میرەکە ی زەینەددین یوسف بن زەینەددین عەلی کوچک بن بەکته‌کین، هەرچەندە دەیزانی کە رۆلی موسل ئەوکات لاواز ببوو، چونکە رۆلی سەرکردایەتیکردن لەموسلەوه گواسترا بۆۋە بۆ سەلاحەددینی ئەیوبی، بەلام جەماوەری ئەربل قایمازیان پێ باشتر بوو لەجیگرەوهی کورسیەکە ی موزەفەرەددین گۆگبوری برای زەینەددین یوسف کە یارمەتی سەلاحەددینی دا لەشەرەکە ی دژی موسل و دوژمنی کۆنی قایماز بوو، وەک بۆی قایمازیان پێ لەو باشتر بوو، چونکە پاشخانیک ی جەماوەری هەبوو لەخۆشەویستی و بەرزپاگرتنی، هەر لەپۆژە یەکەمەکانی کە لەئەربل بوو.

ئەوهی جێی سەرنجە، جەماوەری ئەربل پەيوەندیان بەقایمازەوه کردبوو و داوایان لێی کردبوو کە فەرمانرەوايی شارەکە بگرێتە دەست و لەسەر جیگرە

رەۋايەت كەيان بەباشتر دانابوو كە موزەفەرەددىن گۆگبورو بوو(۱۰)بەلام قايمان ۋەلامى داۋايەكەى نەداۋە. لەۋانەيە ئەۋەش بگەرپتەۋە بۆ ئەۋەى كە مىرى موسىل ئەۋكات دەستەۋەستان بوو ۋ دەسەلاتى كەم ببۆۋەو كۆيلەيەكى (غلمان) خۆى دانابوو بۆ بەشدارىكردن لەپريارەكان كە ببوۋە ھۆى راگرتنى زۆرىك لەپروژەكان، بۆيە يارمەتيدانى ئەربلى دواخست(۱۱). پاشان قايمان ئەگەر يارمەتىي ئەربلى دابايە ۋ بچووبايە بۆ فەرمارەۋايىكردى، ئەۋا دەسەلاتى رەھا بۆ مىرەكەى دەمايەۋە، مىرى موسىل، ئەۋىش نەيدەۋىست ئەۋكات دەسەلاتى موسىل بەھىز بكا، چونكە لەۋە بېھىزتر بوو كە بەرەنگارى بېيتەۋە. ئەۋە بۆمان روون دەكاتەۋە بۆ قايمان پشنگىرىي ئەربلى نەكرد لەرقى عىزەددىن مەسعوودى خاۋەنى موسىل(۱۲)ۋ بەردەستەكەى كە بەشدارىي فەرمانرەۋايەتيەكەى دەكرد..

پهراوىزه كانى (١٢):

١- الحىص بىص: ديوان الحىص بىص ج ٣ تحقيق مكى السيد جاسم وشاكر هادى شكر وزارة الاعلام العراقية سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥م ص ٣١٨-٣٢٠.

٢- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٧ ص ٣١٧.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٤ ص ٨٣.

٣- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٤- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٥- ابن المستوفى: تاريخ اربل ق ١ ص ٧٦-٧٧ تحقيق سامى الصفار طبعة ١٩٨٠م.

٦- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٧- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٨- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٩- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣/١٤١-١٤٢.

١٠- ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٦.

١١- ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٧.

١٢- ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٧.

(۱۳)

مردنی موحاهیده ددین قایماز:

له مانگی ره بیعی یه که می سالی ۵۹۵ک/کانوونی دووهمی ۱۱۹۹ز موحاهیده ددین قایماز له قه لاتی موسل گه پرایه وه لای خودای خوئی. هه ندیک ده لئین ئه وه له سالی ۵۹۴ک بووه، دواي ژيانیکی پر له کاری زۆر باش (۱).

ئیمه پیمان وایه ئه وه گێرانه وه یه ده لئ سالی ۵۹۵ک مردووه راستتره، چونکه ئه وه ی گوتوو یه تی له هاوسه رده مانی رووداوه کان بووه و پتر لیانه وه نزیک بووه، له وانیه ک هیدیکه ده لئین. پاشان ئیبن ئه سیر خوئی دوو گێرانه وه ی هه یه بو مردنی له سالی ۵۹۴ و ۵۹۵ک به بی ئه وه ی جه ختی لی بکاته وه.

هه روه ها له سه ر مردنه که ی گوتراوه که له قه لاتی موسل مردووه و تیدا له لایه ن نوره ددین ئه رسه لان شاوه (۲) به ندکراوه. ئه وه گوته یه له گه ل رپه وی رووداوه کان ریک ناکه وی، چونکه هاوسه رده مه کانی له میژوونووسان گوتوو یانه که په یوه ندیه کانی له گه ل نووره ددین ئه رسه لان شا باش بووه و هه ر مردنیک ئاسای مردووه له قه لاتی موسل. ئه وان له لای خویان راستیه کان ناشارنه وه چونکه هیچ به رژه وه ندیه کیانی تیدا نیه. ئه وه ته ئیبن ئه سیر که باسی قایماز ده کا زۆر به وردی ده یلی و وه کو هه ر یه کیک دیکه، بویه واما ن لیده کا برپوا به گێرانه وه کانی بکه ین. ئه وه سه رچاوانه جه خت ده که نه وه له وه ی که

له‌سه‌ر قایماز و تراوه که له‌سه‌رده‌می عزه‌ددین مه‌سعوود
به‌ند کراوه، نه‌ک له‌سه‌رده‌می نوره‌ددین ئه‌سه‌لان شای
کوری، وه‌ک پیشتر گوترا.
هه‌رچه‌کی گوترا بی، مردنی قایماز بووه هوی کۆتایی
هینان به‌قوناغیکی زۆر جوان له‌قوناغه‌کانی جیگرکردنی
فه‌رمان‌ه‌وایه‌تیی ئه‌تابه‌گیه‌کان له‌موسل و ئه‌ربل (۳)..

په‌راویزه‌کانی (۱۳):

- ۱- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۳ يقول توفي في ربيع عام ۵۹۵هـ
- ابن الاثیر: الكامل ج ۱۲ ص ۱۵۳ يقول توفي في ربيع عام ۵۹۴هـ
- سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ۸ ص ۴۵۸ الوفاة عام ۵۹۴هـ
- ابن الساعي: الجامع المختصر ۱۳۵۳هـ/ ۱۹۳۴م بغداد الوفاة ۵۹۵هـ
- ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ۶ ص ۱۴۴ الوفاة ۵۹۴هـ ۱۱۹۷-
م ۱۱۹۸

داود الجلبی: مخطوطات الموصل ص ۷ الوفاة ۵۹۵هـ - ۱۱۹۹م
۲- سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ۸ ص ۴۵۸ (المتوفي عام ۶۵۶).
ده‌لئ: قایماز له‌کاتی به‌ندکردنیدا له‌قه‌لاتی موسل مردووه چونکه
نوره‌ددین گرتبووی و سنووری به‌رتسه‌ک کردبووه و ئازاری دابوو
بویه له‌ناو به‌ندیخانه‌دا مرد و به‌پچراویه‌وه ده‌ریان هینا. کاتیک
که گه‌یشه‌ ده‌رگای شار ده‌رگه‌وانه‌کان گوتیان: بوه‌ستن هه‌تا مؤله‌ت
وه‌رده‌گرین بویه له‌سه‌ر ریگا مایه‌وه تا ریگهی درایی.
ئه‌مه‌ش له‌گه‌ل گێڕانه‌وه‌ی هاوسه‌رده‌مه‌کانی یه‌ک ناگریته‌وه وه‌کو
ئیبین ئه‌سیر و ئیبین خه‌له‌کان و ئیبین ئه‌لساعی که له‌سالی ۶۷۴
مردووه و ئیبین واسل که له‌سالی ۶۹۷دا مردووه. سیبت ئه‌لجوژیش
هه‌ر له‌وه‌دا هاوپایه‌ که له‌سالی ۶۵۶ک مردووه. ئیبین ته‌غری به‌رد
خاوه‌نی (النجوم الزاهرة) به‌رگی ۶ لاپه‌ره ۱۴۴.
ئه‌وه‌ی دیاره گێڕانه‌وه‌یه‌ک هه‌یه که ده‌لئ له‌به‌ندیخانه‌دا له‌سال

يهكهه: (سهرجاوهكان)

ابن الاثير (عزالدين ابو الحسن علي بن ابي الكرم محمد بن محمد الجزري) ت: ٦٣٠هـ

(الكامل في التاريخ) ١٣ جزء. دار صادر. دار بيروت.

بيروت. لبنان. ١٩٦٥-١٩٦٧م.

(الباهر في تاريخ الدولة الاتابية في الموصل ٢٢. تحقيق عبدالقادر طليمات. طبعة دار الكتب الحديثة بالقاهرة ومكتبة المثنى ببغداد ١٩٦٣م.

الاسنوي (جمال الدين عبدالرحيم) ت: ٧٧٢هـ.

(طبقات الشافعية الصغرى) وزارة الاوقاف. جزءان. تحقيق عبدالله الجبوري ط/ ١ مطبعة الارشاد. بغداد ١٣٩٠-١٣٩١هـ/ ١٩٧٠-١٩٧١م.

اصطفان الدويهي، الآب: ت: ١١١٦هـ.

(تاريخ الازمنة) ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ٢٥٤ تاريخ.

ابن ايوب (تاج الدين شاهنشاه) ت: - القرن السادس الهجري.

(منتخبات من تاريخ صاحب حماة) بذييل سيرة صلاح الدين الايوبي لابن شداد. مطبعة الاداب والمؤيد بالقاهرة. شركة طبع الكتب العربية سنة ١٣١٧هـ.

الايوبي (محمد بن نقي الدين عمر بن شاهنشاه) ت: ٦١٧هـ.

(مضمار الحقائق وسر الخلائق) تحقيق حسن حبشي. عالم الكتب. القاهرة. ١٩٦٨م.

البنداري (قوام الدين الفتح بن علي بن محمد البنداري الاصفهاني) ت: ٦٤٢هـ

(سنا البرق الشامي) تحقيق فتحية النبراوي. مكتبة الخانجي. مصر ١٩٧٩م.

(سنا البرق الشامي) ق/ ١ تحقيق رمضان ششن. دار الكتاب الجديد. ط/ ١/ لبنان. ١٩٧٠/١٩٧١م. والكتاب بطبيعته هو مختصر البرق الشامي للعماد الاصفهاني.

ابن تغري بردي. (ابو المحاسن جمال الدين بن تغري بردي
الاتابكي) ت: ٨٧٤هـ.

(النجوم الزاهرة في اخبار مصر والقاهر) ١٢ جزء. طبعة
مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية. بمطابع كوستاتسوماتش
وشركاء. وزارة الثقافة والارشاد القومي ١٩٦٣م والاجزاء (١٣-
١٦) طبع الهيئة المصرية العامة للكتاب. تحقيق فاهيم شلتوت
واخرون. ١٣٩٠-١٣٩٢هـ/١٩٧٠-١٩٧٢م.

ابن جبير (ابو الحسن محمد بن احمد بن جبير الكنانى
الاندلسى الشاطبى) ت: ٦١٤هـ.

رحلة ابن جبير. طبعة دار صادر. دار بيروت. لبنان
١٣٨هـ/١٩٦٤م.

الجوزي (ابو الفرج عبدالرحمن) ت: ٥٩٧هـ.

(منتظم في تاريخ الملوك والامم) خمسة اجزاء من النصف
الثاني من الجزء الخامس وحتى العاشر. طبعة دار المعارف
العثمانية بحيدر اباد الدكن. ط/١ الهند ١٣٥٧-١٣٥٩هـ.

الحموي (ابو الفضائل محمد بن علي الحموي) ت: ٦٤٤هـ
التاريخ لمنصوري، تلخيص الكشف والبيان في حوادث
الزمان، نشر بطرس غرباز نويج. دار النشر للاداب الشرقية.
اكاديمية الفنون السوفيتية. موسكو. ١٩٦٠م.

الحنبلي (احمد بن ابراهيم) ت: ٨٧٦هـ

(شفاء القلوب في مناقب بني ايوب) تحقيق ناظم رشيد.
وزارة الثقافة والفنون العراقية. بغداد. ١٩٧٨م.

ابن حوقل (ابو القاسم بن حوقل النصيبي) ت: ٣٦٧هـ

(صورة الارض) طبعة دار مكتبة الحياة. بيروت. لبنان.

الحيص بيص (ابو الفوارس شهاب الدين سعد بن محمد بن
سعد) ت: ٥٧٤هـ

(ديوان الحيص بيص) ٣ اجزاء. تحقيق مكي السيد جاسم

وشاكر هادى شكر. وزار الاعلام العراقية. سلسلة كتب التراث
رقم ٣٤ عام ١٩٧٥م.

ابن خلكان (ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابي
بكر) ت: ٦٨١هـ.

(وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان) ٨ اجزاء. طبعة دار الثقافة.
تحقيق احسان عباس. بيروت. لبنان. ١٩٦٨-١٩٧٢م.

الدواداري (ابو بكر بن عبدالله بن ايبك) ت: بعد ٧٣٦هـ
(كنز الدرر وجامع الغرر، الدرر المضيئة في تاريخ
الدولة الفاطمية). تحقيق صلاح الدين المنجد ج/٦. مطبعة لجنة
التاليف والترجمة والنشر. معهد الدراسات الاسلامية الالمانى
بالقاهرة. القاهرة. ١٣٨٠هـ/١٩٦١م

الذهبي (ابو عبدالله شمس الدين محمد بن احمد الدمشقي) ت:
٧٤٨هـ

(تاريخ الاسلام) مخطوط. ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم
١٢٦٨ تاريخ.

(دول الاسلام) جزاءن. تحقيق فهد شلتوت ومحمد مصطفى
ابراهيم. الهيئة المصرية العامة للكتاب بالقاهرة. القاهرة
١٣٩٤م/١٩٧٤هـ

ابن الساعي (ابو طالب علي بن انجب الخازن البغدادي) ت:
٦٧٤هـ

(الجامع المختصر في عنوان التواريخ وعيون السيرة) ج/٩
تحقيق مصطفى جواد. بنفقة الاب انستاس الكرملى. المطبعة
الكاثوليكية. بغداد. العراق.

سبط ابن الجوزي (ابو المظفر يوسف بن قزاوغلي التركي)
ت: ٦٥٤هـ

(مراة الزمان في تاريخ الاعيان) ج/٨. ط/١/ قسمان. مطبعة
مجلس دائرة المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن. الهند. مكتبة
المثنى بغداد ١٩٥١-١٩٥٢م.

ابو شامة (شهاب الدين ابو محمد عبدالرحمن بن اسماعيل المقدسي الشافعي) ت: ٦٦٤هـ.

(كتاب الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية) ط / دار الجبل. بيروت.

(تراجم رجال القرنين السادس والسابع) نشر ومراجعة عزة العطار الحسيني. تصحيح محمد زاهد بن الحسن الكوثري. ط/١٣٦٦هـ/١٩٤٧م.

ابن شداد (بهاء الدين ابو المحاسن يوسف بن رافع بن تميم) ت: ٦٣٢هـ

(النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية «سيرة صلاح الدين») تحقيق جمال الدين الشيال ط/١. الدار المصرية للتأليف والترجمة والنشر. مؤسسة الخانجي مطبعة السنة المحمدية ١٩٦٢م.

ابن شداد (عزالدين محمد بن علي بن ابراهيم) ت: ٦٨٤هـ (الاغلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام والجزيرة) ج ٣ تحقيق يحيى عبارة. وزارة الثقافة. سوريا. قسمان. القسم الاول دمشق ١٩٧٨م. الثاني ١٩٨٠م

ابن عبدالحق (صفي الدين عبدالمؤمن بن عبدالحق البغدادي) ت: ٧٣٩هـ.

(مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع) ٣ اجزاء. تحقيق علي محمد البجاوي. دار احياء الكتب العربية. عيسى الباع الحلبي. ط ١/ القاهرة. ١٣٧٣-١٣٧٤هـ/١٩٥٤-١٩٥٥م.

ابن العبري (غريغوريوس الملطي) ت: ٦٨هـ. (تاريخ مختصر الدول) المطبعة الكاثوليكية ببيروت لبنان. ١٩٥٨.

(التاريخ السرياني) مجلة المشرق. عدد ٤٦. عام ١٩٥٢م وعدد ٤٧ عام ١٩٥٣م. المطبعة الكاثوليكية. ترجمة الاب اسحق السرياني. ببيروت.

ابن العماد الحنبلي (ابو الفلاح عبدالحی) ت: ۱۰۸۹هـ
(شذرات الذهب في اخبار من ذهب) نشر مكتبة المقدسي
عن نسخة دار الكتاب المصرية وبعضها بنسخة الامير عبدالقادر
الجزائري. ۵ اجزاء ۱۳۵۰هـ/۱۹۵۱م.

العمری (محمد امين بن خيرالله الخطيب العمري)
(منهل الاولياء ومشرب الاصفياء من سادات الموصل الحدياء)
تحقيق سعيد الديوةجي. مطبعة الجمهورية الموصل. العراق
۱۳۸۶هـ/۱۹۶۷م.

العيني (بدرالدين محمود) ت: ۸۴۵.
(عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان) ج/۱۲ مخطوط ميكروفيلم
بجامعة الكويت رقم ۶۰۱ تاريخ.
(عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان) ج/۱۲ مخطوط ميكروفيلم
بجامعة الكويت رقم ۶۰۲ تاريخ.

الغساني (ابو العباس اسماعيل بن العباس) ت: ۸۰۳هـ.
(المسجد المسبوك والجوهر المحكوك في طبقات الخلفاء
والملوك) دراسة وتحقيق شاكر محمود عبدالمنعم. تصحيح علي
الخاقاني. دار التراث. دار البيان. بيروت. بغداد ۱۳۹۵هـ/۱۹۷۵م.
ابو الفداء (عمادالدين اسماعيل بن نورالدين علي بن جمال
الدين محمود بن عمر ابن شاهنشاه) ت: ۷۳۲هـ.

(تقويم البلدان) اعتنى بتصحيحه وطبعه ريشود والبارون ماك
كوكن ديسلان. طبع باريس ۱۸۴۰م دار الطباعة السلطانية. نسخة
مصورة عنها بمكتبة المثنى. بغداد ومكتبة الخانجي بمصر.
(المختصر في اخبار البشر) ۴ اجزاء في مجلدين. طبعة دار
المعرفة بيروت لبنان.

الكتبي (محمد بن احمد بن شاكر) ت: ۷۶۴هـ.
(عيون التواريخ) ج/۱۲ تحقيق فيصل السامر ونيلة داود.
وزارة الاعلام. سلسلة كتب التراث رقم ۴۷. العراق. ۱۹۷۷م.
ابن كثير (عمادالدين ابو الفداء اسماعيل بن كثير) ت: ۷۷۴هـ.

(البداية والنهاية) طبعة دار المعارف. ط/٢. ١٩٧٧م.

مجهول:

(انسان العيون في مشاهير سادس القرون) ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ١٣٠٣هـ.

ابن المستوفي (شرف الدين ابو البركات بن احمد اللخمي الاربلي) ت: ٦٣٧هـ.

(تاريخ اربل) او (نباهة البلد الخامل بمن ورد من الاماثل) تحقيق سامي الصقار في مجلدين. بغداد. ١٩٨٠م.

المقريزي (ابو العباس تقي الدين احمد بن علي) ت: ٨٤٥هـ.

(السلوك لمعرفة دول الملوك) ٤ اجزاء. تحقيق محمد مصطفى زيادة. مطبعة دار الكتب المصرية. لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩١٤-١٩٣٤م.

المنذري (عبدالعظيم زكي الدين ابو محمد عبدالقوي) ت: ٦٥٦هـ.

(الكلمة لوفيات النقلة) تحقيق بشار عواد معروف. مطبعة الاداب. النجف. ٦ مجلدات ١٣٩١/١٣٨٨-١٩٦٨/١٩٧١م.

ابن واصل (جمال الدين محمد بن سالم بن واصل) ت ٦٩٧هـ

(مفرج الكروب في اخبار بني ايوب) ٣ اجزاء . تحقيق جمال الدين الشيال. القاهرة. ١٩٦٠، ١٩٥٧، ١٩٥٣م. والجزء الرابع والخامس. تحقيق حسنين ربيع ومراجعة سعيد عاشور. مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٧٢م.

ابن الوردي (زين الدين او سراج الدين ابو حفص عمر بن مظفر) ت: ٧٤٩هـ.

(تنمة المختصر لآبي الفداء أو: تاريخ ابن الوردي) جزآن. المطبعة الحيدرية. ط/٢ النجف-العراق ١٩٦٩م.

ياقوت الحموي (شهاب الدين ابو عبدالله بن عبدالله الحموي الرومي البغدادي) ت: ٦٢٦هـ

(معجم البلدان) ٥ مجلدات. طبعة دار صادر بيروت. لبنان.

نورهم: (سراجاوه نوييهكان)

جب. هاملتون. أ. ر. المستشرق.

(صلاح الدين الايوبي) دراسات في التاريخ الاسلامي. حررها
يوسف ايبش. المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت.
لبنان. ١٩٧٣م.

داود الجليبي:

(مخطوطات الموصل) مطبعة الفرات. بغداد. العراق.
١٣٤٦هـ / ١٩٢٧م.

دريد عبدالقادر نوري، الدكتور.

(سياسة صلاح الدين الايوبي في بلاد مصر والشام والجزيرة)
ساعدت جامعة بغداد على نشره وطبعه. مطبعة الارشاد. بغداد.
١٩٧٦م.

رشيد الجميلي، الدكتور:

(دولة الاتابكة في الموصل بعد عمادالدين زنكي) ط/٢ دار
النهضة العربية. بيروت لبنان ١٩٧٥م.

زامباور (ادوارد فون) المستشرق:

(معجم الانساب والاسرت الحاكمة في التاريخ الاسلامي) ترجمة
الدكتور زكي محمد حسن وحسن احمد محمود. مطبعة جامعة
فؤاد الاول (القاهرة الان) طبعة ١٩٥١م.

سعيد الديوةجي، الاستاذ:

الموصل في العهد الاتابكي) مطبعة شفيق. بغداد. ١٣٧٨/١٩٥٨م.
(جوامع الموصل في مختلف العصور) مطبعة شفيق. بغداد.
١٣٨٢/١٩٦٣م.

عبدالقادر طليمات، الدكتور:

(مظفرالدين كوكبوري) وزارة الثقافة والارشاد القومي. المؤسسة
المصرية العامة. اعلام العرب رقم ٣٢ مكتبة مصر. القاهرة.
١٩٦٣م.

عصام الدين عبدالرؤف، الدكتور:

(بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسي) ط١/ دار الفكر العربي.
القاهرة. سنة ١٩٧٥م.

كي. ليسترنج، المستشرق:
(بلدان الخلافة الشرقية) ترجمة بشير فرنسيس. كوركيس
عواد. مطبعة الرابطة. مطبوعات المجمع العلمي العراقي. بغداد.
١٩٥٤/١٣٧٣م.

محسن محمد حسين، الدكتور:
(اربل في العهد الاتابكي) ساعدت جامعة بغداد على نشره.
مطبعة اسعد. بغداد ١٩٧٦م.
(الموسوعة العلمية الميسرة) باشراف محمد شفيق غربال.
القاهرة. دار القلم. ومؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر. الدار
القومية. طبعة مصر ١٩٦٥م.

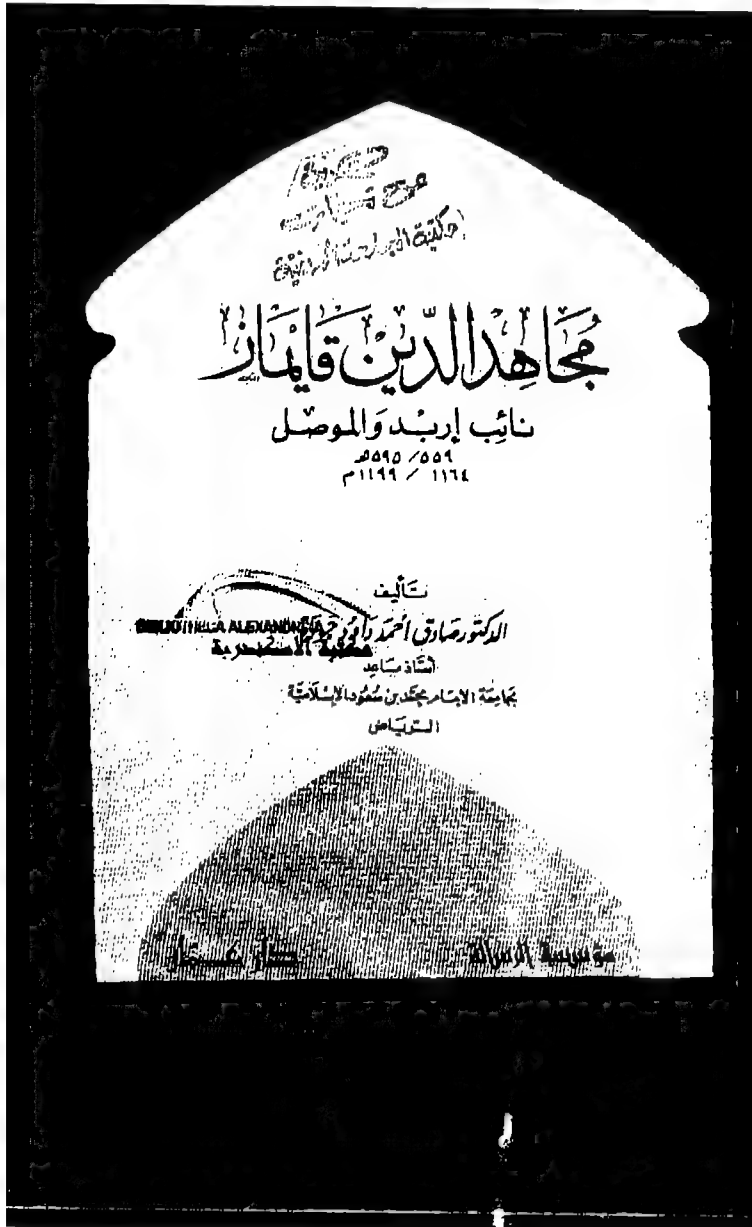
سَيِّهَم (سهرجاوه بيانیه‌كان)

- 1- Encyclopaedia of Islam, Vol. 11
- 2- Lane-Poole (s):
Saladin and the fall of the kingdom, Beirut. 1984
- 3- Selton (K. M): A History of thr Crusades Vol. 1
- 4- Beirut. The Kingdom of Saint John in Jerasulem and Cy-
prus. England, Edinburgh.
- 5- Stevenson, (w. B).
- 6- The Crusaders in the East. Beirut 1968.

تێبینی:

ئەم کتێبه له ئوردن چاپکراوه، دیاره که وتوونه ته هه‌له‌یه‌کی
زۆر گه‌وره- له جیاتی بنوسن اربل نووسیویانه اربد-
که شاریکی ئوردونه.
هه‌له‌که به‌سه‌ر نووسه‌ره‌که‌ش تیپه‌ریوه، به‌لام ئیمه له
چاپه کوردیه‌که نووسیومانه اربل.

كتيبه عهده بيه كه



جامعة القاهرة والبي شريف و موسي ٥٩٥/٥٥٩ كؤجي - ١١٩٩/١١٩٩ زاييني

3/2 1/2

116. 10. 10

195

19



General Organization for the Study of the History of the Arab World (GOAL)
مؤسسة عامة لدراسة تاريخ العرب

جامعة القاهرة والبي شريف و موسي ٥٩٥/٥٥٩ كؤجي - ١١٩٩/١١٩٩ زاييني

مؤسسة عامة لدراسة تاريخ العرب

والى شهريل و موسل ٥٩٥/٥٥٩ كلجى - ١١٩٩/١١٦٤ زابينى عظمىاللقن كاتلا

المعهد الدبلوماسى الأردني
الأردن

اهداءات ١٩٩٨

جميع الحقوق محفوظة
الطبعة الأولى
١٤٠٦ هـ - ١٩٨٥ م

مكتبة الامية بيروت - شارع سوريا - بناء صدي وصالحه
هاتف: ٣١٩٠٣٩ - ٣١٦٩٢٢ ص.ب: ٧٤٦٠ برقيا: بيروت



عمان - الاردن
طار عمار ص ب - ٨٢٠٧٧ - هاتف - ٦٦٤٤٢١

مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانَا

نائب إربد والموصل
٥٥٩ / ٥٩٥
١١٦٤ / ١١٩٩ م

تأليف
الدكتور صادق أحمد داود جمرة
أستاذ مساعد
بجامعة الامام محمد بن سعود الإسلامية
الرياض

رقم التسجيل: ٥/٧٩٢
٢٠٠٤
٩٥٦-٢٥٨٨

دار عمار

مؤسسة الرسالة

والى نهريل و موسىل ٥٩٥/٥٥٩ كؤچى - ١١٩٩/١١٦٤ زايينى جلاللدين طيلىز

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمہ

(1)

اقتضت الظروف الطارئة على الساحة الإسلامية في أواخر القرن الخامس الهجري / الحادي عشر الميلادي أن تتصلق مدينة الموصل التي كانت قاعدة إقليم الجزيرة الفراتية شمال العراق والشام للعدوان، حيث تعرض المشرق الإسلامي الى الهجمة الصليبية الشرسة التي هدفت الى الاطاحة بالكيان الإسلامي في الشام وإقامة كيانات صليبية على انقاضه.

واستغل الصليبيون فرصة ضعف العالم الإسلامي نتيجة فرقة آنذاك واستطاعوا تحقيق هدفهم باقامة امارات لهم في الرها وانطاكيا وطرابلس وبيت المقدس .

وكانت القوى الإسلامية التي يمكن ان تتصلد للصلوان في حالة من الضعف والانقسام سهلت على الصليبيين مهمتهم . فخليفة بغداد لا حول له ولا قوة الى جانب السلاجقة الذين دخلوا بلادهم منذ أواخر القرن الخامس الهجري في نزاعات مريرة حول رئاسة العرش السلجوقي ، بينما كانت الخلافة الفاطمية هي الأخرى في وضع لا تحسد عليه من الضعف والتمزق .

ومن هنا تبرز لنا تضحيات الموصل ، المدينة التي اخذ رجالها على عاتقهم مهمة التصدي للعدوان ورفعوا شعار الوحدة الإسلامية هي السبيل الوحيد لصد العدوان، وطبقوا هذا الشعار قولاً وعملًا وسعهم الجهد.

ومما يتفق والمنطق السليم ان تسعى الموصل الى توحيد الجهود وبسط سيطرتها ولو بالقوة على المدن والمواقع المجاورة لتضمن لها مورداً بشرياً ومادياً باستمرار التفليدي جبهتها العسكرية .

ومن هذه المدن التي سعت الموصل الى بسط سيطرتها عليها مدينة اربل التي كانت تتمتع بمركز جغرافي وتجاري ممتاز منذ ايام الآشوريين ايام ما قبل الميلاد^(١) . وقد بقيت شهرتها هذه فيما بعد على مر الأيام . واربل تعتبر مركزاً استراتيجياً ايضاً بالنسبة للموصل ، فهي مفتاح جبهتها الجنوبية الشرقية العريضة حيث تبعد عن الموصل حوالي ٨٠ كم^(٢) والاستيلاء عليها يحقق للموصل الكثير وهذا ما وعاه اتابك الموصل عماد الدين زنكي منذ ايامه الاولى عام ٥٢٢هـ / ١١٢٨م . حيث بسط سيطرته عليها^(٣) .

واصبحت اربل حسب التنظيم الاتابكي في الموصل اقطاعاً لثانيها زين الدين علي كوجك منذ عام ٥٣٩هـ . وجرياً على عادة الاقطاعيين اناب زين الدين عنه مجاهد الدين قايباز عام ٥٥٩هـ ١١٦٤م وكلفه برعاية ابنائه في اربل ومنحه نفقة المطلقة لما توسمه فيه من الخير والصلاح منذ صغره .

ولكن من هو قايباز هذا؟

تؤكد المصادر المتوفرة لدينا انه ابو منصور قايباز بن عبدالله الزيني الملقب

(١) الموسوعة العربية الميسرة ص ٨٠٠ .

كي ليسترنج : بلدان الخلافة الشرقية ص ١٢٠ .

(٢) ابو الفداء : تقويم البلدان طبعة ديسلان ص ٤١٣ .

(٣) اختلف المؤرخون في ضمها للموصل خلافاً كبيراً والارجح ان زنكي الذي سعى الى تكوين

امارة قوية تنصلي للصليبيين منذ انتخابه لذلك عام ٥٣١هـ ولا يمكن ان يترك اربل طويلاً

دون ان يسيطر عليها لذا فالسيطرة قد تمت في حدود عام ٥٢٢هـ . انظر :

ابو شلعة : كتاب الروضتين ج ١ ص ٣٠ .

الواداري : كنز الدرر ج ٦ ص ٥٠٢ .

الكتبي : عيون التواريخ ج ١٢ ص ١٩٧ .

ابن العربي : التلويح السرياني ص ٣٠٩ مجلة المشرق عدد ٤٦ عام ١٩٥٢م .

مجاهد الدين الخادم الرومي^(۱). ويعود اصله الى سجستان^(۲).

وقد ظهرت غايل النجابة فيه منذ الصغر فأخذه زين الدين علي بن بكتكين من بلده صغيراً^(۳) وزين الدين هو أحد مماليك قسيم الدولة والد عماد الدين زنكي مؤسس الاتابكية في الموصل والذي أصبح نائباً للاتابكية في الموصل. ولما شب قاياز عن الطوق قدمه زين الدين على أقرانه وجعله اتابكاً لأولاده في أربل، ومنحه ثقة تامة منذ عام ۵۵۹هـ/ ۱۱۶۴م.^(۴)

وظل مجاهد الدين قاياز يقوم بيا عهد اليه من مهام خير قيام واستطاع بإدارته الحكيمة ان يكسب ود الجماهير الاربلية نائباً عن زين الدين الذي كان يشغل نيابة الحكم في الموصل الزنكية. ولما توفي زين الدين علي كوجك عام ۵۶۳هـ ۱۱۶۸م^(۵) أصبحت أربل وتوابعها امانة في علق مجاهد الدين.

(۱) ابن خلكان: وفیات الاعيان ج ۴ ص ۸۲.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ۸ ق ۱ ص ۴۵۸. ابن كثير: البداية والنهاية ۲۱/۱۳ نعت بالرومي.

ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ۶ ص ۱۴۴.

(۲) سجستان: مدينة كبيرة اسمها في القدم رام شهرستان ثم حل الاسم. اقليم واسع به عدة مدن. ويمتاز بالخصب واليسار واهم مدنه زالق، كركويه، هبوم، زرنج ويست. انظر:

الحموي: معجم البلدان ج ۳ ص ۱۹۰-۱۹۱.

ابن حوقل: صورة الارض ص ۳۴۷ وما بعدها ويحدد الاقليم كما سبق ويضيف اساء مدن جديدة غير ما ذكره الحموي.

ابن الاثير: الكامل ج ۱۲ ص ۵۵-۵۶ يقول ان اصله من قرادى إحدى مدن سجستان.

(۳) عبدالقادر طليحات: مظفر الدين كوكبوري ص ۱۵.

(۴) ابن خلكان: وفیات الاعيان ج ۴ ص ۸۲.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۴۷.

(۵) ابن الاثير: الكامل ج ۱۲ ص ۵۶ طبعة بيروت في ۱۳ جزء.

ابن الاثير: الباهر في تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل ص ۱۳۵.

ابن المستوفي: تاريخ أربل ج ۲ ص ۲۵.

وسيطر مجاهد الدين على الحكم على الرغم من تولي مظفر الدين كوكبوري ابن زين الدين الأكبر الحكم اثر وفاة والده. ويذكر ابن الاثير^(١) ان الحكم في اربل كان في الواقع بيد مجاهد الدين قايباز صورة ومعنى واقعياً. وهذا يتفق مع الواقع إذ لا يعقل ان قايباز الذي تولى نيابة اربل من مدة سيضحى بمستقبله السياسي في المنطقة ارضاء لكوكبوري اوليغره، خاصة وان كوكبوري لم يكن ذا دربة سياسية وحكمة ادارية آنذاك تؤهله ليتولى زمام الأمور بجانبه^(٢). اوريا حدثت كوكبوري نفسه الاستغناء عن قايباز، وهذا ما لا يرضاه قايباز نفسه، فشدد من قبضته على الحكم.

ومهما يكن من أمر فقد ظل الرجلان مظفر الدين كوكبوري ومجاهد الدين قايماز يحاول كل منهما الخلاص من صاحبه ويسعى لذلك متسلحاً بأسباب يراها في جانبه؛ فمظفر الدين كوكبوري يريد الحكم خالصاً له وبلا مراقبة بمجاهد الدين وتوجيهه، ومجاهد الدين في نفس الوقت يريد ان يكون الحكم بوحيه وتحت سيطرته لانه يعتبر نفسه ذا فضل على كوكبوري واسرته، في حين يعتبر مظفر الدين نفسه انه صاحب الحق الشرعي في الحكم وعلى الجميع تنفيذ اوامره على اعتبار انه اكبر افراد اسرة كوكبوري سنأ. وقد استند مجاهد الدين في ما ذهب اليه الى أمرين.

الأول: الثقة التي منحها إياها مؤسس الاتابكية زين الدين علي كوجك والد

ابن خلکان: وفیات الاعیان ج ۴ ص ۱۱۴.

ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ٢١٢.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ١ ص ١٥٤.

ابن العماد: الحنبلي شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٠٩.

(۱) ابن الاثیر: الباهر ص ۱۷۷ عمن محمد حسین: اربل فی العهد الاتابکی ص ۶۲

Setlon: A History of the Crusades, u. I. P. 526

(۲) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۱۱۴.

مجهول: انسان العيون مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت ص ٢٩٢

Encyclopaedia of Islam: Vol. 11, P. 1057

مظفر الدين على اعتبار انه اقدر على ادارة الحكم من مظفر الدين وبذا اصبح له الحق في الاشراف والتوجيه.

الثاني: الثقة التي نالها مجاهد الدين من السكان خلال سنوات حكمه منذ هام ٥٥٩هـ/١١٦٤م والتي تعطيه القوة امام كوكبوري وتجعل لقراراته القدرة على الاستمرار^(١).

والمدقق في الامور يلاحظ انه لا بد من حسم الموقف بين الطرفين المتناضين الى جانب احدهما والمتمعن اكثر يكاد يجزم بان الامور تسير في صالح مجاهد الدين قايباز لانه تسليح بقوة الشعب امام قوة الحق الشرعي لمظفر الدين على اساس انه اكبر اولاد زين الدين علي كوجك مؤسس اتابكية (امارة) اربل.

ان استناد مجاهد الدين قايباز الى قوة الشعب ومساندته جعلته يكتب محضرا جاء فيه ان مظفر الدين كوكبوري لا يصلح ان يكون حاكماً. ثم اعتقله بعد ان استشار الخليفة العباسي في بغداد، وأقام مقامه اخاه الاصغر زين الدين يوسف^(٢). وهذا يبرهن لنا على أنه كان من الضروري استشارة الخليفة العباسي فيما يعرض من امور في دويلات الاسلام.

والمتمعن يلاحظ ان عملية مجاهد الدين قايباز وكتابه محضراً يدعو الى اقالة مظفر الدين يشبه ما يلجأ اليه بعض الحكام اليوم من اجراء الاستفتاءات لتمرير ما يريدون متعللين بضرورة استفتاء الشعب.

ومن العجب ان المصادر المتوفرة لا تذكر سبب الخلاف بالتفصيل بين مجاهد الدين قايباز ومظفر الدين كوكبوري وانما تكفي بايراد اشارات مقتضبة لا تحيط بالباطم عن هذه المشكلة كمباراة «تعصب قايباز على مظفر الدين كوكبوري» دون

(١) حسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٣ مرجع سابق.

(٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤.

مجهول: انسان الميون ميكرو فيلم مخطوط جامعة الكويت ص ٢٩٢.

ان تذكر لنا اسباب هذا التعصب^(١). عام ٥٦٩هـ - ١١٧٤م^(٢)

ولكن هذه المصادر تجمع في نفس الوقت على ان مجاهد الدين قايباز كان رجلاً يكن الود لاسياده آل بكتكين وانه تفانى في خدمتهم كما انها تشير الى انه بادل اسياده الجدد حكام الموصل فيما بعد نفس الشعور مما جعله يشتهر بالوفاء والاخلاص^(٣).

ومن خلال ما ذكر حول هذه النقطة يمكننا ان نقول ان اصل الخلاف بين مظفر الدين كوكبوري ومجاهد الدين قايباز يعود الى اختلاف نظريتهما للحكم. فمظفر الدين الشاب المتحمس المبتلىء حيوية والمتسلح بطموحات الشباب يريد ان يحكم مستقلاً دون وحي او توجيه من احد ويريد ان يلغي تبعيته للموصل. في حين ان قايباز كان يريد الحكم وهو متسلح بخبرة الشيوخ ويرى ان من الأفضل لاريل ان تبقى تحت سيطرة الموصل مما يضمن لها الاستقرار وتحقيق له المجد ويكسبه رضى حكام الموصل^(٤).

ولمهم ان مظفر الدين كوكبوري أقصى عن الحكم وسجن ثم اطلق سراحه فخرج من اربل لعله يجد من يساعده على العودة للحكم. واتجه نحو بغداد ظناً منه ان الخليفة العباسي سيمنحه عونه ويقدم له الدعم المطلوب في صراعه مع قايباز. ولكنه نسي ان قايباز ما اقدم على فعلته معه الا بعد استشارة الخلافة

(١) ابن الاثير: الباهر ص ١٣٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٧.

ابن المهدي الحنبلي: شذرات الذهب ج ٥ ص ١٣٨.

(٢) عبدالقادر طليعات: مظفر الدين كوكبوري ص ٤٩ مصدر سابق.

(٣) ابن الاثير: الباهر ص ١٨٥/١٩٢.

ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤.

ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

(٤) محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٤-٦٥.

العباسية، الامر الذين يفر عدم التفات الخليفة العباسي الى مطالبه^(١).

ولعل من اهم الاسباب التي دفعت بالخليفة الى اهمال مطالب مظفر الدين، صغر سنه وحدائه بالحكم وعدم خبرته اذا ما قيس بمجاهد الدين قايباز، بل لا نكون مغالين اذا ما قلنا ان ضعف الخلافة العباسية انذاك وعجزها عن تقديم اي دعم حقيقي لمظفر الدين في صراعه مع مجاهد الدين قايباز من اهم الاسباب التي حالت دون تدخلها في ذلك الصراع^(٢). أو أن الخلافة رأت ألا ضرورة لأن تشغل نفسها بأمر تم بها هو أفضل.

والأهم من ذلك ان مظفر الدين لم يجد ضالته في بغداد فأخذ يقلب الأمور شرقاً وغرباً ويفكر بما عساه يفعل هل يستسلم لما حصل في اربل، أم يحاول إيجاد حليف يساعده على الاطاحة بقايباز، ثم من هو هذا الحليف؟ وبعد تفكير وترو قرر الالتجاء للموصل عليها تجد له حلاً مناسباً بعد أن لم يجد له حلاً في بغداد وكان حاكم الموصل آنذاك سيف الدين غازي الثاني (٥٦٥-٥٧٦هـ/ ١١٦٩، ١١٧٠-١١٨٠م) فتلقى مظفر الدين بالترحاب واقطعه حران وادخله في خدمته، ولعل سيف الدين قد رأى هذا الحل ليضمن شر مظفر الدين وبقاء قايباز تابعا للموصل في اربل^(٣).

(١) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٤ ص ١١٤-١١٥.

مجهول: انسان العميون ميكرو فيلم جامعة الكويت رقم ١٣٠٣ ص ٢٩٣.

(٢) ابن الجوزي: المنتظم طبعة حيدر اباد الدكن ج ١٠ ص ٢٣٢-٢٣٣.

ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٣٦٠ وكان الخليفة آنذاك المستضيء وكان في ذلك الوقت اعجز من ان يقدم شيئاً، ثم انه راض عيلاً حصل في اربل لرضائه عن قايباز خاصة وان الحكم في اربل انتقل من اخ الى اخ من مظفر الدين كوكبوري الى اخيه زين الدين يوسف.

(٣) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٤ ص ١١٥.

العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧١هـ.

عبد الله محمد حسين: اربل في العهد الاتاكي ص ٦٦.

عبد القادر طليحات: مظفر الدين كوكبوري ص ٧٠.

مجاهد الدين قايباز في الموصل:

ظلت علاقات اربل بالموصل علاقات حسنة بعد خروج مظفر الدين كوكبوري واستلام اخيه زين الدين يوسف حكم اربل بتوجيه قايباز، وهذا معناه استمرار تبعية اربل للموصل في هذه الفترة من تاريخها، وهذا ما كان يفضل مجاهد الدين قايباز.

وتطورت الظروف في الموصل اثر هزيمة جيوشها أمام جيوش صلاح الدين الأيوبي بالقرب من حلب في موقعة تل السلطان في العاشر من شوال عام ٥٧١هـ، ٢٣ أبريل عام ١١٧٦م^(١). واصبح الموقف في الموصل يستدعي شخصية قادرة على اعادة الامور الى نصابها خاصة وان حالة سيف الدين غازي الثاني حاكمها اصبحت مزرية للدرجة انه بات خائفاً من مهاجمة صلاح الدين الأيوبي للموصل^(٢). ولولا استدعاء سيف الدين غازي الثاني لمجاهد الدين قايباز في ذي الحجة عام ٥٧١هـ، يونيو ١١٧٦م ليشرف على تهدئة الموقف لما عرف عنه من الشجاعة والثبات وحسن التدبير، لكان شيئاً آخر، بل لغادر سيف الدين المدينة.

والمهم ان مجاهد الدين اكتسب ثقة صاحب الموصل سيف الدين غازي

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٢٢٧ وما بعدها.

ابن شداد: سيرة صلاح الدين الأيوبي تحقيق جمال الشبالي ص ٥٢.

ابو شامة: كتاب الروضتين طبعة دار الجليل ج ١ ص ٢٥٤ وما بعدها.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٣٩.

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧١هـ.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨ ويقول ان سيف الدين خرج الى الجبال محتمياً بها خوفاً من مهاجمة صلاح الدين للموصل ولولا الوزير جلال الدين الاصفهاني ومجاهد الدين قايباز لظل هناك.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠.

ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر طبعة بيروت ج ٣ ص ٥٨.

ابن الوردي: تمة المختصر طبعة النجف المراق ج ٢ ص ١٢٣.

لدرجة انه فوض اليه الامور، حتى ان ابن الاثير يقول^(١): «ورد اليه ازمة الامور في الحل والعقد والرفع والخفض».

ومن مظاهر الثقة الزائدة التي منحها سيف الدين غازي الثاني لمجاهد الدين قايباز انه سلمه قيادة الجيش العامة واعتبر ان فشل جيوش الموصل في حربها مع صلاح الدين يعود في الدرجة الاولى الى فشل الحطط العسكرية التي وضعها القائد السابق محمود زلفندار، فأمر بسجنه وسلم القيادة لمجاهد الدين قايباز^(٢).

علاوة على ما كان يشغله من منصب رفيع في نيابة قلعة الموصل منذ مقدمه في ذي الحجة عام ٥٧١هـ - يونيو ١١٧٦م^(٣). وهو مركز يتمتع صاحبه بمميزات كبيرة تجعله الرجل الثاني في الدولة؛ لما للقلعة من أهمية في حياة مدن القرون الوسطى.

إن هذا الوضع الجديد مكن مجاهد الدين قايباز ان يلقي بثقله في جانب اجراء الصلح بين الموصل وصلاح الدين الأيوبي عام ٥٧٢هـ / ١١٧٧م، مما دعا صلاح الدين الى توجيه كتاب شكر للموصل على موقفها النبيل هذا، ويمدح فيه قايباز قائلاً: «وكذا للأمير مجاهد الدين قايباز ادام الله تأييده في ذلك السعي المشكور والاثار الماثور وتمجارة الخير التي لا تبور، والعزم الذي يتوضح في ظلام الخطب منه نور على نور، فهو مشكور بلسان احسانه، معدود اذا اتسع ميدان الفضل من

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن تغري بردى: ابو المحاسن النجوم الزاهرة ج ٦ ص ٧٦.

(٢) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠.

(٣) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ الباهر ص ١٧٧.

ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٥٨.

العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ.

داود جلبي: خطوط الموصل مطبعة الفرات بغداد ١٣٤٦ / ١٩٢٧م ص ٧.

سبقه وفرسانه^(١) .

إن علو كعب مجاهد الدين قايباز في الموصل جعل والي شهرزور^(٢) شهاب الدين محمد بن بوزان يتمرد على سيادة الموصل وذلك لعداوته السابقة لمجاهد الدين قايباز منذ أيامه في اربل^(٣) . فخاف ان يناله مكروه الان على يديه فأحجم عن الحضور لخدمة سيده سيف الدين غازي الثاني بالموصل .

ومعنى هذا خروج شهرزور على سيادة الموصل وتمردا الامر الذي لا تستطيع معه الموصل السكوت . وسارع الوزير جلال الدين الاصفهانى وزير الموصل وارسل بدوره رسالة الى ابن بوزان يشرح له فيها ضرورة الطاعة والعودة لخدمة الموصل ويحذره في نفس الوقت عاقبة العصيان وان المصلحة تقتضي عودته فاقنع ابن بوزان بعلم جدوى العصيان وتأكد أن من الواجب العودة لخدمة الموصل^(٤) . ولعل هذا التدخل قد حال بين مجاهد الدين قايباز والانتقام من عدوه ابن بوزان . الأمر الذي حمل مجاهد الدين على ان يعتبر هذا التدخل من الوزير تدخلا في شئونه الخاصة ، الأمر الذي ترتب عليه ان دخل مجاهد الدين قايباز في مؤامرة اطاحت بالوزير في العام القادم لما له من نفوذ وسلطان لدى حاكم الموصل سيف الدين .

(١) البنداري : سنا البرق الشامي تحقيق فتحية النبراوي ١٩٧٩م مكتبة الخانجي مصر .

ص١٢٢-١٢٤ يضم هذا الكتاب حوادث السنوات (٥٦٢-٥٨٣هـ) .

البنداري : سنا البرق الشامي تحقيق رمضان ششن ١٩٧٠/١٩٧١م دار الكتاب الجديد .

لبنان ص٢٤٧ .

(٢) الحموي : معجم البلدان ج٣ ص٣٧٥ ويقول : شهرزور كورة واسعة في الجبال بين اربل

وهذان بها قرى كثيرة واهل هذه النواحي كلهم اكرد .

(٣) ابن خلكان : وفيات الاعيان ج٤ ص٨٢ .

العيني : عقد الجمان ميكرو فيلم الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ ولم تفصح المصادر عن

سبب العداوة بل اكتفت بالإشارة اليها واظن انها من باب التناقص على للمجد ليس إلا .

(٤) ابن الاثير : الكامل ج١١ ص٤٣٧-٤٣٨ .

ابن واصل : مفرج الكروب ج٢ ص٥٨ .

العيني : عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ .

قايباز واخللاص من الوزير جلال الدين الاصفهاني^(١):

ولعل نفس مجاهد الدين قايباز اخذت تنغو الى بسط سيطرته على كل شيء في الموصل واصبح لا يجب ان يرى منافساً له على السيادة، الأمر الذي جعل قايباز يخطط للاطاحة بالوزير الاصفهاني، ذلك الرجل الذي يمكنه الوقوف امام مشاريعه ومخططاته في المستقبل. وكان الوزير جلال الدين قد التحق بخدمة الموصل هو الآخر عام ٥٧١هـ / ١١٧٥م^(٢) ووصف بأنه كان على درجة كبيرة من الذكاء والمعرفة بقواعد الحكم واتقان فنونه المتعددة مما أخاف مجاهد الدين قايباز^(٣).

ولعل نجاحه في هذا الميدان قد جلب له متاعب كثيرة وأثار حقد مجاهد الدين قايباز المتحيز الى التسلط والاستئثار بالسلطة دون الآخرين. ولعل حادثة شهرزور السابقة كانت القشة التي قصمت ظهر البعير ودفعت قايباز الى الرمي بثقله لدى سيف الدين غازي الثاني واقناعه بضرورة الاسراع بالخللاص من جلال الدين، فأمر بالقاء القبض عليه في شعبان عام ٥٧٣هـ - يناير - فبراير ١١٧٨م^(٤). وظل جلال الدين في السجن الى ان تشفع له كمال الدين نisan وزير صاحب آمد احدى مدن ديار بكر من ارض الجزيرة الفراتية.

وكان جلال الدين زوج ابنته فصار الى آمد وظل بها الى أن توفي في العام التالي

(١) جلال الدين الاصفهاني: هو جلال الدين الاصفهاني ابن وزير الموصل المشهور جمال الدين الاصفهاني الملقب بالجواد لكثرة اعماله الخيرية. وقد اشتهر الاثنان زمن الدولة الاتابكية في الموصل وتوفي جمال الدين عام ٥٥٩هـ.

(٢) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ ابن واصل: ١٠: الكروب ج ٢ ص ٤٦. الذهبي: تاريخ الإسلام مخطوط الكويت ميخروفيلم جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٣١٦.

(٣) ابن الاثير: الباهر ص ١٧٧.

(٤) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٤٨.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٦-٤٧.

٥٧٤هـ-١١٧٨-١١٧٩م^(١). ثم نقل جثمانه بعد ذلك الى الموصل فالمدينة المنورة حيث استقر جثمانه بجانب جثمان والده جمال الدين الجواد الاصفهاني.

وهذا دليل عجز وتقصير من جانب سيف الدين غازي أمير الموصل الذي انساق بسرعة وراء أباطيل مجاهد الدين قايباز الداعية الى القاء القبض على جلال الدين والخلاص منه للاستئثار بالحكم. ولعل ما يشفع له في هذا المجال هو ضعف شخصيته امام شخصية نائبه مجاهد الدين قايباز على الرغم من انه هو الحاكم الأول في الدولة ورأس سلطتها.

١

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٧٧ يقول الوفاة حصلت عام ٥٧٤هـ.

ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٤٨ يقول الوفاة عام ٥٧٤هـ.

ويخطئ ابن الأثير في رواية اخرى في الكامل ج ١١ ص ٥٦٣ ويقول فيها ان وفاة جلال الدين كان في أمد عام ٥٨٣هـ مع أنه في الرواية السابقة انه توفي عام ٥٧٤هـ. بآمد ونقل الى الموصل فالمدينة المنورة والأصح أن وفاة جلال الدين عام ٥٧٤هـ. لأن المصادر الأخرى تؤيد هذا كابن واصل وغيره.

وهناك تضارب آخر في وظيفة ابن نيسان وشخصيته. فابن الأثير في الباهر ص ١٧٧ يقول: ان كمال الدين ابن نيسان هو وزير صاحب أمد. وفي الكامل ج ١١ ص ٤٤٨ يقول: ان ابن نيسان هو رئيس أمد (أي حاكمها وأميرها) وابن واصل يؤيد رواية الباهر ويأخذ بها. وقد ورد في تاريخ الإسلام للذهبي مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ٣١٦/١ ان كمال الدين بن نيسان هو وزير صاحب أمد. وكذلك في كتاب الروضتين ج ١ ص ٢٦ لابي شامة.

وعقد الجيهان للعمبي مخطوط رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٤هـ. ونحن تؤيد هذا الرأي ونخالف ابن الأثير. وقد أيد هذا الرأي من المحدثين:

زامباور: معجم الاسرات ج ٢ ص ٢١١.

رشيد الجملي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي ط ٢ ص ٢٤١ عام ١٩٧٥م دار النهضة بيروت لبنان.

عصام الدين عبدالرؤف: بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسي ص ٢٢٦.

مجاهد الدين قايباز زمن عز الدين مسعود أمير الموصل^(١)

٥٧٦ - ٥٨٩ هـ / ١١٨٠ - ١١٩٣ م

كان سيف الدين غازي الثاني قد عهد الى اخيه عز الدين مسعود بحكم اماره الموصل بعده ، وكان يود ان يعهد لابنه نصر الدين سنجر شاه البالغ من العمر اثني عشر عاماً . ولم يمنعه الا تخرج موقف الموصل اذ عليها ان تقف امام صلاح الدين ، وابنه اعجز من أن يقف هذا الموقف^(٢) .

ثم أضيفت الى هذا المانع موانع اخرى اضطر بموجبها سيف الدين أن يعهد لأخيه بدلاً من ابنه ، منها : أن عز الدين مسعود وقف بحزم امام رغبة أخيه بالمعهد لابنه الصغير وطالب بشلة بعرش الموصل لنفسه اعتقاداً منه بأحقين بالحكم وذلك لكبر سنه ، على عادة الشعوب التركية . ثم انه هو القادر على حماية حدود الدولة والوقوف في وجه الطامعين أمثال صلاح الدين وغيره^(٣) . هذا بالإضافة الى رغبة امراء سيف الدين غازي وعلى رأسهم مجاهد الدين قايباز ان يكون عز الدين مسعود وارثاً للعرش الاتابكي الزنكي بالموصل . وذلك لشجاعته ومقدرته وحسن تدبيره ؛ فاقترح هؤلاء الامراء ان يتولى ولدا سيف الدين غازي بعض البلاد برعاية عمهما ؛ فاقطع سنجرشاه جزيرة ابن عمر واقطع ناصر الدين كشك قلعة عقر الحميدية والشوش^(٤) .

(١) ابن ايوب (شاهنشاه) : منتخبات من تاريخ صاحب حاة ص ٢٧٧ .

ابن شداد : الاعلاق الخطيرة . وزارة الثقافة . سوريا . عام ١٩٧٨ م . ج ٣ ق ١ ص ٢٧٧ .

ابو الفداء : المختصر في اخبار البشر ج ٣ ص ٦٢ .

النعمي : دول الاسلام ج ٢ ص ٨٩ .

(٢) ابن واصل : مفرج الكروب ج ٢ ص ٩٣ .

الملك الغساني : المسجد الحبيب ص ١٨٠ .

(٣) ابن العربي : تاريخ مختصر الدول ط ٢ ص ٢١٨ .

ابن شداد : الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٢٢٨ .

(٤) سبط ابن الجوزي : مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٤ .

وهكذا أصبحت كفة عز الدين مسعود هي الراجحة بمساعدة مجاهد الدين قايياز وبرضى البيت الزنكي وياجماع الامراء في حين شالت كفة نصر الدين سنجر شاه. واصبح على عز الدين ان يتولى الحكم حينما يتوفى أخوه فتم له ذلك في ٣ صفر عام ٥٧٦هـ - ٢٩ يونيو عام ١١٨٠م^(١). وانسأقت له الامور دون فوضى، واصبح مجاهد الدين قايياز هو المتصدر والمتحكم وهذا ما أرضى غروره. ومن هنا تبرز لنا شخصية قايياز القادرة على تحريك الامور ودفعها الى الوجهة التي يريد^(٢).

ولكن ما هي السياسة التي سبيلها قايياز مع صلاح الدين الذي ما انفك يحاول المرة تلو الأخرى اخضاع الموصل وادخالها في جبهته الإسلامية الموحدة لمقارعة العدو الصليبي.

تشير المصادر المتوفرة الى أن صلاح الدين الأيوبي كان نجماً على نهر كوك^(٣) على حدود سلاجقة الروم في ذلك الوقت الذي اعتلى فيه عزالدين مسعود سدة الحكم في الموصل. فارسل اليه مجاهد الدين قايياز رسولاً من لدنه وافهم الرسول جزيرة ابن عمر: بلدة فوق الموصل بينها مسيرة ٣ أيام. وللبلدة عدة قرى خصبة. يحيط بها دجلة من جهاتها عدا جهة شبه الهلال ولكن الاهالي عملوا خندقاً من هذه الجهة واجروا فيه الماء فصارت جزيرة. انظر: ابن عبدالحق: مرصد الاطلاع ١/٣٣٣. عقر الحميدية: قلعة حصينة في جبال الموصل الشرقية. انظر: ابن عبدالحق: مرصد الاطلاع ٢/٩٥٠. الشوش: قلعة عالية جداً بقرب عقر الحميدية من احوال الموصل اهل من العقر وأكبر ولكنها في القدر دونها. انظر: ابن عبدالحق: مرصد الاطلاع ٢/٨١٩ الحموي: معجم البلدان ٣/٣٧٢.

(١) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٩٢.

جب (هاملتون): صلاح الدين الأيوبي ص ١٣٤.

Stevenson: The Crusades. P. 223.

(٢) ابن أيوب (شاهنشاه): متخيات من كتاب التاريخ لصاحب حمة ص ٢٧٧.

(٣) كوك سو: النهر الأزرق ويقع بين بينى وحصن منصور وهو في تركيا اليوم.

بضرورة مفاوضة صلاح الدين والتوسط لديه ليعطي مجموعة البلاد التي كانت خاضعة للموصل زمن سيف الدين غازي خاضعة لها أيام عز الدين مسعود. وهذه البلاد هي (سروج، الرها، الرقة، حران، الحابور، نصيبين). ولكن المفاوضات لم تنجح لاصرار صلاح الدين على ضرورة عودة هذه البلدان لسلطانه هو. وكانت هذه البلدان قد اعطيت لسيف الدين غازي بأمر من الخليفة العباسي على شرط ان يدعم صلاح الدين بكل ما يقدر عليه للوقوف امام العدو الصليبي^(١).

ولكن لما توفي سيف الدين غازي الثاني، كتب صلاح الدين الى الخليفة العباسي يخبره ان هذه البلاد عما يتقوى به في وجه الصليبيين الامر الذي جعل الخليفة يفوض امرها اليه بل واعطاه حق التصرف التام بها^(٢).

وكان رسول مجاهد الدين قايماز الى صلاح الدين هو الشيخ الفقيه فخر الدين ابو شجاع بن الدهان البغدادي، وكان بحوزته نسخة اليمين الموقعة من قبل صلاح الدين نفسه لسيف الدين غازي بأن لا يغير على سيف الدين واخوته او نوابها فيما يخص تلك البلاد، وقال: «هذا اخوه الذي حلفت انك لا تغير عليه، فبأي تأويل تقبض ما في يديه»^(٣)

(١) البنداري: سنا البرق الشامي تحقيق رمضان ششن ص ٣٥٧.

ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ١٧.

ابن كثير: البداية والنهاية ج ١٢ ص ٣٠٥.

ويقول ابن كثير: ان رسل الخلافة جاءت الى صلاح الدين ليعطي هذه البلاد بيد عز الدين مسعود ولكنه رفض وذلك لضعف الخلافة ولطوية هذه البلاد بالنسبة له اثناء صراعه مع الموصل وانها تعتبر مصدر قوة له. وانها ابقاها مع سيف الدين غازي الثاني على أمل أن يساعده وأما الآن فان عز الدين مسعود لن يساعده. العيني: عقد الجبلان مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ ج ١٢ حوادث ٥٧٦

Stevenson: The Crusades. P. 223

(٢) سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٥.

Setton: op. Cit. Vol. 1. P. 578

(٣) البنداري: سنا البرق الشامي تحقيق رمضان ششن ص ٣٥٧.

فأجابه صلاح الدين : «اما تلك اليمين فانها منوطة باتمام الحياة ، ولا يلزمنا الوفاء بها بعد الوفاة ، ونحن نرى رأينا فيها نعتمده ونحله في الأمر ونعقده ، ونطالع الديوان العزيز النبوي اعز الله نصره ونمثل في ذلك امره^(١)» .

وفي الواقع كان صلاح الدين محققاً في تصرفه هذا فإنه لم يكن قد تعهد بأن تبقى تلك البلاد مع سيف الدين غازي واخوته من بعده ، بل في حياته فقط . وقد وفى بها عاهد الله عليه . ثم أعطى نفسه حق التحرك والعمل بها يراه مناسباً بعد ان اتصل بالخليفة العباسي . وكان رد الخليفة : ان تلك الاماكن يجب ان تعاد الى صلاح الدين ليتقوى بها في وجه الصليبيين وهذا يعني اقرار من الخليفة وموافقة منه على ان يتحكم صلاح الدين في تلك الجهات ويستغلها لصالحه . وهذا يتفق مع سياسة صلاح الدين الرامية الى السيطرة على تلك البلاد واخراجها من سلطة الموصل لتكون عوناً له ضد الغزاة الصليبيين^(٢) .

وليبرهن صلاح الدين على حسن سياسته واحراج قايىز والموصل ، وضع الامر كله بيد الخليفة العباسي بعد ان كتب اليه وبين في كتابه المنجزات التي حققها والصعوبات التي قضى عليها والجهاد الذي قام به نيابة عن المسلمين في وجه العدوان الصليبي ، وانه تحمل كل ذلك دون غيره من الحكام المسلمين كحكام الموصل وغيرهم . لذا فهو اولى بأن يتقوى بتلك البلاد التي هي مدار نزاع بينه وبين الموصل ، وقايىز . خاصة وان مصر التي تعتبر المورد الرئيسي للقوات الايوبية

= العربي : عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج١٢ حوادث ٥٧٦هـ .

(١) الأيوبي : (عبد بن تقي الدين) مضمار الحقائق تحقيق حسن حبشي عالم الكتب . القاهرة ص٤٣-٤٤ .

يقول : ولاية عزالدين بعد سيف الدين ليست بعهد منه بل بالحيلة والخديعة . وهو مستغرب لأن الثابت انها بعهد .

(٢) ابو شامة : كتاب الروضتين ج٢ ص١٧ .

Setlon: op. Cit. Vol. 1. P. 575

المحاربة يترىص بها الاعداء من كل جانب انذاك^(١).

ومما تجدر الاشارة اليه ان رد الخليفة كان ايجابيا كما بينا وذلك بأن فوض صلاح الدين ملكية البلاد المتنازع عليها مع الموصل، ووصل التفويض مع خلع التشريف إلى صلاح الدين في رجب من عام ٥٧٦هـ - نوفمبر - ديسمبر ١١٨٠م، مع شهاب الدين بشير الخاخص، وشيخ الشيوخ أبي القاسم عبدالرحمن^(٢).

وبعد ان اطمان صلاح الدين الى سير الامور بهذا الشكل عاد الى مصر في ١٨ رجب ٩ ديسمبر ١١٨٠م ووصلها في ١٣ شعبان عام ٥٧٦هـ ٣ يناير ١١٨١م^(٣). ومع كل هذا ظل مجاهد الدين قايناز يعمل على تقوية جبهته في الموصل امام طموحات صلاح الدين الأيوبي وغيره.

(١) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ١٧.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٩٤.

(٢) البنداري: سنا البرق الشامي تحقيق ششن ص ٣٥٢-٣٥٤.

المقريري: السلوك ج ١ ق ١ ص ٧٠.

Sutton: op. cit. Vol. 1, P. 576

(٣) الأيوبي: (محمد بن تقي الدين) مضمار الحقائق ص ٥٣.

ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ١٩.

دور قايمياز في الاحداث التي تلت وفاة الملك الصالح اسماعيل بن نور الدين محمود في حلب عام ٥٧٧هـ / ١١٨١م:

كان الملك الصالح اسماعيل بن نور الدين محمود صاحب حلب قد اوصى باملاكه الى ابن عمه عز الدين مسعود صاحب الموصل بعد وفاته، على الرغم من رغبة معظم امرائه الذين كانوا يرون الحق بأهلية عماد الدين زنكي بن قطب الدين مودود واخ عز الدين نفسه، صاحب سنجار وصهر الملك الصالح اسماعيل^(١).

ولما انتقل الصالح الى جوار ربه في ٢٥ رجب عام ٥٧٧هـ / ٤ ديسمبر ١١٨١م، ارسل الامراء الحلبيون الى عز الدين مسعود يدعونه لاستلام الحكم في حلب وذلك تنفيذاً لوصية الملك الصالح اسماعيل^(٢).

ولكن لماذا اختار الملك الصالح عز الدين مسعود دون غيره؟ وللإجابة على هذا السؤال نقول: إن ذلك يعود الى ما عرف عن عز الدين مسعود من الشجاعة والقوة، فهو يعد من ابرز اعداء صلاح الدين منذ عام ٥٧٠هـ حيث وقف ضد مشاريعه في قرون حماة وتل السلطان. ومن هنا نرى ان عز الدين مسعود هو القادر على الوقوف في وجه صلاح الدين وحماية الاملاك الزنكية في حلب والموصل^(٣).

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٢-٤٧٣.

شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من كتاب التاريخ لصاحب حماة ص ٢٧٨.

ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق الشيال ص ٥٥.

ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٥ ص ٢٠٤.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٥٨.

Stanley Lane. Poole: Saladin. P. 165

(٢) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٨.

الحصري (ابو الفضائل): التاريخ المنصوري، نشر موسكو ص ١٨٦ ويقول خطأ بموت الملك الصالح اسماعيل عام ٥٧٦هـ مخالفاً كل المعاصرين.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٣-٤٧٤.

ابن الأثير: الباهر ص ١٨٢-١٨٣.

وليس هذا مبالغة كما ذكر دريد نوري^(١) اثناء كلامه عن علاقة صلاح الدين بالموصل. لأن الأتابكة الزنكيين كانوا فعلاً عاقدي العزم على الوقوف أمام صلاح الدين في الشام والجزيرة وحماية املاكهم من اطماعه. اذن فلا غرابة في أن يعهد الملك الصالح اسماعيل الى ابن عمه عزالدين مسعود بحكم حلب وتوابعها.

ومهما يكن من أمر فقد وصل الخبر من أمراء حلب باستدعاء عزالدين مسعود لاستلام زمام الأمور، بينما كان مجاهد الدين قايباز سائراً بجنتوده في جهات ماردین بديار بكر من ارض الجزيرة الفراتية، فالتقى برسول حلب الموفد للموصل وسار رأساً الى الفرات وأرسل يستدعي عزالدين مسعود، وكان بالموصل واستحثه على السرعة. ولما بلغ الخبر الى عزالدين مسعود سار مسرعاً من الموصل الى الفرات حيث يعسكر قايباز واجتمع به، وكانت خطة قايباز تقضي بأن يستدعي عزالدين امراء حلب ليلاقوه على الفرات خوفاً من أن يكون في الأمر خدعة، وهذا من باب الاحتياط، ودليل على ان قايباز يتمتع بالحنكة السياسية والقدرة على ترتيب الأمور بعيداً عن مواطن الخطر وبذا يضمن ولاء الحلبيين له ولسيده^(٢).

وهنا يبرز لنا الدليل الواضح على كذب الادعاء القائل بأن عزالدين مسعود قد تأمر على الملك الصالح اسماعيل وتخلص منه. فلو كانت هناك مؤامرة لاسرع عزالدين رأساً الى حلب دون ان ينتظر على الفرات، ولما ارسل يستدعي امراء حلب ليستوثق منهم او لأرسل على الأقل نائبه مجاهد الدين قايباز يستطلع الأمر ويصدىء الأمور بسرعة ريثما يحضر هو ويدخل حلب. وبما انه لم يفعل فإن تهمة

(١) دريد نوري: سياسة صلاح الدين الأيوبي الخارجية ص ٢٠١-٢٠١.

(٢) أبو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٢٢ عن ابن شداد ويذكر ابن شداد ان عزالدين مسعود امير الموصل خاف من صلاح الدين واسرع الى حلب وارسل مظفر الدين كوكبورى وصاحب سروج اليها ووصل معها من الامراء من حلف كل الامراء في حلب لعزالدين.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٨.

تأمره تبقى عارية عن الصحة وبحاجة الى سند قوي .

ولما حضر وفد الأمراء الى عز الدين بايعوه ودخل بهم حلب . ولكن سرعان ما استبدلها بسنجار والخابور ونصيبين مع أخيه عماد الدين زنكي مما يبرهن بالدليل القاطع على نفي تهمة المؤامرة عنه او عن نائبه مجاهد الدين قايباز .

وتجمع المصادر المتوفرة على أن عز الدين مسعود لم يمكث طويلاً في حلب بل عاد الى الموصل . وبينما كان في طريقه وبالقرب من الرقة وافته رسل اخيه عماد الدين زنكي الثاني صاحب سنجار تلح عليه ان يتسلم عماد الدين حلب مقابل تخليه عن سنجار وتوابعها لأخيه بالموصل . الا ان عز الدين رفض ذلك العرض اول الامر ثم عاد فوافق عليه^(١).

ولنا أن نتساءل، ما هي الظروف التي أجبرت عز الدين على تسليم حلب لأخيه عماد الدين زنكي مقابل سنجار وملحقاتها .

إن أهم هذه الاسباب في نظرنا يعود الى ان عماد الدين زنكي الثاني أخ عز الدين مسعود كان يعتقد في قرارة نفسه أنه أحق من أخيه عز الدين مسعود في تولي حكم الزنكيين في الشام والجزيرة . وكان هذا الأمر قد رفضه حاكم الموصل السابق سيف الدين غازي الثاني عام ٥٧٠هـ، مما جعل عماد الدين ينحاز الى جانب صلاح الدين في صراعه مع البيت الزنكي آنذاك، الأمر الذي أجبر أخاه حاكم الموصل سيف الدين غازي الثاني على محاربته واعادته الى حظيرة الدولة الزنكية . وهو الآن مستعد بل إنه يتوق الى اتمام هذا الأمر ولو بالاستعانة بصلاح الدين الأيوبي عدو الزنكيين وعز الدين مسعود . وأنه على استعداد تام للانضمام الى صفوف صلاح الدين . وهو في نفس الوقت يطلب السيطرة على حلب مقابل هذا .

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤ .

ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٧٧ .

الملك الغساني: المعجد المسبوك ص ١٨٤ .

فرأى عزالدين مسعود أن المصلحة تقتضي أن ينزل على رغبة أخيه ويحييه الى طلبه ويتنازل له عن حلب^(١).

زد على ذلك أن كبار الأمراء، وعلى رأسهم مجاهد الدين قايباز كانوا يجبدون التخلص من حلب والالتزامات الجديدة التي فرضتها الظروف عليهم تجاهها. والظاهر أن قايباز آثر البقاء في الموصل على أن يضم حلب اليها. وهذا يظهر لنا بجلاء أن قايباز كان عاجزاً لأمر أو لآخر عن الاحتفاظ بحلب الى جانب الموصل وذلك يعود الى انه اعتقد ان صلاح الدين سيسيطر على حلب إن عاجلاً أو آجلاً، لذا فعليه الحفاظ على مركزه في الموصل والابتعاد عن حلب ومشاكلها الأمر الذي جعله يجرى عرض عز الدين مسعود على قبول العرض ومبادلة حلب بسنجار^(٢).

وهكذا تمت الصفقة الخاسرة كما يدعيها ابن الأثير، وعاد عزالدين الى الموصل ودخلها بصحبة نائبه مجاهد الدين قايباز ١٩ مايو ١١٨٢ م. ١٢ محرم ٥٧٨ هـ^(٣). ويضيف ابن شداد^(٤) ان عزالدين تأكد أنه لا يمكنه حفظ الشام مع الموصل حيث أن بقاءه في الشام يلزمه بالتصدي لمشاريع صلاح الدين الوحدوية الهادفة إلى ضم أملاك الموصل والزنكيين إلى سيادته، وهذا لا يريد على الأقل آنذاك. ثم ان

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤.

ابن شداد: المصدر السابق.

العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧ هـ.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤.

(٣) شاهنشاه بن أيوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة، ذيل سيرة صلاح الدين لابن شداد

طبعة المؤيد بمصر ص ٢٧٩.

ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر ج ٣ ص ٦٣ طبعة دار الثقافة بيروت لبنان. وأيار هو شهر مايو.

(٤) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩-١١٠.

الملك الناصر: العسجد المنيوك ص ١٨٤.

S. L. Poole: Saladin, P 165.

الأمراء الحلبيين طالبوه بالزيادات في رواتبهم خاصة وأنهم قد رأوا أنفسهم أصحاب فضل عليه لأنهم وافقوا على توليه حلب فضاق صدره وكان نائبه ضيق الصدر مثله آنذاك، لم يعتد مقاساة أمر كهذا فألح عليه بالعودة الى الموصل واتمام صفقة المبادلة^(١).

وأما الأصفهاني^(٢) فيدلي بدلوه في هذا الشأن قائلاً: وثم عرف (عزالدين) انه لا يستقر له بها (حلب) امر فرغب اخاه عماد الدين زنكي صاحب سنجار في تعويضها بحلب فقال الى ذلك ورغب.

ومهما يكن من أمر فقد يكون عز الدين اختلف مع امراء حلب اثر مطالبتهم بزيادة الرواتب بعد ان الحوا عليه بمهاجمة املاك صلاح الدين بالشام ورفضه، الأمر الذي ترتب عليه انه اصبح لا ينفذ طموحاتهم وعليه ان يترك حلب. قد يكون هذا، ولكن يبقى لتدخل مجاهد الدين قايباز في الأمر الى جانب اتمام الصفقة اثر هام جعل عزالدين يميل مكرهاً الى امضاء المبادلة بعد ان اقتنع بأن اخاه عماد الدين زنكي ربما انضم الى جانب صلاح الدين^(٣). فأراد ان يكسبه الى جانبه ثم ان عزالدين في النهاية لا يسمه ان تكون حلب معه او مع عماد الدين زنكي ما دام الأخير على استعداد للوقوف امام صلاح الدين الايوبي في صراعه مع الموصل والزنكيين، وهذا ينسجم مع اقوال ابن الأثير أكثر من أقوال الاصفهاني وابن شداد السابقة.

(١) ابو شامة: كتاب الروضتين ص ٢٢ ج ٢.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٧.

ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٢٣.

(٣) العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧هـ.

علاقة قايياز بمظفر الدين كوكبوري بعد موت الملك الصالح اسماعيل :

اسلفنا القول بأن مظفر الدين كوكبوري قد خرج من اربل غاضباً على مجاهد الدين قايياز وطُوف بالبلاد واستقر أخيراً في كنف صاحب الموصل وأميرها سيف الدين غازي الثاني الذي اقطعه حران واستقر بها . ثم ان الظروف اجبرت مظفر الدين كوكبوري باعتباره في حماية الموصل ان يقاتل الى جانب جيوشها ضد صلاح الدين في صراعه مع الزنكيين في الفترة ما بين عام ٥٧٠هـ - ١١٧٤م / ١١٧٥م وعام ٥٧٨هـ - ١١٨٢م ، وخاصة في معركتي قرون حماة وتل السلطان كتابع اقطاعي^(١).

ثم صادف أن استدعى سيف الدين غازي مجاهد الدين قايياز من اربل ليكون في خدمة دولته في الموصل في ذي الحجة عام ٥٧١هـ . واصبح هذا يتمتع بصلاحيات واسعة كئتاب للقلعة ورئيس للجيش الزنكي بل يكاد ان يكون صاحب الكلمة في الموصل واملاكها وقد بلغ الأوج عام ٥٧٦هـ - ١١٨٠م^(٢). وهنا اعتقد مظفر الدين كوكبوري ان ذلك يعني نهايته لذا فعليه ان يخضع لقايياز ولكن بحذر شديد .

ولما آلت حلب الى سيادة الموصل تدخل قايياز الى جانب مبادلته بسنجار كما مر، ولعله رأى أن بقاء حلب مع الموصل فيه قوة لعزالدين مسعود وهو لا يريد قوياً أمام نفوذه فانحاز الى جانب اتمام الصفقة المشار اليها سابقاً . فإذا كان مجاهد الدين قايياز لا يريد أن يرى شخصية قوية أمامه في امارة الموصل حتى ولو كانت

(١) ابن شداد : سيرة صلاح الدين ص ٥٢ .

الحنبلي : (احمد بن ابراهيم) شفاء القلوب في مناقب بني ايوب تحقيق ناظم رشيد وزارة الثقافة والفنون العراقية عام ١٩٧٨م ص ٩١ .

رشيد الجميلي : دولة الاتابكة في الموصل بعد عهاد الدين ص ١٢٥ / ١٢٦ .

Setton: Op. Cit. Vol. 1, P. 568.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ حوادث ٥٧٦هـ .

العيني : عقد الجمان مصدر سابق ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٦هـ .

هذه الشخصية هي أميرها عزالدين مسعود؛ فمن باب أولى أنه لا يريد أن يرى شخصية مظفر الدين كوكبوري الذي طرده قاياز من اربل من قبل وهذا ما وعاه مظفر الدين نفسه، الأمر الذي دعاه الى العمل بجذ ونشاط ويحذر ضد قاياز ومشاريعه. واستغل فرصة تعيينه والياً على حلب ورئساً لديوانها عام ٥٧٧هـ ١١٨١م - ١١٨٢م من قبل عزالدين مسعود^(١)، فأخذ يسعى الى توطيد نفوذه هناك وذلك بالاستيلاء على قلعة المدينة خاصة وأن عزالدين مسعود لم يستمر طويلاً في اقامته بالمدينة بل قرر العودة للموصل وتسليمه قيادة الجيش^(٢).

إن اعتماد عزالدين على مظفر الدين كوكبوري في حلب يبرهن لنا على ان مظفر الدين قد اصبح يعد من الأمراء العظام في الجيش الزنكي. ولكن مظفر الدين استغل هذه الثقة لتحقيق مجد شخصي له، وعمل على الاستيلاء على المدينة وفرض سيطرته على الجميع، ليصبح القوة الأولى وتتاح له الفرصة بعد ذلك ليثار من مجاهد الدين قاياز عدوه القديم ورئيسه الجديد.

ولما سمع مظفر الدين بعزم عزالدين على مبادلة حلب بسنجار تحت ضغط من مجاهد الدين قاياز خاف ان تفلت الأمور من يديه^(٣)، وتذهب فرصة احلامه بالانتقام من قاياز خاصة وان قاياز رمى بثقله الى جانب اتمام هذه الصفقة. ولعل قاياز قد رأى هنا ان كوكبوري ربما يصبح قوة في حلب فعمل على اضعاfe باتمام صفقة المبادلة ليحرمه من فرصته الذهبية، الامر الذي جعله يحاول السيطرة في حلب. أولأن كوكبوري قد اعتقد ان عماد الدين زنكي سيستغنى عنه حالما يتسلم حلب مما دفعه للعمل الجاد للاستيلاء على المدينة بما يشبه الانقلاب العسكري وذلك قبل امضاء الصفقة مما يهرج الأخوين عزالدين مسعود صاحب الموصل وعماد

(١) عبدالقادر طليبات: مظفر الدين كوكبوري ص ٧٧.

(٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩.

(٣) عبدالقادر طليبات: المرجع السابق

الدين زنكى صاحب سنجار^(١).

ويقول ابن أبي طي الحلبي في هذا الصدد ما مؤداه إن مظفر الدين كوكبوري اقدم على محاولة الاستيلاء على حلب قبل ان تبدأ مفاوضات المبادلة بين الأخوين عزالدين وعياد الدين وبعد رحيل عزالدين عن حلب الى الموصل . وجعل ابن أبي طي هذا سبباً دفع الأخوين الى المضي قدماً في اتمام المبادلة^(٢).

ولعل مظفر الدين كوكبوري رأى أن القلعة امنع مكان في المدينة فإذا استولى عليها تعزز موقفه وأصبح لا يحجمه أن يعلن عزالدين مسعود صاحب الموصل ومجاهد الدين قايباز نائبها عليه الحرب ما دامت القلعة في يده .

وإزاء هذا الأمر، رسم مظفر الدين كوكبوري خطة للاستيلاء على القلعة تقوم على ان يصعد إليها بنفر قليل من جنده المخلصين لكي لا يثير الشك في نفس واليها وإذا تسنى له دخولها بجنوده يصبح الأمر سهلاً فيلقي القبض على الوالي ويعتقله ويزجه في السجن وبذلك تخضع له حاميتها وتصبح القلعة بحوزته وبعدها لن تستطيع أية قوة اخراجه منها لمناعتها وقوة اسوارها^(٣).

ولكن ابن العديم^(٤) يصور لنا فشل هذه الخطة وإن الوالي قد شك في مسلك مظفر الدين كوكبوري وارسل يخبر عزالدين مسعود ومجاهد الدين قايباز بالأمر. وهنا عرف كوكبوري بفشل خطته الأكيد فأسرع الى نفي التهمة عن نفسه نفياً قاطعاً خوفاً من انتقام مجاهد الدين قايباز المتحضر لايقاع الضرر به . وتذرع بأنه ما ذهب الى القلعة إلا ليحتمي بها من الحشيشية (احدى فرق الشيعة وكانوا يدهون بالباطنية الذين تخنلوا الاغتيالات سلاحاً هاماً في ايديهم) الذين أنذروه بالقتل .

(١) عبدالقادر طليحات : المرجع السابق .

(٢) ابر شامة : كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ .

(٣) عبدالقادر طليحات : مظفر الدين كوكبوري ص ٨١ .

(٤) عبدالقادر طليحات : مظفر الدين كوكبوري ص ٨٢ نفلا عن ابن العديم مخطوط ج ٢ لوحة ٢٠٠ . وهذا لأنى لم يتمكن من رؤية المخطوط .

ومهما قيل فإن هذا العمل قد احدث شرحاً في العلاقات ما بين عزالدين ومجاهد الدين قايباز من جهة، ومظفر الدين كوكبوري من جهة اخرى، على الرغم من تنازل عزالدين عن حلب لأخيه عماد الدين زنكي الثاني ومبادلتهما بسنجار. على انه يجب ان يفهم جلياً ان مظفر الدين كوكبوري عاد بعد ذلك الى اقطاعه في حران كتابع اقطاعي للموصل. وكان عليه في نفس الوقت ان ينضم الى جانب صلاح الدين الأيوبي في صراعه مع الزنكيين وانه لا فائدة ترجى من بقاءه في حران تحت سيادة الموصل وتحكم مجاهد الدين قايباز^(١).

ولن نكون مغالين هنا اذا ما قلنا ان مظفر الدين كوكبوري لم يكن مندفعاً الى مساندة صلاح الدين في حروبه مع الزنكيين حباً بصلاح الدين بمقدار ما كان مندفعاً الى الانتقام من الموصل وقايباز نائبها الذي تصدى لطموحاته وخططه. وهكذا انحاز مظفر الدين بالكامل الى جانب صلاح الدين وشاركه حروبه ضد الزنكيين في الموصل وغيرها.

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤-٢٠٥.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦.

موقف قايماز من هجوم صلاح الدين على الموصل عامي ٥٧٨، ٥٨١ هـ
١١٨٣-١١٨٥م-١١٨٦م:

اخذ مظفر الدين يتصل بصلاح الدين الأيوبي نكاية بقايماز ويحرضه على التقدم للموصل وان المدينة تعاني من الضعف والقوضى ويسهل عليه احتلال المدينة. وارسل رسالة الى صلاح الدين يستحثه على الاسراع في عبور الفرات وابدئ له في نفس الوقت استعداداته التام لتقديم كل ما يمكنه لنصرته. وكان صلاح الدين آنذاك يحاصر بيروت الصليبية عام ٥٧٨ هـ-١١٨٢-١١٨٣م، الأمر الذي ترتب عليه ترك المدينة والتقدم بسرعة نحو الجزيرة لاختصاص الموصل^(١).

اقبل صلاح الدين مسرعاً صوب الفرات واجتمع بمظفر الدين كوكبوري في جباب التركمان قرب حنب^(٢). وبعد الاتفاق على الخطة العسكرية المشتركة سار صلاح الدين عابراً الفرات واحتل عدة مواقع من ارض الجزيرة الفراتية. ولم تجد التحركات التي قام بها عز الدين مسعود ومجاهد الدين قايماز من الموصل الى دارا فتبلا على الرغم من انها كانا يودان من وراء تلك التحركات ان يؤثرتا على تحركات صلاح الدين. ولكنها سرعان ما عادا الى الموصل حالما علما بتحرك صلاح الدين غتقرا الفرات الى ارض الجزيرة فالموصل، ليحافظا عليها من اطماعه^(٣).

واستطاع صلاح الدين الاطاحة بالرها رغم تحصيناتها القوية واقطعها الى حليفه مظفر الدين كوكبوري عدو الموصل اضافة الى ما بيده من الاقطاعات في حران^(٤). ومعنى هذا ضربة لعز الدين مسعود ومجاهد الدين قايماز وتقوية لمركز

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٢-٤٨٣ حوادث ٥٧٨ هـ
ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ نقلا عن الاصفهاني.

Setton: Op. cit. Vol. 1, P. 578.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ عن ابن أبي طي.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣ حوادث ٥٧٨ هـ.

(٤) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٢.

خصمها كوكبوري . وبعد ذلك استطاع اخضاع عدة مواقع تابعة للموصل مما جردها من تحصيناتها واصبح امر الاستيلاء عليها سهلاً وذلك في ١١ رجب عام ٥٧٨هـ، ١٠ نوفمبر عام ١١٨٢م^(١).

وعقد صلاح الدين مجلساً عسكرياً ليتداول امر الموصل وكانت الآراء تنحصر في رأيين رأي يدعو الى مهاجمة سنجار قبل الموصل والرأي الثاني بمهاجمة الموصل رأساً وإذا ما سقطت فان سنجار وغيرها ستتهاوى امام ضربات الجيوش المحاذية . وهنا ظهرت عداوة مظفر الدين كوكبوري وانصاره واضحة للموصل عندما تبنا الرأي القائل بمهاجمة الموصل اولاً مما جعل صلاح الدين يعميل الى هذا الرأي وينفذ حصار الموصل^(٢) . ويشير المؤرخ ابن الأثير الى ان ناصر الدين محمد انضم الى كوكبوري ودفع اموالا ضخمة لصلاح الدين كالتزام شخصي وذلك ليقطعه الموصل بعد احتلالها مما جعله يستमित اثناء حصار المدينة^(٣).

وقد عهد عز الدين مسعود الى نائبه مجاهد الدين قايباز بالاشراف التام على الاستعدادات الدفاعية للموصل في وجه الحصار الايوبي، حيث قام قايباز بعدة اجراءات من شأنها تقوية هذه الدفاعات ورفع معنويات الجند فاخرج كثيراً من الاموال ووزعها عليهم ليحثهم على القتال بل الاستماتة في سبيل الموصل . وجلب

= ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣-٤٨٤ يقول الاحتلال في جمادى الاولى ٥٧٨هـ.

ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٩٦-٩٧.

(١) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٥ ص ٢٠٥.

اصطفان الدوسي: تاريخ الازمنة ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٢٥٤ ورقة ٩٩ب يقول:

ان صلاح الدين حاصر الموصل لأول مرة عام ٥٧٧هـ / ١١٨١م وهذا خطأ.

ابو الفضائل الحموي: التاريخ المنصورى ص ١٨٧.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٨.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩.

مواد الحصار الحربية والاسلحة المتنوعة كما عمل على توفير الغذاء اللازم لثلاثين اسعار ويخرج الموقف وذلك استعدادا لحصار طويل.

وبالاجمال عمل قاياز ما وسعه من جهد لىقى جبهة الموصل صلبة متماسكة امام حصار صلاح الدين، وليسود الانسجام التام بين عناصر السكان، الامر الذي طمان النفوس وهذا الخواطر وجعل المدينة قلعة شامخة امام الحصار. ولم ينس قاياز في نفس الوقت ان يشحن باقي المدن التابعة للموصل بالمقاتلة والعتاد وتزويدها بما يلزمها من مؤن وامتعة كجزيرة ابن عمر وسنجار واربل وغيرها^(١).

وليحكم قاياز خطته العسكرية امر جنوده بعدم الخروج للقاء قوات صلاح الدين خارج الاسوار بل عليهم مناوشتها من خلف الاسوار باستمرار إلا إذا اقتضى الامر الخروج كما حصل عندما نصب صلاح الدين منجنيقا يقذف المدينة فاضطر رجال الموصل إلى الخروج بشكل قوة انتحارية دمرت المنجنيق الصلاحي واخذت اجزاء وعادت الى مواقعها. كما اقيمت في داخل الاسوار ٩ مناجيق تقذف خارج الاسوار قوات صلاح الدين. ثم ان قاياز اتبع كل الاساليب الحربية المتاحة والممكنة. فاستعمل اسلوبا يقوم على ايهام العدو بهجوم مفاجيء وذلك انه أمر جماعة من جنوده من حاملي المشاغل الكبريتية بالخروج من باب السر الموجود في القلعة بالموصل الى دجلة القريبة ومعهم المشاغل ثم اطفائها في النهر، الامر الذي كانت نتيجته ان خاف صلاح الدين واجبر على المبيت بعيدا عن الاسوار خوفا من الهجوم المفاجيء^(٢).

وكل هذه التدابير وغيرها ساعدت على افشال الحصار الأول للموصل فاضطر

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٥ مصدر سابق.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩.

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٨.

(٢) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٢١-١٢٢.

صلاح الدين الى مغادرة الموصل الى سنجار في ١٦ شعبان عام ٥٧٨ هـ / ١٥ ديسمبر ١١٨٢ م^(١). وهكذا نجحت خطة قايباز الدفاعية وفشل الحصار رغم فقدان الموصل لكثير من المواقع التابعة لها. ولكن ما فشل به صلاح الدين في الموصل نجح فيه في سنجار حيث استطاع ان يسيطر على المدينة. ولكن رغم خسارة الموصل لسنجار ذلك الموقع الاستراتيجي الهام، إلا انها لم تقف مكتوفة الأيدي أمام هذا الحدث بل بدأت الاتصالات بأمراء المنطقة لعلها تجد لديهم العون والدعم لتستطيع الوقوف أمام اطماع صلاح الدين الأيوبي.

والهم فقد أسفرت هذه الاتصالات عن اقامة حلف بين الموصل وماردين وبديليس واربزن اثناء احتلال صلاح الدين لسنجار^(٢). ولم يستطع هذا التجمع المعادي لصلاح الدين فعل شيء يذكر أثناء تصديه لقوات صلاح الدين بالقرب من قرية «خَرْزَم» اذ سرعان ما تفرق المجتمعون حلما رأوا قوات صلاح الدين ولمسوا مدى استعدادها للقتال، وهنا ظهر تفوق صلاح الدين على قوات عزالدين مسعود ومجاهد الدين قايباز الموصلية وحلفائها، مما اسفر عنه احتلال مواقع جديدة من املك الموصل^(٣).

وكانت الضربة الموجهة للموصل بعنف هي احتلال صلاح الدين لحلب عام

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٧.

ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ٢١٨-٢١٩.

ابو الفداء: المختصر ج ٣ ص ٦٥.

ابن العماد الحنبلي: شلوات الذهب ج ٤ ص ٢٥٩.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٩.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٣٣.

(٣) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٥٨ تحقيق جمال الشيال.

الأيوبي: مغيار الحقائق ص ١١٣-١١٤.

١١٨٣/٥٧٩ م وهذا معناه، فشل خطط مجاهد الدين قايباز العسكرية^(١).

وقد تعرض مجاهد الدين قايباز في أواخر هذه السنة ٥٧٩ هـ للاعتقال والسجن، ولم يطلق سراحه إلا أوائل عام ٥٨٠ هـ أبريل ١١٨٤ م؛ وذلك ليأشر مهمة الدفاع عن الموصل أمام حصار صلاح الدين الأيوبي الثاني^(٢).

والمهم خرج قايباز من السجن وعاد الى مباشرة مهامه واسترد سلطته كاملة كما كانت قبل اعتقاله. ولكن نفسه لم تعد مطمئن للامراء الزنكيين أولياء نعمته واصبح الوضع مختلفاً عما كان عليه قبلاً. فأربل وجزيرة ابن عمر قد انضمتا الى صفوف صلاح الدين^(٣)، مما زاد في احراج موقف مجاهد الدين قايباز والموصل. وكانت قضية أربل وجزيرة ابن عمر الصخرة التي تحطمت عليها المفاوضات التي جرت بين صلاح الدين والموصل بشأن التوصل لصلح دائم بينهما ينهي الخلاف ويوحد الجهود المشتركة في وجه اعداء المنطقة^(٤).

وفي الواقع كان اعتقال قايباز وسجنه سبباً رئيسياً في ارباك الجبهة الداخلية في الموصل واطمع صلاح الدين في نفس الوقت بمعاودة غزو الموصل وحاصرها من جديد^(٥)، الأمر الذي دفع عز الدين أمير المدينة الى العفر عن قايباز والافراج عنه ليتدبر أمر صلاح الدين الأيوبي من جديد. وهذا الاعتقال دليل على عدم

(١) ابو الفداء: المختصر ج ٣ ص ٦٦.

ابن الوردي: تمة المختصر ج ٢ ص ١٣٣.

Setton: Op. cit. Vol. 1, P 578

(٢) سفرد مكاناً خاصاً لاعتقال مجاهد الدين قايباز بعد الانتهاء من موقفه امام هجمات صلاح الدين الأيوبي على الموصل واملاكها في المنطقة.

(٣) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٥٦.

العيني: عقد الجبلان ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠٢ حوادث ٥٧٩ هـ.

(٤) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥٠٠-٥٠٢ ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٥٦.

سبط ابن الجوزي: مرة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٧٨.

(٥) العيني: عقد الجبلان ج ١٣ ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠٢ حوادث ٥٧٩ هـ.

وضوح الرؤية والقصور في الدربة السياسية من جانب عز الدين مسعود ولولا تدخل
البهلولان صاحب همذان والجبل الذي عز عليه أن يرى ضعف الموصل أمام صلاح
الدين الأيوبي فسعى الى اطلاق سراح قايباز لدى عز الدين الذي وافق بدافع
المصلحة، لظل قايباز معتقلاً مدة طويلة .

والمهم ان مجاهد الدين قايباز عاد الى مباشرة مهامه السابقة حالما خرج من
السجن دلالة على حاجة الموصل الى خدماته وجهوده . واخذ يرسم الخطط من
جديد لردع العدوان والوقوف أمام صلاح الدين لاجباره على الاقلاع عن التفكير
بحصار الموصل وغزوها من جديد .

خطة قايياز ضد صلاح الدين وطموحاته في الجزيرة والموصل عام ٥٨٠هـ / ١١٨٤-١١٨٥ م.

عاد قايياز يخطط لابقاف حصار الموصل من جديد من قبل صلاح الدين الذي اخذ الآن يكرس جهوده للاطلاحة بإمارة الموصل وضمتها الى سيادته بشتى السبل . وبدأ قايياز يفتش عن حلفاء جدد للموصل فسار بنفسه الى شمس الدين بهلولان صاحب الجبل وهمدان ، الذي توسط له اثناء سجنه واطلق سراحه ، والى اخيه قزل ارسلان ، يطلب منها النجدة والمساعدة .

واتصل اول الامر بقزل ارسلان صاحب اذربيجان فاستقبله بالترحاب وأبدى له رغبة شديدة في مقاومة صلاح الدين الأيوبي ، لدرجة أنه تعهد بتقديم كل عون ممكن وتعهد باخبار اخيه بهلولان والتنسيق معه في هذا الخصوص ، وانه لا حاجة لاتصال قايياز به فهو يكفيه في هذا المجال . وجهز على الفور ثلاثة آلاف مقاتل سيرهم مع قايياز لتأديب اربل التي أنحازت الى جانب صلاح الدين في صراعه مع الموصل ، وقال لقايياز «ما تختاره أنا افعله»^(١) .

وقد اتبع جنود قايياز الجدد اسلوب الحرب الاقتصادية في هجومهم على اربل وذلك ليجبروها على الخضوع للموصل من جديد . فأفسدوا المزارعات ونهبوا الأموال وسبوا النساء واتبعوا أقصى درجات العنف مع السكان . ومع ذلك أبدى زين الدين يوسف أميرها بسالة نادرة واستطاع أن يصد هذه الهجمات الشرسة ، وبحول دون تمكينها من تحقيق النصر^(٢) .

كما مارس جنود قايياز وقزل اثناء الهجوم على اربل اسلوب التدمير والحرق وقاموا بعدة اعمال غير لائقة في حق النساء والاطفال والشيوخ وقد ندم قايياز على

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥٠٤ .

(٢) الذهبي: تاريخ الإسلام مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٥٥ أ حوادث ٥٨٠هـ .

هذا العمل وكان كثيرا ما يؤنب نفسه ويقول : سأتلقى العقاب من الله جزاء لما فعله العجم باريل^(١).

إن الاعتداء على اربل احد اعضاء المعسكر الصلاحي حرك كوامن الحقد في نفس صلاح الدين الأيوبي الذي كانت ظروفه آنذاك تسمح له بالتقدم نحو الموصل ومهاجمتها . وقد تشجع^(٢) عندما وصلته رسل اربل تبشره بالنصر على قايماز وحليفه ، وذلك في ١٩ جمادى الآخرة عام ٥٨٠هـ / ٢٧ سبتمبر عام ١١٨٤م^(٣).

وكانت ظروف عام ٥٨٠هـ-١١٨٤-١١٨٥م فيما يخص الصراع بين الموصل وصلاح الدين تسير في جهة صلاح الدين فقد استطاع في هذا العام ان يعقد اتفاقية مع امير طرابلس الصليبي^(٤) ليتفرغ للموصل ، ثم ان رسل الخلافة

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥٠٤.

(٢) الذهبي : تاريخ الإسلام مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٥٥.

Setlon: Op Lat. Vol 1. P. 580

(٣) ابن شداد : سيرة صلاح الدين ص ٦٧.

ابن واصل : مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٤.

ابن كثير: ج ١٢ ص ٣١٥ البداية والنهاية ويقول ابن كثير: ان رسل صاحب اربل (زين الدين يوسف) قد وصلت دمشق اواخر عام ٥٨٠هـ مستنجلة بصلاح الدين في حين ان ابن شداد يقول: انها وصلت في ١٩ جمادى الثانية وهو اوثق لانه معاصر للاحداث ولا مصلحة له في تزويرها لانه موصل يظل يختم الموصل . ومن باب أولى أن ينحاز في كتاباته للموصل ولكن لم يفعل ولم ينحاز لأحد من الفريقين وقد شهد له بالنزاهة .

S. L. Poole: Saladin P. 192

(٤)

Jo'nathan. R. Smith : The Knight of the S. Jhon P. 85

Setlon: op. cit Vol. 1 P. 582

S. L. Poole : Saladin P. 181

ومن المحتمل ان يعقد صلاح الدين هدنة مع امير طرابلس الصليبي ليتفرغ لهده الاول وهو اخضاع المنطقة واقامة الوحدة وبعد ذلك يتفرغ لمنازلة الصليبيين بالكامل .

العباسية قد وصلت دمشق للتوسط في الصراع وتسوية الخلافات وتوحيد الجهود. ولكن هذه المفاوضات لم تسفر عن احلال السلام المطلوب بسبب مرض الرسولين المرسلين من بغداد بل وموتهما في الطريق اثناء العودة بعد مرضهما قبل الوصول الى الرحبة^(١) في طريقهما الى بغداد.

ولكن مهما يكن من أمر فان صلاح الدين سار في مستهل عام ٥٨١هـ / ٤ ابريل ١١٨٤م^(٢) متوجهاً الى الموصل واستطاع ان يعبر الفرات بمجموعة وسيطر على عدة مواقع وتقدم نحو الموصل ، ونزل بالاسماعيليات بقرىها في ١١ ربيع اول ٥٨١هـ / ١٢ يونيو ١١٨٥م^(٣).

وهناك وصلته قوات اربل كما ارسل بدوره رسلاً الى بغداد ليخبر الخليفة العباسي بما عقد عليه العزم من السيطرة على الموصل^(٤).

ولكن قايماز هو الآخر لم يقف مكتوف اليدين بل رتب العساكر وزودهم بالمال والسلاح ووفر لهم المؤن والدخائر استعدادا لحصار طويل مما جعل حصار صلاح الدين غير ذي جدوى . وقد ابدى رجال الموصل مقاومة كبيرة لصلاح الدين لدرجة انه فكر في قطع الماء عن المدينة ليجبر سكانها على الدخول في طاعته . وقد اكدت المصادر على ان صلاح الدين فكر فعلاً في تعطيش المدينة ونحويعها وانه احضر المهندسين ومنهم فخر الدين ابو شجاع البغدادى للدراسة امكانية تحويل مجرى دجلة . وقد اشار عليه اولئك المهندسون بامكانية التحويل ولكن حال دون ذلك

(١) الايوبي: مضمار الحقائق ص ٢٠٠ .

ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٥٩ .

(٢) ابو شامة : كتاب الروستين ج ٢ ص ٦١ .

ابن واصل : مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٥ .

(٣) الايوبي: مضمار الحقائق ص ٢١٤ .

المقريزي: السلوك ج ١ ق ١ ط ٨٩ ص ٨٩ .

S. L. Poole : Saladin P. 172

(٤) العيني : عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٣ رقم ٦٠٢ حوادث ٥٨١ .

ارتفاع التكاليف وطول المدة اللازمة لذلك التحويل^(١).

وفي نهاية ربيع الآخر عام ٥٨٠هـ - ٣٠ يوليو ١١٨٥م رحل صلاح الدين عن الموصل لتطور الاحداث في مناطق اخرى من ارض الجزيرة الفراتية فإن الخلاف على حكم خلاط احدى مدن الجزيرة من ديار بكر استدعاه الى الحضور فسار مسرعاً^(٢) وقام بعدة عمليات ناجحة في تلك النواحي ولكنها لم تكن بمقدار الطموح الشخصي لصلاح الدين . فقرر العودة لحصار الموصل للمرة الثالثة . ولكن جهود صلاح الدين وحلفائه ايضاً فشلت في هذه المرة ولم يستطع دخول المدينة واضطر ان يفك الحصار ويغادر المدينة متأثراً بمرضه . ولكن الاحداث تطورت واتجهت وجهة اخرى في الموصل فقد سعى رجالها الى الصلح ايماناً منهم ان الفرقة والنزاع سيتيح للعدو النصر، وعليهم التحالف مع صلاح الدين الذي يمثل طموحات المسلمين في مقارعة العدوان الصليبي . وقد اثمر هذا السعي توقيع صلح حران بين الطرفين في ٩ ذي الحجة عام ٥٨١هـ / ٢ مارس ١١٨٦م^(٣).

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٥١٣.

ابن العربي: تاريخ مختصر الدول ص ٢٢٠.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٧.

الحنيلي: شفاء القلوب ص ١١٤ ويصف اهل الموصل قاتلاً: وخرج اليه (صلاح الدين) اهلها (الموصل) اجمعون فقاتلوه وظهروا عليه وكانوا يخرجون اليه عراة ولكن هؤلاء العراة صمدوا امام صلاح الدين.

(٢) شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة ص ٢٨٦.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٨٣.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٨.

الذهبي: تاريخ الاسلام مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٥٥ ب حوادث ٥٨١هـ.

(٣) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٧٠.

الحموي (ابو الفضائل): التاريخ المنصوري ص ١٨٩ ويقول: تم الصلح عام ٥٨٢هـ = والاصح اواخر عام ٥٨١هـ في ٩ ذي الحجة.

وكان على رأس الساعين الى الصلح في الموصل مجاهد الدين قايماز ولعله تأكد من ان صلاح الدين لا بد من أن يتصر في صراعه مع الموصل خاصة وأنه عرف مطالب المسلمين الملحة في اقامة الوحدة الاسلامية لمنازلة الصليبيين وما عليه وعلى الموصل الآن إلا الانضمام لصفوف صلاح الدين حتى لا يصبح معزولاً عن الركب الاسلامي ، الامر الذي يفسر حصول الانقلاب في موقف الموصل اكثر من ذي قبل .

وهكذا ظل قايماز يقوم بواجبه ويسير الاحداث في الموصل حتى تبعت هذه إلى سيادة صلاح الدين الايوبي وانضوت تحت لوائه المرتفع في مقاومة العدوان الصليبي . وانصرف مجاهد الدين بعد ذلك الى اعماله العمرانية واصلاحياته الاجتماعية والخيرية فمن هذا القبيل ما اقامه من منشآت عمرانية في الموصل . وزيادة على ذلك بدأ يتدخل في مجريات الامور في المنطقة فقد اصلح ذات الين عندما شبت الفتنة بين الاكراد والتركمان عام ۵۸۱ هـ ۱۱۸۵-۱۱۸۶ م^(۱).

Selton : op. Cit. Vol. 1, P. 680

Stevenson: The Crusaders. P. 230

S. L. Poole: Saladin. P. 163

(۱) ابن الأثير: الكامل ج ۱۱ ص ۵۱۹ .

قايماز ونور الدين ارسلان شاه صاحب الموصل ٥٥٨٩ هـ - ٦٠٧/١١٩٣ - ١٢١٠م/١٢١١م.

ظل مجاهد الدين قايماز بعد خروجه من السجن ٥٥٨٠ هـ - ١١٨٤-١١٨٥م يقدم الخدمات للموصل أيام عزالدين مسعود صاحبها حتى ٢٧ صفر عام ٥٥٨٩ هـ ٤ مارس ١١٩٣م حيث توفي صلاح الدين الايوبي بدمشق فتطلع قايماز الى ان تستعيد الموصل زعامتها بعد ان خضعت لصلاح الدين من جديد. وكان هناك اتجاهاً أمام الموصل وعليها ان تسير في احدهما؛ فالأول، يقضي بأن تسرع الموصل الى احتلال البلاد الجزرية التي خرجت عن طاعتها ويقول به جماعة من أعيان الموصل وعلى رأسهم مجد الدين بن الأثير^(١) أخ عزالدين بن الأثير صاحب الكامل في التاريخ بينما يقضي الاتجاه الثاني بالترث وان تعتمد الموصل الى مكتبة الاطراف التابعة لها والمجاورة لارضيتها لتعمل سوياً لاستعادة املاك الموصل في المنطقة ويتبنى هذا الاتجاه مجاهد الدين قايماز^(٢).

ودافع مجد الدين بن الأثير عن وجهة نظره بشدة وإبان أن امراء الاطراف المقصودين هم: مظفر الدين كوكبوري، عماد الدين صاحب سنجار، ومعز الدين سنجر شاه صاحب جزيرة ابن عمر. وهؤلاء لا يتمنون الخير للموصل ولمجاهد الدين قايماز نفسه. ولا يمكنهم الانضمام الى القوات الموصلية المقاتلة والعمل بانسجام تام معها. ثم ان عزالدين صاحب الموصل لو تقدم بسرعة بجيوشه نحو المواقع الجزرية وكتب لهم بضرورة الدخول في طاعته ربما اطاعوه خوفاً من قوته أما ان ينتظر موافقتهم المسبقة ثم ينتظر قدومهم اليه بعد ذلك فان هذا ليس برأي سليم. الأمر الذي أثار غضب مجاهد الدين قايماز فسكت عند ذلك مجد الدين

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٥.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٣ ص ١٧.

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٥.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٣ ص ١٧.

ابن الأثير صاحب الرأي لأنه لا يريد أن ينسب الخلاف بينه وبين قايماز الذي لا يزال صاحب الرأي في الموصول^(١).

وهنا أمر مجاهد الدين قايياز على موقفه وتمسك برأيه. ونظراً لما يتمتع به من السلطة آنذاك وافقه الجميع ومنهم أمير الموصل عزالدين مسعود. وبدأت المراسلات بين الموصل وأمراء الأطراف وفق الخطة المرسومة. وقد استمرت هذه المراسلات مدة طويلة. دون جدوى إذ لم يستجب سوى عماد الدين أمير سنجار للقتال بجانب قوات الموصل^(٢).

ثم تطورت الاحداث في الموصل اثر مرض عزالدين مسمود بينما كان يقود قواته لمقاتلة الجيوش الاربوية في تل موزن فاصبح عماد الدين زنكي الثاني شقيقه يلى قيادة القوات الموصلية المقاتلة (١٣).

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٥.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٠٠-١٠١.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٠١ الباهر ص ١٨٦ ، ويختلف زمن الوفاة ففي الكامل ٢٩ شعبان وفي الباهر ٢٧ شعبان .

دور قايماز في تولية نور الدين ارسلان شاه اماره الموصل:

أثناء مرض عزالدين مسعود، كتب وصية تقضي بأن يتولى الحكم بعده ولده نور الدين ارسلان شاه وذلك بتحريض من مجاهد الدين قايباز الذي كان يرافقه^(١). ولكن الأمور لم تسر كما أريد لها في الموصل، فلما وصل عزالدين المريض الموصل ارسل اليه أخوه يطالبه بولاية العهد بدلاً من ولده نور الدين. وتدخلت في الأمر والددة عزالدين مسعود وارسلت اليه تحجب له فكرة اخيه شرف الدين. ولم تنتظر هذه المرأة جواب ولدها بل جمعت ما قدرت عليه من الجيش واخذت تهدد به عزالدين مسعود المريض بالانتقام ان هو لم يستجب لطلب أخيه. ووصل الأمر بشرف الدين الى ان هدد الجميع وقال: «ان احداً لا يقدر يملك الموصل معه ظناً منه ان الامور تسير في صالحه وتتقاد اليه مستغلاً مرض أخيه^(٢)».

وكان نور الدين ارسلان شاه يبلغ من العمر عشرين عاماً ولجهله في شؤون الحكم ظن هو الآخر ان الكفة سترجع الى جانب عمه شرف الدين بسهولة وأنه سيفقد الحكم بالقوة، الأمر الذي جعله يتقاعس ويحجم عن فعل شيء يدفع بالأمر لصالحه (٣).

ان حماس شرف الدين وحركته لاستلام الحكم مرده الى ان الملك العادل الايوبي كان قد نزل نصييين ليقابل قوات الموصل واحلافها بقيادة عماد الدين زنكي الثاني واعلن شرف الدين انه سينضم للعادل ان لم تستجب طلباته بالاضافة الى انه اكرم من نور الدين ارسلان شاه⁽⁴⁾.

وللحقيقة كان مجاهد الدين قايماز حتى هذا الوقت متريدا ولم يتدخل بشكل حاسم الى جانب شرف الدين او نور الدين، الامر الذي ازعج عزالدين المريض

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

(۲) ابن الاثير: الباهر ص ۱۸۹.

(۳) ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹.

(٤) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

ودفعه الى حثه للاسراع في تخليف الناس لولده نور الدين ارسلان شاه غير عابىء
بما حصل من والدته واخيه ، وقال له «اخاف ان اموت وليس لكم ملك مستقل
بالمملك والعاذل في البلاد فيحدث ضرر لا يمكن تلافيه»^(١).

ولكن مجاهد الدين قايباز لم يستجب لهذا القول بسرعة وذلك خوفاً من الفتنة
لانه كان يعتقد باستعداد شرف الدين لاستعمال القوة وكان هو في هذه المرحلة يؤثر
السلامة . ثم انه اراد ان يحسم الامر بالطرق السلمية فارسل الى شرف الدين
واشار عليه بأن يحلف لابن اخيه ويدخل في طاعته ووعده بأن يضمن له زيادة في
الاقطاع ولكن شرف الدين لم يستجب لهذه المشورة واخذ يوجه التهديد والوعيد
لقايباز وعزالدين ونور الدين مما اضطر معه مجاهد الدين الى ايقاف عملية تخليف
الامر لشرف الدين^(٢).

ولم يركن نور الدين للاحداث بل ارسل في هذه الاثناء الى مجد الدين بن
الاثير مستشار الامارة يحثه على التدخل لدى قايباز للاسراع في عملية التحليف
وحسم الامور بسرعة الى جانبه^(٣). وليشجعه على المضي في هذا الشأن ارسل اليه
خاتمه فرد ابن الاثير الخاتم قائلاً^(٤) وخاتم المولى انها يعطى على البلاد واما هذا
الامر اليسير فهو احقر من ان يؤخذ عليه خاتمه واما ما رسمت به فانا مشدود الوسيط
فيه ولا يشكرني المولى على هذا.

المهم اظهر مجد الدين استعداده للعمل لصالح نور الدين واعتبر نفسه جندياً
في خلعتة وخدمة والده المريض وذهب الى مجاهد الدين قايباز واجتمع به وحثه على
الاسراع وحسم الموقف لصالح نور الدين ارسلان شاه وقال^(٥): «هذا شرف الدين

(١) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٢) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٣) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٤) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٥) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠ والعاذل الأيربي الطامع بالموصل موجود في نصيبين وأعمالها .

يريد الفتنة والمولى عز الدين يريد ولده ، والعاذل بنصيين والفتنة قد رفعت رأسها .

وبينا هما يتداولان هذا الامر واذا برسول عز الدين مسعود الى مجاهد الدين قايباز قد حضر واخبره بأن سيده قد ضجر من هذه الفوضى والموقف المتخاذل الذي يقفه وعليه الاسراع في تخليف الناس لنور الدين ارسلان ، وعليه كذلك الا يتلکأ لأن الموقف لا يحتمل التأخير ونقل الرسول على لسان عز الدين^(١) : «قد ضجرت مما اقول لك لتحلف الناس الى ولدي وانت تحمل الامر والعدو بالقرب منكم وانتم بغير سلطان وأنا فما اظن أنني اعيش يوما آخر فما تنتظروا .

وبعد ان عرف مجاهد الدين قصد عز الدين بدأ ويحضور الرسول يشكو بلواه لابن الأثير الا ان هذا ألح عليه بأن يستغل نفوذه وحنكته السياسية الى جانب نور الدين لميله اليه . ثم بدأ ابن الأثير يبين لقايباز سهولة الوقوف بالقوة امام شرف الدين اذا ما حاول استغلالها والتحرك ضد نور الدين . ثم ان عملية التأخير ليست في صالح نور الدين بمقدار ما هي في صالح شرف الدين لأن الناس سينظرون الى التأخير على انه نقص في جانب نور الدين نفسه^(٢).

وهنا تأكد قايباز انه لا بد من العمل السريع الحازم فارسل الى الامراء وارباب المناصب والمقدمين واعيان البلد وحلفهم لنور الدين ارسلان شاه واعلنوا بيعتهم له بالعرش ثم تبعهم باقي فئات المجتمع كالمشايخ وعرفاء الاسواق وغيرهم^(٣).

وازاء هذا العمل الجاد تفرق اصحاب شرف الدين عنه مما اضطره الى ان يرسل الى مجاهد الدين قايباز يعاتبه على خذلانه وعدم مساندته . وكان رد قايباز عليه انه توخى من عمله خلعة قضية الزنكيين جميعاً حفاظاً على وحدة الكلمة

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٣) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ .

المصري : منهل الاولياء تحقيق ونشر سعيد الديوه جي مطبعة الجمهورية الموصل عام ١٣٨٦ هـ / ١٩٦٧ م ص ١١٩ .

وتضافر الجهود وما على شرف الدين إلا أن يؤيد هذه الخطوة المباركة ويبايع نور الدين^(١).

وبعد ذلك اركب قايماز نور الدين وسار به في موكب الى والده المريض وحمل السنجق^(٢) على رأسه . ومشى قايماز في ركابه راجلاً وقد حمل الغاشية^(٣) . وقد سر عزالدين من هذا العمل سروراً عظيماً ولكن الاجل لم يمهل له ليرى ثماره وينعم برؤية ولده حاكماً على الموصل فتوفي بعد يومين من انتخابه . وهكذا اصبح نور الدين اميراً على الموصل ولم يحدث ما يعكر صفو تلك المناسبة . واستمر قايماز يسيّر الأمور في بداية حكمه حتى توفاه الله عام ٥٩٥هـ . ١١٩٨-١١٩٩م .

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠-١٩١ .

(٢) راية صفراء واصبح رفع السنجق على الرأس سنة أهام سيف الدين غازي الاول أتابك الموصل وكان من رسوم الملك في مصر الايوبية ' ' ركية . الشيال : حاشية مفرج الكروب ١١٧/١ .

(٣) الغاشية : سرج من اديم غرور بلذهب بخالها الناظر من الذهب تحمل بين يدي السلطان عند الركوب وفي الحفلات والاعياد في الميادين يحملها احد الركاب راية يلقفها يمينا وشمالا . القلقشندي : صبح الاعشى ٧/٤ .

دور مجاهد الدين قايماز في الدفاع عن مصالح الموصل زمن نور الدين ارسلان شاه .

استمر قابلاز يوجه دقة السياسة في الموصل نائباً لنور الدين ارسلان شاه طيه ما تبقى من حياته . وكان يتصدى للاعداء الطامعين بكل ما اوتي من قوة مادي وعسكرية ودبلوماسية . وصادف في عام ٥٩٤هـ - ١١٩٧-١١٩٨م ان استولى نو الدين على نصيبين وكانت تحت سيطرة ابن عمه قطب الدين محمد .

ويعود السبب في ذلك الى ان عماد الدين زنكي الثاني والد قطب الدين محمد كان يسيطر على نصيبين وصادف ان اعتدى عماله على بعض القرى العائدة لمملكته للموصل. فلما بلغ هذا الخبر مسامع مجاهد الدين قايباز اسره في نفسه و يشأ ان يزعم نور الدين به وكفه. وذلك راجع الى ان مجاهد الدين يعرف حد طبع نور الدين وقلة صبره في مثل هذه المواقف، هذا من جهة، ومن جهة ثانية فان قايباز نفسه كان حريصاً على ان لا يحدث الخلاف بين الموصل ونصيبين اذ بين نور الدين وعماد الدين زنكي^(١).

واخذ قاييز في نفس الوقت على عاتقه اصلاح الامور فارسل رسولاً من لدن
الى عباد الدين زنكي يقبح ما فعله عاله، ويخبره ان قاييز تصرف في هذا الامر
على مسؤوليته وسراً عن نور الدين ارسلان شاه وان هذا هو عرف حقيقة الامر فلما
يحصل ما لا محمد عقبه ولا ينفع عند ذلك تدخل قاييز او غيره^(٢).

ولكن عماد الدين زنكي رد رداً خيب آمال قانباي في أن يحل المسألة سلمه وأغضبه في نفس الوقت الأمر الذي اضطر معه الى اخبار نور الدين . وكان مما د به عماد الدين وانهم (عماله) لم يفعلوا الا ما أمرتهم به وهذه القرى من أعمال نصيبين^(٣) .

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٣ .

(٢) ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٣.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٣.

ومع ذلك لم يتطرق اليأس الى قلب قايباز وسار ثانية في طريق الحبل الدبلوماسي فارسل الى عماد الدين زنكي ولكن دون جدوى . وهنا أخذ قايباز يبحث نور الدين على التدخل السريع وحسم الموقف لصالحه خوفاً من ان يطمع باقي الأمراء في املاك الموصل .

لجأ نور الدين بدوره إلى الأسلوب الدبلوماسي وقبل ان يتفد صبره ارسل رسولا لعماد الدين زنكي الثاني ولكن دون فائدة بل بالعكس اعتبر عماد الدين ان تردد رسل قايباز ونور الدين يحمل معنى واحداً وهو ضعف الموصل العسكري وعدم قدرتها على استعمال القوة مما جعله يسلك سلوكاً متشدداً في هذا السبيل . وتمادى لدرجة انه تجرأ على رسول نور الدين وذمه وضم سيده . وازاء هذا الموقف لجأ نور الدين الى وضع خطة جريئة تقضي الاطاحة بنصيبين كقوة في المنطقة وادخالها تحت سيطرة الموصل وسيادتها .

وشاءت الاقدار ان يتوفى عماد الدين زنكي الثاني وتؤول امارته الى ولده قطب الدين محمد مما دفع نور الدين الى الاسراع في منازلته مستغلاً الظروف المتجددة . ولكن قايباز تدخل الآن وطلب منه عدم منازلته حفاظاً على الوحدة وكسباً لود الامير الجديد امام الآخرين . إلا أن نور الدين رفض طلبه واستمر في تنفيذ مخططه وسار على رأس قواته الى نصيبين .

ولما عرف قطب الدين محمد بهذا وان نور الدين في طريقه الى نصيبين وكان في سنجار اسرع الى نصيبين واتخذ عدة اجراءات دفاعية ولكن لم يفلح امام نور الدين الذي سيطر على المدينة والحقها بسيادة الموصل من جديد^(١) .

ولكن قوات الموصل لم تستطع الاستفادة من هذا النصر وفرض السيطرة على نصيبين ومنطقتها لفترة طويلة بل عادت الى الموصل في رمضان عام ٥٩٤ هـ دون أن تتمكن من جني ثمار نصرها . ولعل مرد ذلك بالدرجة الاولى الى ظهور العادل

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٤ .

الايوبي في البلاد الجزرية القريبة من نصيبين . هذا بالاضافة الى ما اصاب قوات الموصل من الامراض والويلات اثناء قدومها الامر الذي اتاح الفرصة امام قطب الدين محمد ومكنه من التمرد على الموصل واسترداد مدينته ثانية^(١).

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٤ .

انجازات مجاهد الدين قايلاز:

لا شك أن شخصية الفرد هي التي تحدد انجازاته الى حد كبير فان كانت شخصية خيرة محبة لل عمران متفتحة للحياة على شيء من الدربة السياسية تستطيع ان تنجز انجازات حضارية كثيرة .

ومن هذا النوع من الرجال كان مجاهد الدين قايلاز نائب الموصل فقد ذكرت المصادر المتوفرة انه كان شخصية تتمتع بقدر كبير من التفتح السياسي وحب الخير والرغبة في اسعاد المجتمع فابن الأثير يصفه^(١): «بأنه كان عاقلاً ديناً خيراً فاضلاً يعلم الفقه على مذهب أبي حنيفة رضي الله عنه» . وابن الساعي^(٢) يشير الى انه «كان عاقلاً ديناً خيراً فاضلاً يعرف شيئاً من الفقه الشافعي ويحفظ من الشواهد والاشعار والحكايات شيئاً كثيراً، وكان كثير الصوم» بينما يذكر ابن كثير^(٣) بأنه «كان ديناً خيراً على مذهب الحنفية كثير الصيام والقيام في الليل يذاكر في الأدب والاشعار والفقه» .

وذكر ابن خلكان^(٤) بأنه «كان كثير الخير والصلاح بنى عدة ابنية في اربل والموصل وغيرها وله شيء كثير من وجوه البر ومدحه الشعراء» . وابن واصل^(٥) اشار الى انه «كان ديناً عادلاً وهو الذي ينسب اليه الجامع المجاهدي بظاهر الموصل» . وصاحب النجوم الزاهرة^(٦) اشار الى انه اشتهر بالدين والصلاح والتعبد والكرم ويعطري بما يتصلق به يوماً غير ما التزم بدفعه من الرواتب للعباد .

(١) ابن الأثير: الكامل ج١٢ حوادث ٥٩٥ هـ ج١١ ص ٤٣٤ .

ابن الأثير: الباهر ص ١٩٣ .

(٢) ابن الساعي: الجامع المختصر ج٩ ص ٨ .

(٣) ابن كثير: البداية والنهاية ج١٢ ص ٢٩٩ .

(٤) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج٤ ص ٨٢-٨٣ .

(٥) ابن واصل: مفرج الكروب ج٣ ص ١٠٣ .

(٦) ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج٦ ص ١٤٤ .

ولا ينسى ابن المستوفى^(١) ان يشير الى انه كان ديناً صالحاً كريماً كثير الصدقات ولم يدع بالموصل بيتاً فقيراً الا اغناه بما قدمه له من أموال وعطايا .

ومن خلال هذه الأقوال يبرز لنا اجماعها لاسيما المعاصرة منها على ان قاياز كان من الشخصيات الفذة المحبة للخير واقامة العدل وهذا يقتضي ان يكون من رجال العلم والعمران لتخليد ذكره . لذا قام بعدة اعمال خلدت ذكره للأن . ولم يقتصر على الأعمال العمرانية وحدها بل شجع الحركة العلمية واتجه الى التواحي الاجتماعية وشؤون الحكم والسياسة وغيرها . واقام عدة مبان داخل الموصل وخارجها خلدت ذكره وبقيت للأن تشهد له بالمركز المرموق والسمعة الطيبة .

(١) ابن المستوفى : تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤ .

الناحية العمرانية :

بعد ان تسلم قايياز شؤون الحكم في اربل نائباً عن زين الدين علي كوجك في ٥ رمضان عام ٥٥٩هـ، أخذ يسعى الى اقامة العدل ونشر الأمن واقامة المنشآت العمرانية فبنى مدرسة في اربل عرفت بالمدرسة المجاهدية^(١)، اوقف عليها الاوقاف الكثيرة ليضمن استمرارها في اداء رسالتها العلمية على الوجه الأكمل . واشهر من مارس عملية التعليم فيها الفقيه عمر بن ابراهيم بن ابي بكر بن خلكان الاربلي المتوفى عام ٦٠٩هـ / ١٢١٢م ١٢١٣م^(٢).

ولم يكتف مجاهد الدين قايياز بمدرسة اربل بل اقام خاتقاه للصوفية واهل العلم ووظف عليها الاوقاف الكثيرة واصبحت هذه تقوم بممارسة التعليم شأنها شأن المدارس بالاضافة الى ما تقدمه من خدمات اجتماعية كغيرها من المؤسسات الانسانية^(٣).

وأقام بركة في وسط اربل وزرع حولها البساتين والمزروعات الكثيرة فاصبحت نجمة ساطعة وسط بساط مخملي اخضر . وقد ألهم منظرها عواطف الشعراء فصاغوا اشعاراً في وصفها تمتاز بالرقّة وحسن الأداء . ومن هؤلاء الشعراء أبو حفص عمر بن شماس الخزرجي المتوفى في حدود عام ٦٠٠هـ - ١٢٠٣ - ١٢٠٤م الذي ترجم مشاعره شعراً رقيقاً تقتطف منه :
ونيلوفرٌ مثلُ النجومِ ببركةِ كلونِ السماءِ وهي من خصرِ عذبِ

(١) ابن خلكان : وفيات الأعيان ج ٤ ص ٨٢.

محسن محمد حسين : اربل في العهد الاتاكي ص ٢٤٩.

سعيد الديوه جي : الموصل في العهد الاتاكي ص ١٣١.

سعيد الديوه جي : جوامع الموصل في مختلف العصور بغداد مطبعة شفيق ص ٥٦.

(٢) الأسوي : طبقات الشافعية . وزارة الأوقاف . بغداد . ج ١ ص ٤٩٥.

(٣) ابن خلكان : وفيات الأعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن المستوفى : تاريخ اربل القسم الاول طبعة عام ١٩٨٠م . ص ١٩١ تحقيق سامي الصقار =

يميل مع الشمس المنيرة مثلها
فان هي غابت نكس الرأس ووجه
ولسو كان يدري انه غرس مالك
لمال اليه اذ هو الشمس في الدنيا
فتى غادر البستان باربل
ولكن قايما لما انتقل الى الموصل عام ١١٧١هـ - ١١٧٥م، وتولى نيابتها
وتمكن من الأمور بدأ يعمل على تخليد ذكراه وانصرف الى اقامة المباني العمرانية
وانشأ جمعاً عمرانياً ضخماً في المدينة يعتبر مفخرة لقايماز ودليلاً على حبه للعمران
والعلم والعلماء واشادة برعايته للمجتمع .

وعلى العموم بدأ قاييـاز يعمل على توجيه الانظار اليه فقام بانشاء مؤسسات الخدمة الاجتماعية والرعاية الصحية والخدمة العلمية. وترك أثراً جليلاً تشهد بعظمته وعلو كعبه وساحة شخصيته.

ففي عام ٥٧٢هـ - ١١٧٦ - ١١٧٧م بنى في ظاهر الموصل جامعاً كبيراً وخانقاه
وبينارستاناً ومدرسة ورباطاً وهذا ما اشرنا اليه سابقاً ونعتناه بالمجمع العمري (٣).
ثم اوجد مؤسسة لرعاية الايتام حيث تسجل اسماءهم وتشرف عليهم وتقدم لهم
= ويقول: ان ابا الفضل الطبري المتوفى عام ٥٩٥هـ نزل خانقاه قايماز ياربل وسمع عليه
الحديث بها كذلك عمر ابن خلكان المتوفى عام ٦٩٠هـ وكذلك ابا الفوارس القزويني . انظر
للمستوفى : تاريخ اربل ص ٤٢٩ ص ٢٨٣ .

(١) ابن المستوفى: تاريخ اربل ج ١ ص ٩٥-٩٧.

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٧٧.

ابن المستوفى: تاريخ اربيل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

المطبعة : التكملة لوفيات النقلة مجلد ٢ تحقيق بشار عواد معروف مطبعة الاداب النجف

العراق ١٣٨٩هـ / ١٩٦٩م ص ١٥٨.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٣٨ ويضيف ان قابيل بن تربة

ابوشامة: تراجم رجال القرنين السادس والسابع ط ١ ص ١٤ نشر عزة المطار.

ابن السهي: الجامع المختصر ج ٩ ص ٨٠، وزيد ان قايلز بنى الخانات على الطرق للسابلة =

الدعم والعون والرعاية الكاملة، وبذلك تسهم في ازالة اثار البؤس والشقاء وهم اليتيم وتأخذ بأيديهم في مضمار التقدم الى الامام^(١).

ولم يكتف قايلاز بهذه المؤسسات بل التفت الى غيرها فاهتم بشق الطرق واقامة الجسور واهمها جسر على شط الموصل ودجلة^(٢). الامر الذي شجع حركة التنقل والمواصلات بين الموصل واعمالها شرق دجلة، كما جلب الراحة للمواطنين مما ألهمج أنستهم بالثناء على قايلاز ونعتوه بافضل الاوصاف واكرمها.

ولم ينس قايلاز ان ينشئ اسواقاً للبيع والشراء فأقام قيسارية في سوق الموصل للتجارة. وقد وصفها ابن جبير^(٣) اثناء زيارته للموصل اصدق وصف واجمله فقال «كانها الخان العظيم تنغلق عليها الأبواب الحديد وتطيف بها دكاكين وبيوت بعضها على بعض قد جلى ذلك كله في اعظم صورة من البناء المزخرف الذي لا مثيل له. فما أرى في البلاد قيسارية تعد لها».

وبهذا أصبح قايلاز الشخصية الاولى في الموصل وذاع صيته في الجزيرة وقصده الفقهاء والمعوزون والشعراء ومدحوه طمعاً في نيل عطاياه وهباته وعلى رأسهم يترع الشاعر حيص بيص.

== والقناطر وأوقف على ذلك الاوقاف الكثيرة.

ابن جبير: رحلة ابن جبير طبعة بيروت دار صادر ص ٢١٠ وقد وصف جامع قايلاز في الموصل قائلاً: «البلد ريف كبير فيه المساجد والحقانات والاسواق واحداث فيه بعض امراء البلدة وكان يعرف بمجاهد الدين قايلاز جامعاً على شط دجلة ما ارى وضع جامع احفل منه بناء يقصر الوصف عنه وعن تزيينه وترتيبه وكل ذلك نقش في الحجر. وأما مقصورته فتذكر بمقاصير الجنة ويطيف به شبايك حديد تتصل بها مصاطب تشرف على دجلة لا مقعد اشرف منها ولا احسن ووصفه بطول وامامه مارستان حليل من بناء مجاهد الدين قايلاز. سعيد الديوه جي: جوامع الموصل في مختلف العصور ص ٧٢-٥٥ مطبعة شفيق بغداد.

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٤.

(٢) داود جلي: مخطوطات الموصل ص ٨.

ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

(٣) ابن جبير: رحلة ابن جبير ص ٢١٠.

شخصية مجاهد الدين قايار:

يعتبر الشاعر مرآة عصره تنعكس من خلالها افكار المجتمع وطموحاته والشعراء هم اصدق من يصور لنا صورة ما يجري في المجتمع بحس صادق وشعور مرهف دون تكلف في معظم الاحيان .

وبالنسبة لشخصية مجاهد الدين قايباز فقد كانت محبوبة في الموصل والجزيرة،
قرية من النفوس نظراً لما يتمتع به من مركز مرموق في الموصل ولما قام به من أعمال
إنسانية وعمرانية وعلمية يشهد له بها الجميع وفي مقدمتهم الشعراء الذين اتصلوا
به ومدحوه إما أعجاباً بشخصيته أو طمعاً في نيل عطائه الكثير، ومنهم أبو القوارس
الحليص بيص الذي مدحه بقصيدة نعتية منها:

إذا بحار الأرض جاشت واجليت
مجاهد دين الله حامى حريمه
إذا المحقل الجرار ذل عن العدى
كان الكهامة الدارعين لدى الوغى
إذا نشبت في الدارعين رماحه
تبثت رعاياه من الأمن والندى
سرى ذكره في الخبر حتى كأنها
فاجبته حتى لهجت بذكره
ومن جعل الاحسان دأباً فحمده
غوارب تلقى كل لج بهوجل
يسفين من عزم طرير ومنصل
رماه من الرأي الزنيق بجففل
وقسيأ يردى اخراً بعد اول
تسرف بجياش الينابيع اشكل
عن الخوف والجذب الشيع بمعزل
كسا الارض والافاق عقبه مندل
وكنث بمدحي فيه كالمتمغزل
وتعزيزه فرض على كل مقول»

اما سبط بن التعاويذي^(٢) فمدحه بقصيدة منها:

(١) الحبص بيص: ديوان الحبص بيص ج ٣ تحقيق مكى البد جاسم وشاكر هادي شكر وزارة

الاعلام العراقية سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥ م ص ٣١٨-٣٢٠.

(۲) ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ۴ ص ۸۳.

ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ۷ ص ۳۱۷.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٤ ص ٨٣.

عليل الشوق فيك متى يصح وسكران بحبك كيف يصحو
وبين القلب والسلوان حرب وبين الجفن والعبرات صلح

وهي من القصائد المختارة، ارسلها الى قايباز في الموصل من بغداد فارسل اليه
قايباز بالهدايا ومنها بغلة. ولكن هذه البغلة هزلت واصبحت لا تقوى على المسير
والوصول الى بغداد، فكتب اليه مرة أخرى يشكو ويتألم:

مجاهد الدين دمت ذخراً لكل ذا فاقة وكنزاً
بعثت لي بغلة ولكن قد مسخت في الطريق عنزاً^(١)
ومدحه كذلك ابو المعالي، اسعد بن يحيى السنجاري بقصيدته المشهورة التي
تنم عن ذوق سليم وطبع هادى ومنها:

يا قلب تبا لك من صاحب كان البلا منك ومن ناظري
لك ايامي على رامة وطيب اوقاتي على حاجر
تكاد بالسرعة في مرها اولها يعثر بالآخر^(٢)
ومدحه أيضاً العدل، ابو القاسم جبريل بن منعة بن ملك الاربلي بقصيدة
منها:

ومنهف أزرى بورده خده حسنا على ورد الربيع وزهره
خاف العيون الناظرات فصانها عنها بيت عقارب من شعره
لما اكسسى حلل الجمال بأسره أضحى الفؤاد بأسره في أسره
فاق الخلائق بالمحاسن مثلها فاق المجاهد ذو العلا بوفره
ملك له كف لها خلق الحيا يغشى السهول من الحزون بقطره
وجه كأن الصبح متصل به حتى اضاء به تنفس فجره^(٣)
وقد الف ابو المعالي اسعد بن علي الحظيري كتاباً لقايباز سماه والاعجاز في

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

(٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

(٣) ابن المستوفى: تاريخ اربل ق ١ ص ٧٦-٧٧ تحقيق سامي الصغار طبعة ١٩٨٠ م.

الموصل فى زمته علما استنجدت اربل بقاياز ودعته لاستلام الحكم فيها عام ٥٨٦هـ اثر موت اميرها زين الدين يوسف بن زين الدين علي كوجك بن بكتكين مع علمها بتضاؤل دور الموصل آنذاك لأن دور القيادة كان قد انتقل من الموصل الى صلاح الدين الأيوبي . ولكن جماهير اربل فضلت قايياز على وريث عرشها مظفر الدين كوكبورى شقيق زين الدين يوسف الذي قدم العون لصلاح الدين فى حربه مع الموصل ، وعدو قايياز القديم فكأنها فضلت قايياز عليه لما يتمتع به من رصيد شعبي من الحب والتقدير منذ أيامه الأولى فى اربل .

ومما يلفت النظر ان جماهير اربل قد اتصلت بقاياز ودعته ليتولى حكم مدينتها وامارتها مفضلة اياه على الوريث الشرعي مظفر الدين كوكبورى^(١) . ولكن قايياز لم يجب طلبها . ولعل ذلك راجع الى ان امير الموصل كان آنذاك قد غل يديه وقلص نفوذه ، ووضع معه احد غلمانه ليشركه فى اصدار القرارات مما عطل كثيراً من المشاريع وأخر العون المطلوب من اربل^(٢) . ثم ان قايياز لو قدم العون لاربيل وذهب ليحكمها فان السلطة المطلقة ستكون لاميره ، أمير الموصل ، وهو لا يريد أن يقوى نفوذ الموصل آنذاك لأنه اضعف من أن يهاجمها ، الأمر الذي يفسر لنا احجام قايياز عن دعم اربل نكاية بعز الدين مسعود صاحب الموصل^(٣) ويخادمه الذي يشاطره الحكم .

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٦ .

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٧ .

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٧ .

وفاة مجاهد الدين قايباز:

في ربيع اول عام ٥٩٥هـ/ يناير ١١٩٩م انتقل مجاهد الدين قايباز الى جوار ربه بقلعة الموصل وقيل كان ذلك عام ٥٩٤هـ، بعد حياة حافلة بجلالته الاعمال^(١).

ونحن نميل الى تصديق الروايات القائلة بوفاته عام ٥٩٥هـ لأن من قال بها من المعاصرين للاحداث أكثر التصاقاً بها عن يقولون غير ذلك ثم ان ابن الاثير نفسه يورد روايتين لموته عام ٥٩٤هـ/ ٥٩٥هـ دون أن يجزم.

وقيل في رواية موته أنه مات في قلعة الموصل وكان بها مسجوناً من قبل نور الدين ارسلان شاه^(٢). وهذا الكلام لا يتفق مع سير الاحداث، فالمعاصرون من

(١) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٥هـ.

ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ١٥٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٤هـ.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ الوفاة عام ٥٩٤هـ.

ابن الساعي: الجامع المختصر ١٣٥٣هـ/ ١٩٣٤م بقداد الوفاة ٥٩٥هـ.

ابن تغري بردى: النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤ الوفاة ٥٩٤هـ-١١٩٧-١١٩٨م

داود جليبي: مخطوطات الموصل ص ٧ الوفاة ٥٩٥هـ-١١٩٩م.

(٢) سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ (المتوفى عام ٦٥٦هـ).

يقول: ان قايباز توفي مسجوناً في قلعة الموصل لأن نور الدين سجنه وضيق عليه وأذاه فتوفي في السجن واخرج ملفوفاً في كساء. فلما وصل الى باب البلد قال البوابون: قفوا حتى نستأذن فأبقي على قارعة الطريق حتى أذن له.

وهذا لا يتفق مع الروايات المعاصرة كابن الاثير وابن خلكان وابن الساعي المتوفى عام ٦٧٤هـ وابن واصل المتوفى عام ٦٩٧هـ وقد شارك سبط ابن الجوزي المتوفى عام ٦٥٦هـ، ابن تغري بردى صاحب النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤.

والظاهر ان هناك رواية تقول بموته مسجوناً عام ٥٩٤هـ. في قلعة الموصل واخرى تقول توفي طبعياً في قلعة الموصل عام ٥٩٥هـ ونحن نميل الى تصديق الرواية الثانية لأن مجمل الاحداث يتفق معها ومن قال بها أكثر دقة وثقة خاصة وإن المشهور ان قايباز احتقل في عهد عزالدين مسعود لا زمن ولده ارسلان شاه ويخالف هذا ابن المستوفى في تاريخه اربل ج ٢ =

المؤرخين ذكروا ان علاقته كانت حسنة بنور الدين ارسلان شاه وانه توفي وفاة عادية في قلعة الموصل وهم بدورهم لا يتكرونها الحقيقة لأنه لا مصلحة لهم في هذا. فابن الأثير ذكر اخبار قايباز بمنتهاى الدقة شأنه شأن غيره ولم يتعصب له ولا عليه مما يجعلنا نقى بروايته. وان هذه المصادر تؤكد في ما ذكرته أن قايباز سجن ايام عزالدين مسعود لا زمن ولده نور الدين ارسلان شاه كما ذكرنا سابقاً.

ومهما قيل فإن وفاة قايمآز جاءت منبهة فصلًا رائعاً بل أروع فصول نيابة الحكم
الأتابكي في الموصل وأربل^(١).

= ص ٢٤ عندما يقول مات مسجوناً في قلعة الموصل عام ٥٩٥هـ لا عام ٥٩٤هـ. وهذا رأي مرجح للسنة ومخالف في طبيعة الموت.

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٣ يقول الوفاة عام ٥٩٥هـ.

ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ١٥٣ يقول الوفلة عام ٥٩٤هـ.

أولاً: «المصادر»

ابن الأثير (عزالدين أبو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد الجزري) ت: ٦٣٠هـ.

«الكامل في التاريخ» ١٣ جزء. دار صادر. دار بيروت
بيروت. لبنان ١٩٦٥م - ١٩٦٧م.

«الباهر في تاريخ الدولة الاتابية في الموصل» ٢٢. تحقيق عبدالقادر طليعات
طبعة دار الكتب الحديثة بالقاهرة ومكتبة المتن ببغداد ١٩٦٣م.

الاسنوي (جمال الدين عبدالرحيم) ت: ٧٧٢هـ
«طبقات الشافعية الصغرى» وزارة الاوقاف. جزءان تحقيق عبدالله
الجبوري ط/ ١ مطبعة الارشاد. بغداد ١٣٩٠-١٣٩١ / ١٩٧٠-١٩٧١م.

اصطفان الدويهي، الأب: ت: ١١١٦هـ..
«تاريخ الأزمنة» ميكرو فيلم بجامعة الكويت رقم ٢٥٤ تاريخ.

ابن أيوب (تاج الدين شاهنشاه) ت: القرن السادس الهجري.
«منتخبات من تاريخ صاحب حماة» بذيل سيرة صلاح الدين الايوبي لابن
شداد. مطبعة الاداب والمؤيد بالقاهرة. شركة طبع الكتب العربية سنة ١٣١٧هـ.

الأيوبي (محمد بن تقي الدين عمر بن شاهنشاه) ت: ٦١٧هـ.
«مضمار الحقائق وسر الخلائق» تحقيق حسن حبشي. عالم الكتب. القاهرة.
١٩٦٨م.

البنداري (قوام الدين الفتح بن علي بن محمد البنداري الاصفهاني) ت :
٦٤٢هـ.

«سنا البرق الشامي» تحقيق فتحية النبراوي . مكتبة الخانجي . مصر ١٩٧٩م .
«سنا البرق الشامي» ق/١ تحقيق رمضان ششن . دار الكتاب الجديد .
ط/١ لبنان . ١٩٧٠/١٩٧١م . والكتاب بطبعته هو مختصر البرق الشامي للمعاد
الاصفهاني .

ابن تغري بردي . (ابو المحاسن جمال الدين بن تغري بردي الاتابكي) ت :
٨٧٤هـ .

«النجوم الزاهرة في أخبار مصر والقاهرة» ١٢ جزء . طبعة مصورة عن طبعة
دار الكتب المصرية . بمطابع كوستانسوماتش وشركاه . وزارة الثقافة والارشاد
القومي ١٩٦٣م والاجزاء (١٣-١٦) طبع الهيئة المصرية العامة للكتاب تحقيق
لهيم شلتوت وآخرون . ١٣٩٠-١٣٩٢هـ / ١٩٧٠-١٩٧٢م .

ابن جبير (ابو الحسين محمد بن احمد بن جبير الكتاني الاندلسي الشاطبي) ت :
٦١٤هـ .

رحلة ابن جبير . طبعة دار صادر . دار بيروت . لبنان ١٣٨٤/١٩٦٤م .

ابن الجوزي (ابو الفرج عبدالرحمن) ت : ٥٩٧هـ .
«المنتظم في تاريخ الملوك والامم» . خمسة اجزاء من النصف الثاني من الجزء
الخامس وحتى العاشر . طبعة دار المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن . ط/١
الهند ١٣٥٧-١٣٥٩هـ .

الحموي (ابو الفضائل محمد بن علي الحموي) ت : ٦٤٤هـ .
التاريخ المنصوري ، تلخيص الكشف والبيان في حوادث الزمان نشر بطرس
غرياز نويج . دار النشر للاداب الشرقية . اكاديمية الفنون السوفيتية . موسكو
١٩٦٠م .

- الحنيلي (احمد بن ابراهيم) ت - ٨٧٦هـ .
«شفاء القلوب في مناقب بني أيوب» تحقيق ناظم رشيد . وزارة الثقافة
والفنون العراقية . بغداد . ١٩٧٨م .
- ابن حوقل (ابو القاسم بن حوقل النصيبي) ت : ٣٦٧هـ .
«صورة الارض» . طبعة دار مكتبة الحياة ، بيروت . لبنان .
- الحيص بيص (ابو الفوارس شهاب الدين سعد بن محمد بن سعد) ت : ٥٧٤هـ .
«ديوان الحيص بيص» ٣ اجزاء تحقيق مكى السيد جاسم وشاكر هادي شكر
وزارة الاعلام العراقية . سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥م .
- ابن خلكان (ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن أبي بكر) ت : ٦٨١هـ .
«وفيات الاعيان وأنباء ابناء الزمان» ٨ أجزاء . طبعة دار الثقافة تحقيق
احسان عباس . بيروت . لبنان . ١٩٦٨ - ١٩٧٢م .
- الدواداري (ابو بكر بن عبدالله بن اييك) ت : بعد ٧٣٦هـ .
«كنز الدرر وجامع الغرر» ، الدرر الماضية في تاريخ الدولة الفاطمية . تحقيق
صلاح الدين المنجد ج/٦ . مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر . معهد
الدراسات الاسلامية الالمانى بالقاهرة . القاهرة ١٣٨٠ / ١٩٦١م .
- الذهبي (ابو عبدالله شمس الدين محمد بن احمد الدمشقي) ت : ٧٤٨هـ .
«تاريخ الاسلام» مخطوط . ميكرو فيلم بجامعة الكويت رقم ١٢٦٨ تاريخ .
«دول الاسلام» جزءان . تحقيق فهيم شلتوت ومحمد مصطفى ابراهيم .
الهيئة المصرية العامة للكتاب بالقاهرة . القاهرة ١٩٧٤ / ١٣٩٤هـ .
- ابن الساعي (ابو طالب علي بن أنجب الخازن البغدادي) ت : ٦٧٤هـ .
«الجامع المختصر في عنوان التواريخ وحيون السير» ج/٩ تحقيق مصطفى
جواد . بنفقة الاب انتاس الكرملي . المطبعة الكاثوليكية . بغداد . العراق .

- سبط ابن الجوزي (ابو المظفر يوسف بن قزواغلي التركي) ت: ٦٥٤.
«مرآة الزمان في تاريخ الأعيان» ج/٨. ط/١ قسنان. مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن. الهند. مكتبة المثنى بغداد ١٩٥١-١٩٥٢ م.
ابو شامة (شهاب الدين ابو محمد عبدالرحمن بن اسحاق المقدسي الشافعي) ت: ٦٦٥ هـ.
«كتاب الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية» ط/دار الجليل بيروت.
«تراجم رجال القرنين السادس والسابع» نشر ومراجعة هزة العطار الحسيني. تصحيح محمد زاهد بن الحسن الكوثري ط/ ١٣٦٦ هـ / ١٩٤٧ م.
ابن شداد (بهاء الدين ابو المحاسن يوسف بن رافع بن تميم) ت: ٦٣٢ هـ.
«النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفيه (سيرة صلاح الدين) تحقيق جمال الدين الشيال ط/١. الدار المصرية للتأليف والترجمة والنشر. مؤسسة الخانجي مطبعة السنة المحمدية ١٩٦٢ م.
ابن شداد (عزالدين محمد بن علي بن ابراهيم) ت: ٦٨٤ هـ.
«الاصلاح الخطيرة في ذكر امراء الشام والجزيرة» ج/٣ تحقيق يحيى حبارة وزارة الثقافة - سوريا. قسنان. القسم الاول دمشق ١٩٧٨ م، الثاني ١٩٨٠ م.
ابن عبدالحق (صفي الدين عبدالمؤمن بن عبدالحق البغدادي) ت: ٧٣٩ هـ.
«مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع» ٣ اجزاء. تحقيق علي محمد البجاوي، دار احياء الكتب العربية. عيسى الباع الحلبي. ط/١. القاهرة ١٣٧٣-١٣٧٤ / ١٩٥٤-١٩٥٥ م.
ابن العربي (خريزوريوس الملطي) ت: ٦٨ هـ.
«تاريخ مختصر الدول» المطبعة الكاثوليكية ببيروت لبنان ١٩٥٨.
«التاريخ السرياني» مجلة المشرق عدد ٤٦ عام ١٩٥٢ م وعدد ٤٧ عام

١٩٥٣م. المطبعة الكاثوليكية ترجمة الأب اسحق السرياني بيروت.

ابن العباد الحنبلي (ابو الفلاح عبدالحفي) ت : ١٠٨٩هـ.
 وشذرات الذهب في أخبار من ذهب، نشر مكتبة المقدسي عن نسخة دار
 الكتب المصرية وبعضها بنسخة الامير عبدالقادر الجزائري. ٥ أجزاء ١٣٥٠هـ/
 ١٩٥١م.

العمرى (محمد امين بن خيرالله الخطيب العمرى) ت: ١٣٠٣هـ.
«منهل الاولياء ومشرب الاصفياء من سادات الموصل الحديباء تحقيق سعيد
الديوبه جى مطبعة الجمهورية الموصل. العراق ١٣٨٦هـ / ١٩٦٧م.

العيني (بدر الدين محمود) ت : ٨٤٥ .
«عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان» ج/ ١٢ مخطوط ميكرو فيلم بجامعة الكويت رقم ٦٠١ تاريخ .
«عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان» ج/ ١٣ مخطوط بجامعة الكويت ميكرو فيلم رقم ٦٠٢ تاريخ .

الفساني (ابو العباس اسحاق بن العباس): ت: ٨٠٣هـ.
 والمسجد المسبوك والجوهر المحكوك في طبقات الخلفاء والملوك. دراسة
 وتحقيق شاكر محمود عبدالمتمتع تصحيح علي الحقايني. دار التراث. دار البيان.
 بيروت. بغداد ١٣٩٥هـ / ١٩٧٥م.

أبو الفداء (عماد الدين إسماعيل بن نور الدين علي بن جمال الدين محمود بن عمر
ابن شاهنشاه) ت : ٧٣٢هـ .

«تقسيم البلدان» اعتنى بتصحيحه وطبعه ريشود والبارون ماك كوكن
ديسلان. طبع باريس ١٨٤٠م دار الطباعة السلطانية. نسخة مصورة عنها
بمكتبة المثنى. بغداد ومكتبة الخانجي بمصر.

«المختصر في أخبار البشر» ٤ أجزاء في مجلدين. طبعة دار المعرفة بيروت.
لبنان.

- الكئبى (مءمء بن اءمء بن ءاكى) ء: ٧٦٤هـ.
«ءيون ءوارىء» ج/ ١٢ ءءقق فىصل السامر ونبىله ءاوء. وزارة الاعلام.
سلسله كئب ءراء رقم ٤٧. العراق. ١٩٧٧م.
ابن كئبر (عماء الءىن ابو الفءاء اسماعىل بن كئبر): ء ٧٧٤هـ.
«البءاء والنهاء» طبعه ءار المعارف. ط/ ٢. ١٩٧٧م.
مءهول:
«انسان العيون فى مشاهىر ساءس القرون». مىكروفىلم بءامعة الكوىء
رقم ١٣٠٣هـ.
ابن المسءوفى (شرف الءىن ابو البركاء بن اءمء اللءمى الاربلى) ء: ٦٣٧هـ.
«ءارىء اربل» او: «نباهة البلاءءءامل بمن ورءه من الامائل» ءءقق سامى
الصقار فى مءلءىن بءءاء ١٩٨٠م.
المقرىزى (ابو العباس ءقى الءىن اءمء بن على) ء: ٨٤٥هـ.
«السلك لمرفة ءول الملوكة» ٤ أءزاء ءءقق عمء مصطفى زىاءه مطبعة ءار
الكئب المصرىة. لءنة ءالىف وءرءة والنشر. ١٩١٤-١٩٣٤م.
المنءرى (عءالمظىم زكى الءىن ابو عمء عىءالقوى) ء: ٦٥٦هـ.
«ءكملة لوفىاء ءنقلة» ءءقق بشار عواء معروف. مطبعة الاءاب
ءءفف. ٦ مءلءاء ١٣٨٨-١٣٩١ / ١٩٦٨-١٩٧١م.
ابن واصل (ءمال الءىن عمء بن سالم بن واصل) ء ٦٩٧هـ.
«مفرء الكروب فى أءبار بنى أبوب» ٣ أءزاء ءءقق ءمال الءىن الشىال
القاهرة ١٩٥٣، ١٩٥٧، ١٩٦٠م. واءءءه الرابء والءامس ءءقق ءسنى رىع
ومرابعة سعىء عاشور. مطبعة ءار الكئب المصرىة. ١٩٧٢م.
ابن الورءى (زىن الءىن او سراج الءىن ابو ءفض عمر بن مظفى) ء: ٧٤٩هـ.

«تمة المختصر لأبي الفداء أو: تاريخ ابن الوردي» جزءان. المطبعة الحيدرية
ط/٢ النجف - العراق. ١٩٦٩م.

ياقوت الحموي (شهاب الدين أبو عبدالله بن عبدالله الحموي الرومي
البغدادى) ت: ٦٢٦هـ.
«معجم البلدان» ٥ مجلدات. طبعة دار صادر بيروت لبنان.

ثانيا: «المراجع الحديثة»

- جب، هاملتون. أ. ر، المستشرق.
«صلاح الدين الأيوبي» دراسات في التاريخ الاسلامي حررها يوسف
ايش، المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت. لبنان. ١٩٧٣م.
داود جليبي:
«مخطوطات الموصل» مطبعة الفرات، بغداد، العراق ١٣٤٦هـ / ١٩٢٧م.
دريد عبدالقادر نوري، الدكتور.
«سياسة صلاح الدين الأيوبي في بلاد مصر والشام والجزيرة» ساعدت جامعة
بغداد على نشره وطبعه. مطبعة الارشاد. بغداد. ١٩٧٦م.
رشيد الجميلي، الدكتور.
«دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي» ط/ ٢ دار النهضة العربية
بيروت. لبنان. ١٩٧٥م.
زامبلور (ادوارد فون) المستشرق،
«معجم الانساب والاسرات الحاكمة في التاريخ الاسلامي ترجمة الدكتور
زكي محمد حسن وحسن احمد محمود. مطبعة جامعة فؤاد الاول (القاهرة الان)
طبعة ١٩٥١م.
سعيد الديوبه جي، الاستاذ.
«الموصل في العهد الأتابكي» مطبعة شفيق. بغداد ١٣٧٨ / ١٩٥٨م.
«جوامع الموصل في مختلف العصور» مطبعة شفيق بغداد. ١٣٨٢-
١٩٦٣م.
عبدالقادر، طليبات، الدكتور.

«مظفر الدين كوكبورى» وزارة الثقافة والارشاد القومى . المؤسسة المصرية
العامة احلام العرب رقم «٣٢» مكتبة مصر . القاهرة ١٩٦٣م.

عصام الدين عبدالرؤوف، الدكتور:
«بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسى» ط/ ١ دار الفكر العربى . القاهرة .
سنة ١٩٧٥م.

كې، ليترنج، المستشرق.
«بلدان الخلافة الشرقية» ترجمة بشير فرنسيس . كوركيس عواد مطبعة
الرابطة . مطبوعات المجمع العلمى العراقى . بغداد ١٣٧٣ / ١٩٥٤م.

محسن محمد حسين، الدكتور.
«اربيل فى العهد الاتابكى» ساعدت جامعة بغداد على نشره . مطبعة اسعد
بغداد . ١٩٧٦م.

«الموسوعة العلمية الميسرة» باشراف محمد شفيق غربال . القاهرة . دار القلم
ومؤسسة فرنكلين للطباعة والنشر . الدار القومية . طبعة مصر ١٩٦٥م.

ثالثا: «المراجع الأجنبية»

1. Encyclo pesdia of Islam. Vol. 11.

2. Lane-Poole (s):

Saladin and the fall of the king dome. Beirut. 1984 3. Setton (K. M):

A history of the Crusaders Vol. 1. 4. Smith (J. R):

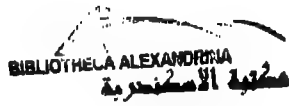
The Knights of Saint John in Jerusalem and Cyprus. England. Edin Burgh 5. Stevenson
(W. B):

The Crusaders in the East. Beirut, 1968

الفهرس

الموضوع	الصفحة
المقدمة	٥
مجاهد الدين قايباز عز الدين مسعود امير الموصل	
٥٧٦ - ٥٨٩هـ / ١١٨٠ - ١١٩٣ م	١٧
دور قايباز في الأحداث التي تلت وفاة	
الملك الصالح اسماعيل بن نور الدين محمود	
في حلب عام ٥٧٧هـ / ١١٨١ م	٢٢
علاقة قايباز بمظفر الدين كوكبوري بعد موت	
الملك الصالح اسماعيل	٢٧
موقف قايباز من هجوم صلاح الدين على الموصل	
عامي ٥٧٨ ، ٥٨١هـ	
١١٨٢ - ١١٨٣هـ - ١١٨٥ - ١١٨٦ م	٣١
خطة قايباز ضد صلاح الدين وطموحاته في الجزيرة والموصل	
عام ٥٨٠هـ / ١١٨٤ - ١١٨٥ م	٣٧
قايباز ونور الدين ارسلان شاه صاحب الموصل ٥٨٩هـ -	
٦٠٧هـ / ١١٩٣ - ١٢١٠ م / ١٢١١ م	٤٢
دور قايباز في توليه نور الدين ارسلان شاه امارة الموصل	
دور مجاهد الدين قايباز في الدفاع عن مصالح الموصل	
٤٨	
٥١	
الناحية العمرانية	٥٣
شخصية مجاهد الدين قايباز	٥٦
وفاة مجاهد الدين قايباز	٦٠
المصادر	٦٣
المراجع الحديثة	٧٠

والى شهريل و موسل ٥٩٥/٥٥٩ كوجى - ١١٩٩/١١٦٤ زايينى علماللفن طينار



تطلب جميع منشورات
الشركة المتحدة للتوزيع
بيروت - شارع سوريا - بناية صدي وصحة
هاتف: ٣٦٦٣٩ - صرب: ٧٤٦٠ - بوقيا: بيوتون



الكامل في التاريخ لابن الأثير (ت. ٦٣٠هـ/١٢٣٢م)

مصدرا لدراسة خطط الموصل

في العصر الاتابكي (٥٢١-٦٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦١م)

أ. م. د. ميسون ذنون العبايبي

مقدمة

يتناول البحث دراسة خطط الموصل في العصر الاتابكي والتي ورد ذكرها في كتب "الكامل في التاريخ" لابن الأثير، وتأتي أهمية البحث كونه قد عكس معظم حياته في الموصل، وهو أيضا معاصر لعدد من حكم الدولة الاتابكية في الموصل (٥٢١-٦٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦٢م)، إذ عاصر ثلاثة منهم، وبالتالي فهو شاهد عيان على أحداث عصره، إذ يعد كتابه التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية، والكامل في التاريخ، من المصادر التاريخية المهمة التي تناولت بالتفصيل تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل، وعلى الرغم من تركيزه على الناحية السياسية في الكتابين، إلا أننا نجد في ثناياها العديد من المعلومات الخاصة بخطط مدينة الموصل لا نذكرها مصادر تاريخية أخرى معاصرة له، إذ أنه المؤرخ الوحيد الذي أرخ لهذه الدولة، فضلا عن ذلك فإن مدينة الموصل تتميز بظاهرتين حضريتين تلك أنها قديمة وحديثة في الوقت ذاته، فقديمه ونعني بها مدينة نينوى التي كانت عاصمة للأشوريين، وكان يطلق عليها الحصن الشرقي، والموصل وهي المدينة التي استحدثت بعد الفتح الإسلامي لها (١٦ أو ١٧هـ/٦٣٧ أو ٦٣٨م)، وكان يطلق عليها الحصن الغربي، وعندما فتحها العرب المسلمون في العصر الرشدي تم بناء دار الإمارة، والمسجد الجامع، وخطط الدور السكنية، وفي عهد الخليفة الرشدي عثمان بن عفان أسكن الموصل (٤٠٠) من قبائل الأزد وطى وغيرها من القبائل، وأصبحت بذلك مأهولة بالسكان، وبعد مجئ الأمويين شهدت الموصل حركة عمرانية كبيرة، حيث قُسم الجامع الأموي (الجامع العتيق)، وتوسعت الأسواق، وحفر فيها نهر لإيصال الماء لأهلها، وهكذا استمرت بالتطور العمراني على الرغم من أنها مرت بفترات صعبة أدت إلى تراجعها عرقياً، وبخاصة بعد تأسيس الإمارة الفاطمية (٣٨١-٤٨٩هـ/٩٩١-١٠٩٥م) في الموصل، ومن ثم السلاجقة (٤٨٩-٥٢١هـ/١٠٩٥-١١٢٧م) وأد شهدت مدينة الموصل تطورا عرقياً واضحاً بعد قيام الدولة الاتابكية في الموصل، وهناك نص غني في الأهمية يتحدث عن هذا التطور أورده ابن الأثير نقلاً عن والده الذي عاصر أوقاف حكم هذه الدولة بالقول: "حكى لي والدي قل: رأيت الموصل

أ.د. ميسون نون العليجي

أولاً: السور.

وردت إشارات عديدة في المصادر التاريخية عن السور الذي كان يحيط بمدينة الموصل، فكتبت الموصل قبل مجيء العرب المسلمين إليها عبارة عن حصنين الغربي وهو الموصل الحالية، والشرقي وهو نينوى، وهذا يدل على أن طبيعة نشوءها كان عسكرياً هجوماً لا دفاعياً لذلك لا تشير مصادر التاريخ الإسلامي المبكرة إلى وجود سور للمدينة.

وهناك إشارات عدة تبين أن السور يعود بناؤه إلى عصر الدولة الأموية، فذكر قدامة بن جطر أن مسعود بن عبد الملك الذي تولى إدارة الموصل في أثناء خلافة أبيه عبد الملك بن مروان هو الذي أحاطها بسور^(١)، في حين ذكر الأزدلي أن محمد بن مروان هو الذي بنى سور الموصل بقوله "ومحمد بنى سور الموصل سنة ثمانين بلا خلاف بين من يعلم من أهل الموصل"^(٢). وعلى الرغم من اختلاف الروايات حول تاريخ بناء السور، إلا أنها تشير إلى أن هذين الوالدين قد أسهما في بناء سور المدينة خلال العصر الأموي، وقد تعرض السور للهدم مرتين في عصر الدولة العباسية، وبخاصة في عهد الخليفة هارون الرشيد (١٧٠-١٩٣هـ/٧٨٦-٨٠٩م) بسبب حركة الخوارج، فالأولى كتبت سنة (١٧٧هـ/٧٩٣م)^(٣) والثانية في سنة (١٨٠هـ/٧٩٦م)^(٤)، وهناك إشارة مهمة جداً وردت لدى ابن الأثير وهي أن الموصل بقيت بدون سور، إذ ذكر ما نصه: "وكانت للموصل أولاً بغير سور"^(٥) إلى أن جاء العجليون فاهتم بحكمها ببناء المدينة ومنهم شرف الدولة مسلم بن قريش (٤٥٣-٤٧٨هـ/١٠٦١-١٠٨٥م)، ولكنه لم يصل له فصيلاً وخندقاً، وكان قليل الارتفاع^(٦)، وعند مجيء السلاجقة قلم حكمها جرجيس (٤٩٥-٥٠٠هـ/١١٠٦-١١١١م) بكمال التوفيق التي كتبت في السور العجلي، فبنى له فصيلاً وخندقاً ولكنه ليس بالصحيح^(٧)، لما الاتهكة فبقيهم اهتماماً كبيراً بالسور فقال ابن الأثير بصدد ذلك: "فلما ملكها الشهيد [أي عباد الدين بن زنكي] وحصرها المسترشد باقاً على ما ذكرناه سنة سبع وعشرين وخمسماية ثم عاد عنها لقم سورها وخندقها"^(٨)، فصار للمدينة سوران العجلي والأتاكي، وهناك إشارة في الباهر على درجة من الأهمية وهي أن السور الذي بناه الأتاكيون والخنق بقيا على حالهما ولم يتعرضا للتغيير حتى عصر المؤلف فقال: "فهذا السور وهذا الخنق هما على الحال التي عملت في الأيام الشهيديّة"^(٩). وكان لهذا السور عدة أبواب منها:

(١) باب الجسر: وهو من أبواب الموصل القديمة وسمي بباب الجسر نسبة إلى الجسر الذي تم تشاؤه في عصر الدولة الأموية وبالتحديد عندما تولى مروان بن محمد إدارة الموصل، وهذا الجسر يربط بين الموصل ونيوى وهو قلم إلى وقتنا الحاضر وقد ورد ذكره لدى ابن الأثير في أثناء حديثه عن الجامع المجاهدي فقال: "وفيها قرب الجامع الذي بناه مجاهد الدين قايماز بظاهر الموصل من جهة باب الجسر...."^(١٠).

الكمل في التاريخ لابن الأثير (ت ١٢٣٢/٨٦٣٠م) مصدرا لدراسة خطط الموصل في العصر الاتيكي (٥٢١...٨٦٦/١١٢٧-١٢٦١م)

(٢) باب الفمشرعة: وقد ورد ذكره لدى ابن الأثير عند حديثه عن الرباط الذي بناه سيف الدين عتري بن عداد الدين زنكي (٥٤١-٥٤٤هـ/١١٥٢-١١٥٥م) قتلاً: وبني رباطاً للصوفية بالموصل على باب المشرعة^(١٦٦)، ويقع هذا الباب على نهر دجلة، جنوبي نهر المملكة (قره سراي) التي بناها الاتيكيون، وقاربه باقية إلى الوقت الحاضر وموقعه في باب شط المكلوي^(١٦٧).

(٣) الباب العادي: وهو من الأبواب التي تم فتحها في العصر الاتيكي ومؤسسه عماد الدين زنكي والذي نسب إليه، ويؤدي هذا الباب من الميدان إلى ظاهر الميدان (الربض الأعلى)^(١٦٨).

(٤) باب سنجلر: وهو من الأبواب القديمة في سور الموصل، وقد ورد ذكره لدى الآري، وقد جدد الباب في فترات متباعدة ومنهم بدر الدين لؤلؤ^(١٦٩).

(٥) باب كندة: ورد ذكره لدى ابن الأثير في حوادث سنة (٥٧٨هـ/١١٨٢م) أثناء حصار صلاح الدين الأيوبي للموصل فقال: 'نزل صلاح الدين محاذي باب كندة'^(١٧٠)، وجاء ذكره في كتابه الآخر الباهر عند حديثه عن أصال عز الدين مسعود بن قطب الدين قلالا: 'إن من أصال عز الدين مسعود بن قطب الدين أنه فتح الباب الغربي بين باب كندة وباب العراق'^(١٧١)، ويؤكد أن باب كندة هو باب البيض الحالي^(١٧٢)، وهناك رأي آخر وهو أن باب كندة هو غير باب البيض في الوقت الحالي بليل النص الذي ورد في الباهر لأنه لا يوجد باب بين باب البيض وباب العراق والمسافة قليلة وهي تنجى إلى الجنوب وعليه ربما يكون باب كندة في موقع رأس الجادة الحالي أو قريب منه، ويكون بباب البيض الحالي هو الباب الغربي لأنه أقرب إلى الغرب فهو في الجنوب الغربي^(١٧٣).

(٦) الباب الغربي: وهو من الأبواب التي ورد ذكرها في الباهر أيضاً بقوله: 'إن من أصال عز الدين مسعود بن قطب الدين أنه فتح الباب الغربي' وحدد موقعه بين باب كندة وباب العراق وبين أهميته قلالا: 'ولم يكن هناك باب فجاء حسناً وانتفع به أهل ذلك الصقع'^(١٧٤) وذكر الهروي (ت ٦١١هـ/١٢١٤م) أن باب المدينة الغربي هو باب الميدان^(١٧٥).

(٧) باب العراق: ويؤدي إلى الجهة الجنوبية، ولم تزل المحلة المجاورة له تسمى محلة باب العراق^(١٧٦).

(٨) باب القصابين: وهو من الأبواب القديمة ويؤدي إلى جنوب الموصل، لأن سوق القصابين يقع ظاهر الموصل جنوباً^(١٧٧).

أ.د. ميسون نئون الحارثي

ثانياً: القلعة:

القلعة بناء قديم تنشأ عادة لأغراض عسكرية دفاعية ، ولا نعرف بالضبط تاريخ بناء القلعة لكن هناك عدة إشارات، إذ ذكرت في العصر العفلي، وذلك في حوادث سنة (٤٥٠هـ/١٠٥٨م) عند الحديث عن التمسيري وأريش بن بردان العفلي اللذين هاجما الموصل بعد أن فرقاها إبراهيم بنال، فحاصرا المدينة لمدة أربعة أشهر، ولم يرحل عنها إلا بعد أن خطبهما صاحب كربل فخرجوا من القلعة...^(٢٧) وقد تردد ذكرها مرات عدة خلال الحكم الاتلي في الموصل حيث أصبحت من المؤسسات الإدارية المهمة ولها موظف خاص يسمى (زدار القلعة) أي مستحفظ القلعة ويتمتع بصلاحيات كبيرة جدا يشرف عليها ومسؤول عن حفظ أمن المدينة من أي هجوم خارجي. وقد وصلها الرحالة ابن جبير عند زيارته للموصل قائلًا: "وفي أعلى البلد قلعة عظيمة قد رص بنائها رصا ينتظمها سور عتيق البنية مشيد البروج وتتصل به دور السلطان وقد فصل بينهما وبين البلد شارع متسع من أعلى البلد إلى أسفله"^(٢٨) ويحيط بالقلعة في العادة سور محكم البنيان وعليه بروج يحيط به خندق يفصل القلعة عما يجاورها من الأراضي وكان لها عدة أبواب منها:

أ: باب القلعة: ويؤدي من القلعة إلى المودن^(٢٩)

ب: باب السر: ويؤدي من القلعة إلى النهر ولا يفتح إلا عند الحاجة، وجاء ذكره عند ابن الأثير أثناء حصار صلاح الدين الأيوبي للموصل للمرة الأولى فقال: "أن مجاهد الدين لخرج في بعض الليالي جماعة من باب السر الذي للقلعة ومعهم المشاعل فكان لخدمهم يخرج من الباب وينزل إلى بجلة مما يلي عين كبريت"^(٣٠).

رابهاً: الرضاض:

الرضاض وجمعه أرباض، وهو في الاصطلاح أساس للمدينة والبناء وما حوله من الخارج^(٣١)، ووردت في لسان العرب عدة معان للرضاض فقال ابن منظور بأن الرضاض وما حول المدينة أو القضاء أو حول المدينة، وأحياناً ترد بفتح الباء ومن هنا ما حول المدينة أو القضاء حول المدينة بالأينية التي تكون حول المدينة وتحت القلاع^(٣٢)، فكان لمدينة الموصل روضين هما:

١- الرضاض الأعلى:

ويقع شمال المدينة خارج السور ويمتد من باب سنجان إلى الأرض التي تعلل على النهر وكان يضم قصور الأمراء والدولة^(٣٣)

القتل في التاريخ ابن الأثير (ت. ١٢٣٠هـ/١٢٣٢م) مصدرا الدراسة خطط الموصل في العصر الجليلي (١١٢٧-١٢٦١م)

٢- الرِّقْضُ الْأَسْفَلُ:

وهو أكبر من أريض المدينة حيث كان فيه المسجد والمدارس والأسواق والحمامات والفنادق، ويقع خارج الصور من الأرض الممتدة من ساحل نهرجلة إلى قرب جامع النبي شيت في ثلوث الحاضر^(٢١)، ويسمى أيضاً بالريش الجنوبي، وقد وصفه ابن جبير بالقول: «وللموصل ريش كبير فيه المساجد والحمامات والفنادق والأسواق به مسجد جامع على شط نجلة تدور به شياهيك حديد وأمامه

خاتمه: المبدان:

ويقع الميدان أمام دور المعركة ويمتد إلى باب سنجار ومحصور بين السور الختلي والسور الذي بناه عماد الدين زنكي من القلعة إلى باب سنجار، وكان أرضاً مكشوفة فيها من الصلابة إلا الكشك يكون فيه الحاكم عند تكريب الجيش^(٣١)

سادساً: دار الإحارة:

جرت العادة لدى العرب المسلمين بعد فتح أية مدينة أن يبذلوا أولاً بتأسيس المسجد الجامع ثم بناء دار الإمارة إلى جواره، وهي من الأمور الأساسية التي يراعيها في تخطيط معظم المدن التي ينشئونها فمن ذلك دار الإمارة الذي يكون ملاصقاً للمسجد الجامع. فخلال العصر الراشدي قام واليها عتبة بن فرقد المصلي سنة (١٧هـ/٦٣٨م) ببناء دار الإمارة وبنى إلى جانبه من الجنوب للمسجد الجامع الذي عرف فيما بعد بالجامع الأموي^(٣٧)، وقد أعاد الأمويون بناء هذه الدار القديمة وتوسيعها لاسيما ف عهد واليها مروان بن محمد واتخذ يبنيتها وبين الجامع باباً يؤدي إلى ممر طويل يصل بين الدار والجامع^(٣٨). ووردت لدى ابن الأثير العديد من الإشارات عن دار الإمارة الذي في الموصل في مختلف مراحلها التاريخية ما عدا في العصرين الراشدي والأموي. فهناك إشارة إلى ذلك خلال العصر العباسي وبالتحديد سنة (١٣٢هـ/٧٤٩م) عندما قلد أبو العباس السفاح أخاه يحيى بن محمد ولاية الموصل في سنة (١٣٢هـ/٧٤٩م) فقال ما نصه: "واستعمل عليهم أخاه محمد وسيره إليها في اثني عشر ألف رجل فنزل قصر الإمارة بجانب المسجد الجامع"^(٣٩)، وبين هذا النص أن دار الإمارة كان موجوداً أيضاً خلال العصر الأموي، ما عدا أن التسمية اختلفت من دار إلى إمارة إلى قصر الإمارة ولربما أجريت عليه تغييرات خلال العصر الأموي بحيث تم توسيعه وأطلق عليه قصر الإمارة^(٤٠) وأما خلال الحكم الحمداني للموصل فإن دار الإمارة أيضاً كان موجوداً، حيث ورد لدى ابن الأثير في حوادث سنة (٣٧٩هـ/٩٨٩م) ما نصه: "وثر أهل الموصل والأثرى فنهبوهم وخرجوا إلى بني حمدان وخرج الدينار إلى قتالهم فهزمهم الموصلة وبنو حمدان وقتل منهم خلق كثير واعتصم باليمن

أ.د. ميسون نفون الحاجي

بدور الإمارة^(١١)، وفي إنشاء حكم العتقون للموصل وردت إشارة إلى دار الإمارة أيضاً، ففي سنة (٤٤٢هـ/١٠٥٠م) عندما قبض زعيم الدولة أبو كامل بركة بن المقلد (٤٤٢-٤٤٣هـ/١٠٥٠-١٠٥١م) على أخيه قريش بن بدر بن (٤٤٣-٤٥٣هـ/١٠٥١-١٠٦١م) شرط عليه أن يسكن دار الإمارة في الموصل^(١٢). وكذا الحال بالنسبة إلى العصر السلجوقي، فبعد أن سيطرة قنق أرسلان على الموصل سار عنها إلى جلولي سفوقو لبحاربه وجعل فيه ملكشاه في دار الإمارة^(١٣). أما في العصر الاتيكي فإن دار الإمارة أصبحت تسمى بدور المملكة^(١٤) أو دور السلطنة^(١٥)، وتقع على دجلة، حيث تجاور القلعة وتقلل الميدان، ولم تزل بقاياها تعرف بـ(قره سراي)^(١٦)، فكانت دور المملكة من الدور الكبيرة التي تضاهي دور الخلفاء والسلطين^(١٧).

سابعاً: الجامع:

من دون شك أن للموصل عندما تأسست كان المسجد الجامع هو الخطوة الأولى التي أسست لولا من قبل المسلمين كما هو الحال مع باقي المدن التي أسسها العرب المسلمون، فكان من أهمها:

أ. الجامع الأموي (الجامع العتيق):

وهو أقدم جامع في مدينة الموصل، تم تشييده بعد الفتح الإسلامي للمدينة، وكان يسمى في البداية بالمسجد الجامع، حيث كان من عادة العرب الفاتحين بعد تحرير أو فتح أي مدينة أن يقوموا ببناء المسجد الجامع وبجانبه دار الإمارة. ويرجع تاريخ بناء المسجد الجامع إلى العصر الراشدي، حيث ذكر البلاذري أن الخليفة عمر بن الخطاب (رضي الله عنه) عزل عتبة بن فرقد المسمي وعين بدله هرثة بن عرفة البكري فاختط الموصل وسكنها العرب ثم مصرها وبنى المسجد الجامع^(١٨). وشهد هذا المسجد العديد من عمليات التوسيع والبناء خلال العصر الأموي عندما كان مروان بن محمد والياً على الموصل سنة (١٢٦هـ/٧٤٣م)^(١٩)، وكذلك في العصر العباسي حيث ذكر ابن الأثير نقلاً عن الأزدي أنه في زمن الخليفة العباسي المهدي تم توسيعه وبالتحديد عندما كان موسى بن مصعب والياً على الموصل سنة (١٦٧هـ/٧٨٤م) فهدمت الأسواق المحيطة به وأضيفت إلى المسجد الجامع^(٢٠). وذكر ابن الأثير أنه شاهد في عصره لوحاً كتب عليه تاريخ توسيع هذا المسجد ققلاً: ورأيت لوحاً فيه ذكر ذلك وهو تاريخ توسيع هذا المسجد في حائط الجامع سنة ثلاث وستمئة وهو بقاء^(٢١)، ولم نعرف شيئاً عن حالة الجامع في العصرين الحمداني والعتيقي، إلا أنه وردت إشارة لدى ابن الأثير بصف الجامع خلال العصر السلجوقي ققلاً: فكان الجامع العتيق بلا عصرة البتة^(٢٢).

العلم فى التاريخ لابن الأثير (ت ١٢٣٢/١٢٣٢) مصدرا لدراسة خطط الموصل فى العصر الاتىكى (٥٢١-١٢٦٧/١٢٦١م)

ب: الجامع النورى:

وتذكره المصادر لتاريخية باسم الجامع النورى الكبير تميزاً له عن الجامع العتيق (الأموى) وسمى بالجامع النورى نسبة إلى مؤسسه نور الدين محمود بن زنكى^(٥٢)، وقد حدد نور الدين موضع الجامع عند زيارته فذكر ابن الأثير ما نصه: "ولما ملك الموصل خلعهما على سيف الدين ابن أخيه، وأمره وهو بالموصل بصارة الجامع النورى، وركب هو بنفسه إلى موضعه فرآه، وصعد منارة مسجد أبي حاضر فلشرف منها على موضع الجامع، فأسر أن يضاف إلى الأرض التى شاهدها ما بجوارها من الدور والحوافيت، وأن لا يؤخذ منها شيء بغير اختيار أصحابه. وولى الشيخ عمر للملا عمارته، وكان من الصالحين الأخيار، فاشتري الأملاك من أصحابها بأوفر الأمان، وعمره، فخرج عليه أموال كثيرة، وفرغ من عمارته سنة ثمان وستين وخمسمائة^(٥٣)، فبشر ببناؤه سنة (٥٦٦هـ/١١٧٠م)، وذلك بعد أن تشتري الأرض من أصحابها ولضاف إليها وما بجوارها من الدور والأراضي، فصره وبذل أموالاً كثيرة، وفرغ من بناؤه سنة (٥٦٨هـ/١١٧٢م)^(٥٤) وهذا الجامع لا يزال موجوداً فى الوقت الحاضر، ويعد من الجوامع المشهورة فى العراق وأثره باقية وبخاصة منارته المنحبة والى تسمى الحدياء حيث يبلغ ارتفاعها ستين متراً، وموقعه الحالي فى محلة تسمى باسمه الجامع الكبير^(٥٥).

ت: الجامع المجاهدي:

سمى هذا الجامع باسم مؤسسه مجاهد الدين قليمز ، والذي كان يشغل منصب إدارة قلعة الموصل من قبل سيف الدين غزى بن مودود بن زنكى سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م)، وجاء ذكر هذا الجامع عند حديث ابن الأثير عن قرب الانتهاء من بناء هذا الجامع فقال: "وفىها قارب الجامع الذي بناء مجاهد الدين قليمز بظاهر الموصل من جهة باب الجسر الفراغ وأقيمت فيه الصلوات الخمس والجمعة وهو من أحسن الجوامع^(٥٦)، وعند زيارة ابن جبير الموصل وصف هذا الجامع بالقول: "ولحث فيه بعض أمراء البلدة يعرف بمجاهد الدين جامعا على شط بجلة ما أرى وضع جامع أحفل فيه بناء بقصر الوصف عنه، وعن ترتيبه وترتيبه وكل ذلك نقش فى الحجر. ولما مقصورته فتذكر بمقاصير الجنة، ويظف به شهابيك حديد تتصل بها مصاطب تشرف على بجلة لا مقد لشرف منها ولا أحسن^(٥٧)، ولما فى الوقت الحاضر قلعه يسمى بجامع الخضر أو الجامع الأحمر وهو أصغر مما عليه فى العهد الاتىكى^(٥٨).

أ.د. ميسون نئون الحايجي

المخارص:

بذ يمكن القول أن الموصل قد شهدت منذ نهاية القرن (السادس للهجرة/الثاني عشر للميلاد) وبداية (القرن السابع للهجرة/الثالث عشر للميلاد) زدهوا في الحركة العلمية، حيث أن حكم الدولة الاتيكية أفضت العديد من المؤسسات التعليمية، وأربوا الطعام والأبناء، ولجأوا لهم الطعام حتى أصبحت الموصل حسب وصف ضياء الدين بن الأثير 'علما في رأسه نورا'، ولم ينته العصر الاتيكي إلا وقد انتشرت المدارس انتشاراً واسعاً، وبهذا قال الرحالة الأندلسي ابن جبير (ت ٦١٤هـ/١٢١٧م) الذي زار الموصل في سنة (٥٨٠هـ/١١٨٤م) واصفاً المدارس التي كانت موجودة في تلك العهد بالقول: 'وفي المدينة مدارس للطعم نحو المئتين أو تزيد على مجلة مفتوح كأنها القصور المشرفة'، ومن أبرز تلك المدارس: المدرسة النظامية، وهي أقدم مدرسة أقيمت في الموصل في العصر السلجوقي تأسسها الوزير السلجوقي نظم الملك (ت ٤٨٥هـ/١١٨٩م)،^(١٢١) وهناك العديد من المدارس التي ورد ذكرها لدى ابن الأثير في العصر الاتيكي وهي:

أ: المدرسة الاتيكية (الحنفية):

وهي المدرسة التي تنسب إلى مؤسسها سيف الدين غزي ابن عباد الدين (٥٤١-٥٤٤هـ/١١٤٦-١١٤٩م)^(١٢٢)، وهي من أحسن المدارس ولوسعها وقد جعلها وقفاً على الفقهاء من الشافعية والحنفية^(١٢٣)، ودرس بها أحسن الفقهاء ووردها العديد من الطعام ليدرسوا فيها.

ب: المدرسة العزمية:

ومؤسسها عز الدين مسعود بن قطب الدين مولود (٥٧٦-٥٨٩هـ/١١٨٠-١١٩٢م)^(١٢٤)، وقد وصفها ابن الأثير في الباهر بقوله: 'وهو الذي ابتنى المدرسة القريبة [العزمية] بباب دار المملكة، وهي مدرسة حسنة، جعلها للفريقين الحنفية والشافعية، وقرر للفقهاء ما ليس بمدرسة أخرى من الفوائد والخطباء، وقدمت في الموسم والأعياد، والشيرج للوفود والفهم وغير ذلك، وقرر وقتها كل أسبوع وفي الأيام الشريفة والثلاثي المباركة شيئاً كثيراً'،^(١٢٥) وتشأ عز الدين مسعود تربة فيها دفن فيها بعد وفاته^(١٢٦)، وقد شاهد المؤرخ ابن خلكان (ت ٦٨١هـ/١٢٨٢م): 'هذه المدرسة فوصفها قائلًا: 'ورأيت هذه المدرسة والتربة وهي من أحسن المدارس وقرب...'^(١٢٧)

الكامل في التاريخ لابن الأثير (ت. ٥٦٣/١٢٣٢م) مصدر الدراسة خطط الموصل في العصر الأيوبي (٥٢١-٥٦٦هـ/١١٢٧-١٢٩١م)

ت. المدرسة المجاهدية:

وتنسب إلى مؤسسها مجاهد الدين قايماز^(٧١)، وقد ورد اسم هذه المدرسة في حواشي سنة (٥٩٥هـ/١١٩٨م)، عند حديثه عن سيرة مجاهد الدين قايماز قائلًا: "فه بنى الربط والمدارس والخلقات في الطرق..."^(٧٢)، وهذا ما كدده المؤرخ ابن الساعي (ت٦٧٤هـ/١٢٧٥م) بالقول: "وبنى جامعًا بظاهر الموصل وبنى إلى جنبه مدرسة للشافعية وربطًا للصوفية ومرستقًا للمرضى إلى غير ذلك..."^(٧٣)

المطابق

يمكن القول أن كتاب الكاهل لابن الأثير يعد مصدرا مهما لدراسة خطط الموصل خلال حكم الدولة الاتليكية للموصل، إذ يكتسب أهمية كبيرة لكون ابن الأثير كان معاصرا لحكم هذه الدولة، وهو شاهد عيان عن تلك الخطط التي قد لا نجدها في مصدر آخر، لاسيما عند حديثه عن أبواب المدينة، وسورها، وكذلك الجوامع التي توشلت في تلك المدة، وعلى الرغم من أن كتابه كان يؤرخ للأحداث السياسية، لكنه لا يمكن الاستغناء عنه عند الحديث عن خطط مدينة الموصل، وهناك كتابه الآخر وهو الباهر يكاد يكمل ما جاء به من معلومات خاصة بهذه الخطط، وقد كتبت مطوماته مقتضبة، لكنها تشكل أهمية كبيرة في التطور الحضري لمدينة الموصل، وبخاصة تلك التي تحدث بها عن سور المدينة في العصر العولمي والاتليكي، فضلا عن أن هناك نص غنية في الأهمية تفرد به ابن الأثير عن باقي المؤرخين وهو إعطاء صورة لحالة الموصل العصرية قبل مجئ الاتليكة، وكتبت مصادر مطوماته عن هذه الخطط تقتصر على مشاهدته، ومن ثم الروايات الشفوية التي نقلها عن والده.

اللهو أمش:

١. التاريخ الباهر في الدولة الاجابية، تحقيق: عبد القادر احمد طليمات، (القاهرة، دار الكتب الحديثة، ١٩٦٣)، ص٧٧
٢. أبو زكريا يزيد بن محمد الأزدي: تاريخ الموصل، تحقيق: علي حبيب، (القاهرة، ١٩٦٧)، ج٢، ص٢٨، عز الدين أبي الحسن علي بن أبي المكارم بن الأثير: الكامل في التاريخ، (بيروت، دار الفكر، ١٩٨٧)، ج٤، ص١٩٦.
٣. المصدر نفسه، ج٤، ص٢٤٥.
٤. تاريخ الموصل، ج٢، ص٤٣.
٥. اقامة ابن جطر: الخراج وصناعة الكتابة، تحقيق: محمد حسن الزبيدي(بخداد، دار الحرية، ١٩٨١)، ص٣٢٨.

إصدارات موسمية - العدد (٧٦) / نوال القعدة ١٤٣٤ هـ / تشرين الأول ٢٠١٣ م

أ.د. ميسون نون العاجي

٦. الأزدني تاريخ الموصل، ج ٢، ص ٢٥.
٧. المصدر نفسه، ج ٢، ص ٢٨٠؛ ابن الأثير: الكامل، ج ٥، ص ٩٦.
٨. الأزدني: تاريخ الموصل، ج ٢، ص ٢٨٦.
٩. الباهر، ص ٧٨.
١٠. المصدر نفسه والصفحة.
١١. المصدر نفسه والصفحة.
١٢. المصدر نفسه والصفحة؛ الكامل، ج ٨، ص ٢٢٩.
١٣. المصدر نفسه، ص ٧٨.
١٤. المصدر نفسه، ص ٧٨، ص ٧٩.
١٥. الكامل، ج ٩، ص ١٤٩.
١٦. سعيد الديوه جي: تاريخ الموصل، (بغداد، مطبوعات المجمع العلمي العراقي، ١٩٨٢) ج ١، ص ٣٣٢.
١٧. هذا رأي الأستاذين الفاضلين يوسف نون والمرحوم عبد الكريم الصليح.
١٨. الديوه جي: بحث في تراث الموصل، ص ٢٥-٢٦.
١٩. الكامل، ج ٧، ص ٣٢٤.
٢٠. سعيد الديوه جي: بحث في تراث الموصل، ص ٢٤.
٢١. احمد الصوفي: خطط الموصل، (الموصل، مطبعة أم الربيعين، ١٩٥٣)، ج ١، ص ١٦.
٢٢. المرجع نفسه والجزء والصفحة.
٢٣. الباهر، ص ٧٨؛ الكامل، ج ٩، ص ١٥٨.
٢٤. أبو الحسن علي بن أبي بكر البهري: الاشارات إلى معرفة الزيارات، تحقيق: جعفر سوردي، دمشق، ١٩٥٣، ص ٧١.
٢٥. سعيد الديوه جي: تاريخ الموصل، ص ١٤٩.
٢٦. المرجع نفسه، ص ٢٩-٣٠.
٢٧. ابن الأثير: الكامل، ج ٨، ص ٨٢.
٢٨. أبو الحسين محمد بن احمد بن جبير: رحلة ابن جبير، (القاهرة، لبنان، دار الكتاب اللبناني، دار الكتاب المصري، د.ت) ص ٢٢١.
٢٩. الديوه جي: بحث في تراث الموصل، ص ٨٩.

لكمل في التاريخ ابن الأثير (١٢٣٢هـ/١٢٣٢م) مصدر الدراسة خطط الموصل في العصر الاتيكي (٥٢١-٦٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦١م)

٣٠. الكمل، ج ٩ ص ١٥٨.
٣١. شهاب الدين أبي عبد الله ياقوت الحموي: معجم البلدان، (بيروت: دار صادر، دت)، مج ١، ص ١٠٧.
٣٢. مج ١ ص ١٠٧.
٣٣. رشيد الجميلي: دولة الاتيكة في الموصل بعد عهد الدين زنكي ٥٤١-٦٣١هـ، (ط٢، بيروت، دار النهضة العربية، ١٩٧٥)، ص ٣١٤.
٣٤. المرجع نفسه والصفحة.
٣٥. ابن جبير: الرحلة، ص ١٦٨.
٣٦. الديوه جي: بحث في تاريخ الموصل، ص ١٣٢-١٣٣.
٣٧. احمد بن يحيى البياضي: فتوح البلدان، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٧)، ص ٣٢٧؛ ابن الأثير: فند القلبة في معرفة الصحابة تحقيق: محمد إبراهيم و محمد احمد عاشور، (القاهرة: مطبعة للشعب، دت)، ج ٤ ص ٥٦٨.
٣٨. الديوه جي: بحث في تراث الموصل، ص ١١٧.
٣٩. الكمل، ج ٤ ص ٣٤.
٤٠. المصدر نفسه، ج ٤ ص ٣٤.
٤١. المصدر نفسه، ج ٧ ص ١٤٠.
٤٢. المصدر نفسه، ج ٨ ص ٥٥.
٤٣. المصدر نفسه، ج ٨ ص ٤٢١.
٤٤. المصدر نفسه، ج ٩ ص ٢٢٨.
٤٥. المصدر نفسه، ج ٩ ص ١٣.
٤٦. سعيد الديوه جي: تاريخ الموصل، ص ٣٢٨، ٣٢٩.
٤٧. المرجع نفسه، ص ٣٢٩.
٤٨. فتوح البلدان، ص ٣٢٧؛ قداسة بن جطر: الخراج، ص ١٧٥.
٤٩. ياقوت الحموي: معجم البلدان، مج ٥ ص ٢٢٣.
٥٠. الأردى تاريخ الموصل، ج ٢ ص ١٢٤٨؛ ابن الأثير: الكمل، ج ٥ ص ٦٩.
٥١. الكمل، ج ٥ ص ٦٩.
٥٢. لباهر، ص ٧٧.
٥٣. ابن الأثير: الكمل، ج ٩ ص ١١٠.

أ.م.د. ميسون نئون العليجي

٥٤. المصدر نفسه والجزء والصفحة.
٥٥. المصدر نفسه والجزء والصفحة.
٥٦. الصليبي: تاريخ الموصل، ج٣ ص ١٥٤.
٥٧. للكامل، ج٩ ص ١٤٩.
٥٨. الرحلة، ص ١٦٨.
٥٩. سيوفي: مجموعة الكتابات المحررة في أبنية الموصل، تحقيق: سعيد الديوه جي، (بغداد: مطبعة شفيق، ١٩٥٩)، ص ٥١-١٥٦ سعيد الديوه جي؛ جوامع الموصل في مختلف العصور، (بغداد، مطبعة شفيق، ١٩٦٣) ص ٥٦-٦٩.
٦٠. عبد الجبار حامد لحد: الحياة العلمية في عصر الاتليكة (٥٢١-٦٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦٢م)، (رسالة ماجستير قدمت إلى كلية الآداب / جامعة الموصل، غير منشورة، ١٩٨٦م)، ص ٥٧-٥٨.
٦١. ابن جبير: الرحلة، ص ١٦٨.
٦٢. الجميلي: دولة الاتليكة، ص ٣١٤.
٦٣. الديوه جي: تاريخ الموصل، ج١، ص ٣٤٤.
٦٤. ابن الأثير: الكامل، ج٩ ص ٢٣.
٦٥. المصدر نفسه، ج٩ ص ٢٢٨.
٦٦. الباهر، ص ١٨٩.
٦٧. ابن الأثير: الكامل، ج٩ ص ٢٢٨.
٦٨. وفات الأعين، ج٢ ص ٩٥.
٦٩. مجاهد الدين قليمز: وهو أبو منصور قليمز بن عبد الله الزيني، الملقب بمجاهد الدين الخادم، كان حقيق زين الدين والد مظفر الدين كوكبري صاحب إربل، حيث فوض إليه زين الدين أمور إربل في سنة (٥٥٩هـ/١١٦٣م)، وفتقل إلى الموصل في سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م)، حيث تولى إدارة قلعتها في عهد سيف الدين غازي، وعند وفاة الأخير تولى أخوه عز الدين مسعود الأول (٥٧٦-٥٨٩هـ/١١٨٠-١١٩٣م) حكم الموصل، فدير رجال مولته مؤامرة على مجاهد الدين، فقبض عليه سنة (٥٨٩هـ/١١٩٣م)، ثم ظهرت الحقيقة فأعده عز الدين إلى ما كان عليه واستمر في منصبه بدار القلعة (أي حائط القلعة)، إلى حين وفاته سنة (٥٩٥هـ/١١٩٨م)، وكان له عدة أعمال عرقية في الموصل منها بناء جامع كبير ومدرسة ورباط وبيمارستان. ابن الأثير: الباهر، ص ١٧٧، ١٩٣.
٧٠. للكامل: ج٩، ص ٢٤٨.
٧١. علي بن جب بن عثمان المعروف بابن الساعي: الجمع المختصر في عنوان التاريخ والسير، (بغداد، المطبعة الكاثوليكية، ١٩٣٤)، ص ٩٥.

مجد الدين بن الأثير من خلال كتاب وفيات الأعيان لابن خلكان (دراسة نصية)

د. شكيب راشد بشير آل فتاح*

تاريخ قبول للنشر

٢٠١١/٥/١٢

تاريخ استلام البحث

٢٠١١/٣/٢٢

ملخص البحث

يتناول البحث دراسة نصية لترجمة ابن خلكان لأحد أعلام الموصل في علوم الحديث، وهو مجد الدين أبو السعادات ابن الأثير (ت ٦٠٦هـ/ ١٢٠٩م)، وقد سعت الدراسة في الكشف عن قيمة كتاب وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان لابن خلكان من خلال عرض النموذج وهو ترجمة مجد الدين وأثر علاقة مؤلف الكتاب مع أبناء الأثير في تحديد تصوراتهم، وقد قسمت الدراسة إلى فقرات أولها سيرة ابن خلكان وعرضها بما يتناسب مع علاقته بالموصل وشيوخها، ثم الحديث عن المشترك لترجمة ابن خلكان لأبناء الأثير مجد الدين، وعز الدين، وضياء الدين، ثم نقد ترجمته لمجد الدين من خلال نقد مقدمة الترجمة، وتحليل عرض حياته وسيرته، وتحليل علاقة الأخير بالسلطة وطريقة عرضها.

Majd al-din Ibn AL- theer in bn KhalliKans,
Wafayat al-a,yan wa-anba abna alzaman
A Textual Study

DR. Shakeeb. R. Al-Fattah

Abstract:

The research deals with a textual study of the life of Majd al-din abu Alsaadat Abn Althaar (606 A.t/1209Ap) by Bn Khallikan. It aims at discussing the value of Wafayat al-a,yan wa anba alzaman by presenting the biography of Majd al-din

* مدرس/ قسم للتاريخ/ كلية التربية.

and the influence of the author's relationship with the sons of al-atheer on presenting his perceptions about them.

The study is divided into certain items: the biography of Bn Khalikan and its presentation in a way that suits his relationship with Mosul and its sheiks, the reason that makes Abn Khalikan write about the life of the sons of Altheer, Majd al - din, Azz al - din , and Thiya Aldin. Besides his analysis of Majd aldin's life and his relation ship with the authority are given an account.

مقدمة:

تعد كتب التراجم محل اهتمام الدارسين في التراث الاسلامي، فمنهم من كان محققاً لنصوصها، ومنهم من تصدى لمناهج مؤلفيها، ومنهم من وظف ما ورد فيها من أخبار في نشاطه العلمي، ويعد كتاب وفيات الأعيان ولبناء أبناء الزمان في صدارة كتب التراجم المهمة، وهو بحاجة إلى ان تدرس التراجم التي فيه كلا على حدا، لاسيما تراجم الشخصيات التي عاصرها ابن خلكان، لأن الأخير يعبر تماماً عن روح عصره وعن المعايير السائدة فيه.

أما بالنسبة لمجد الدين بن الأثير، فقد اشتهر بحياته العلمية كونه محدثاً ومصنفاً لكتب الفقه، أكثر من شهرته كرجل دولة له نشاط مع السلطة، وقد سعى البحث في كشف ما نتج عن ذلك للنشاط من خلال ما ورد في ترجمة ابن خلكان له، كما ان سياق البحث قدم عرضاً لحياة مجد الدين بن الأثير وبذلك لم تخصص فقرة لحياته في البحث الذي حاول كشف تقديرات مجد الدين بزوال نفوذ الأسرة الزنكية، ورغبته بالابتعاد عن مخاطرها، بالوقت الذي كان أخويه عز الدين وضياء الدين على تماس مباشر مع تلك الأسرة.

أولاً : ابن خلكان سيرته وحياته :

هو أبو العباس احمد بن محمد بن إبراهيم بن أبي بكر بن خلكان بن باول بن عبد الله بن شاكل بن الحسين بن مالك بن جعفر بن خالد بن برمك، الملقب بشمس الدين^(١) "البليخي الأصل الاربلي المولد"^(٢). وقد نُسب معاصره كمال الدين بن العديم (ت. ٦٦٠هـ/ ١٢٦١م) وفق الرواية التي وردت في كتب فوات اللوفيات إلى البرامكة^(٣) وافر هذا النسب بعض المحققين^(٤) وكان ابن خلكان قد اتهم بالكذب بالانتساب للبرامكة، فكان جوابه ما ضرورة الكذب لعدم الفائدة من هذا النسب "من قوم لم يبق لهم بقية وأصلهم قوم مجوس". وكان هناك من نسبه إلى الأكراد الهكارية^(٥)، لكن ذلك لا يرتقي إلى أجماع المؤرخين، في حين أنهم

اجمعوا على ما اشتهر به باسم "ابن خلكان" وهو جده الثالث على الرغم من اختلافهم في ضبط الاسم "خلكان"^(١١). وإذا صح ما قاله الاسنوي من ان خلكان اسم قرية من أعمال اربل^(١٢). قد تكون هذه القرية قد سميت باسم جد الأسرة أو العكس. بالمقابل يبدو ان هذا اللفظ في نسبه من العوامل التي أسهمت في تغطيته لانساب الترجم التي وردت في كتابه وفيات الأعيان.

كان والده شهاب الدين محمد فقيها، عين معيدا بالمدرسة النظامية في بغداد ثم انتقل إلى الموصل وأقام فيها أربع عشر سنة، ثم انتقل إلى اربل وأحرز مكانة عند صاحبها كوكبري (٥٧٧-٦٣٠هـ/١١٨١-١٢٣٢م)^(١٣). وعمل مدرسا في المدرسة المظفرية، وظل في ذلك حتى وفاته سنة (٦١٠هـ/١٢١٣م)^(١٤). ويبدو أن التنقل والبحث عن الذات هو موروث لهذه الأسرة، لاسيما وقد فاقت تنقلات ابن خلكان ما كان عليه أبيه، إذ توجد في اربل والموصل وحلب ودمشق والقاهرة في النصف الثاني من حياته^(١٥). ولعل ما يفيد البحث في تنقلاته هو لقائه عز الدين ابن الأثير في دمشق لمدة من الزمن ولقائه مع أخيه ضياء الدين في اربل والموصل "وإن بينهما صحبة" وفق ما ذكر في ترجمة الأخوين في كتابه وفيات الأعيان^(١٦). وبالتالي فإن تلك للصحة من أهم العوامل في معرفة ابن خلكان بأبناء الأثير ومنهم مجد الدين أبو السعادات موضوع البحث.

ولد ابن خلكان في شهر ربيع الآخر (٦٠٨هـ / ٢٣ أيلول ١٢١١م) بمدينة اربل^(١٧) وتلقى فيها علومه الأولية، وكان لوالده اثر كبير في توجهاته العلمية، لاسيما وأنه أسهم في تسهيل حصوله على الأجازات العلمية^(١٨). وكان لعلاقة والده مع مظفر الدين كوكبري حاكم اربل اثر بالغ في تفرغه للعلم، فقد ذكر في معرض ترجمته لكوكبري بأنه "له علينا من الحقوق التي لا نقدر على القيام بشكر بعضها... فكم له علينا من الأيادي ولأسلافه على أسلافنا من الأنعام"^(١٩). فضلا عن ما سبق فإن من ابرز شيوخه شرف الدين احمد بن موسى بن منعة (ت ٦٠٠هـ/١٢٠٣م)، وشرف الدين ابو البركات ابن المستوفي (ت ٦٣٧هـ/١٢٣٩م)، وابو جعفر محمد بن هبة الله الصوفي (ت ٦٢١هـ/١٢٢٤م) وابو المظفر عبد الرحمن بن محمد الواسطي (ت ٦١٨هـ / ١٢٢١م)^(٢٠) وغيرهم آخرين. ويبدو ان المعارف التي اكتسبها في اربل أثرت في انتخاب أنواع معينة من الأعيان والقيام بالترجمة لهم^(٢١). ومن الطبيعي ان يكون أبناء الأثير من جملة أولئك الأعيان، بل ان مدينة الموصل أسهمت بعلماتها في تكوينه الثقافي لاسيما وأنه تلقى من بعضهم مثل بهاء الدين بن شداد (ت ٦٣٢هـ/١٢٣٤م) الذي كان يحرص على حضور

مجالس علمه^(١٧).. والجدير بالذكر انه لم يتلقى منهم في الموصل بقدر ما تلقى في حلب ولربل، ففي ترجمة ابن خلكان للمؤرخ عز الدين ابن الأثير يشير انه لما وصل إلى حلب في اواخر سنة (٦٢٦هـ/أب-أيلول ١٢٢٨م) كان ابن الأثير مقيماً بها، فاجتمع به فاعجب به لما له من مكارم الأخلاق فواصل ملازمته والتردد إليه بعد ذلك^(١٨). ويلاحظ من استعراض بعض شيوخه ان اتصاله بهم قد نتى من معرفته لبعض البيوتات العلمية مثل آل منعه وأبناء الأثير^(١٩). وهذا انعكس على تراجم افراد تلك الأسر.

أما الحديث عن رحلاته واستقراره فقد يخرج البحث عن نطاقه، لكن تبقى تلك الرحلات عاملاً مهماً في مصداقية تراجمه، وفي قيمتها التاريخية، لاسيما عند مقارنتها مع المعاصرين له مثل ياقوت الحموي (ت ٦٢٦هـ/١٢٢٨م)، وعز الدين ابن الأثير (ت ٦٣٠هـ/١٢٣٢م)، وابن الشعار الموصللي (ت ٦٥٤هـ/١٢٥٦م) وسبط ابن الجوزي (ت ٦٥٤هـ/١٢٥٦م) وأبو شامة (ت ٦٦٥هـ/١٢٦٧م)، أما وظائفه الإدارية ومهامه الرسمية فإنها تدل على احتكاكه بالسلطة ومعرفته لتراجم رجالها^(٢٠).

وقد مارس ابن خلكان التدريس، اذ درس بالقاهرة في المدرسة الفخرية سنة (٦٦٩هـ/١٢٧٠م)، ثم انقطع عنه ليعود إلى عمله قاضياً للقضاة في دمشق سنة (٦٧٧هـ/١٢٧٨م)^(٢١). ثم عزل وعاد من جديد إلى التدريس في آخر سنتين من حياته فقد كانت وفاته في (٢٦ رجب ٦٨١هـ / ٢ تشرين الثاني ١٢٨٢م) ودفن في جبل قاسيون بمقبرة الغرباء في دمشق^(٢٢). وبذلك انتهت حياته ولم يتبق سوى مؤلفاته التي لم تصل إلينا ما عدا كتابه "وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان"^(٢٣) وهو جدير بالوقوف عند نصوصه، وينسب له ايضاً كتاب (ترجمات المتقدمين من الشعراء)، لكنه ليس بشهرة كتابه الأول.

ثانياً : المشترك في ترجمة ابن خلكان لأبناء الأثير^(٢٤):

من الطبيعي أن تكون هناك مشتركات في تراجم ابن خلكان لأبناء الأثير التي كلا على حدا وهم مجد الدين المبارك، وعز الدين علي، وضياء الدين نصر الله وذلك يعبر عن التصور المشترك لابن خلكان تجاه الأخوة الثلاثة، في حين ان الاختلاف فيما بينهم من حيث توجهاتهم العلمية التي برعوا فيها أدى إلى اختلافات في مضامين التراجم الثلاثة وحتى حجوماها، ففي الوقت الذي كانت ترجمة ضياء الدين حوالي سبعة صفحات كانت ترجمة كلا من عز الدين ومجد الدين حوالي صفتان^(٢٥). وكان لنوازعه الذاتية اثر في انتقاء أنماط محددة من تلك النخب، فلكونه فقيهاً من أسرة لها شهرة في علم الفقه، فقد أصبحت السيادة للعديد لتراجم الفقهاء واضحة في منهجه، كما ان اهتمامه

بالشعر جعلت ترجم الشعراء في المرتبة الثانية^(٢٦). في حين ان تراجم الأخوة الثلاثة اختلف أصحابها ما بين مبدع في علوم الحديث ومؤرخ مميز وكاتب انشاء مشهور بآديه. أما بالنسبة لأبرز المشتركات للأخوة الثلاثة في تراجم ابن خلكان هو ذكر كنانهم وأسماءهم إلى جدهم الرابع ثم ذكر قبيلتهم "الشيباني"^(٢٧) وهذا أمر طبيعي يدل على معرفته بهذه الأسرة وأفرادها وينسبها، لكن ما يثير الاستغراب انه لشارك الأخوة بعبارة "المعروف بابن الأثير الجزري"^(٢٨). وهذا يحدث لبسا إلا إذا أردف ما عرفوا به بكنية احدهم.

بالمقابل يلاحظ ان ابن خلكان لم يشر إلى صفة "الكاتب" لمجد الدين ابن الأثير، كذلك تجاهل ياقوت الحموي (ت ٦٢٦هـ/ ١٢٢٨م) وهو معاصر أيضاً لمجد الدين هذه الصفة^(٢٩)، في حين ان كلا من أخيه عز الدين بن الأثير وابن الشعر الموصلي قد أشارا إلى هذه الصفة^(٣٠). وكان ابن خلكان قد أوضح في مقدمته بأنه سيعرض في تراجمه ذكر النسب وما يتصل به وفق معرفته إذ ذكر "ورفعت نسبه - أي المترجم له - على ما ظفرت به"^(٣١). وبذلك فان ذكر نسب أبناء الأثير هو وفق منهج اتخذه، أما إغفاله لصفة الكاتب بالاشتراك مع ياقوت الحموي، يدل على الاستنبهاد بها في الوسط الموصلي، وبالتالي فان عمله مع السلطة للزكية جزء فاعل في تكوين صورته لدى الناس في الموصل ومنهم أخاه عز الدين وابن الشعر، وان خارج هذا الوسط قد اشتهر بكتبه ذات الطابع الفقهي بعد ايداعه في كتب الحديث وعلومه، لو ربما لانه كان محدثاً وان هذه الصفة غلبت على الكتابة.

أما المشتركات الأخرى لترجمة ابن خلكان لأبناء الأثير، ذكره مكان ولادة الأخوة الثلاثة وهي جزيرة ابن عمر^(٣٢). وكان له توضيحاً عن تسمية المنطقة في ترجمة مجد الدين وأسهب بالآشارة إليه مرة أخرى في ترجمة أخيه عز الدين^(٣٣)، ثم نجد في ترجمته لأول يذكر من شيوخه فقط أبي محمد سعيد بن المبارك الدهان^(٣٤). وينكر من شيوخ الثاني ثلاثة فقط وهم أبي الفضل عبد الله بن أحمد الطوسي^(٣٥). الذي سمع منه بالموصل، وأبي القاسم يعيش بن صدقة^(٣٦)، وأبي أحمد عبد الوهاب بن علي الصوفي^(٣٧) الذين سمع منهما في بغداد^(٣٨). في حين لا يذكر لضياء الدين شيوخاً في ترجمته إنما ذكر اطلاعه على أبرز الشعراء من قبله مثل أبي تمام والبحتري والممتنبي^(٣٩).

وفي سياق المشتركات ذكره لمؤلفات الأخوة الثلاث والإشادة بها، ثم ذكر لبعض أشعارهم، وقد ميز ضياء الدين بالامتنهاد ببعض رسائله وبراعته في ذلك^(٤٠). فضلاً عن ذكر سنوات ولادتهم ووفاتهم وترجمه علي مجد الدين وعز الدين كلا في ترجمته^(٤١). في حين جاء في ترجمة ضياء الدين ما نصه

وكان الأخوة الثلاثة فضلاء نجباء رؤساء، لكل واحد منهم تصانيف نافعة رحمهم الله تعالى^(٤٦). فضلا عن ذلك فقد اشترك الأخوة الثلاثة في تراجيم ابن خلكان باستعراض الأخير علاقة كلا منهم بالسلطة من حيث علاقة مجد الدين بالبيت الزنكي، واشترك عز الدين وضياء الدين بعلاقتهما بالبيت الزنكي والأيوبي معا^(٤٧). والجدير بالذكر أيضا أنه ورد في ترجماتهم روايات لابن المستوفي^(٤٨) وشهادته بحقهم^(٤٩). ونتيجة لما سبق فلا يمكن أن نعد الإشارة إلى تلك المشتركات في الترجمات موى عرض لأهم محاورها ليس لها قيمة، إلا إذا أثبتنا أن المشتركات تعبر تماما عن اكتمال عناصر الترجمة لدى ابن خلكان وإن عرضها، هو لنموذج لمنهج ابن خلكان في عرض المعاصرين له ممن ترجم لهم مثل عز الدين وضياء الدين على أقل تقدير، لاسيما وأنه يشير بتحول انطباعه عند لقائه بعز الدين بقوله "فوجدته رجلا مكملًا في الفضائل وكرم الأخلاق وكثرة التواضع"^(٥٠). وينكر أيضا برغبته بلقاء ضياء الدين ويتأسف لعدم تمكنه من ذلك بقوله "ولقد ترددت إلى الموصل من لربل أكثر من عشر مرات وهو يقيم بها - أي ضياء الدين - وكنت أود الاجتماع به لأخذ عنه شيئا، ولما كان بينه وبين الوالد رحمه الله تعالى من المودة الأكيدة فلم يتفق ذلك"^(٥١). في حين أن تشابه عناصر ترجمة الأخوة الثلاثة على الرغم من اختلاف ظروف لقائه بهم من حيث تلقي العلم على يد عز الدين بن الأثير، ومعاصرة الآخر وعدم اللقاء به كضياء الدين، وعدم معاصرة الثالث مجد الدين، يدل على جودة روايات ابن خلكان والحرص على دقة ما يشير إليه، وبالتالي فقد تكمن أهمية ذكر المشتركات بأن الأخوة الثلاثة كانت ترجماتهم وفقا لما وضعه من منهج ورد سرده في مقدمته بقوله "ولم اقتصر هذا المختصر على طائفة مخصوصة مثل العلماء والملوك أو الأمراء أو الوزراء أو الشعراء، بل كل من له شهرة بين الناس ويقع السؤال عنه ذكرته وأثبت من أحواله بما وقفت عليه مع الإيجاز كي لا يطول الكتاب"^(٥٢).

وتبقى مسألة في غاية الأهمية في عرض المشتركات لتراجيم أبناء الأثير عند ابن خلكان وهي عدم ذكر مذاهبهم وتجاهل شافعيته، في حين أنه في تراجيم الكثير ممن ورد في كتابه قد أشار إلى مذهب من يترجم له على سبيل المثال لا الحصر العماد الكاتب الأصفهاني^(٥٣) قال عنه "شافعي المذهب"^(٥٤)، والبيهاء للسنجاري^(٥٥) "الفقيه الشافعي"^(٥٦). ويبدو أن أبناء الأثير كانت شهرتهم من خلال نتائجهم العلمي ومن خلال علاقتهم بالسلطة ولم تكن شهرتهم كغيرهم من خلال تعصبهم أو تحزيبهم لمذهب معين أو مغالاتهم فيه، وبشكل أدق أن ما تعرضوا له من معاناة من السلطة لاسيما مجد الدين وضياء

الدين لم تكن بسبب معاداتهم لمذهب معين، لو ان مؤلفاتهم لا تحمل طابعاً مذهبياً، وحتى كتاب "الشافي في شرح الامام الشافعي" لمجد الدين ابن الأثير فإنه لا يعد سوى كتاب واحد من مجموع سبعة عشر كتاب^(٥٦). بالمقابل هناك احتمال آخر هو ان ابن خلكان الشافعي للمذهب وجد ان أبناء الأثير لا يشتهرون بشافعيته حتى تذكر كما اشتهر بذلك على سبيل المثال أيضاً العماد الكاتب الأصفهاني الذي هو نتاج الوسط البغدادي الشافعي الذي ظهر مع المدرسة النظامية في بغداد^(٥٧).

ثالثاً : مقدمة الترجمة

يلاحظ من ترجمة ابن خلكان^(٥٥) لمجد الدين بن الأثير انه بدأها باقتباس من شيخه الذي صرح باسمه إذ ذكر قال : أبو البركات ابن المستوفي^(٥٦) في تاريخ اربل في حقه : أشهر العلماء ذكراً واكبر النبلاء قديراً، واحد الأفاضل المشار إليهم، وفرد الأمثال المعتمد في الأمور عليهم، اخذ النحو عن شيخه أبي محمد سعيد بن المبارك الدهان^(٥٧) وسمع الحديث متأخراً، ولم تتقدم روايته^(٥٨)، وإذا استعرضنا مجمل كتاب وفيات الأعيان يلحظ على سبيل المثال ان هناك ترجمات كان قد بدأها ابن خلكان باقتباسات لمؤرخين قد سبقوه، مثل ما فعل مع أبو نزر الحسن بن صافي المعروف بملك النخاعة (ت ٥٦٨هـ / ١١٧٢م)، إذ اقتبس من العماد الكاتب الأصفهاني^(٥٩) في كتابه الخريدة بعد ان صرح باسمه^(٦٠)، كذلك فعل مع أبو اسحاق ابراهيم ابن عسكر (ت ٦١٠هـ / ١٢١٣م) إذ كانت بداية ترجمته اقتباساً^(٦١) من ابن الديبشي^(٦٢) المؤرخ البغدادي^(٦٣). ويبدو ان الاستشهاد بالمؤرخين الذين سبقوه والاقتباس منهم في منخل ترجمته لبعض الشخصيات يعد أحياناً منهجاً له كان قد أشار إليه في مقدمته لكتاب "وفيات الأعيان"، وان الغرض من ذلك الاقتباس هو تحري الدقة إذ ذكر "فاني بذلت الجهد في التقاطه من مظان الصحة، ولم اتساهل في نقله ممن لا يوثق به، بل تحريت فيه حسبما وصلت القدرة إليه"^(٦٤).

فضلاً عن ما سبق فان وفاة ابن المستوفي في الموصل سنة (٦٣٧هـ / ١٢٣٩م) يدل على معاصرته لمجد الدين ابن الأثير، وانه أفضل من يقدم وصفاً عنه وهذا ما أدركه ابن خلكان الذي لم يعاصر مجد الدين، بل كان معاصراً لأخويه عز الدين وضياء الدين. في حين ان هذا الوصف الإيجابي من قبل ابن المستوفي ورد مثله عند أخيه عز الدين بن الأثير بعد ان ترجم له في وفيات سنة (٦٠٦هـ / ١٢٠٩م)، إذ ذكر "كان كاتباً مقلداً يضرب به المثل، ذا دين متين ولزوم طريق مستقيم فلقد كان من محاسن الزمان، ولعل من يقف على ما ذكرته يثمني في قولي ومن عرفه من أهل عصرنا يعلم أنني

مقصر^(٦٥). وبغض النظر عن تطابق الرؤيا والمضمون ما بين ابن الأثير (ت ٦٣٠هـ/١٢٣٢م) وابن المستوفي (ت ٦٣٧هـ/١٢٣٩م) فإن الوصف الإيجابي للأخير يدل على حسن علاقته مع مجد الدين. ولا ننسى أيضاً حسن العلاقة ما بين ولد ابن خلكان وأسرة ابن الأثير بشكل عام إذ ذكر في ترجمة ضياء الدين ابن الأثير أنه كان بينه - أي ضياء الدين - وبين الوالد رحمة الله تعالى من المودة الأكيدة^(٦٦). وبالتالي فقد انعكست حسن العلاقة تلك بشكل لو بأخر على تراجم أفراد هذه الأسرة ومنهم مجد الدين.

رابعاً : طيبة عرض حياته وسيرته.

إذا كانت الحياة العلمية لمجد الدين بن الأثير قد أخذت حيزها في ترجمة ابن خلكان من خلال ذكر بعض مؤلفاته، فإن حياته وسيرته جاءت وافية قياساً مع غيره ممن ترجم لهم في كتاب وفيات الأعيان، فيعد للحديث عن الحياة العلمية، ينتقل ابن خلكان بالحديث عن سيرة مجد الدين ومكان وزمن مولده، وعرض تنقلاته بشكل موجز مستشهداً بالسنوات إذ ذكر "وكان ولادته بجزيرة ابن عمر^(٦٧) في أحد الربيعين سنة أربع وأربعين وخمسائة ونشأ فيها، ثم انتقل إلى الموصل في سنة خمس وستين وخمسائة ثم عاد إلى الجزيرة ثم عاد إلى الموصل^(٦٨). ويلاحظ من ذكر مولده "في أحد الربيعين" بأن مصدره في ذلك كان عز الدين بن الأثير عندما ترجم لأخيه في كتابه الكامل^(٦٩). وهذا يدل على أن ابن خلكان كتب ترجمة مجد الدين بعد سنة (٦٧٤هـ/١٢٧٥م) لأن في حدود هذا التاريخ تمكن ابن خلكان من الحصول على كتاب "الكامل في التاريخ" إذ كان قد ذكر في ترجمة أبي الوفاء محمد بن محمد البوزجاني المهندس الشهير (ت ٣٨٧هـ/٩٩٧م) أنه ترك بيلضا مكان تاريخ وفاة أبي الوفاء ولما عثر على تاريخ الوفاة في كتاب الكامل لابن الأثير بعد عشرين سنة من شروعه في كتابه "وفيات الأعيان" ذكره وملاً للبياض، وكان شروعه في كتابه "في شهر سنة أربع وخمسين وستمائة بالقاهرة المحروسة مع شواغل عائقه^(٧٠). ونص ابن خلكان في ترجمة أبي الوفاء ما يلي "وكنيت وكنيت على تاريخ ولادته على هذه الصورة في كتاب الفهرست تأليف أبي الفرج بن النديم^(٧١)، ولم يذكر تاريخ وفاته، فكتبت هذه للترجمة وكررت تاريخ الولادة فاخليت بيلضا لأجل تاريخ الوفاة كما ذكرته في أول الكتاب، ثم انسي وجدت تاريخ الوفاة في تاريخ شيخنا ابن الأثير قد ذكرها في السنة المذكورة فالحققتها، وكان بين شروعي في هذا التاريخ وظفري بالوفاة أكثر من عشرين سنة^(٧٢). وبهذا النص فإن ترجمة مجد الدين كان قد كتبها ابن خلكان بعد سنة (٦٧٤هـ/١٢٧٥م) لأنه حصل على كتاب الكامل بعد هذا التاريخ، في حين

يدل النص على ان ترجمة مجد الدين كتبت كاملة وليست على مراحل مثل ترجمة ابي الوفاء، وانه تلقى كتبه وراجعه وبالتالي فلا نستبعد قيامه بالحنف مثل ما صرح بأنه اضاف، في حين ان التتقات والأمكن التي وردت عند ابن خلكان بما يخص مجد الدين كان عرضها موجزا وفيه قصور إذ ما قارنا ذلك مع تراجم شخصيات اخرى.

خامساً : طبيعة عرض علاقته بالسلطة

ضمن سياق ترجمة مجد الدين ابن الاثير يسرد ابن خلكان بشكل موجز علاقته بالسلطة مشيراً إلى الشخصيات التي تعاملت مع مجد الدين وتعرض بعضها للآذى دون التطبيق لما حدث لمجد الدين نتيجة لذلك إذ ذكر : "وعاد إلى الموصل وتنقل في الولايات بها واتصل بخدمة الأمير مجاهد الدين قايماز بن عبد الله الخادم الزينبي^(٧٣) وكان نائب المملكة، فكتب بين يديه منسئاً إلى ان قبض عليه، فاتصل بخدمة عز الدين مسعود بن مودود صاحب الموصل وتولى ديوان رسائله وكتب إلى ان توفي، ثم اتصل بولده نور الدين ارسلان شاه فحظي عنده وتوفرت حرمة لديه وكتب له مدة^(٧٤)."

ويلاحظ من هذا العرض الموجز انه لا يرتقي لما عرضه ياقوت الحموي في معجمه عند ترجمة مجد الدين فقد زاد عليه في الإشارة إلى شخصيات اخرى تعامل معها مجد الدين إذ ذكر الحموي "وحديثي اخوه ابو الحسن - يقصد عز الدين ابن الاثير - قال : تولى اخي ابو السعادات الخزائنة لسيف الدين غازي بن مودود بن زكي ثم ولاه ديوان الخزائنة واعمالها، ثم عاد إلى الموصل فتاب في الديوان عن الوزير جلال الدين ابي الحسن علي بن جمال الدين محمد بن منصور الأصفهاني^(٧٥)، ثم اتصل بمجاهد الدين قايماز بالموصل أيضاً فنال عنده درجة قيمة، فلما قبض على مجاهد الدين اتصل بخدمة تائبك عز الدين مسعود بن مودود إلى ان توفي عز الدين فاتصل بخدمة ولده نور الدين ارسلان شاه، فصار واحد دولته حقيقة بحيث إن السلطان كان يقصد منزله في مهام لنفسه لأنه اقع في آخر زمانه^(٧٦). وفي مقارنة بين ما ذكره ياقوت الحموي وابن خلكان بما يخص علاقة مجد الدين بالسلطة نجد ان الأخير قد اغفل ذكر نيابة الوزير جلال ابي الحسن علي (٥٤٦-٥٧٤هـ/١١٥١-١١٧٨م) الذي كانت مدة وزارته ثلاث سنوات فقط قبل وفاته، فضلاً عن ان ترجمة ياقوت تمتاز بمصنرها للشفاهي المأخوذ من عز الدين ابن الاثير وحديثه عن أخيه مجد الدين، ويبدو ان معاصرة ياقوت الحموي لمجد الدين وعلاقته مع أخيه عز الدين وتولجده في الموصل لعدة أوقات سمح له ان يقدم تفاصيل وافية، وان ياقوت من جيل الأخوين، أما ابن

خلكان فقد كان أبوه من الجيل المنكور، وبذلك فان البعد الزماني قد مسمح لياقوت الاطلاع على تفاصيل حياة لبناء الأثير ومجد الدين منهم، حيث ان ياقوت ولد سنة (٥٧٥هـ/١١٧٩م) في حين ان ابن خلكان ولد سنة (٦٠٨هـ/١٢١١م) أي بعد وفاة مجد الدين بسنتين^(٧٧). فضلا عن ذلك فان العلاقة ما بين ياقوت وبين أخيه عز الدين ابن الأثير كانت على ما يبدو قد فاققت العلاقة ما بين ابن خلكان وشيخه عز الدين^(٧٨). في حين ان المشترك في الترجمتين هو عدم ذكر تفاصيل ما جرى لمجد الدين بن الأثير بعد السخط والقبض على مجاهد الدين قايماز سنة (٥٨٩هـ/١١٩٣م)^(٧٩). ويبدو ان مجد الدين لم يتأثر بتلك الأحداث لانه كان ضمن نخبة الدولة الزنكية في الموصل بشكل عام وليس ضمن وسط محدّد يتبع مجاهد الدين قايماز، في حين ان المطلع على رواية ابن الأثير لأحداث سنة (٥٨٩هـ / ١١٩٣م) وما جرى بعد وفاة صلاح الدين الأيوبي^(٨٠) وميل مجاهد الدين قايماز إلى التعاون مع الأيوبيين والوقوف بعكس هذا الميل من قبل مجد الدين ابن الأثير يدرك ان للعلاقة بين الأخير وقايماز لم تكن في حالة توافق فقد ورد في الكامل ان عز الدين مسعود صاحب الموصل بعد وفاة صلاح الدين "جمع اهل الرأي من أصحابه وفيهم مجاهد الدين قايماز كبير دولته والمقدم على كل من فيها وهو نائبه فيهم واستشارهم فيما يفعل، فسكتوا فقال له بعضهم، وهو أخي مجد الدين ابو السعادات المبارك : أنا أرى انك تخرج مسرعا جريدة فبمن خف من أصحابك وحلفائك الخاص، وتتقدم إلى الباقيين بالحق بك، وتعطي من هو محتاج إلى شيء ما يتجهز به ويلحق بك إلى نصيبين^(٨١) وتكتب أصحاب الأطراف...^(٨٢)". ولعل رواية عز الدين ابن الأثير على الرغم من كونها تشير إلى الجانب الايجابي فقط بما يخص مجد الدين إلا أنها تدل على أن الأخير كان من أصحاب الرأي والفاعلين في الحدث السياسي وان الجميع الذين سكتوا عند استشارتهم كانوا يخضعون لرأي مجاهد الدين قايماز المعارض لفكرة خروج صاحب الموصل عن سلطة الأيوبيين بعد وفاة صلاح الدين وهذا بحد ذاته يدل على عدم تأثر مجد الدين ومكانته في الدولة الزنكية بعد التحول والقبض على مجاهد الدين في نفس السنة.

سادساً : نهاية الحياة السياسية لمجد الدين عند ابن خلكان

يذكر ابن خلكان في ترجمته لمجد الدين بن الأثير، ما تعرض له الأخير من مرض حد من حركته وحال دون مواصلة عمله السياسي إذ ذكر ثم عرض له مرض كف يديه ورجليه فمنعه من الكتابة مطلقاً، وأقام في داره يشاه الأكابر والعلماء، وأنشأ رباطاً بقرية من قرى الموصل تسمى قصر

حرب ووقف املكه عليه وعلى داره التي كان يسكنها وبلغني انه صنف هذه الكتب كلها في مدى العطلة - أي مدة لقطاعه عن النشاط السياسي - ، فانه تفرغ لها، وكان عنده جماعة يعينونه عليها في الاختيار والكتابة^(٨٣). ويتضح من النص ان إمكانيات مجد الدين ابن الأثير العقلية لم تتأثر بمرضه وانه كان محل اهتمام "الأكابر والعلماء" وهذا يدل على حسن سيرته وابتعاده عن الدسائس والمنازعات خلال الفترة التي سبقت مرضه وانه تكيف مع ظروفه المرضية واستغل ابتعاده عن شؤون الإدارة والسياسة في تصنيف الكتب، ولعل أهمية رواية ابن خلكان انه حدد لنا متى صنف مجد الدين كتبه بقوله "وبلغني انه صنف هذه الكتب كلها مدة العطلة، فانه تفرغ لها، وكان عنده جماعة يعينونه عليها في الاختيار والكتابة"^(٨٤). لكنه لا يشير إلى سنة تعرضه للمرض، في حين ان ياقوت الحموي الذي عاصر مجد الدين بن الأثير وابن خلكان، وهنا تكمن أهميته كان قد ذكر رواية نقلا عن عز الدين بن الأثير الأخ الأوسط والثاني لمجد الدين جاء فيها "ان السلطان كان يقصد منزله في مهام نفسه أو يرسل إليه بدر الدين لؤلؤ الذي هو اليوم أمير الموصل"^(٨٥). ويبدو من هذه الرواية ان مجد الدين قد تعرض للمرض بعد سنة (٦٠٠هـ/١٢٠٣م)، إذ ما علمنا ان بدر الدين لؤلؤ^(٨٦) قد ظهر كأحد مماليك نور الدين ارسلان شاه بن عز الدين مسعود (٥٨٩-٦٠٧هـ/١١٩٣-١٢١٠م) بعد تلك السنة^(٨٧). في حين من الصعب قبول تعرضه للمرض في آخر سنة من حياته، إذ سلمنا برواية ابن خلكان انه كتب كل مصنفاته البالغة سبعة عشر كتابا معظمها في الحديث والفقه^(٨٨) خلال مدة "العطلة - أي فترة المرض - فانه تفرغ لها" بالمقابل من المحتمل ان مدة تأليفه لتلك الكتب قد تجاوز ما مقداره خمس سنوات. كذلك ان هذه المدة تتألف من رواية مجد الدين نفسه التي ذكرها أخيه عز الدين بن الأثير وفق ما ورد عند ياقوت الحموي بان نور الدين ارسلان طلب من مجد الدين ان يلتزم وزارته فأجابه بالاعتذار بسبب عدم قدرته على إدارتها وقال له "إنا يا مولانا رجل كبير وقد خدمت العلم عمري واشتهر ذلك عني في البلاد بأسرها"^(٨٩). وعلى الرغم من هذه الإشارة الغير الواضحة بان مؤلفات مجد الدين المشهورة قد كتبت قبل مرضه ألا أن ما هو واضح لن كتابة المصنفات بالمجمل في مدة مرضه هو أمر مبالغ فيه، لكن يبدو أن مؤلفاته اكتملت شهرتها ووصلت الأفاق بعد التزامه البيت ومقاطعته للسلطة الزنكية.

سابعاً : قيمة رواية عز الدين ابن الأثير عن أخيه مجد الدين في كتاب وفيات الأعيان

لعل من أهم مقاطع ترجمة مجد الدين ابن الأثير عند ابن خلكان ما نكره عن علاقته بالسلطة وعمله في الدولة الزنكية فقد ذكر "وحكى أخوه عز الدين أبو الحسن علي أنه لما قعد - أي مجد الدين بن الأثير - جاء رجل مغربي والترم أنه يدأويه ويبرئه مما هو فيه وأنه لا يأخذ اجرا الا بعد برئه فلما إلى قوله واخذ في معالجته بدهن و صفه، فظهرت ثمرة صنعته ولانت رجلاه وصار يتمكن من مدهما واشرف على كمال البرء فقال لي، أعط هذا المغربي شيئاً يرضيه واصرفه فقلت : لماذا وقد ظهر نجح معاناته ؟ قال الأمر كما تقول ولكنني في راحة مما كنت من صحبة هؤلاء القوم - يقصد الأسرة الزنكية - والالترام بأخطارهم"^(٩٠).

يلاحظ من النص السابق أمور عدة أولها، انفراد ابن خلكان بهذه القصة وثانيها ان عز الدين ابن الأثير هو مصدره لأشفاهي، وثالثها ان الرواية فيها جانب مجهول "رجل مغربي" دون ذكر اسمه. ويبدو أيضاً من سياق النص أن أطباء الموصل قد عجزوا عن العلاج فكان هذا الوافد قد نجح في تطبيقه، ونجد أيضاً انه لا يشير إلى أطباء ذلك العصر أو ما هي المواد التي صنع منها ذلك الدهن مما يدل على ان الاهتمامات الطبية لابن خلكان لا ترتقي إلى اهتماماته الأخرى لاختصاصه بالطب النفقي وان ندرة موقف مجد الدين وفق ما ذكر أخيه عز الدين قد طغى على ذكر مثل هذه التفاصيل.

فضلاً عن ما سبق فإذا استكملنا مقاطع رواية عز الدين نجد ان المبالغة في رفع شأن أخيه مجد الدين ومدح النفس كان حاضراً وان الأخير قد منح نفسه مكانة مبالغ فيها، ففي سؤال عز الدين عن سبب رغبة أخيه مجد الدين في صرف ذلك الطبيب المغربي وعدم استكمال العلاج قوله : "ولكنني في راحة مما كنت فيه من صحبة هؤلاء القوم والالترام بأخطارهم : وقد سكنت روحي إلى الانقطاع والدعة، وقد كنت بالأمس ولنا معافي لنل نفسي بالسعي اليهم، وما لنا اليوم قاعد في منزلي، فإذا طرأت لهم أمور ضرورية جاؤوني بأنفسهم لأخذ رأيي وبين هذا وذلك كثير، ولم يكن سبب هذا الا هذا المرض، فما أرى زواله ولا معالجته، ولم يبق من العمر الا القليل، فدعني أعيش باقيه حراً سليماً من النذل وقد أخذت منه بلوفر حظ، قال عز الدين فقبلت قوله وصرفت للرجل بإحسان"^(٩١).

وعلى الرغم من المبالغة في وصف مجد الدين مكانته وحاجة رجال السلطة الزنكية إليه، الا ان بعض مفردات كلامه تكل على معاناته من تعاملهم معه لو من شعوره بالمخاطر التي تنتج عن ذلك التعامل، فضلاً عن شعوره

بالاهانة فقد ورد لفظ "ذل" مرتين في نص لا يتجاوز الخمسة أسطر وانه يرغب بان يعيش ما بقي من عمره "حراً سليماً" أو انه على اقل تقدير كان يرغب بعدم مواصلة من بعده من أفراد أسرته بالعمل مع الأسرة الزنكية.

ولعل ما ورد عند ياقوت الحموي المعاصر للأحداث كما ذكرنا سابقاً يؤكد طبيعة أحادية المصدر بما يخص علاقة مجد الدين بالسلطة فقد ورد عنه وعلى لسان أخيه عز الدين أيضاً "وحدثني أخوه أبو الحسن قال : تسولى أخى أبو السعادات الخزائنة... واتصل بخدمة ولده نور الدين لسلان شاه فصار واحد دولته حقيقة. بحيث ان السلطان كان يقصد منزله في مهام نفسه لأنه فقد في آخر زمانه فكانت الحركة تصعب عليه فكان يجيئه بنفسه أو يرسل إليه بدر الدين لؤلؤ الذي هو اليوم أمير الموصل"^(٩١). ويغض النظر عن الجرح في رواية عز الدين، ألا انه يبدو إن المكانة المهنية والإدارية لمجد الدين ابن الأثير قد تسوغ له بان يتصدر رجالات الدولة الزنكية، في الوقت الذي كان المقطع الأخير من الرواية قد خرج عن نطاق توضيح معلومات عن مجد الدين بقدر ما هو أظهار قلة شأن بدر الدين لؤلؤ بانه لا يعدو سوى مملوك ورسول لنور الدين لسلان شاه وان مثل هذا النمط من التوضيح يعبر تماماً عن سوء العلاقة ما بين ابن خلكان - المولى للسلطة الايوبية في بلاد الشام ومصر - وحاكم الموصل بدر الدين لؤلؤ، أو ان الأول لا يخضع لسيطرته بشكل أو بآخر، أو ان عز الدين بن الأثير نفسه أراد ان يعظم شأن أخيه مجد الدين على حساب مكانة بدر الدين ويقتل من شأنه في الوقت نفسه.

ولعل سرد تفاصيل اعتذار مجد الدين عن خدمة الزنكيين كما ذكره ياقوت الحموي برواية عز الدين بن الأثير يدل فعلاً رغبة الأخير في توضيح مكانة أخيه إذ ذكر الحموي "وحدثني أخوه المذكور - يقصد عز الدين - قال حدثني أخى أبو السعادات قال : لقد ألزمني نور الدين بالوزارة غير مرة وأنا استعفيه حتى غضب مني وأمر بالتوكيل بي قال : فجعلت أبكى فبلغه ذلك فجاءني وأنا على تلك الحال فقال لي : أبلغ الامر إلى هذا ؟ ما علمت ان رجلاً من خلق الله يكره ما كرهت فقلت : أنا يا مولانا رجل كبير وقد خدمت العلم عمري، واشتهر ذلك عني في البلاد بأسرها، واعلم انني لو اجتهدت في إقامة العدل بغاية جهدي ما قدرت لودي حقه ولو ظلم أكر في ضيعة من أقصى أعمال السلطان لنسب ظلمه إلي ورجعت أنت وغيرك بالائمة علي، والملك لا يستقيم الا بالتسامح في الصف واخذ هذا الخلق بالشدة، وأنا لا اقدر على ذلك فاعفاه"^(٩٢).

يلاحظ من النص عدة دلالات أولها ان مجد الدين قرر عدم العودة للعمل مع السلطة الزنكية بغض النظر عن الطريقة التي وصفها لنفسه في رفض ذلك "فجعلت ليكي"، ثم ان مجد الدين أدرك تماماً ان السلطة الزنكية قد شارفت على نهايتها وان هناك مؤشرات جعلته يستغل فرصة مرضه ليكون بعيداً عن سلبات زوال هذه السلطة ورجال دولتها. ولعل ما ذكره ابن الشعار الموصلي في غاية الدقة من ان مجد الدين كان ذا عقل تام ورأي شديد وخبرة بأمر الدول^(٩٤). وبذلك شعوره بتراجع الزنكيين ونورهم على أقل تقدير في خضم المشاكل الداخلية وظهور تحالفات ومخاطر في بلاد الشام والجزيرة من قبل الأيوبيين^(٩٥). إذ نلاحظ بأنه لم يكف الملك العادل (٥٩٢-٦١٥هـ/١١٩٦-١٢١٨م) عن محاولاته لعزل الموصل عن بقية الإمارات الجزرية ومنع أي تحالف ينشأ بينها بهدف السيطرة عليها. وقد اشار استيلاءه ذلك الاتفاق الذي تم بين نور الدين ارسلان شاه وبين ابن عمه قطب الدين محمد صاحب سنجار فسمى إلى خصمه، وتمكن من استقطاب الأخير واتفق معه بان تكون الخطبة له في بلاده مما أدى إلى تدهور العلاقات مع الموصل^(٩٦). وبالمقابل هاجم نور الدين ارسلان شاه ابن عمه قطب الدين صاحب سنجار فاستغل مظفر الدين كوكبري صاحب لربل الفراع الذي حدث في الموصل فهاجمها لكنه عاد عنها بعد عودة صاحب الموصل^(٩٧). ان وقوع مثل هذه الأحداث بعد سنة (٥٩٩هـ/١٢٠٢م) كانت مؤشراً واضحاً أمام مجد الدين ليستقرىء نهاية الزنكيين بعد اتفاق صلاح الدين مع عز الدين مسعود صاحب الموصل سنة (٥٨١هـ/١١٨٥م)^(٩٨).

لقد اتضح تماماً أن صورة إدارة الزنكيين في نهاية سنة (٦٠٠هـ/١٢٠٣م) عند انهزام نور الدين ارسلان شاه صاحب الموصل من العساكر العادلية^(٩٩). فقد واجه نور الدين في هذه الأثناء تكتلاً عسكرياً ضم الأشرف موسى بن العادل، الذي أقامه والده على شمال الجزيرة، وأخاه الأوحده صاحب ميافارقين، وقطب الدين محمد صاحب حصن كيفا وأمد، وصاحب دارا، وتجمع أمراء هذه المدن الجزرية كان من أجل التكتل لمساعدة قطب الدين محمد صاحب سنجار^(١٠٠).

ومن المهم جداً أن نشير إلى أن العزلة والتصفوف والعزوف عن الدنيا كانت حالة قد مر بها مجد الدين، لا سيما وان المؤرخين اتفقوا على أنه لو قف دأره للصوفية وجعلها رباطاً^(١٠١). في حين تميز عنهم ابن خلكان بقوله أنه لو قف مكانين للصوفية وجعلها رباطاً لهم الأولى "بقية من قرى الموصل

تسمى قصر حرب ووقف املكه عليها والثانية داره التي كان يسكنها بالموصل^(١٠٢).

وبغض النظر عن أدراك مجد الدين بزوال السلطة الزنكية ووقعها في المشاكل الخارجية وتراجع دورها بسبب للتواجد الأيوبي في الشام والجزيرة وقد يكون اتخذ المرض وسيلة لابتعاده، فإن ما هو جدير بالذكر عدم إشارة أخيه عز الدين بن الأثير هذا الإدراك والشعور، ولعل ما يبرر ذلك هو عيش الأخير في كنف السلطة الزنكية وهو موالى لها وكتابه للباهر دليلاً على ذلك^(١٠٣). بل أنه كان على قناعة بعدم صواب أفعال أخيه في ابتعاده عن ولي نعمته وهذا ما أشار إليه ياقوت الحموي بقوله "قاما والده - أي أبي الكرم محمد - وأخوه - أي عز الدين بن الأثير - فلاماه على الامتناع فلم يؤثر اللوم عنده أسفاً..."^(١٠٤). وفي موضع آخر فإن هذا النص يؤكد أن والد مجد الدين كان قد توفي بعد سنة (٦٠٦هـ/١٢٠٩م) وأنه حضر وفاة ابنه، وكانت إحدى الدراسات قد ورد فيها تفصيل بما يخص المواضع التي أشارت إلى حياة أبي الكرم محمد والد مجد الدين رغم ندرتها^(١٠٥). لكنها لم تجزم بسنة وفاته على الرغم من وجود إشارة أخرى وردت في الدراسة تؤكد أن أبي الكرم كان حياً عند وفاة أبيه مجد الدين سنة (٦٠٦هـ/١٢٠٩م) من خلال رسالة بعث بها ابنه الصغير ضياء الدين يعزى فيها والده بوفاة شقيقه مجد الدين^(١٠٦). وبذلك فإن نص ياقوت الحموي يدعم ما ورد في الدراسات السابقة.

ولعل أهمية نصوص ابن خلكان التي تخص عزوف مجد الدين بن الأثير عن التواصل مع السلطة الزنكية، تدل ضمناً على تشابه معاناة الأخير وابن خلكان والذي كان تنقله في عدة حواضر قد اخذ من حياته وقتاً كثيراً، وتعبير ترجمته لمجد الدين عن إسقاطات حياته وعن تجربة صاحب النص وهذا امر طبيعي.

إن المستعرض لترجمة مجد الدين عند ياقوت الحموي^(١٠٧) وابن الشعر وابن خلكان يجد أن الأخير قد امتاز بذكر المكان الذي دفن فيه مجد الدين وهو "برباطه بدرج دراج"^(١٠٨) داخل البلد^(١٠٩). في حين كان ابن الشعر الموصللي قد ذكر "أنه دفن بداره التي أوقفها على الصوفية وجعلها رباطاً لدخل المدينة"^(١١٠). وهذا يدل على أن ابن خلكان كانت ترجمته أدق رغم تأخر وفاته (٦٨١هـ / ١٢٨٢م) عن وفاة ابن الشعر (٦٥٤هـ / ١٢٥٦م)، وإن ابتعاده عن مدينة الموصل مقارنة مع ابن الشعر الموصللي الذي لم يدرك أهمية تحديد مكان الدفن بسبب محليته أو عدم لتفافه إلى مثل هذا الأمر، وذلك يظهر لحياناً أن البعيد عن مكان الحدث تكون ملاحظاته ذات أهمية بالغة، وهذا ما حدث

تماماً مع عز الدين بن الأثير لخوا مجد الدين والذي لم يذكر أيضاً مكان الدفن بل لكتفى بنكر السنة فقط^(١١١).

الطائفة

إن الدراسة النصية لترجمة مجد الدين ابن الأثير عند ابن خلكان هي النموذج للكشف عن تقييم الأخير لغير المعاصرين له، وقد توصل البحث إلى عدة نتائج هي :

أولاً : على الرغم من عدم معاصرة ابن خلكان لمجد الدين ابن الأثير، إلا أن معاصرته لأخويه عز الدين وضياء الدين وعلاقتهما بولد ابن خلكان قد وفرت معلومات في غاية الأهمية عن مجد الدين ونشاطه العلمي والسياسي، فضلاً عن أن تلك العلاقة نتج عنها الكشف عن المشترك في تراجم الأخوة الثلاثة لبناء الأثير مجد الدين وعز الدين وضياء الدين، ولعل أبرزه تجاهل ذكر مذهبهم الشافعي، والإشادة بهم وبننتاجهم والترحم عليهم.

ثانياً : اعتماد ابن خلكان عند ترجمته لمجد الدين على موارد قريبة من المترجم له ومعاصرة مثل أخيه عز الدين ابن الأثير، وابن الممستوفي، فقد اخذ عن الأول رواية نهاية الحياة السياسية لمجد الدين، وعن الثاني السيرة العلمية وأهميتها وجعلها في مقدمة ترجمته.

ثالثاً : توصل للبحث على أن ابن خلكان كان قد كتب ترجمة مجد الدين في كتابه وفيات الأعيان بعد سنة ٦٧٤هـ/١٢٧٥م، وهي السنة التي تمكن فيها من الاطلاع على كتاب الكامل في التاريخ لعز الدين ابن الأثير، وبالتالي فإنه كتب ترجمة مجد الدين بعد ثمان وستين سنة من وفاته، ولم يغيب عن نمط الترجمة الميل والتقدير لمجد الدين وأسرته.

رابعاً : من أهم ما توصل إليه البحث إن مجد الدين كان يشعر بالمخاطر في آخر أيامه عند عمله مع الأسرة الزنكية، وأنه كان يتوقع زوالها، لاسيما وامتداد أفراد الأسرة الأيوبية في الجزيرة ودخول المنطقة في دوامة النزاعات المحلية، فضلاً عن شعوره بالاهانة وعدم التوافق مع متولي الموصل نور الدين لارسلان شاه وظهور بدر الدين لؤلؤة، في الوقت الذي كان أخوه عز الدين ابن الأثير يعارضه في مخاوفه تلك أو يتجاهلها على أقل تقدير.

الهوامش:

- (١) اليونىنى، قصب الدين موسى بن محمد، ذيل مرآة الزمان (حيدر اباد النكن : ١٩٦١م) مطبعة دائرة المعارف العثمانية : ١٤٩ / ٤ ؛ ابن تغري بردي، جمال الدين ابي المحاسن يوسف، لنجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة (القاهرة : ١٩٦٣)، لموسسة المصرية : ٣٥٣/٧ ؛ ابن تغري بردي، جمال الدين ابي المحاسن المنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي، تحقيق : محمد محمد امين (لقاهرة : ١٩٨٤)، الهيئة العامة المصرية للكتاب : ٨٩/٢.
- (٢) ابن تغري بردي، المنهل الصافي : ٨٩ / ٢.
- (٣) ينظر : الكتبي، محمد بن شاكر، فوات الوفيات والذيل عليها، تحقيق : احسان عباس (بيروت : ١٩٧٣) دار صادر : ١ / ١١٤.
- (٤) ينظر : الزركلي، خير الدين، الاعلام (بيروت : ١٩٦٩)، ط ٣ : ٢١٢/١ ؛ كحالة، عمر رضا، معجم المؤلفين ترجم مصنفى الكتب العربية (بيروت : د/ت) دار لحياء للتراث العربي : ٥٩/٢.
- (٥) الصنفى، صلاح الدين خليل بن ابيك الوافى بالوفيات، تحقيق : احسان عباس (بيروت : ١٩٦٩)، فرانز شتاينر بفسيلان : ٣١٣/٧ ؛ الكتبي، فوات الوفيات : ١ / ١١٣.
- (٦) المزيد من التفاصيل ينظر : ابن خلكان، احمد بن محمد بن ابراهيم، وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، حقق اصوله وكتب هوامشه : يوسف علي طويل ومريم قاسم طويل (بيروت : ١٩٩٨) دار الكتب العلمية، مقدمة المحققان : ١ / ١٦.
- (٧) الاسنوي، جمال الدين عبدالرحيم بن الحسن بن علي، طبقات الشافعية، تحقيق : عبدالله احمد الجبوري (بغداد : ١٩٧)، مطبعة الارشاد : ٤٩٥/١.
- (٨) لمزيد من التفاصيل عن مظفر الدين كوكبري، ينظر : طلبات، عبدالقادر احمد، مظفر الدين كوكبري (لقاهرة : ١٩٦٣) المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، ص ١٥-٥٥.
- (٩) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ١٢٤/١ ؛ الاسنوي، طبقات شافعية : ١ / ٤٩٦.
- (١٠) المزيد من التفاصيل عن تلك التنقلات ينظر : ابن خلكان احمد بن محمد ابراهيم، وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، تحقيق : احسان عباس (بيروت : ١٩٧١)، دار الثقافة، دراسة للمحقق : ٣٦-٢٧/٧ ؛ جاسم، خليل ابراهيم، منهج ابن خلكان وفيات الاعيان، اطروحة دكتوراه غير منشورة مقدمة الى كلية الادب (جامعة الموصل : ١٩٨٩)، ص ٢٢-٢٤.
- (١١) ينظر ترجمتهما في وفيات الاعيان : ٣٠٤/٣، ٥٦٣/٤.
- (١٢) ابن تغري بردي، المنهل الصافي : ٨٩/٢ ؛ الصنفى، الوافى بالوفيات : ٣٠٨/٧ ؛ الكتبي فوات الوفيات : ١ / ١١٠.
- (١٣) حول تلك الاجازات ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان، دراسة احسان عباس : ٢٣-٢٤ ؛ جاسم، منهج ابن خلكان، ص ٢٢.
- (١٤) وفيات الاعيان : ٥٣٩/٣.
- (١٥) لمزيد عن ترجم لولئك الشيوخ ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ١ / ١٢٣، ١٩٥/٣ - ١٩٦، ١٠/٤.

- (۱۶) جاسم، منهج ابن خلکان، ص ۲۳.
- (۱۷) لمزيد من التفاصيل عن ابن شداد، ينظر: الجبوري، سقفة جاسم، بهاء الدين ابن شداد وكتابه (النوادر المطلقة والمحاسن الیوسفية)، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى كلية التربية (جامعة الموصل : ۲۰۰۰)، ص ۲۱ وما بعدها.
- (۱۸) ابن خلکان، وفیات الاعیان : ۳/ ۳۰۴.
- (۱۹) حول هاتين الاسرتين ينظر: جرجيس، مها سعيد حميد، الدور التعليمي للامر العلمية في الموصل من القرن الخامس إلى نهاية القرن السابع الهجري، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى كلية الادب (جامعة الموصل : ۲۰۰۱)، ص ۴۱، ص ۴۴، ص ۴۷-۵۰.
- (۲۰) لمزيد من التفاصيل حول وظيفته الادلرية ورحلاته ينظر: جاسم، منهج ابن خلکان، ص ۲۲ - ص ۳۵.
- (۲۱) الصفدي، الوافي بالوفيات : ۷/ ۳۰۹، ابن تفری بردي، للنجوم الزاهرة : ۷/ ۳۵۴، النعمي، عبد القادر بن محمد، لدارس في تاريخ المدارس، أعد فهارسه : ابراهيم شمس الدين (بيروت : ۱۹۹۰)، دار الكتب العلمية : ۱/ ۳۲۶-۳۲۷.
- (۲۲) اليونيني، ذيل مرآة الزمان : ۴/ ۱۵۳، الكتبي، فوات الوفيات : ۱/ ۱۱۱، ابو الفداء اسماعيل بن عمر، البداية والنهاية، وثقة وقيل مخطوطته : علي محمد معوض وعادل احمد عبد الموجود، وضع حواشيه : احمد ابو ملحم وعلي نجيب عطوي (بيروت : ۲۰۰۵) دار الكتب العلمية : ۱۳ / ۳۰۱.
- (۲۳) المنجد، صلاح الدين، المؤرخون الدمشقيون (القاهرة : ۱۹۵۶)، دار الكتاب الجديد، ص ۳۳، كحالة، معجم المؤلفين : ۲/ ۵۹.
- (۲۴) لمزيد من التفاصيل ينظر: جاسم، منهج ابن خلکان، ص ۵۲-۵۶.
- (۲۵) ابن خلکان، وفیات الاعیان : ۳/ ۳۰۴، ۷/ ۴، ۵۶۳.
- (۲۶) جاسم، منهج ابن خلکان، ص ۱۹۹.
- (۲۷) الشيباني : يعود نسبها إلى شيان بن هذل بن ثعلبة وصولاً إلى العرب العدنانية وينسب إليها خلق كثير من الصحابة والتابعين والامراء والفرسان والعلماء في كل وقت، ولم يتطرق عز الدين بن الاثير إلى اسرته عند عرضه لتلك القبيلة. ينظر: ابن الاثير، عز الدين علي بن ابي الكرم، اللباب في تهذيب الانساب (بغداد : د/ت) اعدت طبعه بالافست مكتبة المثني : ۲/ ۲۱۹.
- (۲۸) ابن خلکان، وفیات الاعیان : ۳/ ۳۰۴، ۷/ ۴، ۵۶۳.
- (۲۹) ينظر: الحموي، شهاب الدين ياقوت بن عبد الله، معجم الادباء، راجعه وزارة المعارف العمومية (بيروت : د/ت)، دار احياء التراث العربي : ۷۱/ ۱۷، ابن خلکان، وفیات الاعیان : ۷/ ۴.
- (۳۰) ابن الاثير، عز الدين علي بن ابي الكرم، الكامل في التاريخ، راجعه وصححه: محمد يوسف الحقائق، ط ۴ (بيروت: ۲۰۰۶م)، دار الكتب العلمية: ۱۰/ ۳۵۰، ابن الشعار، ابي البركات المبارك، قلند الجمال في فرائد شعراء هذا الزمان، تحقيق: كامل سلمان الجبوري، ط ۱ (بيروت : ۲۰۰۵)، دار الكتب العلمية، مج ۵: ۳۱.
- (۳۱) ينظر: وفیات الاعیان : ۱ / مقدمة المؤلف ۵.

(٣٢) جزيرة ابن عمر : وهي مدينة تقع في شبة من ثلثات نهر دجلة، وهي في لول خط الملاحه النهرية لدجلة في الجهة الشمالية من الجزيرة، وهي عند بداية سهل نسيج، وعلى مقربة من سفوح جبل طوروس، وهي على الضفة الغربية لنهر دجلة عند ملتقى الحدود التركية الجنوبية مع كل من سوريا والعراق. ينظر : غنور، محمد يوسف، تاريخ جزيرة ابن عمر منذ تأسيسها وحتى الفتح العثماني (٢٠٠-٢٩٠هـ / ٨١٥-١٥١٥م)، (بيروت : ١٩٩٠)، دار الفكر اللبناني، ص ٢١.

(٣٣) ينظر : ابن خلكان : ٣٠٥/٣، ٨/٤.

(٣٤) ابن الدهان : ابو محمد تاج الدين سعيد بن المبارك بن علي بن عبد الله الانصاري، ولد في سنة (٤٩٤هـ/١١٠٠م) كان اديباً، شاعراً، مفسراً، نحويًا، توفي في الموصل في سنة (٥٦٩هـ/١١٧٣م). ينظر : ابو الفرج مهنّب الدين، ديوان ابن الدهان الموصل، تحقيق : عبد الله الجبوري (بغداد : ١٩٦٨) مطبعة المعارف، ص ٦.

(٣٥) وهو المشهور بمجد الدين خطيب الموصل، اشتهر بالرواية حتى يقصد له من الافاق ولد في بغداد سنة (٤٨٧هـ/١٠٩٤م) وتوفي في الموصل سنة (٥٧٠هـ/١١٧٤م)، ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤٤٤/٥.

(٣٦) يعيش بن صدقة : وهو شيخ الشافعية للقرن الثاني الضريّر، كان اماماً صالحاً، راساً في المذاهب والخلاف وتخرج به الفقهاء، كان شديد الفتوى، قوي المناظرة، توفي سنة (٥٩١هـ/١١٩٦م). ينظر : الذهبي، شمس الدين محمد بن احمد بن عثمان، سير اعلام النبلاء، تحقيق : بشار عواد معروف ومحي هلال المرحان، ط ١١، (بيروت : ٢٠٠١) مؤسسة الرسالة : ٣٠٠/٢١.

(٣٧) عبد الوهاب بن علي الصوفي : وهو فقيه ومحدث قال عنه الذهبي "الفقه المعمر القدوة الكبير شيخ الاسلام مفخر العراق" ولد سنة (٥١٩هـ/١١٢٥م) عرف بالزهد وموافقة السنة والسلف، توفي سنة (٦٠٧هـ/١٢١٠م). ينظر، سير اعلام النبلاء : ٥٠٢/٢١.

(٣٨) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣٠٤/٣، ٧/٤.

(٣٩) ابن خلكان : وفيات الاعيان : ٥٦٢/٤-٥٦٤.

(٤٠) ابن خلكان : وفيات الاعيان : ٣٠٤/٣، ٧/٤، ٥٦٦-٥٦٥.

(٤١) وفيات الاعيان : ٣٠٥/٣، ٨/٤.

(٤٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٥٧٠/٤.

(٤٣) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣٠٤/٤، ٨/٤، ٥٦٧-٥٦٤.

(٤٤) ابن المستوفي : وهو شرف الدين ابو البركات المبارك بن احمد الاربلي للكتب ولد في اربل سنة (٥٦٤هـ/١١٦٨م) وتقه فيها، ولي نظر اربل مدة، ونزح منها إلى الموصل، توفي سنة (٦٣٧هـ/١٢٣٩م). ينظر : ابن دقماق، صلام الدين ابراهيم بن محمد بن ايدر، نزهة الانام في تاريخ الاسلام، دراسة وتحقيق : سمير طيارة، ط ١ (بيروت : ١٩٩٩)، المكتبة المصرية، ص ١٢٠-١٢٢.

(٤٥) ابن خلكان : ٣٠٥/٣، ٧/٤، ٥٦٩.

(٤٦) ابن خلكان : ٣٠٥/٣.

(٤٧) ابن خلكان : وفيات الاعيان : ٥٦٥/٤.

(٤٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : مقدمة المؤلف : ٥٠/١.

(٤٩) العماد الكتب : وهو أبو عبد الله محمد بن صفى الدين أبو الفرج المعروف بالاصفهانى، ولد سنة (٥١٩هـ/١١١٨م) فى اصفهان، واشتهرت أسرته بتولى وظائف فى الدولة السلجوقية، ثم اتصل مع نور الدين محمود ثم من بعده صلاح الدين واصبح من كبار كتبه ولحد رموز دولته من أبرز مؤلفاته (البرق الشامى) وكتاب (خريدة القصر وجريدة العصر) وظلت علاقة بالابوبيين حتى وفاته سنة (٥٩٧هـ/١٢٠٠م). ينظر : سبط ابن الجوزى، يوسف بن قزواغلى، مرآة الزمان فى تاريخ الاعيان (حيدر اباد الدكن : ١٩٥١)، مطبعة دائرة المعارف العشمانية : ٨ / ٥٠٤ ؛ ابن واصل، جمال الدين محمد بن سالم، مفرج الكرب فى اخبار بني ايوب، تحقيق : جمال الدين الشيال (القاهرة : ١٩٦٠)، مطابع دار القلم ٣٢/٣١، ٥٠-٥٢.

(٥٠) ابن خلكان، وفیات الاعيان : ٣٨٢/٤.

(٥١) لبهاء السنجاري : وهو اسعد بن يحيى بن موسى السلمى، فقيه وشاعر طاف فى البلاد وخدم بعض ملوك بني ايوب، وكان له علاقة مع كمال الدين الشهرزودى، ولد سنة (٥٣٣هـ/١١٣٨م). وتوفي فى سنجان سنة (٦٢٢هـ/١٢٢٥م). ينظر : ابن خلكان، وفیات الاعيان : ٢١٧/١-٢١٨.

(٥٢) ابن خلكان، وفیات الاعيان : ٢١٧/١.

(٥٣) حول تلك الكتب ينظر : الضاري، حارث سليمان، الامام مجد الدين بن الاثير وجهوده فى الحديث الشريف، بحث منشور ضمن كتاب بحوث ندوة ابناء الاثير (الموصل : ١٩٨٣) مطابع جامعة الموصل، ص ١٢-١٤.

(٥٤) المدرسة للنظامية : وهى التى انشأها الوزير نظام الملك وافتتحت سنة (٤٥٩هـ/ ١٠٦٦م)، وكانت تقع على شاطئ دجلة فوق دار الخلافة. وعين فى هذه المدرسة بعض فقهاء الشافعية بعد تبني للوزير هذا المذهب. ينظر : معروف، ناجى مطبعة الرشاد، ص ١٩-٢١.

(٥٥) للزبد من التفاصيل حول ترجمة مجد الدين فى المصادر الاولى والمراجع الثانوية منذ القرن السابع الهجرى وحتى القرن الرابع عشر. ينظر : محفوظ، حسين على، ابناء الاثير فى المراجع العربية والاجنبية، ضمن بحوث ندوة ابناء الاثير، ص ١٠١-١١٤.

(٥٦) ابن المستوفى : تم تعريفه سابقاً.

(٥٧) تعريف الدهان : تم تعريفه سابقاً.

(٥٨) ابن خلكان، وفیات الاعيان : ٧/٤.

(٥٩) العماد الكتب تم تعريفه سابقاً.

(٦٠) ينظر : وفیات الاعيان : ٧٦/٢.

(٦١) لم ترد ترجمته لابن عسكر فى مختصر ابن الديبشى.

(٦٢) ابن الديبشى : أبو عبد الله محمد بن سعيد بن يحيى الواسطى، ولد سنة (٥٥٨هـ/ ١١٦٢م) وتلقه على شيوخ واسط وبغداد وغيرها، وبرع فى القراءات والحديث وله ذيل على كتاب تاريخ بغداد للخطيب البغدادي، توفي سنة (٦٣٧هـ/ ١٢٣٩م). ينظر : الذهبى، سير اعلام النبلاء : ٦٨/٢٣.

(٦٣) ينظر : ابن خلكان، وفیات الاعيان : ٦٣/١.

(٦٤) ينظر : مقدمة المؤلف : ٥١-٥٠/١.

- (٦٥) ابن الاثير، لكامل : ١٠ / ٣٥٠-٣٥١.
- (٦٦) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٥٦٥.
- (٦٧) جزيرة ابن عمر وهي المقصود بها جزيرة ابن عمر لمزيد من التفاصيل ينظر، عندور، تاريخ جزيرة، ص ٥-٨.
- (٦٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٧.
- (٦٩) ابن الاثير : ١٠ / ٣٥٠.
- (٧٠) ابن خلكان، وفيات الاعيان، مقدمة المؤلف : ١ / ٥١.
- (٧١) ابن النديم : وهو محمد بن اسحاق الورق المعروف بابن ابي يعقوب ابو الفرج البغدادي اختلف في وفاته ما بين ٣٨٠هـ/٩٩٠م او ٣٨٥هـ/٩٩٥م، له من الكتب فوز العلوم وهو كتاب القهرسة في الاخبار والترجم ونواع الفنون. ينظر : البغدادي، اسماعيل باشا بن محمد، هدية العارفين اسماء المؤلفين واثار المصنفين من كشف الظنون، اعتنى به : محمد عبد القادر عطا (بيروت : ٢٠٠٨)، دار الكتب العلمية : ٧/٤٩-٥٠.
- (٧٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤/٣٩٧-٣٩٨.
- (٧٣) مجاهد الدين قايماز : وهو من ابرز مقامي الدولة الزنكية، كان قد تولى قلعة الموصل سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م) ثم عزل عنها سنة (٥٨٩هـ/١١٩٣م) واعيد فيما بعد الى منصبه، وله منجزات عمرانية في مدينة الموصل، توفي سنة (٥٩٥هـ/١١٩٨م). ينظر : ابن الاثير، علي بن ابي الكرم محمد، للتاريخ الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل، تحقيق، عبد القادر احمد طليمات (القاهرة : ١٩٦٣)، دار الكتب الحديثة، ص ٧٧، ص ١٩٣.
- (٧٤) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٧.
- (٧٥) وهو متولي خزنة سيف الدين غازي الثاني واحد اعدائه وكان والده جمال الدين الاصفهانى محمد بن علي بن منصور، احد امراء عماد الدين زنكي، تولى الوزارة في عهده بعد ان خدم السلطة السلجوقية وكان التحاقه بالزنكيين سنة (٥٢١هـ / ١١٢٧) وظل معهم حتى وفاته سنة (٥٥٩هـ / ١١٦٣م). ينظر : البنداري، الفتح بن علي بن محمد، تاريخ دولة آل سلجوق، (بيروت : ١٩٧٨)، ط ٢، منشورات دار الافاق الجديدة، ص ١٩٣.
- (٧٦) ياقوت الحموي، معجم الانباء : ١٧ / ٧٢.
- (٧٧) ينظر : الحنبلي، ابي الفلاح عبد الحي ابن العماد، شذرات الذهب في اخبار من ذهب، (بيروت : د/ت)، دار احياء التراث العربي : ١٢١/٥، ٣٧١.
- (٧٨) حول العلاقة بين عز الدين بن الاثير وابن خلكان. ينظر : وفيات الاعيان : ٣ / ٣٠٥.
- (٧٩) لمزيد من التفاصيل لما حدث لقايماز، ينظر : ابن الاثير، قباير، ص ١٩٣.
- (٨٠) لمزيد من التفاصيل حول ذلك ينظر : التكريتي، محمود ياسين احمد، الايوبيون في شمال الشام والجزيرة (بغداد : ١٩٨١)، دار الرشيد للنشر، ص ١٩٢-١٩٥.
- (٨١) نصيبين : وهي من مدن الجزيرة الفراتية تقع في طريق القوافل ما بين الموصل ومدن الشام ويشير ياقوت ان بينها وبين الموصل مسيرة ستة ايام. ينظر : ياقوت الحموي، شهاب الدين ابي عبد الله ياقوت بن عبد الله، معجم البلدان، قدم له : محمد عبد الرحمن المرعشي، (بيروت : ١٩٩٦)، دار احياء التراث العربي : ٤ / ٣٩٠.

- (٨٢) الكامل : ١٠ / ٢٢٦.
- (٨٣) وفيات الاعيان : ٨/٤.
- (٨٤) وفيات الاعيان : ٨/٤.
- (٨٥) معجم الانبياء : ٧٣-٧٢/١٧.
- (٨٦) بدر الدين لؤلؤ : وهو من قري الزنكيين، تولى ما بين (٥٩٥-٦٣١هـ / ١١٩٩-١٢٣٤م) عيه نور الدين ارسلان شاه في منصب القباية، اصبح نائباً لاولاد نور الدين وتخلص منهم الواحد بعد الآخر، توفي بدر الدين سنة (٦٥٧هـ / ١٢٥٩م). ينظر : رشاد، عبد المنعم، بحث منشور في موسوعة الموصل الحضارية (للموصل : ١٩٩٢)، دار الكتب للطباعة والنشر : ٢/ ١٨١، ٢٢٠.
- (٨٧) ينظر : سواي، عبد محمد الروشدي، امارة الموصل في عهد بدر الدين لؤلؤ (بغداد : ١٩٧١)، مطبعة الارشاد، ص ٢٤.
- (٨٨) حول مولفاته، ينظر : ياقوت الحموي، معجم الانبياء : ٧٦/١٧، ابن الشعر، قلند الجمان : مج ٣٢-٣٣ / ٣٣ الضاري، ندوة لبناء الاثير، ص ١٢-٢٤.
- (٨٩) ياقوت الحموي، معجم الانبياء : ٧٣/١٧.
- (٩٠) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٨/٤.
- (٩١) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٨/٤.
- (٩٢) ياقوت الحموي، معجم الانبياء : ٧٣-٧٢/٧.
- (٩٣) ياقوت الحموي، معجم الانبياء : ٧٣/١٧.
- (٩٤) ابن الشعر، قلند الجمان : مج ٣٢/٥.
- (٩٥) ابن الجبري، غريغور يوس بن هارون الملقبي، تاريخ مختصر الدول، وضع حواشيه : خليل المنصور (بيروت : ١٩٩٧)، ط ١، دار الكتب العلمية، ص ١٩٥-١٩٧.
- (٩٦) ابن الاثير، الكامل : ٢٧٤/١٠، ٢٨١ : ابن واصل، مفرج الكروب : ٣/ ١٥٦ : ابي الفداء، اسماعيل بن علي، تاريخ ابي الفداء المسمى المختصر في اخبار البشر علق عليه ووضع حواشيه : محمود ديبوب، (بيروت : ١٩٩٧)، ط ١، دار الكتب العلمية : ٢ / ١٩٥.
- (٩٧) ابن واصل، مفرج الكروب : ٣/ ١٥٣.
- (٩٨) ابن شداد، يوسف بن رافع بن تميم، النواذر السلطانية والمحاسن اليوسفية، او سيرة صلاح الدين، تحقيق : جمال الدين الشبلي (القاهرة : ١٩٦٤)، ط ١، الدار المصرية للتأليف والترجمة، ص ٧٠-٧١.
- (٩٩) ابن الاثير، الكامل : ٢٨٩/١٠.
- (١٠٠) ينظر : ابن الاثير، الكامل : ٢٨٩/١٠ : ابو الفداء : تاريخ ٢/ ١٩٥ : طقوش، محمد سهيل، تاريخ الزنكيين في الموصل وبلاد الشام (بيروت : ١٩٩٩)، دار النفائس، ص ٢٣٣.
- (١٠١) ياقوت الحموي، معجم الانبياء : ٧٣/١٧ : ابن الشعر، قلند الجمان : مج ٣٢/٥.
- (١٠٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٨/٤.
- (١٠٣) ينظر : الباهر، مقدمة المؤلف، ص ١-٣.
- (١٠٤) ياقوت الحموي، معجم الانبياء : ٧٣/١٧.

- (١٠٩) ابن خلكان، وفیات الاعیان : ٨/٤.

طبع ٢٠١١/٤/١٥

مطبعة المجمع العلمي العراقي
للهيئة الكردية

(٦)

اضواء جديدة على نواب (زين الدين علي كوجك)
في اربيل

د. معسن محمد حسين
قسم التاريخ - كلية التربية
جامعة بغداد

مستلة من المجلد العادي عشر من مجلة المجمع العلمي العراقي
الهيئة الكردية

مطبعة المجمع العلمي العراقي

بغداد - ١٩٨٤

اضواء جديدة على نواب (زين الدين علي كوجك) في اربيل

د. محسن محمد حسين
قسم التاريخ - كلية التربية
جامعة بغداد

كانت تواريخ المدن - عبر الزمان - من المواضيع التي استرعت اهتمام المؤرخين ، ولم يكن المؤرخون المسلمون قاصرين في هذا الصدد ، ان لم يكونوا بالعكس . فقد ظهرت بينهم فجة ممن كتبوا عن تواريخ مدنها بطريقة أو أخرى ، مثل تاريخ مدينة بغداد ودمشق والموصل و (مصر والقاهرة) وحلب ومكة والكوفة وواسط وبخاري وحران ، ومدن عربية وإسلامية أخرى (١) .

وقد ظهرت هذه التواريخ حين صارت هذه المدن تتبوأ مكانة مرموقة ، على الرغم من ان هذه المكانة لم تستمر سوى بعض العشرات من السنين بالنسبة لبعض المدن ، وهذا ما ينسحب على (اربيل - اربيل) حين صنف أحد ابنائها (شرف الدين ابو البركات المبارك بن احمد) المعروف بـ (ابن المستوفي الاربلي) المتوفي سنة (٦٣٧هـ/١١٣٩م) كتابه الموسوم (نباهة البلد الخامل بمن ورده من الاماثل - في تاريخ اربل) حين غلت هذه المدينة مركزاً لاحدى الامارات في الفترة التي يطلق عليها المؤرخون اسم «الفترة الاتابكية» (٢) ، وغدت قاعدة

(١) من تواريخ المدن ودوافع ظهورها انظر مقدمة كتاب (ذيل تاريخ مدينة السلام بغداد) للحافظ ابن الديشي ، للمحقق الدكتور بشار عواد معروف ، ص ٩ - ١٢ .

(٢) انظر كلود كاهين ، مادة « اتابك » في « دائرة المعارف الإسلامية » ط ١٩٦٩ ج ٢ ص ٤٦ . Lane — Poole, Saladin, p. 15.

بلاد شهرزور^(٣) ، منذ أن انتهى حكم الاسرة الهذبانية^(٤) في هذه المدينة .
لازيد الدخول في تفاصيل الفترة المبكرة من تاريخ اربيل ، وتفاصيل
القضاء على الحكم الهذباني فيها ، وضما الى امارة الموصل الزنكية
[الأتابية]^(٥) في العقد الثالث من القرن السادس الهجري (الثاني عشر
الميلادي) . ولكن يجدر القول ان مؤسس اتابية الموصل (عمادالدين زنكي
ابن قسيم الدولة آقسنقر) سلم أمور اربيل بعد فتحها الى قرينه وأحد مماليك
والده الامير زين الدين علي كوجك بن بكتكين بن محمد الذي تبوأ منصب
قائد جيش الموصل ووزارية قلقها .

وحين عجز زين الدين علي عن مواصلة العمل بسبب شيخوخته واصابته
بالعمى والطرش ، بعد ان بلغ من العمر عتياً^(٦) ، وبعد ان قدم خدمات جليلة
الى الدولة الاتابية في الموصل طيلة اكثر من نصف قرن ، استأذن قطب الدين
مودود (أتابك الموصل ٥٤٤-٥٦٥هـ/١١٤٩-١١٦٩م) ابن عمادالدين
زنكي ، وطلب منه السماح له بمغادرة الموصل ، متخلياً عن كافة ممتلكاته
المذكورة ، مكتباً بارييل التي كان يمتاز بها لكونها قد اقطمها اياه الاتابك

(٣) ابو الفداء ، تقويم البلدان ، ص ٤١٢ .

القلقشندي ، صبح الاعشى ، ٣٦٦/٤ .

(٤) الهذبانية : قبيلة كبيرة من الاكراد . وفيات الاميان ط ١٩٤٨ القاهرة ،
ج ٦ ص ١٣٩ . وهذه القبيلة التي حكمت اربيل ينتسب اليها الايوبيون
(اسرة صلاح الدين وشركو) الذين كانوا من الروادية احدي بطون القبيلة
الهذبانية . انظر ابن واصل ، مفرج الكروب ٣/١ . والمقريزي كتاب
السلوك ج ١ ق ١ ص ٤٢ والخطط ٢/٢٣٣) .

(٥) للمزيد انظر الى كتابنا (اربيل في العهد الاتابي) ص ٣٥ - ٣٨ ،
٣٩ - ٤٢ .

(٦) معجم البلدان ٤٢ / ١٤٩ .

(٧) يقول ابن خلكان انه جاوز مائة سنة . وفيات الاميان ط القاهرة ١٩٤٨ ،
٢٧/٣ وانظر الذهبي ، المعبر ، ١٨٢/٤ .

عمادالدين زنكي (٨) ، وقد وضع فيها اولاده وخزائنه (٩) .
الا انه لم ينعم بالحياة في مدينة اربيل ، فمات بعد أشهر من وصوله
اليها ، وذلك في أواخر سنة ٥٦٣هـ / ١١٦٨م ، ودفن في التربة التي عرفت
باسمه - يومئذ - والتي كانت تجاور الجامع العتيق داخل سور المدينة ،
على حد قول المؤرخ الاربيلي ابن خلكان (١٠) ، والتي تعرف - في الوقت
الحاضر - باسم ابنة (قبر السلطان مظفر) (١١) . وهذا يعني ان زين الدين علي
صاحب اربيل لم يسكن في هذه المدينة منذ أن امتلكها قبل حوالي اربعين سنة
من وفاته ، الا الأشهر الاخيرة من عمره . وفي غضون هذه الفترة الطويلة
[التي امتدت من سنة ٥٢٢هـ / ١١٢٨م ، او ٥٢٦هـ / ١١١٣م (١٢) الى سنة
وفاته] كان يعين بعض مماليكه فوابعاً يتولون ادارة شؤون اربيل نيابة عنه .

والواقع ان الحصول على معلومات متسلسلة دون غناء ، عن تواريخ تولي نواب زين الدين علي لمهامهم يعد أمراً غير يسير . وليس ثمة اشارة الى وجود نائب سبق (سرفتكين بن عبدالله الزني) ، ويحتمل ان يكون هذا أول من عينه صاحب اربيل نائباً عنه في حكم هذه المدينة ، بل اننا لم نثر - لحد الان - حتى بالنسبة لهذا النائب - على مايشير الى بداية تعيينه ، والمعلومات

(٨) ابن العربي . The Chronography., V. 1, p. 292.

(٩) الكامل ٣٣١/١١ . ابن واصل ، مفرج الكروب : ١٥٤/١ .

ابن العبري ، تاريخ مختصر الدول : ص ٢١٢ .

ابن الفرات ، مجلد ٤ ح ١ ص ١٤ .

(١٠) وفيات الاميان ، ط القاهرة ٢٧٠/٣ .

(١١) هاجنا موضوع القبر المنسوب إلى مظفر الدين كوكبري الذي ليس إلا قبر (زين الدين علي) والد كوكبري ، في مقالنا «مدفن السلطان مظفر الدين بين الحقيقة والوهم» المنشور في مجلة «كايوان - المسرة» التي تصدرها الأمانة العامة لإدارة الثقافة والشباب في أبريل - العدد ١ - تشرين الأول

۱۹۸۲ء ص ۷۷-۸۱۔

(١٢) من هذا الاختلاف في سنة فتح أربيل وضمها إلى إمارة الموصل الإلبكية، ومنها إلى الأمير زين الدين علي كوكج أنظر إلى كتابنا (أربيل في العهد الإلبكي) ص ٣٨ - ٤٠ .

لاتزال شحيحة ، فلم يتحدث عنه احد من المؤرخين المعاصرين له سوى (ابن الشعار)^(١٣) الذي اشار الى (سرفتكين) والى نائبه (الحسين بن كرجي بن هارون الاربلي) اشارة متواضعة لاتفي بالنقض^(١٤) .

اذن ، وحسب رواية ابن الشعار ، كان لسرفتكين بن عبدالله نائب يتولى أمور اربيل لدى غيابه .

أما المؤرخون الآخرون الذين تحدثوا عن (سرفتكين) فلم يكونوا معاصرين له ، ولعل أبرزهم وأقربهم اليه ، والى عصره هو ابن خلكان الذي ولد في اربيل بعد وفاة سرفتكين بنصف قرن ، وتحدث عن هذا الوالي ، وذلك في ذيل ترجمة الخضر بن نصر الاربلي^(١٥) ، وتحدث عنه «الصفيدي» (النصف الثاني من القرن الثامن الهجري)^(١٦) . وهذا يعني ان مؤرخي الحوادث لم يتحدثوا عن هذا الحكم ، بينهم (ابن الاثير) الذي أولى اربيل اهتماما جيدا في تلك الفترة (فترة النصف الثاني من القرن السادس والعقود الثلاثة الاولى من القرن السابع الهجري) التي عايشها ودون أحداثها بوعي ، الا ان اكثر المعلومات التي ذكرها تتعلق بفعاليات زين الدين علي كوجك ، وبفترة حكم ابنه ، لاسيما مظفر الدين كوكبري ، وحوادث الصراع والمصادمات بين صاحب اربيل هذا وأصحاب الموصل من آل زنكي وبدر الدين لؤلؤ .

وأبرز عمل قام به (سرفتكين بن عبدالله) على نطاق اربيل ، حسب ما يذكره ابن خلكان ، انه شيد أول مدرسة في هذه المدينة في العهد الاتابكي ، سنة

(١٣) ابن الشعار ، كتابه المخطوط «عقود الجمان في شعراء هذا الزمان» ، ونرجو ان يتم تحقيق هذا الكتاب الثمين ، ففيه معلومات هامة من تاريخ هذه الفترة ورجالها .

والمخطوط يقع في ثمانية اجزاء في مكتبة (اسعد أفندي) باستانبول ، اضافة الى جزئين منه ما يزالان مفقودين ، وقد استفدنا من نسخة الدكتور بشار عواد معروف المصورة بالميكرو فيلم ، مشكورا .

(١٤) عقود الجمان ج ٩ ترجمة هارون ابن الامير الحسين بن كرجي الاربلي .

(١٥) وفيات الاميان ط بيروت ، ٢٣٩/٢ .

(١٦) مخطوط (الوافي بالوفيات) ج ٨ ورقة ١٨ .

٥٣٣هـ/١١٣٨م ، تلك التي سميت بمدرسة القلعة ، او مدرسة الخضر بن نصر ابن عقيل المذكور ، المتوفى سنة ٥٩٧هـ/١١٧١م . وقد ذكرنا هذه المدرسة هنا لملاقتها بتاريخ تولي (عزالدين الياس بن عبدالله) حكم هذه الامارة ، كما سنرى بعد قليل .

توفي سرفتكين في ارييل سنة ٥٥٩هـ/١١٦٤م ، أي قبل وفاة زين الدين علي باربع سنوات ، فولى الاخير مكانه عتيقه ومربي اولاده (مجاهدالدين قايماز بن عبدالله الزيني) الذي ظل يحكم ارييل حتى بعد وفاة صاحب ارييل زين الدين علي ، على الرغم من أن هذا الصاحب كان له اولاد هم (مظفرالدين كوكبري) و (زين الدين يوسف نيالتكين)^(١٧) اللذان حكما ارييل ، كما هو معروف ، وابن ثالث مغمور هو (آق بوري - الذئب الأشهب)^(١٨) .

اضطلع (مجاهدالدين قايماز) بدور بارز - ضمن نواب زين الدين علي-

(١٧) ينفرد العماد الكاتب الاصفهاني - المؤرخ المعاصر - بين كل المؤرخين بتسمية هذا الامر بلفظ (نيالتكين) التركي . انظر (الفتح القمي . ط ليدن . ص ٢٩٨) يقول براون Browne : واضح ان الاسم الذي نهايته (تكين) مثل (الب تكين ، سبكتكين ، اتمتكين ... الخ) اسم تركي . انظر ص ١٠٨ - ١٠٩ من المقالة الاولى في كتاب (جهار مقاله - المقالات الاربع) للنظام المروضي السمرقندي . وكان اسم والد زين الدين علي كوكچك (بكتكين) . اما (سرفتكين) فكان ارمنيا ثم اسلم .

(١٨) لانعرف من (آق بوري) شيئا سوى انه كان له ولدان مرفا بنظم الشعر ، احدهما الامير الشاعر (ميسى بن آق بوري بن زين الدين علي) الذي عاش في كنف عمه مظفرالدين كوكبري (ابن الشاعر - فقود الجمال ٢٣٨/٥) والثاني (موسى بن آق بوري) الذي يقول عنه (ابن الفوطي - مجمع الاداب ق ٤ ج ٤ ص ٧٢٥) انه كان شاعرا جوادا . ويبدو ان (آق بوري) مات في وقت مبكر من حياته ، او انه لم يدخل في الصراع الذي ذكره في ارييل ، بين الاخوين ، حول كرسي الحكم ، والذي انتهى بتولي يوسف نيالتكين - الابن الاصغر لزين الدين علي ، وابامد مظفرالدين كوكبري من الحكم ومن ارييل . وما يؤكد وفاة (آق بوري) في وقت مبكر قول ابن الاثير نقلا عن العماد في كتابه (البرق الشامي) ان مظفرالدين كوكبري

على الرغم من حراجه وقصر الفترة التي قضاها في حكم اربيل ، والتي دامت قرابة اثنتي عشرة سنة (٥٥٩/٥٧١هـ - ١١٦٣/١١٧٦م) ، انتهت باستدعائه الى الموصل ليتولى امرة قلعته ، ويكون نائباً للاتابك سيف الدين غازي (الثاني) فيها .

والأمر مع هذا النائب المملوك لا يختلف كثيراً عن سابقة في شحنة معلوماتنا عنه . أما حراجه الفترة فتكمن في الصراع الذي دار بين مجاهد الدين قايماز من جهة ، وبين مظفر الدين كوكبري أكبر أولاد زين الدين علي ، الذي أراد أن يتولى الحكم الفعلي خلفاً لوالده ، صاحب اربيل الحقيقي ، من جهة أخرى . يذكر المؤرخ ابن الأثير أن حكم اربيل (في أعقاب وفاة زين الدين الوالد) كان «لمظفر الدين كوكبري اسماً لا معنى تحت ، ولجاهد الدين قايماز صورة ومعنى» (١٩) .

ويبدو أن هذا الصراع قد حصل لأن قايماز رأى أن من غير الصواب تسليم شؤون اربيل الى حاكم قاصر ، إذ لم يكن مظفر الدين قد جاوز اربع عشرة سنة لدى وفاة والده (٢٠) . وليس من الضروري - هنا - أن ندخل في تفاصيل ما حصل بين الطرفين ، إلا أنه انتهى بطرد مظفر الدين من اربيل (٢١) ،

حين مات اخوه (يوسف نياتكين) سنة ٥٨٦هـ / ١١٩٠م ، لم يكن له أخ غير هذا المتوفي (الكامل ٥٦/١٢) إلا أن (آق بوري) أو غيره من أولاد زين الدين علي ، كان موجوداً - حياً - لدى وفاة أبيهم ، إذ يقول ابن الأثير نفسه : لما مات زين الدين علي كجك (سنة ٥٦٣هـ) بقي هو - أي قايماز الذي ستحدث عنه بعد قليل - الحاكم فيها ، (في اربيل) ومعه من يختاره من «أولاد» زين الدين ، ليس لواحد منهم معه حكم ، الكامل : ١٥٣/١٢ .

(١٩) الباهر : ١٧٧ .

(٢٠) وفیات الاعيان ، ط القاهرة ، ٢٧١/٣ .

(٢١) انظر مقالنا : مظفر الدين كوكبري حين طرد من اربيل . مجلة المجمع العلمي العراقي ، الهيئة الكردية . المجلد السابع . ١٩٨٠ . وكتابنا (اربيل في العهد الاتابكي : ص ٦٣-٦٥ .

وتولى زين الدين يوسف الحكم تحت اشراف اتابكه مجاهد الدين قايماز .

وما يهنا هنا هو الحديث عن حكم ولاية زين الدين علي لاريل ، قبل تولي ولديه ، والواقع ان كتاب [ابن المستوفي] المذكور ، على الرغم من ان الأجزاء الثلاثة الأخرى لاتزال في عناد الكتب المفقودة ، قد فتح مجالاً لمعرفة المزيد عن هذا الموضوع . الا ان هذا الكتاب ليس كتاب تاريخ ، بالمعنى المتداول ، بل انه كتاب لتراجم الاريليين ، أو الذين زاروا اربيل الى ذلك العهد . لهذا وجدنا صعوبة جمة في استنباط الحقائق التاريخية المتسلسلة من هذا الكتاب كذلك . فقد افرد ابن المستوفي بذكر اسم (عزالدين الياس بن عبدالله) ضمن من تولى حكم اربيل ، الى جانب التائين المذكورين (سرفتكين وقايماز) ، الا ان هذا المؤرخ لا يذكر متى تولى (الياس) حكم اربيل ، ومتى توفي ، بل ان الدكتور سامي السيد خميس الصفار - محقق الكتاب - يعلن بانه لم يهتد «الى تحقيق شخصية وتاريخ تولى الياس بن عبدالله الحكم في اربيل» (٣٣) .

وقبل الخوض في غمار تحديد هذه الفترة ، نحاول ان نلقي بعض الضوء على خلفيات هؤلاء النواب . وكما يبدو من اسمائهم ، ومن روايات مؤرخي زمانهم ، فقد كانوا من العناصر المجلوبة من الخارج ف « سرفتكين » كان ارمينياً ثم اسلم ، واعتقه سيده زين الدين علي ، ورواه تربية اسلامية صحيحة ، كما يقول ابن خلكان . وهذه الصفة تنطبق على (قايماز) ايضاً الذي ينسبه المؤرخون الى بلاد الروم ، فيسمى (الرومي) (٣٣) ، على الرغم من ان ابن خلكان يقول انه من بلاد (سجستان) (٣٤) ولعل هذا وهم منه (٣٥) .

(٢٢) تاريخ اربيل ج ٢ ق ٢ ص ٧٦ هامش ١٢ .

(٢٣) ابن كثير ، البداية والنهاية ٢١/١٣ .

ابن تفردي بردي ، النجوم الزاهرة ، ١٤٤/٦ .

(٢٤) وفيات الاميان ط بيروت ٢٣٩/٢ .

بن عبدالله » ولعل هذا يجعلنا نرجح ان المتولي الثالث (الياس) كان من اب غير مسلم ايضاً ، على غرار المتولين السابقين ، ثم دخل الاسلام واعتقه صاحبه ، فصار ابن (عبدالله) ، دون ذكر اسم ابيه الحقيقي .

هذا والذي اوقفنا في حيرة اكثر ، هو ابن الأثير ، ليس في سكوته عن سرد الاحداث ، وعدم تطرقه الى حكم هذا المتولي ، فقد سكت عن سرد الاحداث الخاصة بـ « سرفتكين » كذلك . وليس لسكوته في موضوع حكم هذه المدينة في اعقاب وفاة زين الدين علي كوجك . بل ان هذا المؤرخ الكبير اوقفنا في حيرة فيما يتعلق بحكم هذه المدينة في اعقاب استدعاء مجاهدالدين قايماز الى الموصل اولاً ، ثم حين التقي الاتابك عزالدين مسعود القبض على مجاهدالدين قايماز ثانياً .

ففي الموضوع الاول (استدعاء قايماز) الذي تم في سنة ٥٧١ هـ / ١١٧٩م في عهد اتابك الموصل سيفالدين غازي (الثاني) ، وتمينه دزداراً « محتفظاً » لقلمة الموصل ، قال ابن الأثير : ان مجاهدالدين « كان بيده مدينة اربل واعمالها ، ومعه فيها ولد صغير لزين الدين علي ولقبه ايضاً زين الدين [يقصد يوسف نياكتكين] وكان البلد لولد زين الدين [علي كوجك] اسماً لا معنى تحته ، ولمجاهدالدين صورة ومعنى » (٣٢) .

لكن ابن الأثير لم يقل ماذا حصل في اربيل بعد ذهاب قايماز الى الموصل ، ومن تولى الحكم فيها ، وهل عهدت مهمة الاشراف على الحكم الى شخص ما ، والمفروض ان يحصل هذا لصغر سن زين الدين يوسف ، لكن من كان هذا الشخص ؟

ثم ننتقل الى سنة ٥٧٩ هـ / ١١٨٣م لنرى ان اتابك الموصل التالي عزالدين مسعود قد التى القبض على مجاهدالدين قايماز . عندها ينبغي ابن

(٣٢) ابن الأثير ، الباهر : ١٧٧ .

الأيثر ليقول : « فحين قبض امتنع زين الدين يوسف بن زين الدين علي باربل ، وكان فيها لا حكم له مع مجاهد الدين » (٣٣) . وهذا يعني ان مجاهد الدين قايماز رغم ابعاده عن اربيل سنة ٥٧١ هـ ظل يوجه سياستها واستمرار تبعيتها الى الموصل ، الا ان الوضع تغير في سنة ٥٧٩ هـ فرأى زين الدين يوسف ان عليه ان يتصرف لاسيما وانه شب عن الطوق ، ولم يعد بحاجة الى اتاكك بوجهه ، حتى انه تمرد ليس على مجاهد الدين قايماز - السجين - بل اعلن انه في حل عن الارتباط بالموصل ، فصار « اضريء على صاحب الموصل » (٣٤) . ثم ارسل الى السلطان صلاح الدين الايوبي يخبره بما أقدم عليه ، ويعلن دخول امارة اربيل في طاعته (٣٥) .

والامر المحير الاخير في أقوال هذا المؤرخ هو روايته الفريدة التي ذكرها بمناسبة وفاة زين الدين يوسف في ارض فلسطين سنة ٥٨٦ هـ / ١١٩٠ م (٣٦) ، اذ قال : « لما مات زين الدين (يوسف) كاتب من كان باربل مجاهد الدين قايماز لهوامهم فيه » (٣٧) . الا ان قايماز رفض العودة الى هذه المدينة « فجاه مظفر الدين (كوكبري) اليها ، وملكها ، وبقي غصة في حلق البيت الاسابكي (في الموصل) لا يقدرّون على اساغتها » (٣٨) .

اذن - وحسب روايات ابن الأثير - لم يكن ثمة من يحكم اربيل ، منذ أن توفي سرفتكين الزيني سنة ٥٥٩ هـ / ١١٦٣ م ، والى أن عاد مظفر الدين كوكبري اليها سنة ٥٨٦ هـ / ١١٩٠ م سوى مجاهد الدين قايماز، الى ان استدعي

(٣٣) ن . م . ص : ١٨٢ .

(٣٤) ابن الأثير ، الكامل : ٥٠٠/١١ .

(٣٥) ن . م . ص .

(٣٦) الكامل ٥٦/١٢ العماد الكاتب الاسفهانى ط القاهرة ١٩٦٥ ص ٤٣٨ ،

ابن شداد ، النوادر : ١٤٤ .

(٣٧) الكامل : ٥٦/١٢ .

(٣٨) ن . م . ص .

الى الموصل ، عندها بدأ يحكمها زين الدين يوسف حتى وفاته ، ثم عاد كوكبرى
ليبدأ عهده الزاهر .

فمتى تولى عز الدين الياس بن عبدالله حكم اربيل ؟

الواقع انه لولا روايات مؤرخ اربيل (ابن المستوفي) المبتورة ، ولولا
العثور على هذا الجزء الثاني من كتابه ، لما كان بوسعنا ان نضيف شيئاً ،
ولاستمر التسلسل الذي اورده ابن الاثير دون ان ننتبه الى وجود متول ثالث
لاربيل في العهد الاتابكي [من غير اولاد زين الدين على كوچك المذكورين] .
الا ان مؤرخ اربيل لم يحدد لنا الفترة التي تولى خلالها الياس الحكم ، وهذا
ما جعلنا نقوم بعملية الكشف عن هذه المسألة قدر الامكان ، لكننا نبقى
لانعرف الكثير عن شخصيته .

وقول ان من المرجح ان يكون الياس بن عبدالله قد تولى حكم اربيل
اثر استدعاء مجاهد الدين قايماز ، ليحكمها بدلا عنه ، ويتولى امر زين الدين يوسف
القاصر فيها . اما كيف ثبت انه لم يتول امر اربيل قبل هذا التاريخ ؟ فنقول :
ان ابن المستوفي يذكر في ترجمة (احمد بن محمد بن نوري المرندي) انه «ورد
اربيل ... ونزل بالمدرسة المعروفة بالخضر» في عهد «عز الدين الياس متولي
اربيل» (٣٩) تلك المدرسة التي تحدثنا عنها ، وقلنا انها شيدت في عهد سرفتكين
سنة ٥٣٣هـ/١١٣٨ م ، والمعروف ان هذا النائب مات سنة ٥٥٩هـ/١١٦٣ م ،
كما ذكرنا ، وتولى امر اربيل بعده مباشرة مجاهد الدين قايماز الذي ظل يحكم
المدينة بعد وفاة زين الدين علي كوچك سنة ٥٦٣هـ/١١٦٨ م والى ان استسعى
الى الموصل في التاريخ الآف .

والذي يلهم هذا الترجيح ان احد الشعراء الاريليين «جبريل بن محمد
بن منعة بن ملك» المتوفي سنة ٥٨٩هـ/١١٩٣ م كان قد وضع قصيدة يمتدخ

(٣٩) تاريخ اربيل ، ج ٢ ق ١ ص : ٣٦٦ .

فبها مجاهدالدين قاىماز ، ثم غير القصيدة لتكون فى مدح الياس بن عبدالله ،
ويقول ابن المستوفى : « كان بخطه اولاً [كف قاماز] والذي يتفاسح بدعوه
« قاىماز » فكان لم يصح له الوزن ، فقال قاماز »^(١٠) ، والقصيدة :

لا على الا على يكتبها
لهمذم اللدن^(١١) وحده الهندواني
وندى الا لندى تسكب
كف « الياس » على مر الزمان
ماجد فجدته كافي
فى الوغى قبل تراءى الفتان^(١٢)

أى ان الشاعر كان قد وضع قصيدته - فى الاصل - فى مدح قاىماز ،
وحين ذهب هذا الى الموصل ، وحل محله المتولى الجديد (الياس بن عبدالله)
رأى - الشاعر - ان من الافضل تحويل القصيدة لتكون فى مدح الجديد ،
وهذا يعنى ان حكم الياس اعقب حكم قاىماز . وزى ان ليس ثمة ما يلحق
هذا الترجيح .

اما الجواب الاخرى من شخصية الياس ، او المنشآت التى شيدت فى
اريل فى عهده فلا نعرف عنها اى شىء ، ربما الى أن يتم العثور على أجزاء
كتاب (ابن المستوفى) الاخرى ، او يتم الكشف عن معلومات جديدة فى بطون
كتب اخرى ، فى المستقبل .

(٤٠) ن . م . ص ٧٥ .

(٤١) لهمذم اللدن : سن الرمح .

(٤٢) ن . م . ص ٧٨ .

المصادر :

- ابن الأثير ، ابو الحسن عزالدين علي بن ابي الكرم محمد الجزري (ت ٦٣٠ هـ / ١٢٣٣ م) .
- (١) التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل . تحقيق د. عبدالقادر احمد طليعات ، طبعة دار الكتب الحديثة - القاهرة - ١٣٨٢ هـ / ١٩٦٣ م .
- (٢) الكامل في التاريخ . ط . دار صادر - دار بيروت . لبنان ١٩٦٦ .
- ابن تغري بردي ، أبو المحاسن جمال الدين يوسف الاتابكي (ت ٨٧٤ هـ / ١٤٦٩ م) .
- (٣) النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة . مطبعة دار الكتب المصرية . القاهرة .
- ابن خلكان ، ابو المباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر بن خلكان الاربلي (ت ٦٨١ هـ / ١٢٨٢ م) .
- (٤) أ - وفيات الاعيان وأنباء أبناء الزمان . تحقيق محمد محي الدين عبدالحيد . مطبعة السعادة . القاهرة ١٩٤٨ .
- ب - نفس الكتاب ، تحقيق د. احسان عباس . مطبعة الغرب . دار الثقافة ، بيروت ١٩٦٨ - ١٩٧١ .
- ابن شداد ، أبو المحاسن بهاء الدين يوسف بن رافع الاسدي ، (ت ٦٣٣ هـ / ١٢٣٤ م) .
- (٥) النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية « سيرة صلاح الدين » . تحقيق د. جمال الدين الشيال . ط . دار المصرية . القاهرة ، ١٩٦٤ .
- ابن الشعار ، ابو البركات كمال الدين المبارك بن ابي بكر بن حمدان الموصلي (ت ٦٥٤ هـ / ١٢٥٦ م) .

- (٦) مخطوط (عقود الجمان في شعراء هذا الزمان) نسخة الدكتور بشار عواد معروف المصور بالميكرو فيلم عن النسخة القريضة الموجودة في مكتبة السليمانية باستانبول ، ٨ أجزاء .
- ابن العبري ، ابو الفرج غريغورس اهرودن الملطبي (ت ٦٨٥هـ / ١٢٨٦م) .
- (٧) تاريخ مختصر الدول . المطبعة الكاثوليكية . ط ٢ . بيروت ١٩٥٨ .
- (٨) نفس المؤرخ ،
- ابن القرات ، ناصر الدين محمد بن عبدالرحيم (ت ٨٠٧هـ / ١٤٠٤م) .
(8) Bar Hebraeus,
The Chronography of Gregory Abul Faraj.
Translated from the Syriac by Ernest A Wailis Budge.
Oxford University Press, London, 1932, 2 Volume.
- (٩) تاريخ ابن القرات . تحرير ونشر د. حسن محمد الشماع . البصرة ١٩٦٧ - ١٩٧٠ .
- ابن القوطي ، ابو الفضل كمال الدين عبدالرزاق البغدادي (ت ٧٢٣هـ / ١٣٢٣ م) .
- (١٠) تلخيص مجمع الآداب في معجم الالقاء . تحقيق د. مصطفى جواد . المطبعة الهاشمية . دمشق ١٩٦٧ .
- ابن كثير ، اسماعيل بن كثير الدمشقي (٧٧٤ هـ / ١٣٧٢ م) .
- (١١) البداية والنهاية ، مطبعة السعادة . القاهرة ١٩٣٢ .
- ابن المستوفي ، ابو البركات شرف الدين المبارك بن احمد الاربلي (ت ٦٣٧هـ / ١٢٣٩م) .
- (١٢) نباهة البلد الخامل بين ورده من الامائل (تاريخ اربل) . تحقيق وتعليق د. سامي بن السيد خماس الصقار .

- منشورات وزارة الثقافة والاعلام - بغداد - دار الرشيد للنشر ١٩٨٥
الجزء الثاني • قسم ١ - ٢ •
- ابن واصل ، جمال الدين محمد بن سالم بن واصل (ت ٦٩٧هـ/١٢٩٧م) •
(١٣) مفرج الكروب في أخبار بني ايوب • تحقيق دة جمال الدين الشيال
القاهرة ١٩٥٣ ج (١) •
- ابو القداء ، عماد الدين اسماعيل بن محمد بن عمر (ت ٧٣٣هـ/١٣٣٣م) •
(١٤) تقويم البلدان ، دار الطباعة السلطانية ، باريس ، ١٨٤٥ •
- سبط ابن الجوزي ، ابو المظفر شمس الدين قزاوغلي التركماني (٦٥٤هـ/
١٢٥٦م) •
- (١٥) مرآة الزمان في تاريخ الاعيان ، مطبعة مجلس دار المعارف العشمانية ،
حيدرآباد ، الهند ، ١٩٥١ ، ١٩٥٢ ، ج ٨ •
- العماد الكاتب الاصفهاني (ت ٥٩٧هـ/١٢٠٠م) •
- (١٦) الفتح القسي في الفتح القدسي ، طبعة ليدن ١٨٨٧ •
فمس الكتاب • تحقيق محمد محمود صبح • طبعة الدار القومية للطباعة
والنشر ، القاهرة ، ١٩٦٥ •
- القلقشندي ، ابو العباس احمد بن علي (ت ٨٢١هـ/١٤١٨م) •
- (١٧) صبح الاعشي في صناعة الانشا ، المطبعة الاميرية • القاهرة •
- المقرئ ، ابو العباس تقي الدين احمد بن علي (ت ٨٤٥هـ/١٤٤٢م) •
- (١٨) السلوك لمعرفة دول الملوك ، تحقيق دة مصطفى زباده ، مطبعة دار الكتب
المصرية ١٩٣٤ •
- (١٩) فمس المؤلف •

- المواظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار • مطبعة بولاق ١٢٩٤ هـ •
- (٢٠) النظامي العروضي السمرقندي ، چهار مقاله - المقالات الرابع • ترجمة عبدالوهاب عزام ويحيى الخشاب • ط ١ • القاهرة ١٩٤٩ •
- ياقوت الحموي ، ابو عبدالله شهاب الدين ياقوت بن عبدالله الرومي (ت ٦٢٦ هـ / ١٢٢٩ م) •
- (٢٢) مقدمة كتاب ابن الديلمي (تاريخ مدينة السلام بغداد) • مطبعة دار السلام - بغداد - ١٩٧٤ المجلد الاول • كلود كاهين •
- (٢٣) دائرة المعارف الاسلامية ، مادة اتابك ، ترجمة ابراهيم زكي خورشيد ، طبعة ٢ • مطبعة دار الشعب ، القاهرة ١٩٦٩ ، مجلد ٢ • د • محسن محمد حسين •
- (٢٤) اربيل في العهد الاتابكي ، مطبعة اسعد ، بغداد ١٩٧٦ •
- (٢٥) مقال : مظفر الدين كوكيري حين طرد من اربيل • مجلة (المجمع العلمي العراقي/الهيئة الكردية • المجلد السابع ١٩٨٠ •
- (٢٦) مقال : مدفن السلطان مظفر الدين بين الحقيقة والوهم • مجلة (كاروان - المسيرة) الامانة العامة لادارة الثقافة والشباب • اربيل • العدد (١) تشرين الاول ١٩٨٢ •
- X ده بشار عواد معروف
- (٢١) معجم البلدان ، دار صادر - دار بيروت •

(27) Lane — Poole, Stanley. Saladin and the fall of Kingdom of Jerusalem, London, 1914.



شەرىپل

ئە سەردەمى ئەتابە كىاندا

لىكۆلىنەمى بارودۇخى سىياسىي و ئابورىي و

ئەشكرىي و ئىدارىي و كىلتورىي شەرىپل

ئە سەردەمىيە

۵۲۲ - ۱۱۲۸/ھ - ۱۲۳۳ز

پ. د. موحسىن موحەممەد حوسەين

جەمى دووم

بە كوردى

عثمان على قادر كوردوىيە بە كوردى



**ماڤی له چاپخانه‌وهی پاریزراوه بو
نوسینگهی تهفسیر**

ههولێر له سهردهمی ئهتاههگیاڤا	ناوی کتێپ
پ. د. موحسین موحهمهد حوسین	ناوی نووسهر
عثمان علی قادر	ناوی وهرگێهر
نوسینگهی تهفسیر / ههولێر	چاپ و بلاوکردنهوهی
عبدالحمید عزیز - ظاهر عمر	تیپ چنێن
نوسینگهی هیوا	دیزاین
نهوزاد کۆلی	خهت
دووم ۱۴۲۴ ک - ۲۰۱۳ ز	نۆره و سالی چاپ
۱۵۰۰ دانه	تیراژ

لهبهرتۆمهرایمتی گشتی کتێبخانه گشتیهکان
ژمارهی سپاردنی (۷۷۸) سالی ۲۰۱۳ ی دراوهتی

**ماڤی له چاپخانه‌وهی پاریزراوه بو
نوسینگهی تهفسیر**



شەكلى دووھەم

يەك: بىرىكارەكانى زىن الدىن على كچك لە حوكمكردنى
ھەوليردا.

۱- سرفتكين كوپى عبدالله الزينى.

۲- مجاهدالدين قايمان كوپى عبدالله الزينى.

۳- عزالدين الياس كوپى عبدالله الزينى.

۴- دەرچوونى موزەففەرەددىن گۆگبورى لە ھەولير

دوو: ميرزين الدين يوسف يىنالتكين - كوپى زىن الدىن على
كچك - سەردارى ھەولير.

سه‌سه‌لی دووه‌م

یه‌ك: بریکاره‌کانی (زین الدین علی کچک) بۆ هه‌لسووێراندنی خوکه‌ له‌ هه‌ولێر:

گوتمان، هه‌ر که ئه‌تاهه‌گ (عماد الدین زه‌نگی) ئه‌ربیلی داگیر کرد، شاره‌که‌ی بۆ سه‌ره‌شه‌ره‌که‌ی خۆی (زین الدین علی کچک) داڕێ کرد. ئه‌مه‌یش له‌ساڵی ۵۳۹ تا ۵۶۲ هه‌ولێر، ۱۱۴۴ - ۱۱۶۸) بریکاری ئه‌تاهه‌گ بوو له‌ موسل، ئیدی موسلی به‌جێ هێشت و گه‌یه‌شته هه‌ولێر، ئه‌و، چه‌ند رۆژێکی که‌می له‌ژياندا ما‌بوو، حمزی ده‌کرد له‌م شاره‌دا به‌سه‌ر به‌ری.

به‌لام (زین الدین علی کچک) که هێشتا له‌ موسل بوو، به‌ر له‌وه‌ی به‌جێته هه‌ولێر، بریکاری له‌ جیاتی خۆی بۆ خوکه‌ی هه‌ولێر داوه‌نا، تا کاروباری شاره‌که‌ به‌رێوه‌ به‌هن. بریکاره‌کانیش ئه‌مانه‌ن:

۱- (سهره‌تگین ئه‌بو منصور) کۆچی (عه‌دالله الزینی) (.... - ۵۵۹ هه‌/.... - ۱۱۶۲ هه‌):

ده‌رباره‌ی سه‌ره‌تای دامه‌زراندنی ئه‌م بریکاره‌ هه‌یج سۆراخه‌که‌مان به‌ ده‌سته‌وه‌ نه‌یه‌. پێنجێ یه‌که‌م که‌س بووبێ سه‌ره‌داری هه‌ولێر، دوا گرتنی شاره‌که‌ بۆ به‌رێوه‌ به‌رفه‌نی دا‌یه‌نا‌یه‌ت. (سهره‌تگین)^(۱) ئه‌رمه‌نی بوو، پاشان بوو به‌ ئه‌سه‌لام و، (زین الدین علی کچک)ی خاوه‌نی سه‌ره‌فرازی کرد. وا دیاره‌ له‌ هه‌لسووێراندنی هه‌ولێردا توانستی نوێاندوه‌ و خاوه‌نی (که‌وره‌ی) خۆی پازی کردوه‌وه‌، هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌شه‌ که‌ بۆ خوکه‌ی هه‌ولێر به‌جاکێ زانیوه‌ و نه‌یه‌گۆڕه‌وه‌.

(سهره‌تگین) هه‌ندێ دامه‌زره‌گای له‌ناو شاری هه‌ولێر و ده‌روه‌ی شاره‌که‌دا

(۱) سهره‌تگین فی‌الصه‌فهی/ مضبوط الوالی بالوه‌فایات، ۸/ ۸.

دامەززاندا. ئە سەردەمى ئەتەپەگىدا، سالى (۵۳۳ك/ ۱۱۳۸ز) لەناو شارمەدا، يەكەم قوتاپخانەى دامەززاندا، ناوئرا (مەرسە القەمە) ^(۱) واتا قوتاپخانەى قەلە، مامۇستاپانىشى لەسەر دامەززاندا و (الشیخ الخضر بن نصر بن عقيل الاربيلى الشافعي - (ت ۵۶۷ك/ ۱۱۷۱ز) کرد بە سەرۆكى مامۇستاکان.

ئەم بېرىکار، مزگەمگەلىكى ئە ھەملىرى و گوندەگانیدا بنیاد نا، ھەرومە ھەندى پېرۆزەى خېرخوازىیشى ئە دەرمەوى ئەمارتەگە دامەززاندا، ئەوھو، شوورەى بۇ شارى (فید) ^(۲) دروست کرد.. بە قەسى (ابن خلکان) ^(۳) ھەموو ئەو شتانەى ئە کيسەى خۆى دروست کردو. ئەگەر خۆیشى ئە ھەملىرى ئامادە نەبووایە، میر (الحسين بن گرچى بن ھارون الاربيلى) کە يەكەك بوو ئە میرکانى ھەملىرى ^(۴)، لەجیاتى خۆى حوکمى دەرگە دەست و بەرپۆوى دەبرد. سەرەتگین حوکمى ئەمارتەگەى ھەلسوواند تا ئە سالى (۵۵۹ك/ ۱۱۶۴ز) نا کۆچى دواى کرد. بەمەردنى ئەویش، میر (زين الدين على كچك) حوکمى ھەملىرى بە (مجاهد الدين قايمان) سپارد ^(۵).

۲- (ابو منصور مجاهد الدين قايمان كوپى (عبدالله الراينى):

بېرىکارى (نۆینەرى) (زين الدين على كچك) بوو ئە ھەملىرى (۵۵۹ - ۵۷۱ك/ ۱۱۶۴ - ۱۱۷۵ز). ئەم (مجاهد الدين قايمان) خەلگى سىجتان ^(۶) بوو و بەمەندالى لەوئو ھىنراو و، بوومە كۆپلەمەك ئە كۆپلەگانى (زين الدين على كچك) و ئە سىبەرى

(۱)باسى ئەم قوتاپخانەى ئە جېگەمكى تەدا دىگەن.

(۲)فید، شارۆچكەمەكە ئە نیومەنى نېوان مەككە و كوفە. حاجىمەكان بار و بارخانەیان لەوى دىخەن و یەوى دەسپېرن.. یاقوت الحموي، معجم البلدان، ۲۸۲ / ۴.

(۳)ابن خلکان، ۱۲ / ۳.

(۴)ابن الشعار، عقود الجمال، ج ۹، ترجمة (ھارون) بن الامير للذكور، (الحسين بن گرچى الاربيلى).

(۵)ابن خلکان، ۴۶۲. الکامل، ۱۲ / ۱۵۲.

(۶)سجستان، ناحیەمەكى گەورە و، ویلايەتیکى بەرینە، لەشارى ھەراتەو دە پۆزە پى (ھەشتا قۇناغ) دوورە.. یاقوت الحموي، معجم البلدان، ۳ / ۹۰.

ئەم ھەرمە گەمۆتە باشوورى خورسان.. كى لىستراچ، بلدان الخلافة الشرقية، ص ۳۷۲.

نَمُودَا پَرَمُورْدَه كَرَاوَه. كَاتِيكِيَش گَهَرَمُوبُو، سِيْمَاي بَه وِيَلِي وَ زِيَرْمَكِيي پِيُوَه دِيَار بُوو، لَمَبَر نَمُود خَاوَمَنَمَكِي (نَاغَاكِي) سَمَرْمَرَزِي كَرْد وَ، كَرْدِي بَه نَمَتَايَمَك (لَمَلَه = پَه-وَمَرَشْتَكَاي) كُورَمَكَاي خُوِي لَه هَمُولِيَر جُونَكَه (زَيْن الدِّين عَلِي) گَمَنَجِيَنَه وَ نَمَخْتِيَنَه وَ مَنَدَا لَمَكَايِيَش لَم شَارَه دَانَا بُوو^(١). پَاشَان، كَاتِيك (سَمَرْمَتَكِيَن) بَرِيكَاي پِيَشْتَرِي هَمُولِيَر لَه سَالِي (٥٥٩/ ١١٦٣ ز) دَا سَمَرِي نَايَمُود، نُنْجَا حُوَكِي نَمَارْمَتَمَكِي پِي سِيَارْد وَ، كَرْدِي بَه بَرِيكَاي خُوِي كَه هَمُولِيَر بَه پِيُوَه بِيَات.

نِيَلْدِي لَمُو بَمُورَاوَمُو (مَجَاهِد الدِّين قَايَمَاَز) كَارُوِيَارِي هَمُولِيَرِي بَه جُوَرِي هَمَلَمَسْتُووِيَانْد، خَاوَمَنَمَكِي خُوِي رَاَزِي دَمَكَرْد. بَه هَمَقِيَانَمَت سَمِيرِي مَسْكِيَنِي (الرعيه) دَمَكَرْد وَ، بَاشْتَرِيَن سَمَرْدَار بُوو، بَه كَاي خِيَر وَ چَاكَه دَهَنَسَرَاو^(٢). كَارِي گَمَرِييَمَكِي زُوَرِيَشِي لَه هَمُولِيَر كَرْد. نَمُوبُوو شَارْمَكِي نَاوَمَدَان كَرْدَمُودَه وَ، دَا مُودَمَزْگَاي هَمُومُوكِي (گَشْتِي) لَه شَارْمَكَمَا دَا مَمَزَرَانْد، گَرَنُگَرِيَنِيَان نَمُو خُوِيَنَنَنُگَمِييَمَه كَه بَمَنَاوِي خُوِيَمُودَه^(٣) نَاوَدَارَه. هَمُودَهَا خَاَنَمَقَايَمَكِيَش^(٤) تِيَنْدَا دُرُوسْت كَرْد.

(١) الكامل، ١١ / ٣٦٦. ابن العمري، تاريخ مختصر الدول، ٣٦٢.

ابن الفرات، مجلد ٤، ج ١، ص ١٤.

(٢) الكامل، ١١ / ١٥٣. ابن خلكان، ٢ / ٢٤٦.

ابن الفوطي، تلخيص معجم الألفاظ، ط/ لاهور، ج ٥، ص ٨٢ - ٨٤.

القصاني، المسجد النبوي، ص ٩٢.

ابن الفرات، مجلد ٤، ص ١٦٨.

(٣) پاسي نَم هَوَتَايَمَنَمَش لَه جِيگَمِيَمَكِي دِيكَمَا دَمَكَمِيَن.

(٤) ابن خلكان ٢ / ٢٤٦. ابن ابی عَظِيْمَه، مَظْهُوط (لُحْنَان العِيُون)، ٨٨.

و(الغلتقاء - خَانَكَاَه)، نَمُو خَانُومُودِيَه كَه سُوْشِيِيَان وَ دَهْرُوْشَان پَهْرَسْتَقِي تِيَنْدَا دَمَكَمِيَن وَ وَخْتِي خُوِيَانِي تِيَنْدَا بَسْمَر دَمَبَن، يَان وَك (الْمَتَكَف)، وَاتَا وَك خَمَلُومَتَغَانَه وَهَابِيَه... بَنُورَه، اِبْن خَلْف التَّيْرِيْزِي، بَرَهَان قَطْع، ص ٤٦٦.

۲- (مجاهد الدین قایمان) نوای مردنی (زین الدین علی کجک):

دهرباری حوکی لهر بریکاره له همولیر، زانیاری زۆرمان نییه، ههنده
دهیزانین لهریه که (زین الدین علی کجک) متمانهی بی کردوو و لهر حوکی
همولیر ههشتوویمهتیوه و، کاروباری شارکمش تا پاش مردنیش لسانی (۵۶۲/ه
۱۱۶۸ز)دا بدهست خۆیمه بووه و ههردوو کورمکشی^(۱)؛ (موزمفهرمدین گۆگبوری و
زین الدین یوسف)ی لهژر جاودیزی لهرودا دانا، حوکمکردنیش - بهرهار - ههر
بدهست لهرود بووه، ههرچهنلشه کوره گهورمکهیان واتا (موزمفهرمدین
گۆگبوری) پاش مردنی باوکی، لهر تهختی همولیر دانیش.

(ابن الأثری) لهر باریمه دهلیت؛ حوکمکردنی همولیر - ههر بهناو - بدهست
موزمفهرمدین گۆگبوریوه بوو، هیچ مانایهکی تیدا نهبوو، ولس حوکی
راستهینه چ بهشیوه و چ بهمانا^(۲) بدهست (مجاهد الدین قایمان)وه بوو، پێدهچێ

(۱) سهرجاولکان دهلین، (زین الدین علی کجک) بێجگه لهر دوو کوره، کورکی دیکشی ههبوو،
ناوی (آق بوری) بهتورکی واتا (گورگی جهرمگ) بووه. ئێمه هیچ شتێک لهر (آق بوری)به
نازانین، تمنیا ههنه نهین - که دوو کوری ههبوو، بهکێکیان، لهر، میری شاعیر (عیسی
کوری آق بوری)به، که له سێبهری مامیدا، (موزمفهرمدین گۆگبوری) له همولیردا ژیاوه..
عقود الجمال، ۵/ ۳۲۸.

دوومهمان میر (ابو الحسن قطب الدین موسی کوری آق بوری)بوو، که (ابن الفوطی) بوسی دهکاو
دهلین؛ کاپراهیکی جاوتیر بوو، به بهخشش بووه و، بدهستخمتی ههنی له همولیریان،
شاعیری لهر پیاوهم دیوه.. بنۆره "مجمع الآداب قه، جه، ص ۲۲۵". وا دیاره (آق بوری) بهر
لسانی (۵۸۶/ه) مردوو، واتا بهر لهری (موزمفهرمدین گۆگبوری) حوکی همولیر بگرته
دهست. (ابن الأثری) له کتێبهکی (العماد الکاتب الاسفهانلی)، (الیریق الشامی)یموه وهری
گرتوو، کاتی که بوسی مردنی زین الدین یوسف ابن زین الدین علی کجک) دهکات، دهلین،
(موزمفهرمدین گۆگبوری) لهر مردوو زێتر، واتا له (زین الدین یوسف) زێتر هیچ بری
دیکشی نهبوو... الکامل، ۱۲/ ۵۶.

(۲) ابن الأثری، الباهر، ۱۷۷.

Setton, A History of the Crusades V. 1, P. ۵۲۶.

ئهو حاله‌تمش له‌بهر ئهو بۆویی که (مجاهد الدین) پپی باش نهبوویی کاروباری ئه‌ماره‌تمه‌که راده‌ستی سردارێک بکرتت بائغ نهبووپیته و منداڵ بیته چونکه (موزه‌فهره‌ددین گۆگبوری) تهمهنی له چوارده سالان زیاتر نهبوو که باوکی مرد^(۱). که‌چی له‌سهر ته‌ختی ئه‌ماره‌تمه‌که‌ش دانیشه‌ته به‌لام به پێنهای (مجاهد الدین هابماز) ئیش و کاری به‌پێوه ده‌برد.

یارودۆخه‌که، ههر بهو شیوه‌به به ئارامی به‌ردهوام بوو، تا، ناکۆکی که‌وته نیوان هه‌ردوولا، واتا لایه‌نی (موزه‌فهره‌ددین گۆگبوری) که مافی خۆیه‌تی و، حوکمی به‌مه‌ران له باوکه‌وه بۆ ماوه‌تیه‌وه چونکه کوچه‌ گه‌وره‌ی دامه‌زرێنه‌ری ئه‌ماره‌ته ئه‌تابه‌گیه‌که‌ی هولیره، به‌لام هه‌نده هه‌یه له‌بهر منداڵی نه‌یه‌ده‌توانی شارکه به‌پێوه بیات و، ئهو ئه‌زمونه‌شی نهبوو به‌توانی شان بداته به‌ر باری گرانی حوکم و حوکمه‌رانی. هه‌رحی لایه‌نی دوومه‌، ئهو، پشت به باومر و متمانه‌ی دامه‌زرێنه‌ری ئه‌ماره‌تمه‌که ده‌به‌ستی که پپی دابوو، وێرای ئهو هه‌موو ئه‌زمونه‌ش که له سالانی حوکمه‌رانییدا هێری ببوو.

له‌و سه‌رحاوه‌یه‌وه‌ی که ده‌ستمان که‌وتوه‌وه، واده‌یه ئه‌م ناکۆکیه‌ زیاتر تینی سه‌نده‌وه و، مه‌سه‌له‌که گه‌شته‌توه‌ته ئه‌وه‌ی که ئیدی خۆگرتن و بی‌ده‌نگی هه‌لئاگریت و، هه‌یج ده‌ره‌تیکی ته‌بابی و پێککه‌وتنه‌موش نه‌ده‌مه‌خسا- جا، که‌وابی- چارنیه‌، پێویه‌سته مه‌سه‌له‌که به‌لایه‌که‌ا بکه‌ویت و په‌که‌جاریگی ساغ بکرتتوه‌وه، ئیدی ئهو بوو (مجاهد الدین هابماز) غه‌له‌به‌ی کرد و گه‌وه‌ی به‌رده‌وه به‌وه‌ی که به‌ره به‌ره به‌خۆشی و به‌بی توندوتیژی، کابه‌رای له ته‌ختی حوکم دوورخسته‌وه، سه‌رباری ئه‌موش بیانووی شه‌رعیه‌تی‌شی بۆ ئه‌م په‌هتاره‌ی هه‌ینایه‌وه و به‌پاشکاوێ بۆ هه‌موو لایه‌نه‌کانی پوون کرده‌وه، که مملانی ته‌نیا له‌نیوان خۆی و (موزه‌فهره‌ددین گۆگبوری) دا نیه‌، به‌ئکو مملانیکه له‌نیوان (موزه‌فهره‌ددین

(۱) وفيات الاعیان، ۴/ ۳۶۱. انسان العیون، ۲۹۲.

The Encycl of islam, V, II, P. ۱۰۵۷.

بەرامبەر بە موسڵ بووبیئت، وەك بێئین (مۆزەفەر مەدین گۆڤۆری) ویستەبێتی
 ھەولێر سەر بەخۆ بێت و لە موسڵ جیا بێتەو، (مجاھد الدین قەمان) ئەوێ
 بەھاك نەزانیبێت، و زۆر بەی پاره و داھاتی ھەولێری بۆ موسڵ دەنارد.^(۹)

نېمه، ومهای بۆ دمجین که نهم جۆره ململانییه له ههموو حالتیکنا لمانمبوو
پوو بـلت، چونکه به جاوتکی جیاواز سههری بارودوخهکمان دمکرد و
ههلوتستیشیان جیاواز بوو. هرچی (مجاهد الدین قهزازه)، نهوه پیاوتکی
لسمرخیمو خاوعن بیر و بۆجوونیکی دروسته. نهم خسلتمشی لوموده بهمدیار
دمکووت کاتی لسمر ناوی ئەتابەگ (عزالدين مسعود) گهيشته موسڵ، لهوئ پاوتژ
و ناموزگارپی بهسوودی پیشکش به ئەتابەگمانی موسڵ کرد.

به‌لام (موزمبهرمدین گۆڭبوری) هم‌زمکارانه دمخوری و منداآنه تاوی دها، نهمش له‌گه‌ل سیاستی (مجاهد الدین قه‌مان‌دا - که ده‌یویست حوکمی دوولایمه‌ له‌ لاس‌ر نهم ئه‌مارته په‌کلا بکاته‌وه - په‌کیان نهم‌گرته‌وه، ئه‌وه‌بوو، ده‌ستی له‌ حوکمی (موزمبهرمدین) وشاند و، گۆشه‌کی به‌خێر، بۆ خۆی گه‌رانده‌وه و کۆتایی به‌ راری و دوودی و دوو به‌رمکی هینا.

لیرەدا، بەبەشی دزمانین ئەمۆشی بەلێین کە میژوونووسی ئەربیل ناسراو بە (ابن المستوفی)^(٢) - وەک بزانی - ئەمنا هەر ئەو، پەردە لەسەر ناوی بڕیکاری سێیمە (زەین الدین علی) لایەردوو و دملێت، ناوی (عزالەین الیاس کۆری عەبدالله)یە و، وەک (سەرەنگین و قەمان) حوکمی هەموڵێری کردووە. بەلام (ابن المستوفی) بایسی ئەمۆشی ئەمکردوو نابا (الیاس) لە چ سائیکە بووەتە بڕیکار و؟ کەینێ مردوو؟^(٣) هێچ

(۱) ابن خلدون، ۳ / ۲۴۶.

(٢) (شرف الدين المبارك بن احمد الربلي "ت ٦٣٧هـ / ١٢٣٩م")

(۳) **ساخکرموی کتبی** (تاریخ لریل) **دکتر سامی السید حمیس الصفار** **طهّیّه** له **ساخکرموی زانیاری** **پیکانی** **ناو** **نمو کتبی** - که **دائرمکمی** **ناوی** **ناوه** " **نهاه البلد الخامل** **ومن ورد الیه من الاماثل فی تاریخ لریل** " **نعمتوئی**، **(کسایمتی و بمروری** **هوگمورگرتی** - **الیاس بن عبدالله** - له **لریل** **ساخ یکموره**).

بنقريه تاريخ اربيل، ج ٢، ق ٢، ص ٧٦ / الهامش.

ناونىشانىكىشى نەگوتوۋە تا بىزانىن - بەر لەمۇى بېيىتە بىرىكار - پىگە و جىگەى كۆمەلەپەتى و ئىلدارى چۆن بوۋە و جى بوۋە، گەجى بە پىچەھوانمۇ، دەربارى (سەرتەگىن)، دەلئىت (دەرگاۋانى مەىر بوۋە)^(۱)، دەربارى (قەلىمان)، دەلئىت (خەزمەتكار)^(۲) بوۋە، (ئالىاس) پىش تەنىيا بە (ئەمىندارى^(۳) ھەولئىر) ناۋدەمبات. وا ديارە، ئەم پىاۋە - وەكو پىشتەرىش باسماىن كەرد - دۋاى ئەۋە ھوكمى شارمەكى كەردوۋە كە (مجاھەد الدىن قەلىمان) لە موسلەۋە داۋاكرە. ئەۋەتا (جەرىل كۆرى محمد كۆرى منىمە) ش كە شاعىرىكى ھەولئىرى بوۋە (ت/ ۵۸۹ك/ ۱۱۹۲ز) شىعەرىكى بۇ پىدا ھەلەلەنى (قەلىمان) دانائە، و، پاشان گۆرپەۋىتى و ناۋى (ئالىاس) لى لەجىياتى ئەۋ دانائە چۈنكە (قەلىمان) لەۋى نەمابوۋ، چوۋبوۋ بۇ موسل، واتا كەبرى شاعىر، ئىدى ئىشى بە ئەمىندارى كۆن (قەلىمان) نەماۋە، و، ناۋى ئەمىندارى نۆى (ئالىاس) لى لە شىعەرمەكەدا لەجىگەى ئەۋ دانائە. (ابن المستوفى) دەلئىت، لە شىعەرمەكەدا وشەى (كەف قەلىمان) ھەبۋو، دۋاى گۆرپەى كەردى بە (كەف ئالىاس) لەم بەيىتەى خوارمۇدا،
 "وئەللى الا نەللى تەسكەبە كەف ئالىاس على مىر الزمان"^(۴)

واتا، لەمى (ئالىاس) بە دەرئىزائى زەمەن بە بارشە و لە خەير و بەرمەكت ناكەۋىت.

(۱) تارىخ ئرپل، مى ۳۶۴.

(۲) م. ن. مى ۶۲، ۳۳۹.

(۳) مى ۱۷۳.

(۴) تارىخ ئرپل، مى ۷۸... دۋاى جەنەدىن سالى لەمۇى كە پەلى مىجەستىرم وەرگەرتە كەتپەگەى (ابن المستوفى) ساغ كەلمەۋە و بىلاۋ كەلمەۋە. لە (دار الرشيد) لە بەغدا، سالى ۷۸۰ چاپ كرا. ئەم زانبارىيە كەمە، بوۋە سەرجاۋى لىكۆلەنمۇمەكە لىسالى ۱۷۸۴دا، گۆلارى دەستەى كوردى كۆرى زانبارى عىزالى بەرگى (۱۱) لاپەرەى ۳۳۴ - ۳۴۹ بە ناۋنىشانى (أشۋە جەلەدە على نواب زەن الدىن على كوچك ئى لىرپىل) بىلاۋمان كەردەۋە.

۴- نەرجوونى (موزەفەرمەندىن گۇگبۇرى) ئە ھەملىز:

(موزەفەرمەندىن گۇگبۇرى) بىلەنچىگ نەبۇو، چەكىشى دانەنا، ئەو بىرى لەو دەمەردەمە كە دەبۇو شىتەك بىكەت، بىرى ئە لاپەنەك دەمەردەمە بىتوانى ئەو نەھامەتتەپەدا كۆمەكى بى بىكەت ۋ فرىاي كەوئ، يەكەم جارى بىرى ئە بەغدا كەردەمە، ۋاى دەزانى خەلىفە^(۱) دەتوانىت پارمەتتى بىدات، پان ھەر ھىچ نەبى، خەلىفە بىقۇزەتەو ۋ بىكەت بە بىيانوۋى ئەوۋى دەست ئە كاروبارى ھەملىز ۋەرىدات ۋ بىخانەمە سەر مەمەلەكەتەكى خۇى. بەلام ئەم ئاۋاتەى ھەروەكو بىزپەكانى خەو ۋەھابو، ھىچى لى دەرنەجوو^(۲)، ئەوۋىو، خەلىفە دەستخەپۇى كەرد، راستىشت دەوئ خەلىفە نەپەدەتوانى ھىچى بۇ بىكەت، چۈنكە خۇدى خەلىفە دەمەك بوو، بىو بە ھاكىمىكى بى ئىرادە ۋ بىدەسەلات ۋ، ئە دەۋلەتەكەشى تەنبا مەمەلەكەتەكىكى بىجوۋكى بەدەستەمە مابو، ھىچ دەسەلاتەكىكى يەكە ۋ راستى تەننەت بەسەر

(۱) مېزوو نووسان ناۋى ئەو خەلىفەپەپەپان نەگوتەوۋە كە ئەودەمە ھۆكىمى بەغداى كەردەو ۋ (موزەفەرمەندىن گۇگبۇرى) پەنەى بۇ بىردەو. بەلام ئەگەر ئەو ماۋىمەى (۵۶۵ - ۵۷۶ / ۱۱۶۹ - ۱۱۸۰) كە ئەتاپەگ (سەف الدىن غازى) تەپەدا ھۆكىمى موسلى كەردەو ۋ ھەر ئەو ماۋىمەدا، دۋاى ئالومەد بوۋنى ئە بەغدا ناچار پەنەى بۇ موسلى بىردەو "ۋەپات ۲ / ۳۶۱" ئەگەل ئەو ماۋىمەدا كە خەلىفەكەلى بەغدا ھۆكەمەن كەردەو بەراۋەد بىكەن، ئەوچا، بۇمان دەردەكەوئ، ئەو خەلىفەپە، پان (ئەستەجىد بائە) بوۋە كە ئە سالى (۵۶۶ / ۱۱۷۰) بەھۇى نەخۇشەپەكى سەختەمە مردەو... "النتظم، ۱۰ / ۲۳۳. الكامل، ۱۱ / ۳۱۰"، پەنەش (الستەجىد بائە) بوۋە. كە دەسەلاتەكىكى ئەوئۆى نەبوۋە چۈنكە كاربەدەستەنى تەلارى خەلەفەت ئە ۋەزىر ۋ سەركار ۋ مەرى لەشكەر لى پەخى بىوون "النتظم، ۱۰ / ۳۳۳ - ۳۳۴. الكامل، ۱۱ / ۳۶۱". پەپەچى نەپەتەنەپى لەبەر ئەو دۇخە ۋ لەبەر ئەمەش كە تازە ھاتەبوۋە سەر تەخت، پارمەتتى (مەظەر الدىن) بىلەت.

(۲) ۋەپات الاعيان ۲ / ۳۶۹. المقەد الثمىن، ۷ / ۱۰۲. نەسان العىون، ۲۹۳.

ناوچەكەنى باكوورى بەغداشدا نەبوو^(۱)، نەخاسە ھەرىمى چىياگان و ناوچەى جەزىرە، (بەگشتى) تەنانت لە پۇژانى زەبر و زەنگ و شكۆى خەلافتى عەبباسىشدا كە خەلىفە ھوكمى ئەو دوو ناوچەىى دىكرد، كېشە و سەرىشمەكى زۇرپان بۇ ھوكمى خەلىفە دىناپەو. لەبەر ئەو خەلىفەى بەغدا خۆى لى گېل كەربوو نەپەمەست دەستى تەوۋەرىدا، چۈنكە - بەپراى ئەو - مەسەلەكە ئەو نەپەمەست، نەخاسە ئەو كەسى لە ھەولئىر چىگەى (موزەفەرمەدىن گۇگبورى)ى گەرتەو، ھەراكى خۆى بوو، ئەمە لە لاپەك، لە لاپەكى دىكەو، دوورەش نىيە، خەلىفە بەپراى بە (مجاھد الدىن قەلىمەز) كەردى كە گوتەو (موزەفەرمەدىن گۇگبورى) كەلگى ئەو نەپەمەست بەگەرتە دەست. سەربارى ئەو، خەلافتە ئەو ماوەمەدا كەوتەو دۇخىكى ئالۇز و ئالەبارەو^(۲).

(موزەفەرمەدىن گۇگبورى) بەغداى جەنەشت و بەرمە موسىل كەوتەپ، موسىل ئەوگات، ئەتەبەك (سەف الدىن غازى كورپى مودود) (۵۶۵ - ۵۷۶ / ۱۱۶۹ - ۱۱۸۰ ز) ھوكمى دىكرد، (موزەفەرمەدىن) خۆى گەپاندئ و ئامادەگىي خۆى بۇ خەزەمەت نىشان دا^(۳). بەلام ئىمە بەروارى ئەم پەناپەرنەى بۇ موسىل نازانىن، كە ئەگەر پەنازەنپا، بەروارى دەرگەرنى لە ھەولئىر و، سەرمەى ھوكمى (زەن الدىن يوسەف پەنالتەگىن)ى براپەشمان بۇ پەوون دىو، پەندەچى لە سەرمەى دانىشتى ئەتەبەك (سەف الدىن غازى) لەسەر تەختى موسىلدا پەوېت و ھەركە (موزەفەرمەدىن گۇگبورى) ئەمەى پەستەو، بەغداى بەجى ھەشتەو، و، چوۋە بۇ لى بۇ موسىل، بۇ

(۱) (دكتور محمد صالح داود القزاز) لە كەتەبەكەمەدا (الحياة السياسية في العراق في العصر العباسي الأخير) دىلەت، خەلافتە، لەم ماوەمەدا، ھەج دەستەلاتىكى پەستەو خۆى بەسەر و لاتى كوردەندا نەبوو.

(۲) سەبەرى بەگەم بەراۋەزى لاپەرى پەشتە بەگ.

(۳) وفیات الاعيان ۲ / ۳۶۱. النہي، مضبوط، تاريخ الاسلام، ورقۃ ۸۱. الفاسى المكى، العقد الثمين

ئەمەي سىكالى دلى خۇي بۇ بىكا، ئەمە خوايە، تەختى لى زەوتىراوى بۇ بىسەنئەتەمە،
 ۋەلى ئەتابىگ ئاۋاتى مىرى دەرگراۋ و لىقەوماۋى نەمىنئايە دى بەلام شارى
 (حران)ى بۇ دابىرى كە بىچىتە ئەۋى^(١).

دەشپىن، ئىكۆر (طلیمات) دەلىت: (موزەففەرمەدین گۆگبوری) بىر لە سالى
 (٥٦٩ك/ ١١٧٣) پەنای بۇ موسل نەبردوۋە، ۋاتا بىر لە مەرنى ئەتابىگ (نورەددین
 محمود)ى سەردارى ھەلەب پەنای بۇ موسل نەبردوۋە، ھونكە موسل، بەدرئەزىزى
 ماۋى نىۋان (٥٦٦ - ٥٦٩ك/ ١١٧٠ - ١١٧٣) سەر بىمە ئەتابىگە بوۋە، (سەيف الدین
 غازى)پش ھەر سەر بىمە بوۋە و دەسەلاتى ئەۋەشى نەبوۋە زەۋى بۇ كەس دابىرئەت.
 كەۋاتا ھانا بىرنى (موزەففەرمەدین گۆگبوری) بۇ موسل - بىقسى طلیمات - دۋى
 مەرنى نورەددین (٥٦٩ك/ ١١٧٣) بوۋە، كاتى كە (سەيف الدین غازى) موسلى
 سەندەمە^(٢)، ۋە دەسەلاتى ئەۋەي كەۋتەمە دەست كە زەۋى بۇ ھەر كەس دابىرئەت،
 ئىدى، بىمە جۆرە، شارى (حران)ى بۇ (موزەففەرمەدین گۆگبوری) دابىرى.

ئىمەش لەم رەۋۋە دەلىپىن، بەلى، (سەيف الدین غازى) - بىرەستى - لەمەۋى
 نىۋان (٥٦٦ - ٥٦٩ك)دا بوۋ بە دەسەلى (نورەددین محمود)ى مامى. ۋەلى، ئەمە مانای
 ئەۋە نىپە كە ئىدى نەپەتۋانى دەستكارى كارۋىارى ۋلاتەكە بىكاتە نەخاسە (سەر
 بە ھەلەب بوۋى) موسل ھوگمى (سەيف الدین غازى)ى لا نەبرد^(٣)، بەلكو نورەددین
 محمود، دۋى ئەۋەي موسلى خستە سەر مەملەكەتەكەي خۇي، تەنپا بىست و چۋار

(١) ھەمان ئەۋ سەرچاۋە و لاپەرەنى لە پەرۋىزى پەشتەردا ئامازەيان پەندەرۋ.

(٢) د. طلیمات: مظفرالدین كۆكەرى امیر لریل، ص ٧٠ - ٧١.

ئىكۆر (محمد باقر الحسینی) دەلىت: (مظفر الدین گۆگبوری) لە سالى (٥٦٩ك)دا دەرگراۋ، ۋاتا
 سالى مەرنى (زین الدین علی گچك)ى باۋگى، سەبرى كۆتەبەكەي خۇي (العملۃ الاسلامیة فی
 العهد الاتابىكى) بىكە، لاپەرە ١٣٨. ئەمەش بىگومان ۋەھا نىپە و ھەلەمە.

(٣) التامل، ٨١ / ٣٦٤. ابن قاضى شەبە، الكواكب البریة فی السیرة النوریة، ص ٩١.

رۇز ئە موسىلدا مايموھ و^(۱)، گەرايموھ بۇ ھەلەب و، كاروبارى موسلى بۇ (سيف الدين غازى) بەجى ھىشت، ئىدى مېزوو نووسان ھىچيان بۇ ئەمايموھ لەو زياتر كە بلىن؛ سەردارى موسىل لەو رۇزدا كە (موزەففەرمەدىن گۆگبورى) پەناى بۇ بىردوھ، (سيف الدين غازى) بووھ^(۲).

دو: مير (زين الدين يوسف يىنالتىگىن) كوپى (على كچك) سەردارى ھەولير:

(زين الدين يوسف يىنالتىگىن)^(۳) بىسەرپەرشتى ئەتابەك ھاكىمى راستەقىنەى ئەم ئەمارەتە (مجاھد الدين قەيمان)^(۴)، لە ھەوليردا دەستى بە ھۆكەم كەرد.

وئەرى ئەمەش كە ئەم مېرە بىزلا و ھالاكى سەربازى ھەبوو، چ لەبوارى پاراستى ھەولير لە ھەلەبە و تەمەلى موسىل، چ لەو بوارەشدا كە لە شەرى خاچەروشمەندا بەشدار بووھ و ھووتە ژېر ئالاي سەلاھەدىنى ئەپپوبى و، يەكەم مېرىش بووھ لەو مېرانەى كە لە رېزەمكەنى لەشكرى سەلاھەدىندا جەنگاۋە، كەچى مېزوو نووسان و رەوشتەنووسان باسى زيان و ئىشەمكەنى ئەم مېرەيان ئەكەردوھ. ئەمە، سەربارى ئەمەش كە ئەم مېرە بە خەسەلمەتى بالۆ ھاكىمى بىردەھامى خۇي، لەو ماۋەمەدا، ئەو پەلە و پاھە پەرشەنگەرى بەدەست ھېناۋە. (العماد الكاتىب الاصفهانى) كە بەرچاۋتەرىن مېزوو نووسى ئەو دەۋرانە بووھ، مېر

(۱) الكامل، ۱۱ / ۳۶.

(۲) وفيات الاعيان، ۳ / ۳۶.

الذهبي، مخطوط، تاريخ الاسلام، ورقة ۸۱.

الفاسي للكي، العقد الثمين، ۲ / ۱۰۲.

(۳) (عماد الدين الكاتىب الاصفهاني) وشەى (يىنالتىگىن) خستەوتە سەر ناۋى ئەم مېرە - (الفتح القسي، ۲۹۸، ط لىند).

(۴) ابن الأثير، الباهر، ۱۷۷. الكامل، ۱۲ / ۱۵۲.

(زين الدين يوسف) به جاكمار و چاوتير و خيرخواز ناو دمبات و گهليكيشي به شان و بالدا ههلاوه^(١). (ابن تغري بردي) پش دهليته: (زين الدين يوسف) مريكي مهزن و نازا و بوير و قال بووه^(٢). ولى نهى دوو ميژوو نووسه و - هى ديكهش - لهپريان جووه ههليكيشي له رهوش و ئيشى باس بكهن، دووريش نيبه، نهى لهپريوون و كهترخه ميبه، مرائى ديكهشى بيپهخت كرديته.

ههليكان نهى كهترخه ميبه بهوه ئيك دهمنهوه كه رهوشى (زين الدين على كجك) ي باوكى و رهوشى (موسفهرمدين گوكيوري) ي مامى غهله بهى لهسهر رهوشى نه ميبشدا كر دووه^(٣). ههرچهنده نهى قسه به راسته، ولى ناوبانگى (زين الدين يوسف ينالتكين) نه گهيشتبوه ناوبانگى باوكى و برياهه كى. به لام نهى بوجوونه باساوى نهى كهترخه ميبه تيدا نيبه كه بزانيه بوجى ميژوونووسان باسى رهوشى نهى ميريان بهشتكوى خستووه؟ به پيچموانهوه، ههق وابوو، لهپهر ناوبانگى باوكى و براكهى، باسى رهوشى نه ميبشيان كردبا، نه خاسه، نهى ميره (واتا زين الدين يوسف) نزيكهى بيست سال (٥٦٦هـ / ١١٧٠ز) - (٥٨٦هـ / ١١٩٠ز) له ههوليردا حوكمى كر دووه.

خو نهگهر نهى ماوميشى لى لايهدين كه لهپهر منداى، دهسهلاتى حوكمرانى نه بووه و، (مجاهد الدين قالماز) لهجياتى نهى نه مارتته كى بهرپوه بردووه، نهوا، نهى ماوميشى كه به راسته هانى حوكمى نه مارتته كى تيدا كر دووه. له (٥٧١هـ / ١١٧٦ز) هوه دهست پى دهكات تاوهكو (٥٨٦هـ / ١١٩٠ز)، واتا لهو سالهوى كه (مجاهد الدين قالماز) ههوليرى بهجى هيشت تا ههلاى موسل بگريته دهست و، ببيتته بريكارى نهتابهگ له موسل (٥٧١هـ)، لهو كاتهوه، (زين الدين يوسف) - بهدهستى

(١) الفتح القسي في الفتح القلبي، ط لندن، ١٨٨٧، ص ٢٩٨.

لهوى (ابو شامة) پش كه له (الروشتين) ٢ / ١٦٤ باسى دهكات، ههر لهوى ومركرتووه.

(٢) النجوم الزهره، ٦ / ١١٢.

(٣) د. هليماته مظفر الدين گوكيوري امير اريل، ص ٤٨.

خۇي - ھۆكىمى ئەمبارەمىي كىرد تا لە سالى (۵۸۶ك)دا گىيانى سىپارد.

(عباسى المزوي) لەم ۲۰۰۰مە دەزىبارى گەمەترخەمىي مېژوو نووسان گە باسى ،
پەموشتى ئەم مېرەيان نەمەردووە، دەلەيت، عاجىباتىيە، مېژوو نووسان باسى كارەكانى
ئەم مېرەيان نەمەردووە، تەنيا ۵۸۶ك ھاو تروكانەنەك يان ۵۸۶ك تىژى بروسەمەك
بەسەردا تەپەپون^(۱). لەمەر ئەوە لە جالەكەيە سەربازىيەكانى زەتر ھىچى تەر
لەسەر ئىشەكانى نازانين. لە دوا دواى سالى (۵۷۸ك/ ۱۱۶۷ز)دا ئەمبارەگى موسىل (سەيف
الدەين غازى)، (مجاھەد الدەين ھايمازى) لە ھەملىزىرە بانگ كىرد بۇ موسىل بۇ ئەمەي
بەيكەت بە بىركارى خۇي^(۲) و سوود لە ئەزموونە سەربازىيەكانى كە لە كۆمەكى
سەلەھەددەين ئەمىيويىدا ھەيىر بىو بىيى و گوى لە نامۇزگارەكانى بگىرەت. جا،
ئەم بانگەردنە و، ئەم دوورگەوتنەمەيە (مجاھەد الدەين ھايمازە) لە ھەملىزىر، بىو بە
ھەلەك و، بۇ (زەين الدەين يوسەف) پەخسا، كە بەمى كىرەك، بەتەنيا، دەست بەسەر
ھۆكەمدا بگىرەت، ئەمەبوو كاتەكەش ھەيز و تەوانستى بەخۆيەمە دى، ئىدى ئالەي
ياخىيەوونى ئى ھەلگەرد و، ئەمەرتى ئەمبەيلى لە موسىل جىا كىردەم، باشانىش خۇي
گەمەندە پەزەكانى سەلەھەددەين ئەمىيويى و، مىلى ئىتەعەلتى بۇ كەچ كىرد و^(۳)،
ئەمبارەگىيەكى لە موسىل داپەراوى دامەزراند.

سەرجاۋەكانەش تەكەز دەگەن كە (زەين الدەين يوسەف) دواى ئەم بەرەورە،
دەسدايى ئەمبارەتەكەي بە موسىلەمە نەھەشتووە. مېژوو نووسى پەمەندخۇش بە
تەلارى موسىلەمە (ابن الأثير) دەلەيت، كاتى ئەمبارەگ (عزالدەين مەسوود)، بىركارەكەي
خۇي (مجاھەد الدەين ھايمازى) بەلبەست كىرد، مەيى ھەملىزىر ئەم ھەلەي قۇستەمە و،

(۱) عباس المزوي، مقال (ال بكتكين امارة اربل في عهدهم)، في مجلة المجمع العلمي العربي - دمشق،

مجلد ۶۱، ص ۵۲۴.

(۲) ابن الأثير، الكامل، ۱۱/ ۴۳۴. ابن خلکان، وفيات الاعيان ۲/ ۲۴۶، ط ۱۹۴۸.

(۳) الروضتين، ۲/ ۶۱.

دلبړېښ ولامکې له ښتاعمتې موسن راگياند و، له موسن جيا بووموه^(۸). ښلې
هولير لمو بمرورومو، بوو به گرږېک له سر دلي سرداري موسن^(۹). پاشان (زين
الدين يوسف) دم باسوخواس و کارتمې خوځي نارد بڼ سه لاهمدينې ښېبوږي و بڼي
راگياند که ښمارتمکې خوځي دمخاته ږير ښتاعمتې ښوموه^(۱۰).

هەرگه میری همولپیر، جیاگردنموی ئەمارتەمکی خۆی لە موسڵ لە سالی (١٢٧٩/١٢٨٣ز)دا راگهیاند و، چوو هان مەملەگەتەکی سەلاحەددینی ئەلبوببی، ئنجا (عزالدين مسعود) بۆی دەرگەوت، ئەو نیشە ئەم مەرە کردی، مەقرسبەهکی گەورە بۆ ئایندە ئاتابەگیەکی دەبێت، کە ئەو دەرچوو کەوتبێتە نێوان دوو ئاگرە، دوژمنێکی بوێر و جوامێز و کەله پیاو گەمارۆی داوه و بەتەمایدنی کە ناوی سەلاحەددینی ئەلبوببیە.

نیدی، کتابی موسیٰ، لمود زیر کہ اانا ہررتہ ہر خلیفہی عہدبائی
(الناصر لدین اللہ)، (۵۷۵ - ۶۱۲۲ھ / ۱۱۲۵ - ۱۱۸۰) نامہ خواہ، مملانی نیوٹون خوی و
سہ لاجہدیدی نیویوی بی نیوتہو، ہیج دہہ لاتیکی دیکہ نامابوو۔ ٹہوہوو
خہ لیفہش کہوتہ نیوٹانی و، کاریمہ دستیکی دیوانی خوی (شیخ الشیوخ صدرالدین
عبدالرحیم بن اسماعیل) ی نارد ہر موسیٰ و، لموٹش نوٹہریکی کتابی
(قاضی القضاۃ ابو حامد محی الدین محمد بن کمال الدین محمد بن عبداللہ بن
القاسم الشہرزوری) ی لمگہل کہوت و، ہوون بہ شانیٹک۔ شانہک کہفہ دیمشق و
سہ لاجہدینش لہ دیمشق ہوو^(۱)۔ دانوستان لموٹان ہر دوولانا دہستی ہی کرد،

(١) الكلام، ١١ / ٥٠٠.

(۲) م. ن. ص

(۲) ۵-۵۰

هو شامة، الروضتين، ٢/ ٥٤. ابن واسط، *مفرج الكروب* ٢/ ١٥٢... تمتنش، همر (ابن العري) دهلتي
هونير له سالي (١٥٨١) دا كموته ناو دولتمى سلا محمد بنمو، بنقره كتيه كمي
The Chronography V. 1, P. rv.

(٤) سبط ابن الجوزي، مرة الزمان، ٨ / ٣٧٨.

كتاب الروضتين، ٢ / ٥٣ - ٥٤.

مخرج الكروب ٢ / ١٦٦.

بەلەم گىر و گەرتى تى كەوت، نوڭنەرى موسىل سوور بوو لەسەر ناوبرىنى ھەولير لە رېكەوتنامەگەدا^(۱)، واتا دانۇستانمەكە لەسەر چارەنووسى ھەولير بىرگىت و سەردارى ھەولير ئەو مافىي نەبىت بەھەمۇسى خۇي ھەولير بەگاتە سەر دەرەتلىك خۇي بىھەوت، چەنگە نوڭنەرى سەردارى موسىل دەرەزانى سەردارى ھەولير لە لايەنى سەلەھەددىن ئەبىوبى بەولادە ھىچ لايەنلىكى دېگە بەگەن ناكات. بەلەم سولتان سەلەھەددىن داخووستى ئەمەي موسىل پەت كەردمە و، گوتى: سەردارى موسىل مالى ئەمەي نىيە باسى بابەتى ھەولير بىننىتە پېشمە^(۲)، چەنگە سەردارى ھەولير ئازادە چارەنووسى ھەولير دىارى بىكات و بەھال كام لايەن دەرەزانى، با بىھەوت، واتا، سولتان سەلەھەددىن، نامادە نىيە ھەولير ھەراج بىكات (مساوۋە). (مەي الدىن) پازى نەبەو، گوتى: ھەولير ھى ئىمەيە^(۳).

(مەي الدىن) كەوتە ھەرشە كەردن و گوتى: ئەگەر سەلەھەددىن پەرۋەزىمەكى بىلاتە دواو، ئەمەي، ئەتابەتلىرى موسىل داواي كۆمەك لە شايەكانى عەجەم دەرەزانى (واتا ولاتى چىپاكان و ئازەربەيجان). سەلەھەددىن ئەبىوبى گوتى بەو ھەرشەيە ئەمەي، سوور بوو لەسەر ئەمەي كە ھەولير لەگەن خۇيەتى و^(۴)، بەرپەرجى ھەرشەيەمەكى نوڭنەرى موسىلىشى بە ھەرشەيەمەكى تونلىتەر دايەمە و^(۵)، وپراي ناوبرىوانىيەمەكى بەغدايش، دانۇستانمەكە سەرى نەگەرت. ئىدى بەو جۆرە، پەشتى نوڭنەرمەكى موسىل، مەسەلەمى چارەسەر و پەكلا كەردنەمەكى - وەك سېر ھامەتۇن دەرەزانى - خەستە

(۱) بىن شەلە، النولەر، ص ۶۵.

(۲) الكامل، ۱۱ / ۵۰۰.

(۳) م. ن. ص، ۵۰۱.

(۴) م. ن. ص.

Seton, A History of The Crusades V. I, P. ۵۹۸.

(۵) العماد الكاتب الاصفهاني، البرق الشامي، على الصفحة ۱۱۶ من كتاب السور ھامەتۇن جەب (مەلەك الدىن).

مەلەك الزمان، ۸ / ۳۷۸.

خانمی گری کوپرموه^(۱).

(ابن الاثیر) دهلیت، سه لاهمدهینی نهیبوی دهیزانی که دۆخی موسل لاوازه و کهوتووته لیژی و، ناگاشی له مملانیی ناو تهلاری حوکمی موسل ههبوو، که به هیتی دوو میری گهری موسل (عزالدين زلفندار و، شرف الدين احمد بن ابو الغیر)، لهتابهکی نهه شاره، بریکاره تواناکهی خۆی (مجاهد الدين قایمانی) دهستبهسهر کرد و، نهو دوو میره گهریه جیگای بریکاره بهنکرارهکیان گرتهموه^(۲). لهبهر نهو، سه لاهمدهین بهسهر نهه لاوازیهموه نهچوو، لهسهر مهسهلهی هولیر زیت پنی داگرت و مکوپ بوو.

ههرچی (زین الدین یوسف)ه، نهو، نهو، له بهلای لهتابهکی موسل بهسل بوو، لهوه دهرتسا نهمارتهکی لهناو بهات ههرچه نهیسه سهر به سه لاهمدهینی نهیبوی بوو، لهبهر نهوه دهیویست راگهیهاندنیکی ههرمی له سولتانهوه دهستکهوی، تییدا، سولتان سه لاهمدهین پهشتگیری له هولیر بکات و، له ههر دهستلریزییهکی چاوهر وانکراو بهپاریزیت و، سنووری ناوچهکانی نهمارتهی هولیری بکات بۆ دهار بکات که خۆی دهمهزاندهبوو. سولتان سه لاهمدهینی دهستبهجی له بلآو کراوهیهکیلا^(۳) لایهنگیری و پهشتگیری له ههموو نهو هیزانه راگهیهاند که دهستی یارمهتی بۆ نیسلامهکانی شهرێ خاچلروشمی دوزمن دریز دمهکن و، ههر کۆمهله و هیزیکیش به ههمووی خۆی پهفتار بکا و ئاپین و ههقی و ههقیانته وهلاوه بئی و ناههقی بکا و یارمهتی موسولمانان نههات (لیرمه) مهبهستی یهکمی له موسل بوو، نهوا جهنگی له دژ بهریا دهکات.

سه لاهمدهینی نهیبوی، مهبهستی له دهرهینانی نهو بلآو کراویه نهوه بوو که ههلوێست بهرامبهر به ههلوێستی نارهوای موسل پهشان بهات، چونکه نهو کات

(۱) جب، صلاح الدین، ص ۹۷.

(۲) الکامل، ۱/ ۴۹۹ - ۵۰۰.

(۳) پروانه باشکۆی ژماره (۱).

هەلۆستی موسل بەرامبەرە شەری خاچەروشان کە سەلاحەددین فەرماندارێی دەرگە، خراب بوو. زیاد لەموش، سەلاحەددین کۆمەکی بە سەرداری هەولیر دژ بەموسل کرد. ئەم بڵاوەکراوە، سنووری ئەو ناوچانەشی دەستیان کرد کە گەوتنە ناو ئەمارەتی هەولیرمە. واک، سەرباری هەولیر هەموو ئەو ناوچانەشی گرتەوه کە زێی بچوکی پێدا دەرپەت، بە شارمەزور و مەلەبەندەکانی هەوارگە (بە قەجاق)^(۱) و هەوارگە (القراپلی)^(۲) و (الەست)^(۳) و (الزەزایە)^(۴) ی سەر بە شارمەزوریشەوه.

بەم بڵاوە کراوە سەنووری ئەتابەگایەتی هەولیر دیاری کراو سیمایەکی پەروو، کە هەموو ناوچەکانی نێوان دێجە - لە پۆزاووه - تا، هەردوو زێ - لە باکوور و باشوورمە - ی دەرگەمەوه، لە پۆزەلاتیشەوه گەیشته ئەوپەری شارمەزور و

(۱) پێدەجی، مەبەستی لە ئەمارەتی هۆزی (قەجاق) - الأمانة القفجاقية - بێتە کە لە ناوچەیکە نزیك هەولیر دامەزرابوو، شارمەزور و هەلەکانی شارمەزوریشی دەرگەمەوه، (الکامل، ۱۱ / ۷۵. الباهر، ۵۷). هەروەها (الکرخانی - الکرخیجی) واکا کەرکوکێ ئیستانیشی، کە لە هەولیرمە نزیكە، دەرگەمەوه، بێزە: (ابن شلد، النوادر، ۱۹۸. لیو شامە، الروشتین، ۲ / ۱۹۳. وفیات الاعیان، ۳ / ۵۵۸، ط بیروت). سەیری بابەتی، (پێوهندی ئەگەڵ ئەمارەتی "القفجاقیه" دا بکە).

(۲) لە (معجم ياقوت البلدان) دا پێناسە نەکراوه، هەروەها لە کتێبەکانی دیکە (البلدانیین) یشتا ناوی ئەمارەتووه. پەنگە مەبەستی لە (دربند هراپلی) بێت کە (ابن الأثیر، لە - الکامل، ۱۲ / ۵۶ ناوی هێناوه). (د. احسان عباس) یشت لە پەرەوێز (۲) ی (وفیات الاعیان) دا، ط بیروت، ۷ / ۱۷۲، دەلێت، دەرپەند لە ئەمارەتی (کرکوک)، دەرگەمەوتە سەر گەناری پۆزاوای دێجە، پەنگە دەرپەندی بازانی ئیستای مەبەست بووبێت.

(۳) (الەست)، ئەوەدەجی (الەست) نەبی، (دەشت) بێت، (یاقوت) بای دەرگەت و دەلێت گەوتووتە نێوان حیاکانی هەولیر و تەورەزمەوه، شارۆچکەیکە ناوچە و خێرەبێرێکی زۆری هەیە و، خەڵکەکی هەموویان گۆردن، (معجم البلدان، ۲ / ۵۵۶)

(۴) (الزەزایە)، کتێبەکی (البلدانیین) پێناسە ناکەن، بەلام لە ناوچەکانی دیارە مەبەستی شوێنی زەراپەکانە.

قەلە و مەلئەمدەكانى شازموزور. سەلەھەددىن ئەبىيۇبى دەپوست ئەمارەتتىكى مەزىن و بەھىز لە ناوچەرگەى ناوچەمەكى نەپارى خۇيدا دامەزىنەت گە لە لای پۇژەلەتتەمۇ بە (ولاتى چىيا) بە سەرۆكەيتى (شمس الدىن البەلوان محمد ابن ايلنگز (ت ۵۸۲/ك ۱۷۸۶) ^(۱) و بە ولاتى ئازەربەيجان بە سەرۆكەيتى (قزل ارسلان عثمان بن ايلنگز) - لەسالى (۵۸۷/ك ۱۷۹۱) ^(۲) دا كوزرا - گە ھەردووكيان نەپار و دوزمى بوون ^(۳)، دەورە بوو.. لە لای پۇژاوايشمۇ ئەتابەگەيتى موسلى دەورەى دابوو گە ھەتا سالى (۵۸۱/ك ۱۷۸۵) یش دوزمنايتى سەلەھەددىن دەكر، گە ئىدى لەو سالىدا پەيماننامەى تەبابى لە نىوان ھەردو لادا مۆركرا و بەپىئى ئەو پەيماننامەيش، موسلى كەوتە ژېر پكئى سەلەھەددىن ئەبىيۇبىيەمۇ ^(۴).

(زىن الدىن يوسف يىنالتكىن) بەسەر تالانكاراندا سەرگەوت:

ئەتابەگ (عزالدىن مسعود) بۇى دەرگەوت كە بەند كرىنى بىركارىكى توانا و زىرەكى وەك (مجاھەلدىن قەيمان) لە نازارى ئەو و، داماو و دەسپاچەى خۇى بىرامبەر بە سەلەھەددىن ھىچى تىرى تىدا نىيە و ھەستى كىرد كەستىكى وەھى نەماو، لەم دۇخە ناھەمواو و پىگە شۇقەيدا پەرس و پەمەكى پى بىكات. ھەروەھا بۇشى ساغ بوومو، ئەو دوو مەرى، جىگەى ئەم بىركارىيان لە ئەتابەگەيتىيەكمەدا كىرتوومەم، ئەپانتوانىو جىگەى پە بىكەنمە. لەمەر ئەم، نازادى كىرد، بەلام پاش ئەمەى نىزىكى دە مانگى لە زىنداندا كىشا ^(۵). لەسەر لكى (شمس الدىن البەلوان

(۱) الكامل، ۱۱ / ۵۳۶.

(۲) م. ن. ۱۱ / ۷۵ - ۷۶.

(۳) م. ن. ۱۱ / ۵۰۴. مرقا الزمان، ۸ / ۳۷۸.

(۴) الكامل، ۱۱ / ۵۷۷. الروضتين، ۲ / ۶۴.

(۵) الباهر، ص ۷۴.

محمد بن ايلكزى سەردارى ولاتى چيا^(۱)، لە زېندان دەرى گەرد.
ھەر، كە (مجاھد الدين قايماز) بەرھەر، (عزالدين مسعود) ئاردى بۆ لای سەردارى
ولاتى چيا و (قزل ارسلان عثمان بن ايلكزى) بىراى كە سەردارى ولاتى ئازەربەيجان
بوو بۆ ھانا بىردن و داوى كۆمەككەردن دۇ بە سەلاھەتلىك ئىپپووى و سەننەمەوى
ھەملىر كە كەوتەبۇو ۋىر ئالای سەلاھەتلىك^(۲). پېش ئەمەش، باسى (قاضي
القضاة ابا حامد محي الدين) مان، كەرد كە بە نوپنەرايەتلى ئەتابەتلى موسل، چوو
بۆ دېمەشقى و لەگەل سەلاھەتلىك كەوتەبۇو دانوستان و ھەمەشە لى كەربوو كە
ئەتابەتلى موسل ئاچار دىبى ھانا بەرى بۆ ھەردوو سەردارىكەى ولاتى عەجەم،
"مەبەستى لە ھەردوو كۆرەكەى - ايلكزە - كە باسما كەردن"، ھەردوو كيان دىكات
بە گزىا، ئەگەر سوور بىت لە سەر مولكايەتلى ھەملىر^(۳)، بىرايان (بەلوان و، قزل
ارسلان) كە نەپارى سولتان بوون، دىيانزانى ئەگەر ھەملىر بىچىتە ۋىر ئالای سولتان
سەلاھەتلىك، كېشە و مەترىيەكەى كەورەيان بۆ پەيدا دىبىت، نەخاسە بەپىي
بلاو كراوكمەش سنوورى ھەملىر دىبوو بىگاتە سنوورى ولاتەكانى ئەوان واتا، بىگاتە
سنوورى ولاتى چياكان و سنوورى ئازەربەيجان.

(مجاھد الدين قايماز) لەمبارى سالى (۵۸۰ك / ۱۱۸۶ز)دا، لە موسل دەرچوو، بەرھە
ولاتى عەجەم كەوتە ۋى، تا كەيشە ئازەربەيجان و، لەوى خۆى گەيانە لای سەردار
(قزل ارسلان)، ئەویش بەگەرمى پېشوازى كەرد و، دەستبەجى ئامادەكەى خۆى نىشان
دا بۆ بەدەنگەو چوونى ئەتابەتلى (عزالدين مسعود) و پېيشى كوت كە پېوئىست
ناكات بىچىت بۆ لای (البەلوان ابن ايلكزى) بىراى، ئىنجا ھەگەرەمەو و پېيگوت؛

(۱) الكامل، ۱۱ / ۵۰۴.

(۲) م. ن. ص.

(۳) العماد الكتبه البرق الشامي، على صفحة (۱۲۱) من كتاب السير هاملتون جەب.

صلاح الدين، مركة الزمان / ۸ / ۳۷۸.

"ئەمەلىي دىھەمەن مەن دىھەمەن"^(۱)، پاشان لەشكەركى سى ھەزار سواری خەستە ئۆز دىھەمەن، (مەھەد الدىن قايمەن) و بەرە و ھەلىئە بەرپى خەستە بەنەيازى گەمارۇدان و داگىر كەرنى شەركە، بەلەم سەربازەكان بەر لەمەى بەگەنە ناو جەركەى ئەمارەتى ھەلىئە، ھەر بەدەم رۆم، لە شارۋچەكە و گوندەكاندا كەوتنە دىھەمەن رۆزى و كەلەكەرى، گوندەكانىيان و ئۆزەن و تالان دىھەمەن، دىھەمەن بۇ ئاھەمەن دىھەمەن و، بەرۋەز رەپەپچەن دىھەمەن^(۲).

ھەمەن و باسوخەس گەپشە مەن (زەن الدىن يوسەف پەنەلەگەن)، ھەلى، ئەم دۆش دانەمەن، ئاھەر ھەستە لەشكەركى تەپەر و ئامەنە كەرد و بەرەم رۆمى جەتە و ھەشەپەنەن كەوتە رۆ و ئازاپانە و ئۆزەن بۇ بەرەنگەر بونەھەمەن كەوتە پەلەن و تەگەن، ئەمە دىھەمەن كە ئاتەنەن بە بەك تەكان لەگەن سى ھەزار جەنگەمەن دىھەمەن بەخە بەگەنە پەلەمەن، لە لەمەكى تەپشەمەن، ئەمەمەن گەپشەن بۇ شەل بەكەن و بە ھەمەسى خەپەن بەكەن و بەرەن و تالان بەكەن و ئاگەرى شەپ و بەلەپەن لەمەن زەپەر تەمەنەمەن. بەلەم خەپەن پەسەن و خەشەپەنەن دىھەن، ۋا دۆزەنەن بە گوندەكاندا بەلەم بونەھەمەن و، ھەر گەپشەمەن بە لەمەكەن سەركەمەن تالان و بەرەن - ئەمەش ئەپەشەن بە سەپەنەمەن بەپەن، زۆر بەخەپەن پەشەن لىپەن گەرت و، ھەر گەپشەمەن دىھەن بەكەم جەر، بەخەپەن و بە خەپەن لەشكەرمەن دىھەن بەسەپەنەن. كەشتەركى زۆر لە ئۆزەنەن رۆمى دا، تە، بەتەمەن بەسەپەنەن سەركەمەن و دۆزەنەن بەزەپەن ھەلەن و كەلەپەن زۆر و جەك و تەقەن و ۋەخەپەن زۆر بەجەن ھەشەن. بەم جەزە ئەمە جەمەنەن بە دىھەن بەتەن بەرەمەن پەشەن لەمەنەن ھەپەنەن بۇ ئەمەن گەپشەمەن^(۳). ۋا دىھەر (مەھەد الدىن قايمەن) ئەمەمەنەن مەسەلەكە بەگەنە ئەمە نەستە و تۆلە لە خەلەكە بەرەنەمەن. ئەمە گەپشەن لە شەن گەنەن بونە ئەمە ھەشەپەنەن بەگەنە تالان

(۱) ئەكەمەن، ۱۱/ ۵۰۴.

(۲) مە. نە. مە.

(۳) مە. نە. مە.

و سووتاندن و راپېچانى ئاھرىتان، چونكە ئەمۇ رەھتارانە بە دلى ئەمۇ نەبوون و بە
بىاولىكى ئاينىدۇست ناسرابوو^(۱)، وەلى ھىچى پى ئەدەكرا و، نەپەتوانى بەر لەمۇ
سەربازانە بگىرت. (ابن الأثير) دەلىت: (مجاهد الدين قهيمان) دواى شكان و ھەلاتى
ھىزىمكى، گەراپەمۇ بۇ موسىل و، دىگوت: مەن ھەتا ئىستاش چاۋەپروانم خوا تۆلەى
ئەمۇ خراپەكارىيەم لى بىكەتەمۇ كە عەجەم گەردى، ئەمۇى مەن لەمۇنم دى ھەت بە
خەيالىمدا نەدەھات ئىسلام بە ئىسلامى بىكات، مەن دىگوت، مەكەن، بەلام ئەموان
گولى خۇيان لى كەپ كەردىوو، تا، ئەمۇ بەزىنە، بەزىن^(۲).

بەلام ئەگەر لەشان ھەولئىرەمۇ سەبىرى ئەمۇ ھەلاتنە بىگەن، دىبىنن ئەمۇ
مەركەتەنەى سەربازانى ھەولئىر بەسەر ئەمۇ جەردە و جەتانەدا بەدەستىان ھىنا،
ھىز و توانستى ئەمۇ ئەمارەتەى پىشان دا و، دەرى خەست كە دەتوانى دژ بە
داگىر كەرنى دەركى بوۋەستى و، بوون و سەربەخۇى خۇشى لە ئەتابەگەيتىي
موسىل بىپارتىت.

مىر (زىن الدىن يوسىف) بەپىۋىستى زانى باسى ئەمۇ پروداۋانە بگەپىننە
سەلاھەدىن نەپىۋىي، ئەمۇمىۋو نوپنەرى خۇى نارد بۇ دىمەشق، سوولتان بەم
كارساتە زۇر توۋرە بوو، كەوتە ئامادەسازى بۇ تۆلە سەننەمۇ لە ئەتابەگ، ئىنجا،
لەپازى سالى (۵۸۱/ ۱۱۸۵) دا بەرەمۇ موسىل كەوتە پى^(۳) و گەپشە (كەز زىار)^(۴)،

(۱) م. ن. م. ھەروھە، لىن شىلە، النواير، ۶۷.

لبن العلىم، زىلە حلبە ۸۰ / ۲.

لبن شامە، الروشتىن، ۶۰ / ۲. لىن ۋاسىل، مفرج الكروپ، ۱۱۲ / ۲.

Setton, V. I. P. ۵۰۰.

لبن خەلەن، كەتاب العىر، ۵ / ۵۸۱.

(۲) الكامل، ۱۲ / ۱۵۲ - ۱۵۴. البەھر، ۹۳.

ۋەھبات الاعيان، ۲ / ۲۴۶. لىن ۋەھە، المقتصر فى اخبار البشر، ۲ / ۹۷.

(۳) كەتاب الروشتىن، ۲ / ۶۰.

(۴) (كەز زىار)، گونەكە لە گونەكەنى موسىل، مەجمە البىلان، ۴ / ۴۶۹.

وەن ئەیتوانی درێژە بە ڕێگا بڵەتە دیارە زانییوی بۆی ناگرێ موسل داگر بکات^(۱). ئەم ئەکانەش، ئەکانی سێبەم و (دوا ئەکان)ی بوو دژ بەم ئەتابەکیاوەتییه^(۲). سەلاحەددینی ئەیبوی، دوو مانگ لە (کفر زمان) ماوە، لەو ماوەدا تەمەر ئەنێوان خۆی و ئەتابەکی موسلدا دھاتن و دھوون، تا، لەئەنجامدا ناست بوونەوه - (ابن شەداد) دەلالت، موسل ناچار بوو ئەم سولجە مۆر بکات چونکە ئەتابەکی موسل (عزالدین مسعود) ئەیتوانی هیچ کۆمەکی، نە لە بەغدا و نە لە هەردوو مەلیکەکی عەجەم (البهلوان و، قزل ارسلان) و مریگرت و ئەمانەت کەف و کۆئیکی درۆشیان دژ بە سەلاحەددین دەست ئەکەوت^(۳). ئەبەر ئەو، ئەتابەگ نەخۆشکەوتنی سەلاحەددینی بە هەل زانی و، دھیزانی کە سەلاحەددین لەم بارەدا قەسە ناشکێت و دلێشی نەرمە^(۴). ئیدی بەم ئەبابینامەیه پێکەدانێ نیوانیان کۆتایی هات کە لە دە سال پەر درێژە کێشا. (مجاهد الدین قلیماز) ڕۆئیکی بەرجاوی لە مۆرکردنی ئەو ئەبابی نامەدا گیرا^(۵).

بەپێی ئەم ئەبابینامەیه، ئەمارەتی موسل کەوتە ژێر ئالای سەلاحەددینی ئەیبوویبەهەم، ئیدی ناوی سولتان سەلاحەددین کەوتە سەر خوتبە و دروایش^(۶) و

(۱) الکامل، ۵۱۷ / ۱۱.

(۲) ئەکانی یەکەم لە سالی (۵۷۸هـ)، و، ئەکانی دووەم و سێبەم لەسالی (۵۸۱هـ) دا ڕووی دا.

(۳) ابن شەداد، النواذر السلطانية، ص: ۷۰.

(۴) ن. م. ص.

ئەم مێژوو نووسە، بە قەسەکانیدا دەرەگەوێ کە موسڵاویبەکان نارەبەویان، ئەوێ دەلالتە "نارەبەیان بۆ ئەم ئێشە. وێنا بۆ سولھاندن - (لە سالی (۵۷۹هـ) بەشدا ئەتابەگ - عزالدین مسعود - ئەو، بوو، نارە بۆ لای خەلیفە (الناصر لیلین الله) بۆ ئەوێ لەگەڵ سولتان سەلاحەددین ناستی بکاتەوه. بنۆرە: النواذر السلطانية، ص: ۷۰، ۶۴.

(۵) الکامل، ۵۱۷ / ۱۱.

(۶) ن. م. ص. مرآة الزمان / ۸ / ۲۸۴.

الروشنین، ۶۴ / ۲.

مفرج الکروپ، ۱۷۲ / ۲.

للخريزي، السلوك، ۸۹ / ۱ - ۹۰.

ناوی سولتانی سەلجوققیان لەسەر نەما و، ئەمارەتی همولئیریش ئیتر ترس و گێچەلی موسلی لەسەر ڕەوییمووە.

بەشداریوونی (زین الدین یوسف ینالتگین) له شەڕەکانی خاچەروشان و، مردنی له سالی (۵۸۶/ک / ۱۱۹۰ز)دا:

سەرداری همولئیر، هەرچەندە، لەبەلای موسل دلتیا ببوو، وەلێ همولئیری بەجێ نەهێشت و، بۆ ئەو شەڕەش نەچوو کە سەلاحەددینی ئەییوبی دژ بە خاچەروشانە دیکرد، پێشمەچی ترسی لەو بۆوبێت غەدرێک له همولئیر بکێتە نەخاسە له لایەن (قزل ارسلان عثمان کۆپی ایلدگن)مەو کە سەرداری نازەربێجان بوو، ئەومەبوو کە له سالی (۵۸۲/ک / ۱۱۸۶ز)^(۱) دا (شمس الدین بەلوان محمد کۆپی ایلدگن)ی برای مرد، ولاتەمەکی نەویش کەوتە سەر نازەربێجان و، مەملەکەتەمەکی - قزل ارسلان - هەنەکی دی زیادی کردبوو، وەکو باسیشمان کرد (زین الدین یوسف) کۆتەمەکی جەرگێری لەو لەشکرە گەورە و شانەبوو کە سەرداری نازەربێجان لەگەڵ (مجاهد الدین قایماز) له سەرەتای سالی (۵۸۰/ک / ۱۱۸۴ز)^(۲) دا بەرمو همولئیری ناردبوو، واتا، لەو کۆنە قینەش ترسی هەبوو.

وا دیارە، سەرداری همولئیر (زین الدین یوسف) له سالی (۵۸۵/ک / ۱۱۸۹ز)دا بەشداری له شەڕی خاچەروشاندا کردبێ، واتا ئەوگات کە سەلاحەددینی ئەییوبی، لەگەڵ میرەکانی تەردا، بۆ شەڕی خاچەروشان داوی کردبوون^(۳). ئەو بوو، (زین الدین یوسف)یش چوو بە دەنگییەووە و بە (لەشکرێکی چاک و ورمەکی چاکترەووە) له لای سەلاحەددین ئامادە بوو^(۴)، سەلاحەددین چێگای تاپەستی له پێزمەکانی

(۱) الکامل، ۱۱ / ۵۲۵.

(۲) م. ن. ۱۱ / ۵۰۴.

(۳) الروضتين، ۲ / ۱۵۰. مفرج الکروب، ۲ / ۲۰۶.

(۴) ابن شاد، النوادر السلطانية، ص ۱۲۳.

لەشكرىدا بۇ مىرەكان دانا بوو، كاتتىكىش سەردارى ھەولئىر گەمىشتە لاي، پىزى لىنا و، لە قۇلى جەمبى لەشكرىمۇ، لەگەن (موزەفەرمەددىن گۇگبۇرى)ى بىراى جىگىنى بۇ كىرەمۇ، كە (موزەفەرمەددىن)ى بىراى، ئەمۇكات سەردارى (حران) و (الرها) بوو، ئەمۇش لەگەن لەشكرى سەلاھەددىندا پىزى گرتەبوو.

(عماد الاصفهاني) بە وشەگەلى ھاوناھەنگ (سج)، بەسەر شادىي ئامادىيەونەمكى سەردارى ھەولئىر و لەشكرەكىدا ھەلەلەيت و، دەلەيت: "زىن الدىن يوسف كوپى زىن الدىن على كچك، سەردارى ھەولئىر گەمىشتە جى، ئەمۇ مىرە، خىركەردىمە و لىيەوردىمە، ئومىدچىن و خانەدانە، خاومە دىيەوخان و نانە، بىياوئىكى ئەسل و رەسەنە، خاومە رەمۇشتى پەسەنە، لەشكرەكى دىگەرمىن، ھەر دەلەيتى تاوى بەھارە، ھەوران لە ئۇللاۋە دىنى، باران دىنى، ھەرد و ھەردان دىنەخىشنى، خەلە دىنى، خەرمەن دىنى، بەجەشنى گوانى حوشتران كاسە و جامى پىر لە شىرە، بۇ سەربازە، بۇ ئەمىرە، بۇ ۋەزىرە، بۇ گىزىرە. ئەمۇ ئەمىرە، جەندى جەزگى بە تەگىرە، خەلگىكى زۇرى لەگەلە، بەكاۋە خۇ و نە شەلۋاۋە، ترسى لەدل دەرھىناۋە، ئوخشەى ئارامىي لىداۋە، مۇزدى غەلەبەى ھىناۋە... ئەمە بەكەم جارى بوو جاۋى بە سولتان پوون بىتەمۇ و، سولتانىش پىزى لىنا و بەرەمكى بەسەردا داباراند... جەشاماتىكى زۇرى لەگەلە بوون، سەربازانە پىزى كرابوون، ۋەستايانە ساز دىرابوون، مىرى ھەولئىر بە ھەرمەنى سولتان، لەنزىك (موزەفەرمەددىن)ى بىراپەمۇ كەۋتە قۇلى جەمبى لەشكر و، ترسىكى زۇرى خەستە دلى دوژمانەمۇ".

(مەنى - زىن الدىن يوسف يىنالتىگىن):

سەرچاۋەكان، باسى بىزاف و جەلەكىي سەربازى (زىن الدىن يوسف) ناكەن، ئەمۇش، تا سەر، لەسەر شەپ، بەردەۋام ئەبوو، چۈنكە لە بەكەم شەپىدا، لەمەيدانى شەپى خاجىدروشمەندا، بەپىكەمۇت، گىيانى سەپارد، ئەمۇبوو، لە رەمەزەنى (۵۸۶/۱۱۹۰)دا نەخۇشكەمۇت، پىدەچى لەرز و تاى بوو، ناۋە ناۋە تاى لى دەھات،

(ابن شداد) کہ لہم پروداوہ دھگپریتموہ، بہجاوی خوی دیویتی، چونکہ لہم، لہ بہراہی (جمادی الاولیٰ/ سالی ۵۸۴ھ/ ۱۱۸۸ز) موہ^(۱)، چوہوہوہ پزہمکانی لشکری سہ لہم دھدینموہ و، ہمر لہم بہروارشموہ لہم موہو شہرہمکانی سہ لہم دھدینموہ لہم دیوہینا نامادہ دھوہو. (ابن شداد) دھستی کرد بہ نووسیہ لہم پروداوہ لہم کہ لہم ماوہیدا بہجاوی خوی دھدین، ہان گھسیکی کہ بہروای ہیہو، ہوی دھگپریتموہ^(۲). بہلام سہر لہم دھدینموہ (ابن شداد) دھگپریتموہ و، لہموی (العماد الکاتب الاصفہانی) دھگپریتموہ ناسمان و پڑسمانہ. خوی، (العماد) پڑ لہم پڑموہی کہ لہ (جمادی الاولیٰ/ سالی ۵۷۰ھ/ کانوونی دوہمی ۱۱۷۴ز)^(۳) دا چوہوتہ پزہمکانی لشکری سہ لہم دھدینموہ، لہموی شہرہمکانی سہ لہم دھدینموہ جی نہشتموہ. (العماد) بہو بہ نووسری نہشتیمکانی^(۴) سولتان تا لہم پڑوش کہ سولتان لہ سالی (۵۸۹ھ) دا کڑجی دواہی کرد.

دھدین، لہم میزوو نووسہ بہجوریکی لہوتو (موزہفہرمدین گڑگہوری) دھخاتہ بہرجاو کہ خوزگہی بہ مردنی براکھی خواستی، چونکہ جاوی لہ لہختی ہولیر بہرہو، ہماواتیشموہ ہوو پڑوئی لہ پڑوان بگپریتموہ و حوکی ہولیر بگپریتموہ دھست. (العماد الکاتب) وھا ہاس دھکات کہ (زین الدین یوسف ہنالتگین) دھرمانیان بڑ ہیدا کردوہ بہلام لہ کسی ورنہدھگرت تمنیا لہ دھستیکی خوی نہی کہ دھرمانی بڑ دھینا، چونکہ لہم دھترسا براکھی پزیشکیکی بنڈریتہ سر و بہمکجاری لہکولی بکاتموہ^(۵). بہلام (ابن شداد) ہمندہ دھلٹ کہ (زین الدین یوسف

(۱) ابن شداد، النولر، ص: ۸۷. ابن خلکان، ۶/ ۸۵، ط ۱۹۴۸.

(۲) النولر، ص: ن.

(۳) ابن خلکان ۴/ ۳۲۵.

الباز الصریح، مؤرخو العرب الصلیبیہ، ص: ۲۲۹.

(۴) ابن خلکان، ص: ن.

(۵) الفتح القسی، ص: ۳۹۸، ط لہن.

جەندىن رۇز بە دەستى خۇى چارەسەرى نەخۇشەيەكەى دەكرە، تا، مرد^(۱).

ھەردو مىژوو نووس (ابن شەداد و، العەداد) لەسەر ئەو پەكەن كە پەزىشك نەجەووتە سەرى، پەكەمەشەيان بە قەتەى، باسى پەزىشكى، ھەر نەكەردو، وەلى دوومەيان دەلى، (زەين الدەين يوسەف) لە دەرمانى دۇستەكى خۇى زەئەر^(۲)، بە دەرمانى ھەيچ پەزىشكەك قەيەل نەبوو. جەگە لەموش (ابن شەداد) گومانى لە نەيازى (موزەففەرەددەين گۇگەورى) نەكرە، وەك (العەداد) كەردى، دوورەش نەيە (ابن شەداد) لەبەر ئەو پەكەمەكە بىووبى كە سەروسەختەكى چاكى لەگەل (موزەففەرەددەين گۇگەورى) دا ھەبوو^(۳).

(العەداد)، كەخۇى لەو پەووداودە ئامادە بوو، بەقەسەكانەشەيدا دەرەكەوئە كە لەگەل (زەين الدەين يوسەف) دا بوو، دەلەت، كە پەزىشكى تەپەتەى سەلاھەددەين بۇ بانگ كەردو، بەلام مىرى نەخۇش دەرمانەكەى لى وەرەگەرتوو چەنكە لىى دالەيا نەبوو، لەو ترساو موزەففەرەددەين گۇگەورى بىراى نارەبەتەى كە چاوى لە تەختى ئەم بېرەو، (زەين الدەين يوسەف) بە بېرواى خۇى، دەرمانى بىراەمرەكەى بەس بوو، وەلى ئەو بىراەمرەى نەبەدەزانى نەخۇشەيەكەى چەيە و چى نەيە. لەبەر ئەو نەبەتەانى چارەسەرى پەكەت، بگەرە، ئارەزووى ھەر خۇراگەكەكىشى كەردە، بۇى دەبەرد، پەيشى نەكەوتەپە، ئەيدى بەو جۇرە، نەخۇشەيەكە لىى پەيس كەردو.. مرد^(۴).

لەموش زەئەر، ئەم مىژوو نووسە دەلەت، موزەففەرەددەين گۇگەورى بەدەيار بىراكەمەو دانەشتەبوو، بەجەئى نەھەشتە تا مرد، وەلى ھەيچ سۇز و خەمەكى پەئو دىار نەبوو، لەبەر ئەو، دەلەين، "مەردەنى بىراكەى لە بەرژەمەندى ئەو بوو، بۇيە پەئى

(۱) النواذر السلطانية، ۱۴۴.

(۲) الفتاح القسې، ص. ن.

(۳) وفيات الاعيان، ۶/ ۸۷، ط ۱۳۴۸.

(۴) الفتاح القسې، ص ۲۹۸.

خۇش بوو^(۱) كاتىكش خەلگەكە، بۇ پەرسە و سەرخۇشى چوونە لای، پېيان سەربو و گابرا باكى نەبوو، ھەرومگە ھىچ پەروى نەدەپىت، ھەما بوو، ھەر دەنگوت (لەپۇزى شادىلە)، لە دەوارمەكەدا (چادەرمەكەدا) دانىشتىبوو، چاوى لە گەلوپەل و مىراتى براگەى پەربوو. پاشان سەردارانى قەلگەلى ھەلىقەرلە بانگ کرد و داوى لى کردن، ھەرجەپەكەيان لە لایە، پادەستى بگەن^(۲). پەندەچى لەموش ترسابى گە بگەرنەو ھەلەلەكەيان، لى پەخى بىن.. ئەموش گە مەسەلەكەى قوولتر کردو، نەو تۆمەتە گەورەپەكە (سبط ابن الجوزى) دەپتە پال (موزەفەرمەدەن گۆگبورى) گە گواپا مىر (زەین الدەین یوسف) بەدەستى خۇى چارەسەرى خۇى دەکرد و (موزەفەرمەدەن گۆگبورى) ى براى پارى دەدا، گە "گواپا زەھر خواردى کردو و، مردو^(۳)". چا، ئەموش گە ئەم تۆمەتەى زىتر لە راستىپەو نەزىك کردووتەو، ئەمەپە، گە ئەم براپە - بەقسەى ئەم مېزوو نووسە^(۴) - بەم مردنە دلتەنگ نەبوو و، ھەر گۆشى پى نەداو، ھەلى، ئەمەندە ھەپە، ئەم گېرەنەمەپەى (ابن الجوزى) ھەك بەچا و دتەكەنى (ابن شەداد) و (عماد الاصفهانی) نەپە.

ئەپە، لېرەدا نە داکۆكى لە (موزەفەرمەدەن گۆگبورى) دەكەپن و، نە تۆمەتەكەشى بەسەردا ساغ دەكەپنەو، ھەلى پەپەستە دەمامك لەسەر ئەم لىچ و لېموش ھەلەلەلەرت و، ئەم پەوداوە ئاشكرا بگەرت و، قەسەى مېزوو نووسەكەنى ھاوزەمەنەشەيان بەپەپە بەرچا و دەلەن، ئەم كاتەو (موزەفەرمەدەن گۆگبورى) لەسەر تەخت لادراو لە دەورەپەرى سالى (۵۶۶ك) لە ھەلىقەرلە دەرگرا، پەپەندەپە بە گومانى، پان ھەر ھىچ نەپە پەپەندەپە ناتەپەى نېوان ئەم دوو براپە - ھەرجەنەپە (زەین الدەین یوسف) لە بەسەرەتەى براگەى بەر پەرس نەبوو، چوئە ئەو كاتە مەندال

(۱) م. ن. ص.

(۲) م. ن. ص. كەتاب الروضتین، ۲ / ۱۶۴.

(۳) سبط ابن الجوزى، مرآة الزمان، ۸ / ۴۰۷.

(۴) م. ن. ص.

بووه^(۱) - کاریکی و مه‌ای گرد، خه‌لکه‌که بکونه سمر نوو خه‌مالی که (موزمفهرمدین گۆگبوری) براگی کوشتی، وک نموی که (ابن الجوزی) ده‌یگیر پته‌م، یان به مرنسی براگی شاگه‌که بوو بیت، وک نموی (العماد الاسفهان‌ی) ده‌یگیر پته‌م. گیر انموی یکه‌میان به‌لگی له‌گه‌لدا نییه و لاوازم له‌بهر نموه ناگاته پله‌ی ره‌وابه‌تی باوه‌ر پیکراو، خو، کابرای میژوونووس سوور نییه له‌سمر نموی که (موزمفهرمدین گۆگبوری) براگی خوی کوشتووم، نه‌خیر، نوو ده‌لایت؛ "ده‌لایت گواپا زهر خواردی کردووه و مردووه"^(۲). له‌گه‌ن له‌موشدا ئیمه تۆمتمه‌که به‌شیومیه‌کی بنی رت ناکه‌ینه‌م، چونکه، له‌و سهر دمه‌دا، کوشتنی خزم و براو، بگرم، کوشتنی باوک و فرزندیش، له‌ته‌لاری شا و سولتانه‌کاندا، وک نوو له‌دۆ بکه‌ی ناسایی بووه.

وا دياره، نمو دوو براهه كه له ژړر ياك دمواردا، پيكموه بوون و (زين الدين) دمرمانی پزشکی پټ كردوومتموه، تۆمتمكه ليزموه سمری هه لاداو، وړپای نمووش كه (موزمفترمدين گۆگبوري) همد به تمنگوه نمووو، به لگو به خپ كرنه موی میراتی براكه موه سرگرم بوو ^(۳). به ئی، همدئ له میرماني برا مردوومكی دسگير كرد، پيډه چی لمهر نموو بووی كه نموگا لی پاخی بین، یان همولیری لی

(۱) (ابن اللثی)، دھلیت: (زین الدین یوسف، میرد منڈا لئی کی بھووک بوو، حکوم و فرمانی بدھست نمبوو، لہشکر و فرمانیش بدھست۔ مجاہد الدین قلیماز۔ موہ بوو)۔ الکامل، ۸۱/ ۵۰۰، ثم میژوو نووسہ حیکا کیامتگی پیرؤنی دەرکرنی (موظفہر مدھین گؤگوری) پمہوہ (لہ دوروبہری سالی ۵۶۶ک) نگہ پیراوتہموہ، بملگو بھو پڑنہموہ گہراویمتہوہ کہ نمتابگی موساٰ لہ سالی (۵۶۹ک) دا، (مجاہد الدین قلیماز)ی حملہس کرد۔ ہرمنہدیشہ قسفی ثم میژوو نووسہ موہالغہی تہدایہ، چونکہ (زین الدین یوسف) نمو منڈالہ بھووکہ نمبووہ کہ نمو دھلیت، ٹہگہر بزفین (زین الدین علی گجک) ی باوکی رزور پیر بووہ و لہسالی (۵۶۱ک) دا مرد۔

(٢) مرة الزمان، ٨ / ٤٠٧.

(٢) الفتح القسي، ط لبنان ٢٩٨. الكامل، ١١/ ٥٦. كتاب الروضتين، ٢/ ١٦٤.

مفرج الكروب، ٢ / ٣٣٩.

داگىر بىكەن - بەقسەى (العماد الاصفهاني)^(١) - لەمىر ئەمە (موزەففەرمەندىن گۆگبورى) دەپويست بە ھەر نرختىك بېت، واوست و ملكەجيان بىكات، بۆ ئەمەى ئيزن لە سەلاحەددىن ئەبىوبى وەرىگىرەت و، تەختى ھەولير بەسەنئەتەمە.

(موزەففەرمەندىن گۆگبورى) كەم و زۆر، ھەقى بوو ئەم پىكارانە بگىرەتە بەر، چونكە ھەر كەمتەرخەمىيەكى تىدا كرىدا، بەزىيانى خۆى دەشكايەمە و، ئەنجام تەختى ھوكمىش لەدەست دەجوو، كە ھەموو زىيانى خۆى بۆ تەرخان كرىبوو، لەو رۆزوموش كە (مجاھد الدىن قلىماز) تەختى لەزىر پېى دەرھىنابوو، ھەر بە ناواتى وەرگرتنەمەى دەرزا، با، ئەمە لەو لاوہ بووستەت، بەلام ئەمەى كە شايانى گومانە ئەمەيە كە مېزوو نووسان (موزەففەرمەندىن گۆگبورى) تۆمەتبار دەكەن، گوایا - بەقسەى (العماد) - (زەين الدىن يوسف) دەرمانەكەى لە پزىشكە تايبەتەكەى سەلاحەددىن ئەبىوبى وەرگرتوو، ئەك لە پزىشكى (موزەففەرمەندىن گۆگبورى) - ئەگەر ئەمەيش پزىشكى خۆى ھەبووبەت - باشە، لەم بارەدا، تۆ بلىى (زەين الدىن يوسف) لە نيازى پزىشكەكەى سولتان سەلاحەددىن بەگومان بووبەت^(٢)

ئەگەر (موزەففەرمەندىن گۆگبورى) - وەك (سبط ابن الجوزي) دەلالت گوایا براكەى - زەھرخوارد كرىى - خۆ، دەبوو (العماد الكاتب) پش، كە خۆى لەوئ بوو، باسى كرىدا، ئەخاسە لە سەرمەتاوہ گومانىشى لەو دەكرە كە (موزەففەرمەندىن گۆگبورى) بەو جۆرە لەگەل براكەيدا ماوتەمە و لىى جيا نەبووتەمە - ئەمەش بە ھەسكەنىدا دەردەكەوت وانا ھەسكەنى (العماد الكاتب)، ئەك ھەر ھەندە، بگرە (العماد الكاتب)، (موزەففەرمەندىن گۆگبورى) بەمەش تۆمەتبار دەكات كە بە مەرنى براكەى شاگەشكە بوو^(٣).

(١) الفتح القسي، ص. ن.

(٢) ن. م. ص ٣٩٩. النوادر، ١٤٤. الكامل ٥٦ / ١٣. ٥٧. كتلب الروضتين ٢ / ١٦٤.

مفرج الكروب ٢ / ٣٣٩. القسائي، المسجد المسبوك ٤٢ - ٤٤.

(٣) الفتح القسي، ط ليلن، ص ٣٩٨.

ۋەلى، ئەگەر ئەم گومانەشدا، كە (موزەففەرمەدىن كۆگبۇرى) ۋەك سەپەرى براكەى لىي دانەبىراۋە، بەلام تۆمەتبارى ئەگەر بە كۆشتى براكەى. لەۋەۋە دەرەكەۋىت كە (سېط ابن الجوزى) تۆمەتتىكى ناپەۋى داۋمە پال (موزەففەرمەدىن كۆگبۇرى). ئەنپا مېژوۋ نوۋسەتتىكى كە ئەم تۆمەتەى داناشىيى (سېط ابن الجوزى) يە، كە لەۋ ۋەۋادەدا ھەر لەۋىش نەۋۋە، ۋە، بىرە، ھازمەنى ئەۋ ۋەۋادەش نەۋۋە^(۱)، جگە لەۋانە پەخنەمەكى زۆرەش لەم ھەكەپەتەى گىراۋە^(۲).

بەھەمەۋ ئەۋانەشەۋە، ئەگەر لە قەسەكانى (عماد الكاتىب) ۋەد بېنەۋە، دىبىنىن دەلىت، (زەين الدىن يوسىف) دۆستىكى خۇي سەپەرىشتى چارەسەرى نەخۇشەپەكەى دىمكرد، ئەۋ دۆستەش لەۋ كارەدا "كۆل ۋ ناشى ۋ ناشارەزا ۋەۋ"^(۳)، سەپەرى ئەۋەش "ھەرجى ھەزى لى كرىدا، بۆي دەپەنە، دەپەۋارد"^(۴)، تا، بۇخۇي گىيانى لەدەست دا ۋ مەرد. كەچى (سېط ابن الجوزى) دەلىت، پرا (بىكۆمەكى) چارەسەرى دىمكرد.

(موزەففەرمەدىن كۆگبۇرى) دۋاى مەردنى براكەى، يەكسەر لەسەر تەختى براكەى دانەشت، ئەم جىگرتەۋە دەستوبەردەش، مېژوۋ نوۋسانى خەستە سەر گومانى ئەۋەى، ھەرىكە ۋ بە بۇچوۋنى خۇي، بەدوۋى بەلگە ۋ نەشانەدا بىگەپەت ۋ (موزەففەرمەدىن كۆگبۇرى) يەپ پەياۋ خىراپ بىكات. خۇ ئەگەر ھاتىبا ۋ، بەۋ بەلەپە ۋ، لەۋ ھەل ۋ مەرجە دراماتىكەپەدا تەختى براكەى ۋەرنەگرتەپا، لەۋانەۋەۋ، بەم شىۋە ناشىرەنە تۆمەتبار نەكرابا.

بەھەر ھال، باسوخۋاسى مەردنى (زەين الدىن يوسىف پەنالتىگىن) گەپشە ھەۋلەر، خەلگەكەى شەلۇا، ھەندىكەيان، نارەيان لە دۋەى (مىھەد الدىن قەيمان) بىرىكارى

(۱) سېط ابن الجوزى، لىسالى (۵۸۱ك)دا لەدەك ۋەۋە.

(۲) عباس العزاۋى، التەرىف بالمۇرخىن، م. ۷۳.

(۳) الفتىح القسى، ن. م.

(۴) م. ن. م.

ئەتابەکی موسڵ، کە بگەرێتمووە بۆ لایان و، دووبارە حوکمی ئەمارەتە بگرتە دەست، چونکە، ئەو، پەشتاری لەگەڵ خەڵکی شارەکاندا باش بوو^(۱). پێدەچێ ئوموشیان لەبەر ئەوە کردبێ کە ئایندە وڵاتەکیان لەژێر مەترسیدا نەمێنێ و، ئەمارەتە کۆڕیەکیان نەکوێتە ژێر حمز و ئارمەزووی سەردارێکی ئەمام کە نەزانی بەشیۆمەکی راست و پەوا حوکمی ئەمارەتە هەلسووڕێنێ، دووریش نییە لەوە ترساین، دووبارە بکەونەووە ژێر حوکمی ھۆزەکانی (ھەزەمەنی و، الحەمکی) - کە بەر لەوێ ئەتابەک (عماد الدین زنگی) ھەولێر داگیر بکا و بیخاتە سەر ئەتابەگا پەتیپەکی خۆی، ئەو ھۆزانە حوکمیان دەکرد.

نەوگا، پەکیکیان ھەل مردنی (زین الدین یوسف) بگۆزێتمووە و تەختی ھەولێر بستمێتمووە و، بپێتمووە مایە پاشا گەردانی و نا ئارامی و دووبەرەکی و مەملانیسی ھۆزەبەتی و، ئەو ئارامی و سەقامگیرییش کە دەمێک بوو لەسەری پەشتابوون، ئوموشیان نەمێنێ.

خەڵکی ھەولێر، کەسیان لە (مجاھد الدین قەیماز) بە جاگرت نەزانی، ئەوێ کە دامەزرێنەری ئەتابەگیەکی ھەولێر (زین الدین علی گەج) بە بریکاری خۆی لەسەر ھەولێر داینابوو، کە دۆزدە سال (۵۵۹ - ۵۷۱/ک/ ۱۱۶۲ - ۱۱۷۶ز) بەردەوام حوکمی ھەولێری بەدەستەو بوو، خەڵکە، ئوموشیان باشت دەناسی کە پیاویکی لەخواترس و خێرخواز بوو و، حمزی لە ئاوەدانکاری بوو^(۲) و، بە ھاتنەموشی، ھەولێر، دووبارە وەک جارانێ. بە موسڵموە دەبەستێتمووە، وێرێ ئوموش لەژێر ئالای سەلاحەددینی ئەییوبیدا دەمێنێتمووە وەک جارانێ موسڵ و پێشتیش ھەولێر کە ئوموشوو لە سالی (۵۸۱/ک/ ۱۱۸۵ز)

(۱) ابن الأثير، الكامل ۱۲ / ۵۶.

الفساني، المسجد، ۴۴.

(۲) الكامل، ۱۲ / ۵۲ - ۵۴. الباهر ۹۷.

مرآة الزمان ۸ / ۴۵۸. وفيات الاعيان ۳ / ۲۴۸.

كەوتىۋە ئۆز پىكىرى سەلاھەتلىمە^(۱).

پىندىچى خەلقى ھەولير لىمەر ئىمە (موزەفەرمەدىن گۆگبۇرى)يان، داۋا ئىمەردىن چۈنكە ئىمە ھۆكىم (حران) و (الراى) ھەلىقەسوراند، و ئىمانىش واپان دەزلى كە خۇي دەستى لى ھەولير ھەلىقەتوۋ، پان ۋەلى بۇ چۈۋىن كە بە كەلى ھەولير ناپەت، و، كاتى خۇي (مجاھەللىن قىمان)ىش ھەر لىمەر ئىمە لى ھەولير دەرى كىرد، دوۋرىش نىيە ئىمە ترسانىن ئىمەر بىگەرتىمە ھەولير، دوۋبارە لىگەل (مجاھەللىن قىمان)دا ھىكەتەمە بە مىلانى و، دىسان لىگەل مۇسلىش، - كە ھەرومكو پۇۋى دا - لى لايەكى تىمە (موزەفەرمەدىن گۆگبۇرى) بە شەرى خاچدورشانمە ھەرىك بوۋ، ھەمىشە لى مەيدانى شەردا بوۋ، لى ھەوليرىشەمە دوۋر بوۋ، پەنگە ئىمەش پىۋەندى بە مەسەلى بۇ ھەولير بانگەمەردەمە بوۋىت.

بەلام (موزەفەرمەدىن گۆگبۇرى) لى ھەموۋىان خىراتر بوۋ، نەپەشت ۋەختى بە فېرۇ بېت و، پىۋىستى بە كىسىش نەبوۋ ھەروۋى لى بىكت و، دەرفەتى بە كىسىش نەدا بىر لى مۇلى ھەولير بىكتەمە.

راستىش دەۋى، ئىتابىگى موسىل (عزاللىن مەسعود)، ئىمە پىناۋە نازا و بىجەرگە نەبوۋ، دىنا، ئىمەر ھاتباۋ بەقسە خەلى ئىرىپىلى كىردا و، (مجاھەللىن قىمان) بۇ ھەولير نارىبا، ئىمە ئىتابىگەمەكانى موسىل، لىپاش خۇي، ئىمە ھەموۋ كىشە و مانىۋوۋوۋنەمان بە دەست (موزەفەرمەدىن گۆگبۇرى)ىمە توۋش نەمەبوۋ، چۈنكە (موزەفەرمەدىن گۆگبۇرى) ھەر دۋاى گەپانمە بۇ ھەولير، ھەندى نەبىرد ۋەك (ابن الأثير) دەلىت - بوۋ بە گىرىمكى پەق و لى قورگى پەنمەلى ئىتابىگى موسىل گىرا، ھەرچەندىان دىكەرد بۇيان قوۋت نەمەچوۋ^(۲). بەلام ئىتابىگى موسىل (عزاللىن مەسعود) نەپەتۋانى بە قەسى خەلى ھەولير بىكت، چۈنكە، خۇي - ۋەكو گوتەمان - كەوتىۋە

(۱) الكامل، ۵۱۷/ ۱۱، ابن شىنا، النواىر، ۷۰. مضممار الحقائق وسر الخلاق، ص ۳۱۳.

(۲) الكامل ۵۷/ ۱۲.

بنۇرە، ابن الفوطى، تلخىس مجمع الآداب، ط لاھور، ج ۵، ص ۵۹۰.

(موزمفهرمعدین گؤڭجوری) چوو بۆ لای سه لآحمعدین و داوی لی کرد ږنگی بلیک
بگمرږتمود بۆ همولیر، بمو پتودانگی که نمارلی همولیر بمشرعی له باوک و
براکهموه بۆ نهم ماومتمود. سه لآحمعدینیش دستبه چی ټایل بوو. (موزمفهرمعدین
گؤڭجوری) بمرامبر بمو چاکمه، پمنجا همزار دیناری ږانستی سه لآحمعدین کرد و،
دستش له نمارتمکمی خوی، بۆ سولتان ههنگرت که شارگهلی (حران، الرها،

که یکتایک بوو له میرمکانی نورالدین محمودی سمرندری حه‌لب - سبطه مرآة الزمان ۸ / ۳۵۸. عبدالقادر النعمی، الناس فی تاریخ المار، ۱ / ۵۱۰. پیتر، سه‌لاحمدین ثم خوشکی خوی لهو ماره کردبوو، خویشی (عصمت خاتون)ی خوشکی (سعدالدین)ی هینابوو (سالی ۵۷۳/ک) (۱۱۷۱) = - الناس فی تاریخ المار ۱ / ۵۰۷. الصفی، مخطوط الوانی بالفویات ۸ / ۶۷. به‌لام (سعدالدین) لصالی (۵۸۱/ک) ۱۷۵۵ز)دا کۆچی دواپی کرد، (مضمار الحقائق، ۲۳۷. مرآة الزمان ۸ / ۳۵۵. کتاب الروضتین ۲ / ۶۶)، پاش مفرگی ثم، نجا سه‌لاحمدین له سالی (۵۸۱/ک) ۱۷۵۵ز)دا خوشکمه‌کی (ولتا بیومونه‌کی ثم میره‌)ی له (موزمضرمدین گۆگبوری) ماره کرد، (کتاب الروضتین ۲ / ۶۷. الصفی، مخطوط الوانی بالفویات ۸ / ۶۷. ابن تقری بردی النجوم الزهره، ۶ /

TAY

(ربیعہ خاتون)، لنگھل (موظفہ مرعیدین گؤگبوری) میڑدینا نزیکہ ہمنجا سا، پتکموہ
ژپانیان برده سمر و، لسانی (۱۲۳۰/ک/۱۲۳۲) دا (موظفہ مرعیدین گؤگبوری) گؤچی دوابی کرد،
(البنایہ والنہایہ ۱/۱۲۰). پاش ثمو؛ نجا (ربیعہ خاتون) جوو بؤ دیمشق و، لموئ، له سالی
(۱۲۴۳/ک/۱۲۴۵) دا تمویض، گؤچی دوابی کرد۔ هموو سمرجاو مکنیش تمکزی لیسمر دمکن۔
نیمہ نازنین (موظفہ مرعیدین گؤگبوری) بمر له (ربیعہ خاتون) ژنی دیکہی هیناوه پان
نمہیناوه ولسی له (ربیعہ خاتون) دوو کچی همبوون، له دوو کوپی ئمتابگی موسل
(نورالدین لرسلان شاه) (ل ۶۰۷/ک/۱۳۱۰) ماری کردن، ثمو دوو کوپش، پمکیان، (الملك
القاهر عزالدین مسعود) ئمتابگی موسل (۶۰۷ - ۱۲۶۵/ک/۱۳۱۰ - ۱۲۸۱) بوو، دووهمیان (عماد
الدین زنگی سییم بوو که سرداری (العقرو (شوش) و پاشانیش سرداری شامزور بوو
(۶۰۷ - ۱۲۳۰/ک/۱۲۳۲)۔

سمیساٹ^(۱) و الوزر^(۲) و شاری دیکھشی دگر تہوہ و، پادہستی سہ لہ احمد دین لہ بیوی
کردن. بہ لام دوا لہ کرد کہ ولاتی شامزوری بڑ بکاتہ سہ لہ مارتی ہولیر، سولتان
ہاہل بوو^(۳).

وہ لہ سہ لہ احمد دین لہ بیوی، دوا لہ کرد، چاومروان بیٹ و، مزلتی بدتی، تا،
(الملك المظفر تقي الدين عمر) ہر زای دہگاتہ جہ، بڑ تہوہ جیگا کہی بگر تہوہ^(۴) و،
بہ چولی نہمین تہوہ، ہروہا جیگا (زین الدین یوسف) ہش بگر تہوہ کہ بہوہی
مردنیہوہ چول ببوو.

جا، بڑ تہوہ ہولیر، کاسی خوی بہ خاومنی نگا و، بہم کیشہ و خوہن پشتن
پادہستی (موزمفر دین گزگوری) بکریت سہ لہ احمد دین ہمرانی دا بلاو کرلویہک
بہو مہمستہ نامادہ بکریت و، لہو بلاو کرلویہدا خم و پہڑاری خوی بہیونہی
کجی دوا لہ میر (زین الدین یوسف) تہوہ پادہماند و، تہوہی تینا پادہماند کہ مولک و
مالی، ہمر (موزمفر دین گزگوری) ہر برای دہکوی، لہسمر و صیہی (زین الدین
علی کجک) ہر باوکیان^(۵).

(۱) سمیساٹ، شاریکہ لہسمر کمناری پڑاوی فورات (معجم البلدان ۳/ ۲۵۸) نیستا کموتووتہ ناو
سنووری تورکیا وہ.

(۲) الوزر، شاریکہ لہ دہوروبمری فوراتی جزیرہ، نزیک (نصیبین)، (معجم البلدان ۵/ ۳۳۶).

(۳) الفتح القسی، ۲۹۹. الکامل ۱۲/ ۵۶. النوادر السلطانیة، ۱۴۴. مخطوط الاعلاق الخطرق، ورقہ ۱۸ ب.

ابن الفوطی، تلخیص معجم الادب ط/ لاہور ۵/ ۵۹۰.

(۴) الفتح القسی، ۲۹۹. النوادر السلطانیة، ۱۴۴.

ابو الفداء، المختصر فی اخبار البشر، ط ۱۳۳۵ لک ۲/ ۲۹.

(۵) دہتی تہوہ بلاو کرلویہ لہ ہاشکوی زمارہ (۲) دا دہمینیت.

ب/ مجاهد الدين قايماز:

يبين ان سرفتكين استمر في نيابة إربيل حتى سنة ٥٤٩ هـ / ١١٥٤ م عندما عين زين الدين نائباً غيره في إربل، هو عتيقة الآخر مجاهد الدين قايمان الخادم، الذي استمر يحكم إربل حتى بعد وفاة زين الدين - كما سنرى - وصيا على ولديه، كوكبورى أولا، ومن بعده يوسف، حتى سنة ٥٧٩ هـ / ١١٨٣ م عندما اعتقله صاحب الموصل (مخرج ابن وأصل ١٥٣/٢) وعبر الذهبي ٢٨٠/٥ وكوكبورى لطليعات ص ٢٤. وهنا ينبغي ان نشير مرة أخرى الى ما ذكره ابن المستوفى عن بقاء سرفتكين في السلطة حتى سنة ٥٦٢ هـ، مخ ورقة ٢٠٤ ب، وهذا امر يحتاج الى تحقيق). وكان قايمان من الساسة المجريين والحكام الكفاء والقادة العسكريين الذين يستطيعون فرض أنفسهم حتى على خصومهم - كما حصل له مع صاحب الموصل الذى اعتقله أولا ثم أفرج عنه واستعان به (الباهر لابن الاثير ص ١٧٧ و ١٩٣ والكامل ١٠١/١٢ وكوكبورى لطليعات ص ٧١ - ٧٥). فضلا عن ذلك كان ادبيا عاقلا يعرف الفقه الحنفى، ويحفظ الكثير من التاريخ والشعر. وقد ذكره ابن المستوفى (مخ ورقة ٢٥ أ و ١١٣ ب) بين حكام إربل. وقد اتهمه المرحوم العزائى (مجلة الجمع ص ٥٢٦ - ٥١٧) بأنه كان يحمل ايرادات إربل الى اتابكة الموصل، وبذلك نال الحظوة عندهم وجلب تقمة الأربليين عليه، وانه بسبب ذلك لم يتحرك أثراً جميلا باريل رغم كثرة آثاره بالموصل. أقول ان هذا غير صحيح لان ابن المستوفى ذكر له رباطا باريل سماه «الرباط المجاهدى»، ان «الخانقاه المجاهدية» كما ذكر له مدرسة باسم «المدرسة المجاهدية»، وقد ذكرها ابن خلكان (٢٤٦/٣) والسبكي (طبيقات ٣٠٨/٨) والاسنوى (طبيقات ٤٩٥/١) انظر ايضا مخطوطتنا (ورقة ٣٣ ب و ٧٥ ب ٨٧ ب ٨٨ أ و ١٣٧ ب و ١٦٦ أ). وعلاوة على ذلك فان ما ذكره العزائى يخالف ما اكده ابن الاثير - وهو معاصر لقايمان - من ان الارابلة ارادوا، بعد وفاة زين الدين يوسف، استقدام قايمان ليحكمه عليهم لحسن سيرته فيهم (الكامل ٣٢/١٢ و ٣٦ و ٣٧).

وعلى كل حال فقد توفي قايمان بالموصل سنة ٥٩٥ هـ / ١١٩٨ م. وهذا وقد علمت قبل نشر هذا الكتاب بأن هناك دراسة قام بها الدكتور صباقي أحمد جودة عن قايمان تقع في حوالي ٧٠ صفحة، وقد تم نشرها في عام ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٥ م.

۳ - إریل تحت حکم زین الدین یوسف:

لما تولى زین الدین علی، كان الحاكم الفعلي باریل والمتولى لامرهما خادمة قایماز - كما مر معنا - وقد ورث الحكم ابنه مظفر الدین كوكبوری تحت وصاية قایماز لصغر سنه، الا انه لم يستطيع المكث طويلا لخلاف وقع بينه وبين قایمز، اذ كتب الأخير محضراً يصف فيه كوكبوری بأنه ليس أهلاً للحكم، وشاور الديوان العزيز في أمره ثم اعتقله وأقام ببله اخاه زین الدین یوسف (الباهر لابن الاثير ص ۱۳۶ وابن خلکان ۲/ ۲۶۶ و ۲۷۰). وبقي قایماز في إریل حتى سنة ۵۷۱ هـ / ۱۱۷۵ م عندما استدعاه الاتابك سيف الدین ليكون نائبه في قلعة الموصل والموكل اليه أزمة الأمور في الحل والعقد، وكان طيلة وجوده باریل هو الحاكم الفعلي، بينما كان الحكم اسماً فقط لزین الدین یوسف، حتى قال ابن الاثير (الباهر ص ۱۷۷) «وكان البلد - أي إریل - لولد زین الدین اسماً لا معنى تحتها، ولجاهد الدین صورة ومعنى» بل ان إریل بقيت تحت حكمه ومعها شهرزور وبقولها وجزيرة ابن عمر وعقر الحميدية حتى سنة ۵۷۹ هـ / ۱۱۸۳ م، وهي سنة عزله (كامل ابن الاثير ۲۸۷/۱۱ و ۳۲۹ والباهر له ص ۱۸۳)، فانتهز زین الدین یوسف الفرصة، فامتنع - بمجرد علمه بعزل قایماز - من طاعة عز الدین مسعود صاحب الموصل، وكتب الى صلاح الدین بالطاعة، مما شجع صلاح الدین على المطالبة باریل ضمن شروط الصلح التي يفاوضه عليها صاحب الموصل (اتابكية ابن الاثير ص ۳۳۴ - ۳۳۵، والكامل له ۳۲۹/۱۱ - ۳۳۰)، لا سيما وان الخليفة سبق اصدر منشوراً في سنة ۵۶۸ هـ / ۱۱۷۲ م باقرار ولاية نور الدین ابن زنكي على الموصل والجزيرة وإریل وغيرها من الولايات، وحيث ان صلاح الدین ولاشك، يعتبر نفسه الوارث الفعلي لممتلكات نور الدین بالنظر لصغر سن الوارث الشرعي وكثرة الطامعين من حوله، فانه ابدى اهتماماً كبيراً بتحويل زین الدین یوسف اليه (كامل ابن الاثير ۲۵۸/۱۱ وكوكبوری لطليمات ص ۵۰ - ۵۱ والاتابكية للحميلي ص ۱۱۰ - ۱۱۱).

وقد ذكر ابن شداد (سيرة صلاح ص ۵۴) بأن یوسف هذا استصرخ صلاح الدین في سنة ۵۸۱ هـ / ۱۱۸۵ م، عندما هاجم عسكر الموصل إریل مع عسكر عمذان، فتهبوا قراها واحرقوا بعضها، الا ان یوسف اقتصر على المهاجمين (كامل ابن الاثير ۱۱/ ۳۳۲). ويرى المرحوم العزلاوي (مجلة الجمع ص ۵۲۵) ان سبب هذا الهجوم يعود الى

رفض زين الدين يوسف لى الاموال التي كان يحملها قايماز الى الموصل من قبل. وعلى كل حال فان استدراخ يوسف لصلاح الدين دليل واضح على تحويل ولائه من ملوك الموصل الى صلاح الدين. ولقد ترجم هذا الولاء الى افعال يوم قام صلاح الدين بحصار الموصل في سنة ٥٨١ هـ / ١١٨٥ م، فاهانة زين الدين في الحصار، الا انه عجز عن فتحها، فتراجع عنها. وعندما عاد اليها صلاح الدين - وهي المرة الثالثة والأخيرة - وحصل الصلح بين الطرفين، خُطب لصلاح الدين بالموصل وأعطى شهرزرد - وهي من ملحقات إربل - والبازنج (كامل ابن الاثير ١١/ ١٩٢ - ١٩٣ و المرأة السبط ٨/ ٢٨٣ - ٢٨٤). ثم ان صلاح الدين كتب سنة ٥٨٣ هـ / ١١٨٧ م الى البلاد الاسلامية، ومنها إربل، يدعو أهلها الى الجهاد. وكان بين امرائه في معركة عكا سنة ٥٨٥ هـ / ١١٨٩ م القائد الكردي حسام الدين أبو الهيجاء السمين (تولى أبو الهيجاء سنة ٩٣ هـ / ١١٩٦ م، وفقا لما ذكره ابن الاثير - الكامل ١٢/ ٨٢)، وهو من أكابر قادته. وكان من إربل. ولكن ابن الاثير (الكامل ١١/ ٢٤٩ و ١٢/ ٢٢) لم يذكر عما اذا كان هذا القائد كان في تلك المعركة من قادة جيش إربل أم لا. علما بأن جيش إربل كان حاضراً في تلك المعركة بقيادة زين الدين يوسف نفسه (كامل ابن الاثير ١٢/ ٣٧، سيرة ابن شداد ص ٢٣ و ١٤٤ و تاريخ ابن كثير ١٢/ ٣٣٨ و كوكبوري لطيمات ص ١٧١). وقد تولى زين الدين هذا في معسكره سنة ٥٨٦ هـ / ١١٩٠ م اثر مرض اصابه. وقد حاول الارابلة - كما مر معنا - استقدام قايماز ليملكه عليهم، الا انه لم يتجرأ على الاستجابة لا خوفاً لسيده الاتابك مسعود، خوفاً من صلاح الدين، ثم ان كوكبوري كان حاضراً عند وفاة اخيه ضمن عساكر صلاح الدين، فطلب اليه ان يوليه إربل بدلا من حران والرها، فاستجاب له صلاح الدين وأضاف اليه شهرزرد وأعمالها ودريند قرابلى وبني تفجاق وفقا لما ذكره ابن الاثير (الكامل ١٢/ ٣٧). وقال السبط (المرأة ٨/ ١٠٦) بأن يوسف مرض، وكان يمرضه أخوه مظفر الدين، ويقال ان سقاه سما فمات، ولا تنسف عليه، ولم يكثر بموته وحزن عليه صلاح الدين ويكى، لانه كان صاحبه ومصافيه. وحزن عليه المسلمون لعفته وشبابه. ولقد اثنى عليه مؤرخون آخرون كابن شداد (السيرة ص ١٢٣) الذي قال عن وصوله الى معسكر صلاح الدين سنة ٥٨٦ هـ / ١١٩٠ م «قدم بعسكر حسن وتجميل جميل، فاحترمه السلطان واكرمه وانزله في خيمته وأكثر من ضيافته.. الخ» وقال العماد (الفتح القسي ص ٢١٧ / ٢١٨) مثل ذلك، وروى أبو الفداء

(التاريخ ٧٧/٣) لصيدة للشاعر الاربلي دحمد بن يوسف البحراني في مدحه، ومطلعها.

وب نار بالعمى طال بلاها عكف الركب عليها فبكاه
ان زين الدين اولانى بدأ لم تدع لي رغبة فيما سواها

وعلى كل حال فان اخبار زين الدين قليلة، ولم ينسب اليه المؤرخون افعالا تذكر رغم حكمه لاربيل مدة مشرين عاما، بعضها تحت وصاية قايمان، واكثرها مستقلا بنفسه. ثم افنا لا نعرف بالقميص سنة، ويبدو انه مات شابا - كما اسلفنا - ولم يتجاوز ٣٥ عاما. وقد ذكر له العماد (الفتح ص ٢١٧ - ٢١٨) اسما تركيا هو «نيالتكين» وصماه العزلاوي (مجلة المجمع ص ١٧ و ٢٤ و ٢٩) تسميتين «نيالتكين» و «نيالتكين» (ذكر SIR GERARD CLAUSON في قاموسه ان كلمة «INAL» او «UNAL» تعني المؤمن والموثوق به، و «TEKEN» تعني الامير، فيكون المعنى المراد هو «الامير المؤمن». كما ان زمبارو (جدول السلالات الحاكمة ص ٢٢٨) توهم فلقبه «نور الدين» بدلا من «زين الدين» بينما ذكره العماد الاصفهاني في كتابه «البرق التامى» (ص ٢٤٩ - ٢٥٤) وصماه «صيف الدين». وللاستزادة من اخباره راجع «كامل الاثر» ١٢/٣٦ و ٣٧ و ٦٠ - ٦٢ و ٦٧ و ٦٩ و ٧٥ و ٨٢ و ٨٧ و ٩١ و ٩٥ و ١٢٤ و ١٣٦ و ١٤٤ و ١٥٢ و ١٥٧ و ١٦٤ و ١٨٧ و ١٩٣ و امرأة السبطه ٨/٢٤٩ و ٢٧٢ و ٢٧٣ و ٢٨٢ و ٤٠٦ و ٤٢٥ و «سيرة ابن شداد» ص ١٢٣ و ١٤٤ و «الروضة» ٢/٥٤ و «تاريخ ابن الصفاء» ٣/٧٩ و «عبر الهمي» ٤/١٤٥ و ١٨٢ و «شذرات» ٤/٤٨٨ و «العراق في العصر السلجوقي» لحسين أمين ص ٢٤٢ ومخطوطتا ورقة ١٥٦ أ والقاسي: العقد الثمين، ج ٧ ص ١٠٠).

امصدر : اماره اربيل في العصر العباسي
و مؤرخها ابن المستوفي
دار المستوفى
دكتور سامي بن شمس الصقار
١٩٩٠ - الرياض

◀ سهرچاوه: اماره اربيل في العصر الغ=عباسي ومؤرخها ابن المستوفي
د. سامي الصقار



المستشرق الفرنسي كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية رسائل ضياء الدين بن الأثير أنموذجاً

د. علي حسين علي

قسم التاريخ - كلية التربية / جامعة كركوك

المقدمة

تعد مرحلة الحروب الصليبية واحدة من أبرز مراحل التاريخ الأوربي في حقبة العصور الوسطى، فقد كتب عنها الكثير إلا إن الفرنسيين تميزوا عن سواهم من الأمم الأخرى بأنهم أكثر اهتماماً بهذا الموضوع وتعلقاً به، من خلال عذم الحروب الصليبية مغامرة فرنسية بحته. هذا الأمر أدى إلى أن يتخصص الفرنسيون بالكتابة عن الحروب الصليبية بشكل أكثر غزارة مقارنة ببقية الأوربيين، وكتبوا دراسات متعددة في هذا الاتجاه، إذ نهضت المجامع العلمية الفرنسية والهيئات الخاصة ونفر من العلماء بإصدار مجموعات علمية نفيسة عنيت بالحروب الصليبية، ولعل أشهرها مجمع الكتابات والآداب (Academic des Inscriptions et Belles-Lettres) الذي أسس عام (١٦٦٣ م)^(١) وأصدر مجموعة مؤرخي الحروب الصليبية في ستة عشر مجلداً بترجمة فرنسية واختصت مجلدات منه بالمؤرخين الشرقيين فترجمة منتخبات من تاريخ أبي الفداء (ت ٧٣٢هـ / ١٣٣١م)، ومنتخبات من كتابي الكامل والباهر لعز الدين بن الأثير (ت ٦٣٠هـ / ١٢٣٢م)، كما ضم المجلد الثالث منتخبات من سيرة صلاح الدين لابن شداد (ت ٦٣٢هـ / ١٢٣٤م) وتاريخ مرآة الزمان لسبط بن الجوزي (ت ٦٥٤هـ / ١٢٥٦م)، وتاريخ حلب لأبن العديم (ت ٦٦٠هـ / ١٢٦١م)، فضلاً عن كتاب الروضتين لأبي شامة (ت ٦٦٥هـ / ١٢٦٦م) ونيله^(٢) هذا إلى جانب إسهامات كلا من (ميشو Michaux)^(٣) و(رينو Reinaud)^(٤) في حقل الحروب الصليبية حيث قام الأخير بنشر كتاب باسم (ملخص ماكتبه مؤرخو العرب عن حروب الصليبيين) سنة (١٨٢٩) وكتاب (الحروب الصليبية من تاريخ الكامل لأبن الأثير) سنة (١٨٣٢)^(٥). كما وجدت فرنسا لها منفذاً للتدخل في شؤون بلاد الشام منذ أواسط القرن التاسع عشر على أثر ما عرف باسم الفتن الطائفية في جبل لبنان^(٦) هذا الحافز السياسي دفع البحث الاستشراقي باتجاهات متقدمة كان من بين مظاهرها الاهتمام بنشر مصادر الحروب الصليبية، وتوج ذلك بقيام أكاديمية النقوش والآداب الفرنسية بنشر وإصدار العمل الضخم الذي اضطلعت به وهو (مجموعة مؤرخي الحروب الصليبية



يهودياً ولم يدعم دولة إسرائيل^(١١)، بعد حصوله على الدكتوراه عمل أستاذاً في كلية الآداب بجامعة استراسبورج لسنوات (١٩٤٥-١٩٥٩)، وبعدها أستاذاً في السوربون حتى عام (١٩٧٩) واثناء عمله في السوربون تولى كاهن رئاسة تحرير مجلة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للشرق (Journal of the Economic and Social history of the Orient) كما دعتة جامعة ميشيكان سنة (١٩٦٧) ليدرس فيها، وفي عام (١٩٧٣) انتخب عضواً في أكاديمية النقوش والآداب، ثم صار رئيساً للجمعية الآسيوية لما يربو عن عشر سنوات (١٩٧٤-١٩٨٥) وبعدها أنتخب عضواً في معهد فرنسا (Institut de France)^(١٢).

وفيما يتعلق بإعماله فقد اختص في دراسات العصور الوسطى الإسلامية فضلاً عن اهتمامه بدراسة المصادر الإسلامية المتعلقة بالحروب الصليبية والتاريخ الاجتماعي للإسلام الوسيط^(١٣)، ولعل من أهم أعماله: المغول البلقان (منشور في المجلة التاريخية سنة ١٩٢٤)، وتواريخ العرب المتعلقة بسوريا ومصر والعراق منذ الفتح العربي إلى السيطرة العثمانية في مكاتب استانبول (منشور في مجلة الدراسات الإسلامية لسنة ١٩٣٦)، وصفحات تاريخ قديمة عن آخر الخلفاء الفاطميين (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة سنة ١٩٣٧)، وأخيراً تاريخ الشرق الإسلامي الاجتماعي والاقتصادي في العصر الوسيط (نشرة الدراسات الإسلامية لسنة ١٩٥٥)^(١٤)، ونتيجة لغزارة أعماله ونتاجاته أطلق عليه (عميد دراسة التاريخ الاجتماعي الإسلامي) بوصفه واحداً من أكثر مؤرخي الإسلاميات تأثيراً في القرن العشرين وأفضل مؤرخ للشرق الأوسط في القرن نفسه، فضلاً عن أن كثيراً من المستشرقين قد وصفوه بمؤرخ الإسلاميات المتميز^(١٥).

ان عدد من الباحثين الذين تعرضوا لسيرته أكدوا بأن كلود كاهن - بوصفه متخصصاً في ميدان الدراسات التاريخية - قد عمل على أن يُدخل في مدرسة التاريخ الإسلامي المناهج التي عوّده عليها تكوينه العلمي، وذلك بالحرص على الاهتمام بالتاريخ الاقتصادي وهو الأمر الذي لم يُعن به من قبل إلا قليلاً فيما يتعلق بدراسة تاريخ العالم الإسلامي في العصر الوسيط^(١٦)، وبعد أن اهتم بالصليبيين وعلاقتهم مع المسلمين أخذ في مجموعة من المقالات التي كتبها بالاتجاه الصريح نحو دراسة الإسلام: سواء في إيران وفي تركيا فضلاً عن البلاد العربية، وحاول خدمة طلابه بأن كتب عرضاً إجمالياً عن

د. علي حسين علي

المستشرق الغربي كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية



التاريخ الإسلام بعنوان "الإسلام" سنة (١٩٧٠) ، كما أسهم في كتابة بعض المواد في دائرة المعارف الإسلامية ، هذا إلى جانب أنه يدير مجلة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للشرق ، وهذه خاصية إنتاج كلود كاهن حيث جاء اهتمامه فيما يخص التاريخ الإسلامي بشكل عام عبر خطين : الاهتمام بالجانب الاقتصادي أولاً ثم بالحياة الاجتماعية بدرجة أقل ،^(١٨) . أسر كاهن في الحرب العالمية الثانية ، وتتمنياً لأعماله المتميزة فقد كُتِبَ له في عام (١٩٩٥) كتاب تذكاري حمل عنوان (رحلات إلى الشرق) وبعد ذلك بما يقارب من سنة قامت مجلة (أرابيكا) أي في عام (١٩٩٦) وذلك بعد وفاته بإصدار عددًا خاصاً به ، من ضمنها ببلوغرافيا متكاملة لأعماله^(١٩) .

كاهن ومصادر الحروب الصليبية .

يعد كاهن واحداً من كبار المستشرقين المختصين بحقل الحروب الصليبية وقد خصص لها العديد من بحوثه ودراساته لدراسة علاقة الشرق بالغرب في العصور الوسطى ، ولعل واحدة من أهم خصائصه أنه يجيد عدد من اللغات السامية فضلاً عن قراءة النص العربي الدقيق وبذلك فهو يمتلك رأياً ومنهجاً خاص به كونه مستوعب لحركة الحروب الصليبية ومؤكد على ضرورة أن يقوم المستشرق بوظيفة توفير النص وترجمته بنفسه ، أي أن يصبح مستشرقاً ومؤرخاً في الوقت نفسه من أجل التعمق في معرفة عادات الشرق وتقاليد ولغاته سعياً لفهم أشمل وأوسع لتاريخه ، مشيراً أن من البديهي لدراسة أوجه الالتقاء والتأثير بين الشرق والغرب زمن الحروب الصليبية أن تكون هناك زوايا تشمل جميع وجهات النظر وذلك لتحقيق نظرة شاملة للتاريخ ، ولا يُعقل أن يزعم أحد أنه بالإمكان تحقيق ضروب من التقدم الجذبي في هذا المجال من دون معرفة اللغات التي قد لا تيسرها الحواجز الجامعية بين فروع المعرفة ، لكن لا بد للمؤرخ من أن يتمكن منها بنفسه^(٢٠) .

وبذلك كان يسير بخطى متناظرة مع المستشرق الانجليزي هاملتون جب^(٢١) في بحثه المتميز عن ملاحظاته حول الموارد العربية لتاريخ الصليبيين المبكر "Notes on the Arabic Materials For the History of the Early Crusades" المنشور باللغة الانجليزية في مجلة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية Bulletin of the School of Oriental and African Studies^(٢٢) عندما ختم دراسته بالقول : أن هناك جهد كبير يقع على عاتق المستشرق وهو النقد التاريخي والنصني للمصادر العربية، وأن لا يسلم بما يُنقل له أو يُترجم ، وإنما عليه بوصفه مستشرقاً أن يمتلك



التجهيز الكامل في هذا الحقل الجديد من النقد العالي " Higher Criticism " ليؤدى دوره الكامل ويصبح بالإمكان الحصول على تاريخ مقنع للصليبيين وكامل التوازن ^(٢٣).

كذلك دَبَجَ المستشرق الايطالي (فرانيسكو غابريلي) وهو أستاذ اللغة العربية وآدابها في جامعة روما مقالةً مطولاً عن أعمال التأريخ العربية مشيراً أنه كان هناك إسهام مباشر للمستشرقين في الدراسات التاريخية الحديثة للحروب الصليبية وذلك لكتابة تاريخ (سيون) الضخم للحروب الصليبية ، وهذا المشروع العظيم لم يقف على قدميه من دون جهود المساهمين الاختصاصيين فيه والذين قدموا تحليلاً مباشراً للتاريخ الشرقي مجموعاً من الخبرة المباشرة المطلوبة لعدد من العلماء مثل (هاملتون جب) وتلميذه وزميله الانجليزي (برناد لويس) وكذلك (كاهن) في فرنسا فلهؤلاء يعود فضل الدراسات المتخصصة والشاملة جداً في المصادر العربية للحروب الصليبية مع مصادر أحداث كثيرة في هذا التاريخ في العقود الماضية ^(٢٤).

على الرغم من الاسهام الفرنسي في دراسة المصادر العربية للحروب الصليبية فقد وجد كاهن إن ثمة الكثير لم يتم انجازه حيث إن عمل أكاديمية النقوش والآداب الفرنسية كان مجرد توفير نصوص دون دراستها أو نقدها أو حتى تحديد أهميتها لذلك آل على نفسه إن يكرس شطرا مهما من حياته في هذا الصدد وتجلى ذلك بوضوح في كتابه (سوريا الشمالية في فترة الحروب الصليبية) فقد خصص فصلا مهما عن المصادر العربية وغير العربية المتعلقة بتلك الحقبة ^(٢٥)، وهناك كذلك إسهاماته الثمينة في الطبعة التي نشر بها كتاب (جنان سوفاجيه) الموسوم (مقدمة في تاريخ الشرق المسلم) ^(٢٦) . كما كتب بحثاً بعنوان الفرنجة في سوريا (نشرته المجلة الأسبوعية سنة ١٩٣٧) ورسالة في السلاح كتبت لصالح الدين الأيوبي (نشرته الدراسات الشرقية سنة ١٩٤٨) ^(٢٧)، وفي عام (١٩٤٨) اكتشف وترجم ونشر مقتطفات من كتاب الطرسوسي في فن الحرب وفي السنة نفسها ظهرت طبعته لتاريخ (العظيمي) (٥٣٢ هـ / ١١٣٨ م) وهو من المؤرخين المسلمين الذين ظهروا مع بواكير مرحلة الحروب الصليبية ^(٢٨)، وفي عام (١٩٥٠) ترجم مقتطفات حفظها الذهبي وسبط ابن الجوزي لسعد الدين بن حمويه وهو الأمير الأيوبي الذي خدم الملك المعظم والأشرف والمظفر غازي والملك الصالح ^(٢٩)، وفي عام (١٩٥٤) نشر مقامة الحملة الصليبية الأولى ^(٣٠)، وفي عام (١٩٥٧) نشر كتاب المكين بن العميد (٦٧٢ هـ / ١٢٧٣ م) الذي لم يكن معروفاً قبل هذا التاريخ ^(٣١)، وفي عام (١٩٧٧) نشر وثيقة أصيلة من كتاب نهاية الإرب للنويري (ت ٧٣٢ هـ / ١٣٣١ م) تتعلق بالسلطان الأخير للأيوبيين في مصر وهو الملك الصالح



المتضمنة للنصيحة التي وجهها لأبيه توران شاه ، فضلاً عن جمعه لمجموعة من نصوص تاريخ ابن أبي طي (ت ٦٣٠هـ/ ١٢٣٣م) ولا سيما فيما يتعلق بتاريخ حلب^(٣٢) ، وفي عام (١٩٨٦) نشر قسماً من التاريخ الصالحى لابن واصل (ت ٦٩٧هـ/ ١٢٩٨م)^(٣٣) .

إن هذه القائمة الغنية من دراساته تظهر أصالة عمله والمنهج الذي اتبعه، فقد اعتمد على منهجية راسخة في دراسة ونشر وترجمة المصادر العربية عن الحروب الصليبية والتي يمكن إجمالها في أربع نقاط رئيسة وهي على النحو الآتي:

أولاً:- اهتمامه بنقد المصادر العربية ونشرها وترجمتها ودراساتها هو اهتمام أساسي ضمن مسيرته العلمية ولا يضارعه سوى اهتمامه بالدراسات الاقتصادية وإلى حد ما الاجتماعية ، وتأتي دراسته لمصادر الحروب الصليبية في مقدمة عملية الاهتمام بالمصادر .

ثانياً :- يتفرس في نص معين ذو قيمة ثمينة وأصالة وعلى ضوء ذلك يكرس نفسه لدراسته بمعنى أن اختيار الضوابط والقواعد التي يلتزم بها في النشر والتحقيق هي قواعد بالغة التشديد فهو لم يسع لتحقيق أو ترجمة أو نشر أي نص اعتباطيا حتى لو كان مخطوطاً وإنما يختار بعناية المصدر الذي يتضمن أقصى فائدة لتقديم إسهام أصيل . وفيما يتعلق برسائل ضياء الدين بن الأثير وجد مادة ثمينة لم يهتم بها أحد قبله نتيجة ما تكتزّه من معرفة ، لذلك أقدم على دراستها وكذلك الأمر بالنسبة لنصوص ابن أبي طي والمكين بن العميد . وهذه الفكرة لم تطبق — برأي كاهن — على ناشري المصادر العربية سواء في الشرق أو الغرب لأن اختيار النص الثمين لابد أن ترافقه عملية صعبة من مقارنة النصوص وجمع نسخ المخطوطات بل الأمر يتطلب أحيانا الاتصال بالمكتبيين والبحث عن المخطوطات في كل مكان^(٣٤) .

ثالثاً:- غير معني بنشر وترجمة النصوص كاملة فهو يسع جاهدًا لنشر الفقرات الأصلية من النص لأن همه الأساس تبيان ما تتضمنه هذه النصوص من قيمة تاريخية كبيرة ، وفي ذات الوقت ينبه الباحثين إلى محتويات المصادر وأماكن وجودها وما تتضمنه من نصوص . مثال ذلك ما قام به من نشر مقتطفات من كتاب الطرسوسي في فن الحرب أو نشره لوثيقة أصلية من نهاية الأرب للنويري تتعلق بتاريخ آخر الملوك الأيوبيون في مصر .

رابعا :- تنبيه الباحثين إلى الإمكانيات المستقبلية في دراسة ونشر المصادر الأولية ، بمعنى أنه لا يكتف بتقديم المعلومات وإنما يجعل همه توجيه الأنظار صوب المستقبل . نظير دعواته المتكررة إلى أعاده نشر وتحقيق كتاب الكامل لابن الأثير وتنبيهه للمستشرقين إلى دراسة كتاب ابن الشحنة الذي اختصر كتاب بغية الطلب لابن العميد^(٣٥) .



ومهما يكن من أمر فان كاهن يكشف عن تعاطف عميق في بعض دراساته وأبحاثه تجاه تاريخ المنطقة العربية الإسلامية في العصور الوسطى ، أو بعبارة أخرى يرى وان كانت الحروب الصليبية مبادرة أوربية نمت وانطلقت من الغرب وهو في هذه الحالة الأقدر على دراستها إلا أنه في اللحظة التي وصلت فيها الحملات الصليبية إلى الشرق أصبح من المنطقي أن يقوم الشرقيون بدراستها فالأحرى أن يدرس الشرق تلك الأزمنة التي حدث خلالها صراع أو التقاء مع منتجات الحضارة الغربية .

كاهن ورسائل ضياء الدين بن الأثير

طالع المستشرق كلود كاهن قراءه ببحثه وعمله المتميز الذي فصل في قيمة رسائل ضياء الدين بن الأثير بوصفها مصدراً تاريخياً مهماً ، والموسوم بـ "مراسلات ضياء الدين بن الأثير - قائمة برسائل ونصوص لوثائق رسمية" "Lacorrespondance de Diyâ ad-Din ibn al-Athir list de letter et textes de diplomes" المنشور باللغة الفرنسية في مجلة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية (Bulletin of the School of Oriental and African Studies) بجامعة لندن سنة (١٣٧٢هـ / ١٩٥٢م)^(٣٧) ومن ثمة فان هذه الدراسة مثلت القاعدة التي انطلق منها من أراد معالجة قيمة كتابات ضياء الدين بن الأثير وإبرازها بوصفها مصدراً تاريخياً مهماً عن مرحلة الحروب الصليبية .

يتناول هذا المبحث ثلاثة محاور أساسية قسمت بحسب ما جاء في دراسة كاهن للرسائل من حيث (أ) عرضه لأهم مخطوطات الرسائل وأماكن وجودها،(ب) الإشارة إلى سيرة ضياء الدين ،(ج) وأخيراً نبّه كاهن إلى إبراز قيمتها التاريخية وذلك بعد أن قام بتقديم موجز عرض فيه لعناوين عدد من الرسائل في إشارات سريعة محاولاً حصر مجموعة منها في سياق أو موضوع خاص .

(أ) أهم المخطوطات وأماكن وجودها .

نبّه كاهن في ثانياً دراسته أعلاه ومنذ الوهلة الأولى إلى اهتمام المستشرق الانجليزي (مارجوليوث D.S.Margoliouth)^(٣٧) (١٢٧٥-١٣٥٩هـ / ١٨٥٨-١٩٤٠م) برسائل ضياء الدين بن الأثير وذلك ضمن مقال خاص شارك فيه مارجوليوث ضمن أعمال مؤتمر المستشرقين العاشر في لندن سنة (١٣١٤هـ / ١٨٩٦م) معتمداً على مخطوطة ضمت عدداً من الرسائل في مكتبة البودليان^(٣٨) (Bodleian) تحت رقم (Pococke ٣٢٢) والتي لا تضم سوى الرسائل التي أصدرها أو كتبها ضياء الدين بن الأثير في سنوات حياته الأخيرة



(١٩)، ألا أن (مارجوليوت) لم يعرف سوى هذه المخطوطة ولم يحدد عدد الرسائل التي احتوتها ولم يقدم الموصفات الكاملة والدقيقة الممهودة في موصفات مخطوطة البوليان ، وهكذا أتيج لهذه الرسائل ومنذ وقت مبكر نسبياً أن تلقي بتقلها وتبرز قيمتها إلى جانب المصادر العربية والإسلامية الأخرى بوصفها مصدراً تاريخياً مهماً عن طبعة عصر ابن الأثير ، ومثلت دعوة للتنبه والانتفات لنسخ مخطوطات الرسائل الأخرى حيثما يمكن أن توجد .

ويبدو ان من أروع ما جانت به دراسة كاهن حديثه المفصل عن نسخ المخطوطات الخاصة بالرسائل مبنياً أهميتها وأماكن وجودها ، إلى جانب الإشارة إلى تزيين مجموعة من الأحداث التي عالجتها تلك المخطوطات من حياة المؤلف ضياء الدين بن الأثير ، ويمكن عرض هذه المخطوطات على النحو الآتي :-

١- الإشارة إلى مخطوطة مكتبة البوليان ، التي احتوت على رسائل الحقبة الأخيرة من حياة المؤلف (٢٠) .

٢- مخطوطة (طوبقسراي) تحت رقم " ٢٦٣٠ - Top " التي لم تتوفر لكاهن فرصة الاطلاع عليها ثم دراستها (٢١) .

٣- مخطوطة أخرى تخص حقبة لاحقة من حياة ضياء الدين ، كانت قد اقتنيت من قبل مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية بلندن " School of Oriental and African Studies " وهي تحتوي على مخطوطة أخرى في مجلد واحد (٢٢) .

٤- قطعة أخرى "مجموعة رسائل" في برلين تعود للمستشرق اهلورت تحت رقم " ٨٦٢٠ - Ahlwardt Berlin " (٢٣) .

٥- مخطوطة أخرى ، تختص بالحقبة المتقدمة من حياة ضياء الدين بن الأثير الشخصية حتى عام (٦١١ هـ / ١٢١٤ م) تقريباً (٢٤) ، هذه المخطوطة تحتوي على (٢١٥) رسالة وهي ضمن مجموع شامل لمخطوطات ترجع إلى القرن الحادي عشر وحتى الخامس عشر الميلادي يوجد في المكتبة الوطنية ببائيس. ومما تجدر الإشارة إليه أن

٦- هذه المخطوطة تعود لشخص عراقي (؟) كان قد وضعها لفترة قصيرة جداً في المكتبة الوطنية ببائيس ثم عاد فاستردها (!) لذلك لم يتح لكاهن من الوقت أكثر مما يسمح بتسجيل عناوين الرسائل ، الأمر الذي أعاق دراسته لها (٢٥) .



ولعل ما يدفع إلى القول أن إسهام كاهن هو الذي حفز الباحثين العرب للمضي في هذا الحقل - على اعتبار أن دراسته للرسائل مثلت القاعدة التي انطلقت منها الدراسات اللاحقة سواء أكانت إسلامية شرقية أم أوروبية غربية - هو ما تلى هذه الدراسة من اهتمامات بجمع وتحقيق عدد من مخطوطات الرسائل ، وأول من حاز قصب السبق واهتم وشمر لتحقيق ما توفر من مخطوطات الرسائل هو (أنيس المقدسي) أستاذ الأدب العربي في جامعة بيروت الأمريكية ضمن جهود ثمينة له في إحياء التراث العربي الإسلامي وتم له تحقيق مخطوطة مكتبة أحمد الثالث باسطنبول التي شجع المجمع العلمي العراقي على نشرها وتعهده بقسم كبير من نفقات طبعها سنة (١٣٧٩هـ / ١٩٥٩م)^(٤٦) وهي نفسها مخطوطة طوبقوسراي التي سبق وأن أشار إليها كاهن كما ألمح إليها كلاً من (كارل بروكلمان) و(روزنثال)^(٤٧). بعدها جاءت نشرة الأستاذ (هلال ناجي) لنسخة مخطوطة أخرى من مجاميع المخطوطات ، أصلها محفوظ في مكتبة يافت بالجامعة الأمريكية في بيروت والتي حققها سنة (١٤٠٣هـ / ١٩٨٢م)^(٤٨) ، وأخيراً جاءت نشرة السيد (هلال ناجي) بالتعاون مع الأستاذ الدكتور (نوري حمودي القيسي) لنسخة مخطوطة ثالثة من مخطوطات الرسائل أصلها محفوظ في مكتبة نور عثمانية باسطنبول والتي حققها سنة (١٤٠٣هـ / ١٩٨٢م)^(٤٩).

وعلى وفق ماتقدم يمكن القول بقدر كبير من الاطمئنان انه على الرغم من التتويجات والإشارات الأولى للرسائل من قبل كل من مارجوليوت وكاهن ، فقد جاءت دراسات عربية وإسلامية ، استطاعت إثبات هويتها العربية ، وقدمت إسهاماً متميزاً على صعيد الرسائل وتحقيقها والاهتمام بدراستها ، بل أنها نجحت في إثبات وجودها ومناجزة الدراسات الاستشراقية والتفوق عليها .

(ب) عرضه لسيرة ضياء الدين بن الأثير .

أشار كاهن منذ الوهلة الأولى إلى أنه استقى معين معارفه عن سيرة ضياء الدين بن الأثير من ابن خلكان (ت ٦٨١هـ / ١٢٨٢م)^(٥٠) وذلك في أربع إشارات صريحة منه في دراسته عن الرسائل ، ولعل كاهن قد فاته الاطلاع إلى مخطوطة قلاند الجمان في فرائد شعراء هذا الزمان لابن الشعار الموصلي (ت ٦٥٤هـ / ١٢٥٦م)^(٥١) وغيرها من المصادر الأخرى التي تعرضت لدراسة حياة ضياء الدين بن الأثير أو لجانب منها^(٥٢) ، واكتفى بابن خلكان فقط .

صرّح كاهن بأن ابن الأثير ولد سنة (٥٥٨هـ / ١١٦٣م) وهو أخ للمؤرخ الكبير عز الدين بن الأثير^(٥٣) وهو بذلك يعطيه صفة تعريفية أكبر من حيث إخوته بعز الدين ، وأنه



كون بدايات شخصيته في خدمة مجاهد الدين قايمار الذي حكم قلعة الموصل خلال سنوات (٥٧١-٥٩٥هـ / ١١٧٥-١١٩٨م) والتي حرر العديد من الرسائل باسمه ، وهنا يعلن كاهن عن عجزه لإمكانية تحديد ترمين الرسائل جميعاً التي حررت أثناء وجود ابن الأثير في الموصل والتي يجب أن تكون جميعها قبل سنة (٥٨٧هـ) وهو التاريخ الذي ترك فيه ضياء الدين الموصل^(٥٦) . كما وضع كاهن إلى عمق الوشائج الرابطة بين ضياء الدين وقايمار لدرجة دفعت بابن الأثير أن يصفه أو ينعته بإحدى رسائله باسم (والدي)^(٥٥) مذكراً بالدور الذي لعبه مجاهد الدين في الدفاع عن مدينة الموصل ضد المحاولات المتكررة لحصارها من قبل السلطان صلاح الدين الأيوبي وخاصة سنة (٥٨١هـ / ١١٨٥م)^(٥٦) .

وهنا يدخل كاهن في مسألة شائكة من دون الفكك منها وهي خاصة بتاريخ التحاق ضياء الدين بخدمة السلطان صلاح الدين معتمداً على ابن خلكان وهي سنة (٥٨٧هـ / ١١٩٢م)^(٥٧)، لكنه في الوقت نفسه يؤكد بأن مخطوطة البولياني^(٥٨) فضلاً عن كتاب "الميل السائر في أدب الكتاب والشاعر" - وهو من أشهر كتب ضياء الدين عن فن الإنشاء والترسل - يحتفظان برسالة كتبها ضياء الدين عن لسان السلطان صلاح الدين الأيوبي سنة (٥٨٣هـ / ١١٨٧م) موجهة إلى الخليفة العباسي الناصر الدين الله (٥٧٥-٦٢٢هـ / ١١٧٩-١٢٢٥م) تبشر بفتح بيت المقدس^(٥٩)، وعلى الرغم من تنويه كاهن بأن الرسالة أعلاه جاءت من باب المنافسة والمحاكاة لأسلوب القاضي الفاضل ، لكنه في نهاية المطاف يعود ويختم كلامه بالقول : " وهذا كله يدل في كل مرة على أن مؤلفنا كان بالقرب من صلاح الدين"^(٦٠). من دون شك فإن كاهن هنا قد أبقى الباب موارباً ولم يمتلك القناعة الكاملة للبيت في قطعية أن الرسائل كتبت في وقتها ومناسباتها، أم أنها كتبت تباعاً لغرض المحاكاة ، ولو أجهد نفسه قليلاً فقط في قراءة عناوين الرسائل ضمن المخطوطات التي أشار إليها في دراسته لأمكنه القول بملء فمه أن أغلبها كتبت في وقتها ، ثم يسهل عليه تحديد تاريخ التحاق ضياء الدين بخدمة البيت الأيوبي ولا سيما بالسلطان صلاح الدين .

مما يعزز هذا الميل هو الإشارة إلى أمر مفاده : بما أن المصادر التاريخية الأولية لا تذكر - باستثناء ابن خلكان أو من نقل عنه^(٦١) - بالتحديد تاريخ التحاق ضياء الدين بخدمة السلطان صلاح الدين ، فإن من الواضح جداً أن سنة (٥٨٣هـ / ١١٨٧م) هي تاريخ انتساب ابن الأثير إلى خدمة البيت الأيوبي والتي جاءت مبكرة بليل نص إحدى الرسائل - وهي الأكثر موثوقية - التي كتبها ضياء الدين عن لسان الملك الأفضل (٥٨٩-٥٩٢هـ / ١١٩٣-١١٩٦م) مما يعني أنه كان في خدمته والتي عنوانها "كتاب كتبه عن مخدومه الملك الأفضل علي بن يوسف إلى والده الملك الناصر صلاح الدين عند نصرته على الفرنج بأرض طبرية



في ربيع الأول سنة ثلاث وثمانين وخمسائة ، وذلك أول موطن حرب شهده الأفضل ، وكان والده إذ ذاك نازلاً على حصار حصن الكرك^(١٢) . وهذه الرسالة تقدم دليل واضح يناقض ما طرحه عز الدين بن الأثير بأن أول صدام للملك الأفضل مع الصليبيين كان برفقة والده في معركة حطين^(١٣) .

والجدير بالملاحظة ، أن هذه الرسالة ليست من باب إخبار صلاح الدين بما حصل من نتائج المعركة وذلك لأن الملك الأفضل كان مع والده السلطان وبمعينته ، لكن الهدف منها اطلاع السلطان على جودة صورة المشاركة الجهادية التي قام بها الابن مع والده ، هذه الصورة التي حستها كاتب وأديب عاش أحداثها وشاهد وقائعها التي يمكن عداها خدمة ذاتية لنفسه بوصفها عرضاً لقدراته الأدبية وبراعته الخطابية مما يوسع له الآفاق في المستقبل ضمن خدمة البيت الأيوبي، بغية التوصل إلى عميد هذا البيت على نحو مباشر وهو ما تم في قابل الأيام .

وهكذا تبدو صلة ضياء الدين بالبيت الأيوبي واضحة المعالم من خلال عمله كاتباً للملك الأفضل ، ورسائله من هذا اللون (العسكري / الجهادي) مكنته من تعميق صلته بالسلطان صلاح الدين ، وبذلك لا يُستبعد بل يشجع على القول أنه كتب له عدداً من الرسائل موجهة إلى ديوان الخلافة العباسية ، وما يؤكد ذلك رسالة أخرى كتبها ضياء الدين عن لسان السلطان صلاح الدين سنة (٥٨٣هـ / ١١٨٧م) التي عنوانها " كتاب كتبه عن الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب إلى ديوان الخلافة ببغداد يتضمن فتح بيت المقدس واستنقاذه من أيدي الكفار ، وذلك في معارضة كتاب كتبه عبد الرحيم بن علي البيساني عنه وكان الفتح في السابع والعشرين من رجب سنة ثلاث وثمانون وخمسائة^(١٤) .

وتأسيساً لما سبق يمكن القول أن ما تقدم لا يتلأم مع ما ورد عن قلم ابن خلكان في وفياته الشهيرة من أن التحاق ضياء الدين بن الأثير بخدمة البيت الأيوبي ولا سيما بالسلطان صلاح الدين كان في سنة (٥٨٧هـ / ١١٩١م) بقوله : " ولما كملت لضياء الدين الأدوات قصد جناب الملك الناصر صلاح الدين ، تفمده الله برحمته ، وفي شهر ربيع الأول سنة سبع وثمانين وخمسائة ، وصله القاضي الفاضل لخدمة صلاح الدين في جمادي الآخرة من السنة وأقام عنده إلى شوال من السنة ، ثم طلبه ولده الأفضل نور الدين من والده ، فخيره صلاح الدين بين الإقامة في خدمته ، والانتقال إلى ولده ، ... فاختر ولده ، فمضى إليه " ^(١٥) . بل الواضح أن الالتحاق كان قبل ذلك بـ خمس أو أربع سنوات في الأقل ، أما القول الوارد في النص من أن السلطان خيره بين البقاء معه أو الالتحاق بابنه الأفضل فلا غبار على هذا ، ولكن الغبار يعتبر التاريخ وليس الحدث ، التاريخ الذي وضعه ابن خلكان الذي هو برأينا متأخر عن حقيقة الخبر بـ أربع سنوات .



وأشار كاهن مانصه " هناك الكثير من الرسائل أرسلت من قبل ضياء الدين إلى هذا أو ذاك من اخوته ، وبالمحصلة فهو لديه اخوة آخرين، فضلاً عن المؤرخ عز الدين والمحدث مجد الدين " (٦٦) ولعل كثرة إشارات ضياء الدين في رسائله إلى إخوة له في الموصل أو في دمشق أو في حلب وغيرها من الأمصار الأخرى هو ما دفع كاهن إلى الاجتهاد أعلاه ، إلا أن المقصود في الحقيقة اخوانه أو خلائه بالمعنى العام وليس بالمعنى الدقيق الذي ينصرف إلى الأخوة نسباً ، وقنحة من كاهن هنا لم تُبن على أساس .

تحدث كاهن في إشارات سريعة إلى حالة الملك الأفضل في دمشق ثم في صرخد^(٦٧) وذلك بعد إقصائه عن دمشق متحدثاً بذلك عن جدلية العلاقة بين الأفضل وعمه العادل أزاء أطماع الأخير المتواصلة تجاه أملاك أبناء أخيه صلاح الدين هذه الأطماع دفعت الأفضل إلى التحالف مع السلطان السلجوقي ركن الدين سليمان بن قلق ارسلان بن مسعود صاحب بلاد الروم وقطع الخطبة عن عمه العادل^(٦٨) ، وبطبيعة الحال جعل كاهن من ضياء الدين محوراً لحديثه عن هذا الصراع المحتدم^(٦٩) فقد أشار المؤرخون إلى أنه وصلت إلى مصر الأبناء عن تجاوزات الوزير ضياء الدين الجزري في دمشق وسوء سياسته تجاه الأمراء والرعية ، وإزاء ذلك وعد الملك العادل كبار أمراء مصر بالتخلص منه وقرر مع الملك العزيز عثمان تسير عسكره معه إلى الشام ليمهد له قاعدة الملك في بلاد الإسلام^(٧٠) ، وهنا لم يمنع اهتمام كاهن بضياء الدين وحرصه على دراسته الى ان يعود الى تكرار ما تعارف عليه المؤرخون من نسبة انهيار ملك الأفضل الى سوء سيرة وزيره ابن الاثير حيث يقول كاهن هنا " وقد تحدث عنه المؤرخون وكأنه رديف سيء للأفضل والذي على أية حال بقي ملاحقاً له لفترة طويلة " (٧١) ولم يحاول هنا ان يتجاوز ذلك لتبثنة ابن الاثير اوللتبيه الى مسألة ان ذلك هو ماساقه خصوم ابن الاثير واعتبرها وكأنها حقائق لا يطالها جدل ، ولم يسمع للبحث عن تبريرات لموقف ابن الاثير من خلال رسائله التي قد يجد فيها ما يبرر السلوك السياسي الذي قام به .

ج - القيمة التاريخية للرسائل

قتم كاهن عرضاً سريعاً ووافياً إلى حد ما لعناوين الرسائل التي طالعها في المخطوطات التي أشرنا إليها سابقاً ، وفي الأعم الأغلب يكتفي بذكر عناوينها فقط من دون الإشارة إلى ما حوت تلك الرسائل من أحداث ووقائع ، إلا أننا نجده في حالات أخرى يسعى لربط الرسائل مع بعضها البعض ويجعلها تنتظم حول خيط ناظم لها أو فكرة تتمحور حولها ، وفي حالة ثالثة نادراً ما يقدم نحو إعطاء تحليلاً وافياً لواحدة أو اثنتين منها أو يجري مقارنة



بين الرسائل أو لعله يقف عند واحدة منها بعد أن تُثير لديه موضوعاً مهماً كان ينصب مثلاً حول نظم الإدارة الأيوبية في عصر ضياء الدين بن الأثير .

أشار كاهن إلى كثرة الموضوعات التي عالجتها الرسائل في شتى جوانب العصر الذي كتبت فيه، وهي لا تعكس فقط نشاطات رجل ومنشئ وإداري نظير ضياء الدين بن الأثير ، بل تكشف كذلك في جانب منها طبيعة عصره وتداعياته ، فهي تخص التهاني والتعازي ومناسبات الصداقة وحكايات جلسات السمر، وبعضها كتبت في أمر ديني كرسائل تخص قضايا الحج ، أو جوانب عسكرية حربية ضد الأفرنج أو في أمر إداري، أو أدبي، أو إخواني للتشفع لأحد الأصدقاء لدى بعض الأمراء أو الحكام وغيرها من الموضوعات الأخرى^(٧٢) .

فقد المح كاهن في نقده للرسائل انه على الرغم من أهميتها وتقديرها إضاءات لجوانب غامضة من عصر ابن الأثير إلا أنها في ذات الوقت جاءت على نحو غير منتظم ومن دون أي تنسيق أو تسلسل أو موضوعية^(٧٣) . فلم يراع فيها الترتيب الزمني أو المكاني أو الموضوعي ، وإن مؤلفها لم يذكر شيئاً عن كيفية اهتمامه بكتابتها وتنظيمها، وما يمكن الاجتهاد فيه إن ضياء الدين لم يرتب رسائله زمانياً (بداية حياته الأولى ، أحداث بلاد الشام ، حياته الأخيرة في الموصل) أو مكانياً (جزيرة ابن عمر ، الموصل ، دمشق ، صرخد ، القاهرة ، بغداد) ، أو بحسب الأحداث (صليبي ، اتاكي ، أيوبي ، ما هو خاص بديوان الخلافة) ، وهكذا حفظت الرسائل لقيمتها الأدبية أكثر من كونها ذات قيمة تاريخية ، لذلك جاء ترتيبها اعتباطي ومتناثر من تاريخ وأدب وإخوانيات وقصص ونوادر وجلسات سمر ، ولا نستطيع القول إن ضياء الدين غير مسؤول عن ذلك ، فغالباً ما يكون هو المسؤول فهو الذي فككها ووزعها ثم نقلها أو أملاها على من نقلها بهذه الصورة .

ومن باب إبراز القيمة التاريخية للرسائل ، فقد أفصح كاهن إلى انه اطلع على عناوين رسائل عدة في المخطوطات التي أشار إليها ، وتمكن من قراءة بعضها والتي تأسف كثيراً لضياح وفقدان العديد من صفحاتها^(٧٤) ، واشد ماجنب كاهن الرسائل التي تضمنت مادة وثائقية ثمينة من قبيل التعيينات في وظائف عدة مثل تعيين صاحب الحسبة ، ووثيقة تنازل الملك الأفضل لأوقاف القدس والساحل ووثيقة إلغاء المكوس^(٧٥) . وهذه الإشارات جاءت بمثابة دعوة للاستفادة من الرسائل المتعلقة والمهمة بأحداث العصر ، وتفصح عن تزايد الحاجة الى دراسة هذه الرسائل واستنباط الحقائق التاريخية المتضمنة فيها ، ولابد من ان تجري محاولات متواصلة لوضعها في إطارها التاريخي كونها تتضمن قيمة تاريخية كبيرة بحاجة إلى ان



تستخلص وتعتصر من ثانيا نص الرسائل الأنشائية لاعطاء صورة متكاملة لعصر ابن الأثير أو لجانب من جوانبه .

وبفعل اهتمامه الاستثنائي بدراسة التاريخ الاقتصادي والاداري الأيوبي فهو يختار لواحده من أهم الوثائق الإدارية في عهد الملك الأفضل، ولعلها مثلت امتداداً لإدارة السلطان صلاح الدين كونها تغطي موضوعاً مهماً ناتجاً من ندرة المعلومات التي قدّمتها المصادر التاريخية الأولية بشأن النظم الأيوبية ولاسيما في شمال الشام والجزيرة ، وعليه فهو لم يختار وثيقة ذات طابع سياسي بسبب غنى الأدلة في الكتب التاريخية وإنما اختار وثيقة ذات طابع إداري أطلق عليها اسم "وثيقة الوالي" ^(٣٦) (Diplome de Wali) بعرضه مقارنة أجراها لإحدى الرسائل التي طالعها - والتي لا توجد إطلاقاً في النشرات الثلاث التي حققها كل من المقدسي وناجي والقيسي - التي أوضحت واجبات الوالي في الدولة الأيوبية وحقوقه ، ومن خلال تحليله لهذه الوثيقة وجد تمييزاً واضحاً بين امتيازات السوالي وامتيازات المقطع أو الإقطاعي ، فخلص الى ان هذه الوثيقة تؤكد على ان الضرائب التي تجبى في المنطقة التابعة للسوالي هي مسجلة في ديوان الأمير (ويقصد بذلك الملك الأفضل مثلاً) وانه يقبض مرتبه عن طريق مخصصات قد حُدثت تفاصيلها ضمناً ، أما المقطع فانه يأخذ تنظيم ضرائبه من قبل الإقطاع التابع له ، الذي يتوجب عليه - وضمن حدود فائدته - بذل الجهد من اجل تقديم الأداء الجيد في الإدارة وفي المقابل يملك زمام أمر مجموعة محددة من رجال الجيش الذين يحتم عليهم ان يكونوا على أهبة الاستعداد تجاه أي طارئ . وتحت هذه الاحتياطات يعد الأمير الزنكي أو الأيوبي من واجبه ضمان الهبات الحقيقية وارث الأقطاعيين ، وشمل الأمر كذلك الجانب التعليمي والثقافي والاقتصادي ، اذ ان ابن المقطع غالباً ما يدرس في مدارس قصر الأمير ، إلا انه يفقد إقطاعيته إذا خدم لدى أمير آخر ، لكنه بإمكانه استعادتها إذا عاد أدراجه ، وفيما يخص الميراث فانه يقسم ويوزع على الأولاد من الذكور والإناث على حد سواء ^(٣٧) .

وفي الختام يمكن ان نجد تطبيقاً للمبادئ والمعايير التي اخذها كاهن على نفسه في دراسته لمراسلات ضياء الدين على النحو الآتي ١- مما لاشك فيه أن كاهن قد اختار نصاً بالغ الأهمية وقدم دراسة رائدة في هذا المجال ، إذ لم يسبقه من المستشرقين في التعريف لضياء الدين سوى المؤرخ الانجليزي (مارجوليث) ، ٢- إن مادة ضياء الدين بن الأثير هي في الأصل ليست مادة تاريخية وإنما مادة أدبية أدرك كاهن قيمتها التاريخية ونبّه إليها، ٣- إن كاهن لم يكتف بمخطوطة واحدة ، بل سعى للبحث عن المخطوطات المتعددة للرسائل . والجدير بالانتباه أن الاهتمام بالرسائل يختلف عن الاهتمام بالمصادر التاريخية ،



فالرسائل ليست كتاباً بين دفتين وإنما هي مقاطع وفصول قد تشترك أو تختلف المخطوطات المتناثرة منها وهكذا يصعب الجمع بينها ومقارنة نصوصها ، ٤- وإثناء دراسته للرسائل استطاع أن يفرز فيما بينها ويستخلص تواريخ التأليف لمخطوطاتها المتعددة أيها اختصت بالمرحلة المبكرة من حياة ضياء الدين ، وأيها للمرحلة المتأخرة منها، وكانه يومى للباحثين اللاحقين بضرورة إيجاد وجمع ما يزال مفقوداً من مخطوطات الرسائل لاعطاء صورة متكاملة لحياة ضياء الدين وعصره .

الغائمة

تعد دراسة المستشرق كلود كاهن لضياء الدين بن الأثير ورسائله حلقة من سلسلة حلقات أضاء بها جوانب لم تحظ بالاهتمام الكافي ونبه من جاء بعده الى أهميتها ، وإن ما يميزه عن بقية أقرانه أنه حاول على نحو يسير الأنعتاق من الجسد التقليدي للاستشراق الذي لا يعتد كثيراً بالمعلومات التي قدمتها المصادر العربية للحروب الصليبية - سوى ما ترجم منها لبعض اللغات الأوروبية على نحو مجتزأ بناء على ما يوافق رغباتهم ويتواءم مع أهدافهم - على اعتبار أن هذه الحروب لم تكن إلا ظاهرة أوروبية بحتة ، في حين أن كاهن على امتداد دراساته لهذا الحقل كان يتبع منهاجاً صارماً ، وأختلط لنفسه طريقاً متفرداً في دراسة مصادر الحروب الصليبية، مؤكداً على قيمة وأهمية النظرة التي جسستها المصادر العربية التي لاغنى عنها في تقديم تاريخ متكامل عن الحروب الصليبية ، لذا فهي دعوة منه للاعتراف بان الطرف الآخر في ساحة المعركة جدير بان تُسمع شهادته .

وهكذا جاء اهتمامه بضياء الدين بن الأثير المرتبط بجانب مهم من تاريخ هذه الحروب لصلته بالسلطان صلاح الدين الأيوبي الأثر الإسلامي الأعلى فيها ، ورسائله بوصفها وثائق مهمة عن طبيعة العصر وتداعياته التي عاشها كاتبها ومؤلفها بتقديمها أضاءات عن نظم الإدارة الأيوبية ، مؤكداً على أهميتها ومشيراً إلى قيمتها التاريخية . وقبل ذلك كله قدم عرضاً وافياً عن أهم المخطوطات التي ضمتها الرسائل ، إلا أنه لا يمكن التغاضي أو التكتب عن الدراسات العربية المعاصرة التي تجاوزت بتحقيقها لنصوص الرسائل ونشرها على أيدي علماء إعلام من قبيل المقدسي وهلال ناجي ونوري القيسي وسواهم ، كونها منعت تجدداً دفاعياً أمام زحف مقالات علمية استشراقية للرسائل والتي كان لها الفشو والغلبة ولكن



يبقى لكاهن فضل الريادة في هذا الجانب وإن لا يعفيه ذلك من هفوات جرى الحديث عنها هنا وهناك في متن البحث ، وهذا ما جُبِلَ عليه البشر من محددات في العقل والجهد .

الموامش

(١) مجمع الكتابات والأدب : وهو أحد أهم المجموعات العلمية النفيسة ، الذي اهتم كثيراً بدراسة المؤرخين الغربيين ونتائجهم ولاسيما حوادث فرنسا ما وراء البحار ولهم الصوري ثم تواريخ الحملة الصليبية الأولى لمجموعة مؤرخين من اللاتين ، فضلاً عن المؤرخين الشرقيين ومؤرخي اليونان وأخيراً الاهتمام بدراسة ونشر الوثائق الامنية عن تاريخ الحروب الصليبية . ينظر: نجيب العقيقي ، المستشرقون (القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٦٤) ، ج١، ص ١٦٤-١٦٥ .

(٢) المرجع نفسه ، ج١، ص ١٦٥ .

(٣) ميشو : مستشرق فرنسي من الأعلام المتضلعين في تاريخ المغرب الأقصى واجتماعه وعلومه ، وناسر الكتب والأبحاث المفيدة عنه ، اقام زمناً مديراً للبعثة العلمية الفرنسية بطنجة . للمزيد من التفاصيل ينظر : المرجع نفسه ، ج١، ص ٢٢٣ .

(٤) رينو : من كبار المستشرقين الفرنسيين ، ولد في مدينة لامبسك عام ١٧٩٥ وكان من تلاميذ المستشرق دي ساسي ومقتفي آثاره ، عين أميناً على المخطوطات الشرقية في مكتبة باريس ، وعضواً في المعهد العلمي ، وأستاذاً للعربية في مدرسة اللغات الشرقية ثم رئيساً لها ، نشر العديد من الدراسات والبحوث عن الحروب الصليبية ، توفي في باريس عام ١٨٦٧ . ينظر: المرجع نفسه ، ج١، ص ١٨٩ .

(٥) المرجع نفسه والجزء والصفحة .

(٦) حدث الاقتتال بين الدروز والموارنة في جبل لبنان عام ١٨٦٠ م وأدى إلى مقتل المئات وفي روايات الألوف من النصاري حيث لعبت عوامل عديدة في ظهور هذه الفتنة كان أبرزها التدخل الأوربي في شؤون الدولة العثمانية وبلاد الشام على وجه الخصوص من خلال نظام الامتيازات الأجنبية فضلاً عن التنظيمات العثمانية التي عملت على ارتفاع شأن النصاري على حساب المسلمين والدروز مما أدى في نهاية المطاف ونتيجة لعوامل معينة إلى قيام هذه الفتنة التي انتقلت إلى دمشق في تموز من نفس العام والتي قتلست آلاف النصاري في المدينة الأمر الذي أدى إلى تدخل أوربي بشكل عام وفرنسي بشكل خاص أدى في نهاية الأمر إلى اتفاق هذه الدول مع الدولة العثمانية إلى إنشاء نظام المتصرفية عام ١٨٦١ م ، أصبحت لبنان تحكم بموجب ذلك من قبل حاكم نصرائي عثماني على أن يكون من خارج بلاد الشام واستمر نظام المتصرفية حتى قيام الحرب العالمية الأولى واحتلال بلاد الشام من قبل فرنسا عام ١٩٢٠ م . للمزيد من التفاصيل ينظر:



كمال سليمان الصليبي ، تاريخ لبنان الحديث (بيروت ، دار النهار للنشر ، ١٩٦٧) ، ص ١٣٥-١٤١ ، وعن نظام المتصرفية بنظر : احمد طربين ، ابنان منذ عهد المتصرفية إلى بداية الانتداب ١٨٦١-١٩٢٠ (قاهرة معهد البحوث والدراسات العربية ، ١٩٦٨) .
(٧) للمزيد من التفاصيل عن هذه المجموعة ، واصالها واهدافها بنظر :

Atiya . A . S , The Crusade Histriography and Bibliography (Bloomington , Indiana University Press : ١٩٦٢) pp ٢٩-٤٧ .

(٨) بعد المؤرخ الفرنسي رينيه كروسه الرائد في هذا المجال من خلال الملاحظات التي قدمها في كتابه : Rene Grousset , Histoire des Croisades et du Royaume Franc de Jerusalem (Paris: Librairie Plon : ١٩٣٥) , p ١-٢٠ .

(٩) أبو منصور قابلاز بن عبد الله الزيني ، الملقب بمجاهد الدين الخادم ، تولى الحكم بباريل نبيلة عن مولاة علي بن بكتكين والد مظفر الدين كوكبوري سنة (٥٥٩ هـ / ١١٦٣ م) وانتقل إلى الموصل سنة (٥٧١ هـ / ١١٧٥ م) متوليا ادارتها في عهد سيف الدين غازي ، وبعد وفاته تولى اخوه عز الدين مسعود حكم الموصل فبدر رجال دولته مؤامرة على مجاهد الدين نكالية به ، فقبض عليه سنة (٥٨٩ هـ / ١١٩٣ م) ثم أعيد إلى منصبه بعد الإقراج عنه إلى حين وفاته . وكان فاضلا ، دينيا ، خيرا كثيرا للعبادات والصدقات ومن أعماله العمرانية بناء جامع كبير ومدارس وقناطر وبیمارستان . ينظر : عز الدين بن الأثير ، أبي الحسن علي بن أبي الكرم محمد ، الباهر في الدولة الاتيكية ، تحقيق : عبد القادر احمد طليعات (القاهرة ، دار الكتب الحديثة ، ١٩٦٣) ، ص ١٧٧ ، ١٩٣ .

(١٠) ابن خلكان ، أبو العباس شمس الدين احمد بن محمد ، وفیات الاعيان ونبأ ابناء الزمان ، تحقيق : إحسان عباس ، (بيروت ، دار صادر ، ١٩٧٧) ، ج ٥ ، ص ٣٨٩ .
(١١) بدوي ، عبد الرحمن : موسوعة المشرقون (بيروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٨١) ، ج ١ ، ص ٤٦٠ .

(١٢) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(١٣) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(١٤) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(١٥) العقيقي ، المشرقون ، ج ١ ، ص ٣٢٣-٣٢٤ .

(١٦) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen

(١٧) بدوي ، عبد الرحمن ، المشرقين ، ص ٤٦٠ .

(١٨) المرجع نفسه والصفحة .

(١٩) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen

(٢٠) كلود كاهن ، الشرق والغرب زمن الحروب الصليبية ، ترجمة : احمد الشيخ ، القاهرة ، دار سينا للنشر ، ١٩٩٥) ، ص ٢٠ .

(٢١) هاميلتون جب : مستشرق انكليزي ولد في مدينة الاسكندرية في مصر سنة (١٣١٣ هـ / ١٨٩٥ م) وكان ليوه ناظر زراعة في شركة أبو قبر لاستصلاح الأراضي ، وتعلم في اسكتلندا في المدرسة الثانوية الملكية وتخل في سنة (١٣٣٠ هـ / ١٩١٢ م) جامعة لنبره ، حيث تخصص في اللغات السامية : العربية والعبرية والآرامية وفي عام (١٣٤٠ هـ / ١٩٢٢ م) حصل على درجة الماجستير من جامعة لندن وعين فيها



مدرساً للغة العربية . وفي عام (١٣٧٧هـ / ١٩٥٧م) صار مديراً لمركز دراسات الشرق الأوسط في جامعة هارفرد الأمريكية ، ثم أمضى بقية عمره في أكسفورد حتى توفي فيها سنة (١٣٩١هـ / ١٩٧١م) . ترك العديد من الأعمال والمؤلفات التي توزعت بين ثلاثة ميادين : الألب العربي ، التاريخ الإسلامي ، الأفكار السياسية الدينية في الإسلام ، ومن أهم مؤلفاته : " فتوح العرب في آسيا الوسطى " و " المجتمع الإسلامي والغرب في القرن الثامن عشر " وللمزيد من التفاصيل ينظر : بدوي ، موسوعة المستشرقون ، ج ١ ، ص ١٧٤-١٧٥ .

(٢٢) مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية في جامعة لندن : وهي المؤسسة الأكاديمية التي أنشأتها الحكومة البريطانية سنة (١٩١٧) في عاصمتها لندن لتتمة الدراسات الشرقية على غرار المدارس التي أقيمت في عواصم بعض الدول الأوروبية كفرنسا وألمانيا لأن هناك قصور في معرفة هذه الدراسات وهو بما لا يتفق وتعاطف المصالح البريطانية في الشرق ، وأكد مؤسسيها على الأهداف السياسية والاقتصادية وراء إنشائها باعتبارها ستقدم مكاناً يلتقي فيه لولئك الموظفون الإداريون والعسكريون السذاهبون إلى المستعمرات البريطانية في آسيا وإفريقيا ليأخذوا دروساً في لغات وآداب وإديان وعادات وتقاليد أبناء هذه المستعمرات فنفوذهم وتأثيرهم نابع من درابتهم بشخصية وأفكار وأنظمة هذه الشعوب . وموضوعات المدرسة تنصب في تقديمها دروساً في لغات الشعوب الآسيوية والإفريقية ، قديمها وحديثها بجانب أدبها وتاريخها وأديانها وعاداتها وتقاليدها ، وقد انقسمت المدرسة إلى سبعة أقسام وفق المجاميع اللغوية الآتية : ١- لغات الهند الشرقية ٢- لغات الشرق الأوسط وهي العربية والفارسية والتركية ٣- لغات شمال الهند ٤- لغات جنوب الهند ٥- اللغات الهندية الأخرى ٦- لغات الشرق الأوسط .. صينية ، يابانية ، تبتية ، ٧- اللغات الإفريقية . للمزيد من التفاصيل ينظر : الملا جامس ، ناصر عبد الرزاق ، الإسلام والغرب - دراسات في نقد الاستشراق (عمان ، دار المناهج ، ٢٠٠٤) ، ص ٢٩-٣٢ .

(٢٣) Gibb . H . A . R . ; " Notes on the Arabic Materials for the History of the Early Crusades " BSOAS , Vol VII , ١٩٣٥ - ١٩٣٣ , P . ٧٥٤ .

(٢٤) برنارد لويس و ب.م. هولت ، مؤرخو العرب والإسلام حتى العصر الحديث ، ترجمة : سهيل زكار (دمشق ، دار التكوين للتأليف والترجمة والنشر ، ٢٠٠٨) ، ص ١٦١-١٦٢ .

(٢٥) Anne-Marie Edde , "Claude Cahen et les sources arabes des croisades" Arabica , T.٤٣, ١٩٦٦, p. ٨٩ .

(٢٦) Ibid , p . ٨٩ .

(٢٧) المقيتي ، المستشرقون ، ج ١ ، ص ٣٢٣-٣٢٤ .

(٢٨) Anne-Marie Edde , "Claude Cahen..." , p. ٩٠ .

(٢٩) Ibid , p . ٩٠ .

(٣٠) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(٣١) Anne-Marie Edde , "Claude Cahen..." , p. ٩٠-٩١ .

(٣٢) Ibid , p . ٩٠-٩١ .

(٣٣) Ibid , p . ٩٢ .

(٣٤) Ibid , p . ٩٢ .



(٣٥) Ibid, p. ٩٤ .

(٣٦) C. Cahen : " La correspondance de Diyâ ad-Din ibn al-Athir list de lettres et textes de diplomes ", BSOAS, Vol. XIV, ١٩٥٢, p.٣٤.

(٣٧) مارجلووث : ولد وتوفي في لندن ، وقد تخرج باللغات الشرقية في جامعة إكسفورد ، وأتقن اللغة العربية وكتب فيها بسلاسة وأقام أستاذاً لها في جامعة إكسفورد سنة (١٣٠٧ هـ / ١٨٨٩ م) وعد من أشهر أساتذتها . كما عمل رئيساً لتحرير مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ونشر فيها بحوث قيمة ، وكان لأثره قدرها لدى أبناء العرب للمعاصرين . انتخب عضواً في المجمع العلمي العربي في دمشق والمجمع اللغوي البريطاني ، والجمعية الشرقية الألمانية وغيرها . ترك العديد من الدراسات والأبحاث والتحقيقات في الأدب والتاريخ وغيرها من الدراسات المترجمة الأخرى ، ينظر : العقيقي : المستشرقون ، ج٢ ص ٥١٨ .

(٣٨) مكتبة البوليان : وهي مكتبة تابعة لجامعة إكسفورد ، أسست سنة (١٦٠٢ م) من قبل العالم السياسي توماس بوللي بعد استقالته من الحكومة والذي افتتحها بـ (٢٠٠) كتاب ، ثم أغرى الكثيرين من أصدقائه بإهدائها فرائد المخطوطات ونفائس الكتب وحمل الحكومة على تقديم نسخة لها من كل كتاب يطبع في البلاد . ثم ضمت إليها مجموعات مخطوطات نفيسة منها مكتبة بوكوك (٤٢٠) مخطوطاً ومجموعة هنتجتون (٨٨) مخطوطاً أغلبها عربي . ينظر : المرجع نفسه ، ج٢ ، ص ٤٥٢ .

(٣٩) ومما يؤسف عليه ، رغم الجهود والمراسلات المبذولة من قبل الباحث تعذر عليه الحصول على نسخة من هذه الدراسة وبذلك جاءت معلوماته استناداً إلى التوثيق التي تركتها الدراسات اللاحقة ، للتفاصيل ينظر :

C. Cahen : " L a correspondance de , p.٣٤ ; Rosenthal, "Ibn al-athir" EI⁷, Vol.III, p.٧٢٥.

وينظر : أنيس المقدسي : " الدولة الأيوبية في رسائل ابن الأثير " ، مجلة الأبحاث (بيروت ، الجامعة الأمريكية ، ١٩٦٥) ، ج ٣-٤ ، ص ٣٠٥ .

(٤٠) Cahen : " La correspondance ... " , p.٣٤ .

(٤١) Ibid, p.٣٤

(٤٢) Ibid, p.٣٤.

(٤٣) Ibid, P.٣٤.

(٤٤) Ibid, p.٣٤.

(٤٥) Ibid, p.٣٤.

وينظر المقدسي: الدولة الأيوبية في رسائل ابن الأثير، ص ٣٠٥-٣٠٦ .

(٤٦) ضياء الدين بن الأثير : رسائل ابن الأثير ، تحقيق : أنيس المقدسي ، مطبوعة بمساعدة المجمع العلمي العراقي (بيروت ، ١٩٥٩) .

(٤٧) كارل بروكلمان ، تاريخ الأدب العربي، ترجمة : السيد يعقوب بكر ، مراجعة: رمضان عبد التواب (القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٧٥) ، ج ٥ ، ص ٢٧٤ . وعن روزنثال ينظر :

Rosenthal : "Ibn al-athir" , p.٧٢٤ .



(٤٨) ضياء الدين بن الأثير : ديوان رسائل ضياء الدين ابن الأثير ، تحقيق هلال ناجي (الموصل ، مطبعة جامعة الموصل ، ١٩٨٢).

(٤٩) رسائل ابن الأثير ، تحقيق : نوري حمودي القيسي وهلال ناجي (الموصل ، مطبعة جامعة الموصل ، ١٩٨٢).

(٥٠) ابن خلكان ، وفيات الأعيان ، ج ٥ ، ص ٣٨٩.

(٥١) كمال الدين أبي البركات ، قلائد الجمان في فرائد شعراء هذا الزمان ، تحقيق : محمد قاسم مصطفى وغنام سعيد حسن ، غير منشور (بحوزة الأستاذ الدكتور عبد الوهاب العنواني ، قسم اللغة العربية ، كلية الآداب ، جامعة الموصل) ، ج ٩ ، ص ٦٢ .

(٥٢) اليونيني ، قطب الدين أبي الفتح موسى بن محمد ، ذيل مرآة الزمان (حيدر آباد ، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية ، ١٩٥٤) ، ج ١ ، ص ٦٥-٧٠ ، القلقشندي ، احمد بن علي ، صبح الاعشى في صناعة الانشا ، نسخة مصورة عن مطبعة الاميرية ، (القاهرة ، المؤسسة المصرية العامة ، ١٩٦٣) ، ج ٦ ، ص ٢٢٧ ، ج ١٠ ، ص ٧ .

(٥٣) Cahen : " La Correspondence..." , p. ٣٤ .

(٥٤) Ibid, p.٣٥ .

(٥٥) Ibid, p.٣٥ .

(٥٦) دون شك فان الموصل قد تعرضت لثلاث محاولات متكررة لحصارها العسكري من قبل السلطان صلاح الدين . وكانت المحاولة الاولى سنة (٥٧٨هـ / ١١٨٢م) في حين كان تزمين المحاولتين الثانية والثالثة ضمن أحداث سنة (٥٨١ هـ / ١١٨٥م) . وانتهى الأمر بعقد صلح ضمن صلاح الدين بموجب إخضاع الموصل وكسب تأييدها له وتحالفها معه وهكذا تحققت أهدافه بضم الموصل وسنجان وحلب لإكمال حلقات الجبهة الإسلامية الممتدة حتى مصر سعياً منه لتحقيق جهاده الأعظم ضد الصليبيين وتحرير بيت المقدس . ينظر :

رشيد الجميلي ، دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي (بيروت ، دار النهضة العربية ، ١٩٧١) ، ص ١٣٨ - ١٥٩ . وكذلك ينظر :

Cahen , claud: Lasyrie du Nord , époque des Croisades , Paris , ١٩٤٠ , P.٤٢٠-١٩٤٠ ; Grousset: Historie des Croisades , Paris , ١٩٣٥ , P.٧١٣-٧١٢; Stevenson,W.B: The Crusaders in the East, Cambridge, ١٩٠٧, P.٢٣٠-٢٣٦.

(٥٧) وفيات الاعيان ، ج ٥ ، ص ٣٩٠ .

(٥٨) وهي مخطوطة في مكتبة البولديان التابعة لجامعة اكسفورد تحت رقم (pococke ٣٢٢) والتي لا تضم سوى الرسائل التي تحتوي على الحقبة الأخيرة من حياة ضياء الدين بن الأثير . ينظر : Cahen : " La Correspondence..." - وقارن كذلك مع : ضياء الدين بن الأثير ، رسائل

ابن الأثير ، نشرة المقدسي ، ص ١٤٩-١٥٦ .

(٥٩) ضياء الدين بن الأثير ، المثل المائر في أدب الكاتيب والشاعر ، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد ، (القاهرة ، مطبعة مصطفى البابي الحلبي ، ١٩٣٩) ، ج ٢ ، ص ١٤٠-١٤٧ .

(٦٠) Cahen : " La Correspondence..." , p. ٣٥ .



- (٦١) عن تلك ينظر : ابن خلكان ، وفیات الأعيان ، ج ٥ ، ص ٣٩٠ ؛ وترد صدى اقتباسات ابن خلكان لسيرة ورسائل ضياء الدين بن الأثير على صفحات كلاً من : الليونيني ، ج ١ ، ص ٦٥-٧٠ ؛ القلقشندي ، صبح الأعشى في صناعة الانشا ، ج ٦ ، ص ٢٢٧ ؛ ج ١٠ ، ص ٧ .
- (٦٢) ضياء الدين بن الأثير ، رسائل ابن الأثير ، تحقيق : نوري حمودي القيسي و هلال ناجي ، ص ٦٤ . وعن أحداث الحملة ينظر : أبو شامة شهاب الدين أبي محمد عبد الرحمن ، الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية ، تعليق : إبراهيم شمس الدين ، (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ٢٠٠٢) ، مج ٢ ، ج ٣ ، ص ١٩٨-٢٠٢ .
- (٦٣) عز الدين أبي الحسن علي بن أبي الكرم محمد ، الكامل في التاريخ (بيروت ، دار صادر ، دار بيروت ، ١٩٦٦) ج ١٠ ، ص ١٤٧-١٤٨ .
- (٦٤) ضياء الدين بن الأثير ، رسائل ابن الأثير ، نشرة : أنيس المعنسي ، ص ١٤٩-١٥٦ .
- (٦٥) ابن خلكان ، وفیات الأعيان ، ج ٥ ، ص ٣٩٠ .
- (٦٦) Cahen : " La Correspondence..." , p. ٣٧ .
- (٦٧) صرخد : قلعة حصينة وولاية حسنة واسعة ملاصقة لحوران من اعمال دمشق ، ينظر : باقوت الحموي ، شهاب الدين عبدالله ، معجم البلدان (بيروت ، دار صادر ، ١٩٥٥) ، ج ١ ، ص ٤٠١ .
- (٦٨) Cahen : " La Correspondence..." , p. ٣٥ .
- وينظر : ابن واصل ، جمال الدين محمد بن سالم ، مفرج الكروب في اخبار بني أيوب ، تحقيق : جمال الدين الشيال (القاهرة ، مطابع دار القلم ، ١٩٦٠) ، ج ٣ ، ص ١٥٢ .
- (٦٩) Cahen : " La Correspondence..." , p. ٣٤ .
- (٧٠) أبو شامة ، الروضتين في أخبار الدولتين ، مج ٢ ، ج ٤ ، ص ٢٥١ ؛ سبط ابن الجوزي ، شمس الدين أبي المظفر يوسف ، مرآة الزمان في تاريخ الأعيان (حيدر آباد ، مطبعة دائرة المعارف العثمانية ، ١٩٥٢) ، ج ٨ ، ق ٢ ، ص ٤٤١-٤٤٢ .
- (٧١) Cahen : " La Correspondence..." , p. ٣٦ .
- (٧٢) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٣) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٤) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٥) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٦) Ibid, p. ٣٨ .
- وينظر : الملحق بعد الهوامش الذي أوردنا فيه نص الوثيقة التي ساقها كاهن في بحثه بالنص العربي ص ٤٠ .
- (٧٧) Cahen : " La Correspondence..." , p. ٣٨ .

ملحق وثيقة الوالي

قال النبي صلى الله عليه وسلم أن من أبر البر يصل الرجل أهل ود أبيه بعد ما توفي وهذا فلان بن فلان رحمه الله صاحب الإسلاف واحدا بعد واحدا ودرجوا وكلهم لصحبته خنخقة (؟) وهو من أبناء



الدولة الذين شهدوا مطلع سعداء و وردوا أول وردها وإذا عد السابقون الأولون كان ابن ستمتها و ابن
أم عبدها و النركناه نحن وقد ذهب عطاءه وأسترم بناءه وكانت نفسه أن تشقى على شرقها ولم يبق من
شمس عمره شيء سوى شفقها فأقربنا في وكرة وأعاه على دهره وقبعا من خدمته بالدعاء الذي هو
من خدمة تخف على ظهره ولم نلقه يوما من الأيام إلا و خدمنا ببقاء عظة خاشع وأخذنا بها أهبه وآه
رافع واستقرنا منه إخبار الدولة فرواها رواية راء لا رواية سامع فرحمه الله رحمة يطويه كتابه باليمين
ويؤمنه رهن المكتسب الذي كل أمرلي به رهين ولما مضى حلفناه في عقبه برا و أحسانا وجعلناهم
التوكل علينا كالطير تغذوا خماسا و تروح بطنا وقد أصرناهم إلى غاية لم يلقدهم منه شيئا سوى
شخصه ولا أرثهم من بره بهم نقصا حتى يشكوا مكان نقصه وهكذا مشائنا بحلف الحسي للميت ونقيم
دعامة البيت بأمره لواحد من أهل البيت وإذا شمل عطائنا قوما حصلناه من بعدهم ميراثا وسوينا فيه
بين الأولاد نكورا وإثنا والطاء غننا بتوارث ولو بسبب قصي ولا يكون محتلجا إلى عهدة موص إلى
وصي وقد أجرينا لأولاد هذا الرجل ما كان لأبيهم يجتلكون دره غبوتا وصبوها ولا يفتقرون فيه إلى
مسألة تكون في الوجه كنوحا فليثقوا أنه يأتيهم موقرا مكلا من غير وكس ولا وضبعة وأنه عار من
الامتنان الذي هو هم البناء الصنيعة ونحن من وراء كلما يؤملونه من لين ريشا وتمهيد فراش و
أصلاح أطراف وحواش ومن الله سبحانه نستمد توفيقنا ونسأله من مدد الإعانة رفيقا والسلام أن شاء
الله تعالى .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ)

1239م

د. وجدان فريال عباد

جامعة بغداد - العراق

الملخص :

ورد في كتاب تاريخ اربل المسمى ببلدة البلد العامل بمن ورد من الأمثال لابن المستوفي ذكر لأماكن مختلفة في قلعة اربل، منها : الدروب، والربط والزوايا، والمقابر، والأبواب، والبساتين، والمرساتات، والمدارس، والمحاسن العلمية... الخ .

وسيتخصص البحث بالمراكز العلمية التي ورد ذكرها في الكتاب، للملك سنحاول جمع تلك الإشارات الواردة في شأها الكتاب ، التي أشار إليها ابن المستوفي وهي : الخوامع والمساجد، والمدارس، والربط، والمعتقاتها وزوايا، ودار الحديث .

الكلمات الاصاحية :- المراكز العلمية ، قلعة اربل ، ابن المستوفي

Abstract :

In the book of the history of Erbil to Ibn Al-Mustawfi mentioned in different places in Arbel Castle, including: streets, cemeteries, doors, orchards, schools, scientific councils, and others.

The research will focus on the scientific centers mentioned in the book, so we will try to collect those references contained in it, referred to by Ibn Al-Mustawfi: mosques, mosques, schools, and Al-Rubut, and the House of Hadith.

Keywords: Scientific Centers, Arbel Castle, Ibn al-Mustawfi

المقدمة :

تعد كتب تواريخ المدن من المصادر التاريخية المهمة التي لا غنى للباحث والمؤرخ عنها، وتاريخ اربل المسمى ببلدة البلد العامل بمن ورد من الأمثال لابن المستوفي أحد تلك التواريخ، التي تدور محاورها حول الازالة الذين برزوا في العلم أو احتلوا مراكز مهمة، فاستحقوا ان يشار اليهم، ومن تلك التواريخ يمكن أن نجد مادة غاية في الأهمية عن خطط مدينة اربل، ذكرها

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المصنفي (ت637هـ/ 1239م)

المؤلف أثناء كتابته السيرة لأحد العلماء أو طلبة العلم الذين كانوا من أهل قلعة ليرل أو الوافدين عليها، من دون أن يكون المقصد الكتابة عن أماكن قلعة ليرل أو تحديثها .

فمن خلال التراجع جاء الذكر لأماكن مختلفة منها : للدروب، والربط والزيوت، والمقابر، والأبواب، والبساتين، والمرستات، والمدارس، والمحاسن العلمية... الخ .

وسبحاول البحث جمع تلك الاشارات الواردة في ثنايا التراجم في كتاب تاريخ اهل، وربما يمكننا ذلك من رسم خارطة لبعض المعالم الاساسية في قلعة اهل، والتي من الممكن تسير ورودها بكثرة في سورة التراجم المذكورة في كتاب تاريخ اهل، انها كانت من الاماكن المحورية في قلعة اهل.

وسبكون البحث مفصم على المعارير الأنية :

أولاً : لمحة تعريفية عن المؤلف ابن السنوني وكاتبه المعروف بتاريخ أهل، ولبه ستطرق لسيرة المؤلف، مع بيان أهمية كتابه المعروف بتاريخ أهل .

ثانيا : المراكز العلمية في قلعة أبل من خلال كتاب تاريخ أبل، وفي قسمنا المراكز العلمية ، التي أشار إليها ابن المستوفي :

الحوامم والمساعد، والمنارس، والربط، والمخائفات والزوايا، ودار الحديث

كان منهج البحث الاعتماد على الترتيب الجغرافي لأسماء الأماكن في كل محور، فضلا عن مراعاة الترتيب الزمني للتراجم وفقا لسنة الوفاة في التخصيمات الثانوية، كما حرص البحث على الامانة العلمية في الالتزام بذات العسى الذي استعمله ابن العسوي في كتابه، وذلك بذكر النصوص التي كان بعضها طويلا، ولها تكرار لأن طبيعة البحث تتطلب ذلك، لذلك جاءت بعض المحاور فيها أسباب أكثر من غيرها. تبعاً لطبيعة المادة المتوفرة، وكثرة ورودها في ثنايا الكتاب .

أولاً: لمحة تعريفية عن المؤلف ابن المستوفى وكتابه المعروف بتاريخ ليل

ابن المتوفى هو شرف الدين أبو البركات بن المتوفى المبارك بن أحمد بن أبي البركات اللخمي الأرملي¹.

ولد في قلعة أبريل سنة 564هـ / 1169م، وفيها بدأ تعليمه بقراءة القرآن الكريم وتحصيل العلم والادب²، جمع بين أكثر من علم، فهو محدث عارف بالحدیث ورجاله، وهو الاديب والمؤرخ والنظام للشعر والنثر، فضلا عن الحساب واللغة، وعلم المعاني وأشعار العرب³.

وهو من الموصوفين بالتواضع والكرم، تولى منصب مسترفي الديوان، وهو من المناصب المهمة في قلعة أربل، ثم تولى منصب الوزارة، وبقي في عمله وزيرا حتى توفي السلطان مظفر الدين⁴، بعدها ترك العمل وحلّس في بيته⁵.

نحي من محرم المطول على قلعة أربل، ثم سكن الموصل، وفيها توفي سنة 637هـ/1239م.

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت1239/637م)

له الكثير من المؤلفات^٦، منها :

- تاريخ اربل في أربع مجلدات، أسماه نباحة البلد العامل بمن ورد من الاماثل.
- شرح ديوان أبي تمام والمتني في عشر مجلدات أسماه كتاب النظام^٧.
- اثبات المحصل في نسبة آيات المفصل للزمخشري في مجلدين .
- ديوان شعر أسماه أبا حمائل جمع فيه أدب ونوادير .
- كتاب سر الصنعة.

أما عن كتاب تاريخ اربل فإنه من كتب تواريخ المدن التي هي من المصادر التاريخية المهمة، لأنها من الموارد المهمة لدراسة المدينة العربية الإسلامية، لأنها تقدم مادة عن المدينة في بنائها وتخطيطها، ومساجدها، وشوارعها، وحماماتها، وتطوير الاحياء حولها، فهي حفظت لنا عخطط المدن ومرافقها ومساجدها وقصورها وشوارعها وأزقتها^٨.

وهناك ما يزيد على مائة وثلاثين مؤلفا عن المدن فيما بين القرن الثالث والخامس الهجريين في مدن المشرق - بين العراق والهند بلاد الصغد - فضلا عن التواريخ المحلية للمناطق، والتواريخ المكتوبة باللغة الفارسية، فمن بغداد هناك ما يزيد على خمسة عشر مؤلفا، وعن البصرة خمسة، وعن الكوفة خمسة، وعن واسط خمسة، وعن الموصل عشرة، وعن تكريت اثنان، الخ^٩.

أما كتاب ابن المستوفي الذي كتب عن تاريخ اربل، فهو أحد تلك التواريخ، التي تدور في الكثير من محاورها حول الازالة من حكمها والبارزين من أبنائها والوالدين اليها من الذين برزوا في العلم، أو احتلوا مراكز مهمة فاستحقوا ان يشار اليهم^{١٥}.

لقد أرخ كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي لحقبة مهمة من تاريخ قلعة اربل، ألا وهي الحقبة التي حكم فيها مظفر الدين كوكبري، إذ شهدت أزمى عصورها التاريخية .

ثانيا : المراكز العلمية في قلعة اربل من خلال كتاب تاريخ اربل

ذكر ياقوت اربل فقال : " ولرب قلعة حصينة، ومدينة كبيرة، في فضاء من الأرض واسع بسيط، ولقلعتها خندق عميق، وهي في طرف من المدينة، وسور المدينة يقطع في نصفها، وهي على تل عالٍ من التراب، عظيم واسع الرأس، وفي هذه القلعة أسواق ومنازل للرعية، وحامص للصلاة، وهي شبيهة بقلعة حلب، إلا أنها أكبر وأوسع.....، وهي بين الزابين، تعد من أعمال الموصل، وبينهما مسيرة يومين، وفي رضى هذه القلعة، في عصرنا هذا، مدينة كبيرة، عريضة طويلة، قام بصارتها وبناء سورها، وعصارة أسواقها وقيساراتها، الأمير مظفر الدين كوكبري بن زين الدين كوكبك..... ولها سوق.....، ومع سعة المدينة، فبناياتها وطبائعها بالقرى أشبه منها بالمدن، وأكثر أهلها أكراد قد استمروا، وجميع رساتيقها وفلاحها وما ينضاف إليها أكراد، وينتم الى ولايتها عدة قلاع، وبينها وبين بغداد مسيرة سبعة أيام للفراسل، وليس حولها بستان، ولا فيها نهر جار على وجه الأرض، وأكثر زروعها على الفنى المنتبذة تحت الأرض، وشبههم من آبارها العذبة الطيبة المرئية.....، وفواكهها تحلب من جبال تحاورها^{١١} .

المراكز العلمية في قلعة أربل من كتاب تاريخ أربل لابن المستوفي (ت637هـ/1239م)

إن وصف ياقوت لأربل وصف عام، إلا أن الباحث عن تفاصيل أكثر من ذلك عن خطط قلعة أربل فإنه سيحتاج إلى مصادر تاريخية متنوعة، ويمكن للباحث أن يجد ضالته في مصادر قد يعتقد أنه بعيدة عن موضوعه، ومثل ذلك كتاب تاريخ أربل.

لقد حوى الكتاب مادة مهمة عن أقسام أربل، فمن خلال التراجع جاء ذكر: الدروب، والمدرس، والمقابر، والأبواب.... الخ، بما قد يمكننا من تصور الملامح العامة لقلعة أربل خلال الحقبة الزمنية التي تناولها الكتاب، وما أشار إليها ابن المستوفي في كتابه وشكل ركن أسس في تكوين القلعة .

من المعروف أن الأماكن الدينية في العالم الإسلامي، كانت تجمع بين الوظيفتين الدينية والعلمية ولما كان كتاب ابن المستوفي يهتم بالحركة العلمية في قلعة أربل، فقد جمع فيه أعيان العلماء وطلبة العلم الأربلة وغيرهم ممن دخل إلى القلعة أو رحل عنها، وربما هنا يفسر تكرار ذكر المراكز العلمية والثقافية في كتاب تاريخ أربل، لارتباطها بالفرض الذي جمع من أجله الكتاب .

ومن أهم تلك المراكز الثقافية التي أشار إليها ابن المستوفي : الحوامع والمساجد، والمدارس، والربط، والمعاهدات والزوايا، ودار الحديث .

1- الحوامع والمساجد

أدت المساجد الإسلامية في جميع أقاليم العالم الإسلامي دور فعال في حياة المسلمين، لكونها المحور الذي تدور حوله حياتهم بكل جوانبها .¹²

وحوامع ومساجد قلعة أربل، كما هو الحال في المدن الإسلامية الأخرى ، كانت محور حياة القلعة المدنية والعلمية، فكانت المساجد والحوامع المكان الذي يقصده الطلبة والعلماء للفراء لطلب العلم والإقامة فيه . وكان الإخفاء ينون فيه القباب للمهادة، وسكن الفراء وعابري السيل، ومن أشهر المساجد والحوامع في قلعة أربل التي ذكرها ابن المستوفي :

أ. مسجد الصوامع، وذكر في ترجمة "حضر بن المستنصر بن الحاكم بن الطاهر بن الأعر بن المعز بن العزيز بن المعز بن

القائم بن المتوكل بن المهدي (ت بعد 543هـ) " وحدت نسيه مكتوبا على حائط القبلة في مسجد الصوامع"¹³ .

ب. مسجد عمر الدروزي جاني (القرن السادس الهجري)¹⁴ ، فقد ذكر : " هو عمر بن أبي بكر ... و بأربل مسجد يعرف به ..."¹⁵ .

ت. جامع القلعة : يسمى جامع القلعة أو المسجد الجامع الزيني¹⁶ ، أوالمسجد الجامع، أو الجامع الحقيق، أو المسجد الحقيق، وسميها تدل على المكان نفسه¹⁷.

وقد ورد ذكر تلك الأسماء للجامع في :

- ترجمة أبو عبد الله محمد بن حسان بن أحمد بن أبي القاسم (ت 596هـ)، إذ ذكر : " سمعت عليه قصة ذات الفلافل بأربل في مسجدها الجامع"¹⁸ .

المراكز العلمية في قلعة لربل من كتاب تاريخ لربل لابن المستوفي (ت637هـ/1239م)

- ترجمة القاضي الاحدب (القرن السادس الهجري) ، فقال : " فقه سمعته وأنا صي في جامع القلعة باربل يعادل الامام موسى بن يونس بن محمد " 19 .

- ترجمة الشيخ ابو عبد الله الحسين بن محمد النهاوندي المروف بالكوفي (القرن السادس الهجري) وقبره " بالمقبرة التي في سول الباطرية القديمة ، يسرة الاخذ منها الى المسجد الجامع الزيني " 20 .

- ترجمة ابو المباس احمد بن شعاع بن منعه (ت621هـ)، إذ ذكر : " وانقطع عن مخالطة الناس في زاوية من المسجد الجامع باربل " 21 .

- ترجمة ابومحمد الحسن بن عدي (644هـ) ، فذكر " الى لربل ... فأقام بها أياما في القبة التي بناها أبو الفتح أحمد بن المبارك حيالي المسجد الحقيق " 22 .

- ترجمة أبو الحسن علي بن عمر بن محمد الشيباني(؟) " من لفظ الشيخ المصنف بمسجد الجامع بقلعة إربل " 23 .

أ. جامع القلعة المنصورة : وذكر في ترجمة أبو محمد عبد الله بن إبراهيم بن أبي الحسن علي بن محمد بن علي بن غياث (القرن السابع الهجري) ، فذكر : " ولي الخطابة بجامع القلعة المنصورة " 24 .

ب. جامع كفر عزة. وذكر في ترجمة أبو الحسن علي بن محمد بن محمود بن هبة الله الكفرعزي (ت بعد600هـ) " ودفن حيالي المسجد الجامع بكفرعزي " 25 .

ومن ذلك يبدو أن ابن المستوفي أشار الى المساجد في قلعة لربل، التي جاء ذكرها في ترجمة الاعلام الذين ذكروهم في كتابه، وربما أن هناك اخرى لم يفتكرها ابن المستوفي لأنه ذكر تلك المساجد عرضا في ثنايا سرده لسيرة بعض الاعلام .

كما ان تلك المساجد أدت دورها في حياة القلعة كما في المسجد الحقيق الذي كان مكان يقصده الشيخ لفراء عن لربل . فهناك قباب بُني من قبل الاغنياء طلبا للأجر من الله سبحانه وتعالى . ومن تلك القباب قبة أبو الفتح احمد والد ابن المستوفي، وهي بالملك لا تختلف عن بقية المساجد في العالم الإسلامي .

2- المساجد

عائقاء قاهماز أبي المنصور 27 .

3- دار الحديث

دار الحديث 28 ودار الحديث المظفرية 29 ، دارالحديث المعمورة 30 تسميات لمكان واحد . وقد افتتحت باربل في سنة 594هـ ، وهي من اقدم دور الحديث في العالم الإسلامي 31 .

المراكز العلمية في قلعة ليرل من كتاب تاريخ ليرل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

وَدَارَ الْحَدِيثِ هِيَ الَّتِي بَنَاهَا أَبُو سَعِيدٍ كُوكَبَرِي فِي عِلِّي بَابِلَ " وَلَمْ يَكُنْ مِنْ يَسْمَعُ بِهَا فَسُرَتْ عَلَى ذَلِكَ مَدَّةٌ . فَاتَّهَتْ هُنَا الْحَالُ إِلَيْهِ ، فَقَالَ: كَيْفَ الطَّرِيقُ إِلَى ذَلِكَ ؟ قُلْتُ : إِحْضَارُ شَيْخَيْنِ مِنْ بَغْدَادَ عَنْهُمْ حَدِيثٌ يَسْمَعُ عَلَيْهِمْ " فَجَاءَهُ ابْنُ طَرِيزُ أَبُو حَفْصٍ عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ ابْنُ الْمُعَمَّرِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ حَسَّانَ بْنِ أَبِي حَفْصٍ مِنْ أَبِي بَكْرٍ الْمُؤَدَّبِ الْمَعْرُوفِ بِابْنِ طَرِيزُ الْبَغْدَادِيِّ الدَّلَّارِ قَرِيبِي (ت 607هـ) إِلَى أَبِيهِ وَنَزَلَ فِي دَارِ الْحَدِيثِ ، فَسَمِعَ مِنْهُ عَقْلٌ كَثِيرٌ " .³²

- أبو الفوارس المشرف بن عبد اللطيف (ت بعد 609هـ) ونصب شيخا لدار الحديث المظفرية بابل، وهو أول من أقام بها وحضر خطبته لما فتحت الفقيه إلى الله أبو سعيد كوكبري ، والعلماء وحجاعة كيرون ³³ .
- أبو محمد عبد العزيز بن مرزا سوار بن سوار الحلابةذي المولاي الاخرى (ت بعد 610هـ) شيخ صالح ورد اربل ... ونزل دار الحديث ³⁴ .
- أبو الفتح محمد بن عيسى بن بركة الحصاص البغدادي (ت 611هـ) " ورد اربلفأقام بدار الحديث المظفرية ...³⁵ .
- وذكر ابن المستوفي انه سمع في دار الحديث الشر من ابن عساكر النمشقي (ت 616هـ) " ورد اربلبدار الحديث بابل " ³⁶ .
- كما ان تلك الدار كان يتصدعا طلبة العلم الفقهاء للسماح من العلماء والاقامة لهما، وكانت لهم أربال، وذكر ابن المستوفي ذلك في ترجمة أبو المطيع يحيى بن عبة الله بن احمد بن عبيد الله بن سياه اليزدي (ت 618هـ) " ورد اربل وأقام بدار الحديث بها، فعرض عليه ما للطلاب فيها من المعين له في شروط الوقف المعمور³⁷ .
- أبو الكرم عبد الغفور بن بطل بن حمزة بن يوسف بن عثمان بن عمر بن أبي بكر البهريزي المعروف بالبزوري (ت 619هـ)، " ورد اربل ونزل بدار الحديث " وكان يروي كتاب شرح السنة لأبي محمد الحسن بن مسعود عن أبي منصور محمد بن اسعد بن محمد المعروف بحفدة الطوسي ³⁸ .
- أبو العباس احمد بن تميم بن هشام الليلي المغربي (ت 625هـ) من طلبة الحديث " ورد اربل ونزل بدار الحديث بابل " ³⁹ .
- أبو الرشيد عبد الرشيد بن أبي طاهر محمد بن أبي العباس محمود بن أبي القاسم علي بن أبي الرعاء بدار بن أحمد بن محمد القاضي جعفر التميمي (ت بعد 628هـ)⁴⁰ ذكر ابن المستوفي " واتفق أن اجتمعت به في دار الحديث بابل " ⁴¹
- أبو محمد عبد الله بن أبي الفضل محمد بن أبي محمد بن الوليد البغدادي (ت 643هـ) وهو حافظ مهتم بكتابة الحديث " ورد اربل ونزل دار الحديث ⁴² .
- أبو عبد الله محمد بن موسى بن عمران بن سليمان القيسي من سلا المعروف بابن السراج (القرن السابع الهجري) وذكر ابن المستوفي أنه سمع منه الشرع في دار الحديث ⁴³ .
- ابن المكبرين أبو عبد الله محمد بن عمار بن سلامة الحراني (ت؟) " ورد اربل فأقام بدار الحديث المصمورة ⁴⁴

44-38861-4

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

أ - رباط الحنية⁴⁶ :

رباط الصوفية، أو رباط الحنية، أو عاتقاه الحنية، تسمية لمكان واحد أنشأه مظفر الدين كوكبري بن علي بن زن الدين بن كوجك بابل⁴⁷.

وقد حدد ابن المستوفي مكانه في قلعة اربل بالقرب من باب الفرج، وكان اسمها في البداية رباط الصوفية، ثم تغيرت التسمية إلى الحنية⁴⁸. ذكر ابن المستوفي ذلك في ترجمة عبد الرحمن بن علي بن احمد بن التاترايا البغدادي فقال: " ورد اربل وانه وعظ بالحنين التي هي اليوم برباط الصوفية⁴⁹ .

وقد جاء ذكر ذلك الرباط في عدد من التراجم :

- ترجمة أبو المكارم محمد بن عابد بن محمد الكرمانى الصوفى الزنبدى (ت بعد 616هـ) " ورد اربل غير مرة ، سمع عليه بالحنية⁵⁰ .
- ترجمة أبو الحسن البغدادي (ت 618هـ) فقال : "كان ولي مشيخة الصوفية بابل ، وهو أول من ولها في العاتقاه التي أسكنهم إليها الفقير أبو سعيد كوكبري بن علي بالقرب من باب الفرج، بالحاء- الان، وتصرف في وقفها مدة إلى أن عمرت وانتقل الصوفية إلى الحنية⁵¹ .
- ترجمة أبو الفضائل جعفر بن محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن عبد الجبار الواسطي المعسر بوري الصوفى (ت بعد 625هـ) " ورد اربل ونزل بالرباط المعروف برباط الحنية⁵² .
- في ترجمة أبو البقاء ثابت بن تالان بن أحمد التليسي (ت 631هـ) " ورد اربل ونزل بعاتقاه الحنية⁵³ .
- رباط الحنية وكان أبو حامد محمد بن ابي الفخر بن أحمد الكرمانى الصوفى (ت 635هـ) وهو شيخ الرباط⁵⁴ ، " ورد اربل ونزل بالقبلة الشمالية من المسجد الجامع، بسة الداعل من الباب الشمالي، وكان شيخ رباط الحنية ، يشارك عماله في النظر معهم على حاصله⁵⁵ .
- أبو البقاء عماد بن يوسف بن سعد بن الحسن بن الملقح بن بكار التابلسي المقدسي الشافعي (ت 663هـ) " ورد اربل وسكن رباط الحنية⁵⁶ .
- أبو عبد الله عمر بن محمد بن علي الهمداني (القرن السابع) " ورد اربل ... ونزل قرب رباط الحنية⁵⁷ .

ب - رباط الزاهد

وكان تحت القلعة من قبلها⁵⁸ ، ذكر في ترجمة ابو محمد عبد الرحمن بن ابي البركات بن محمد بن احمد بن ابراهيم بن كندر الحلبي المعروف بابن المشتري (ت 619هـ) " ورد اربل قديما في زمن معاهد الدين فبحاز بن عبد الله الحامد ونزل الرباط الذي كان تحت القلعة بمن قبلها ، يسمى رباط الزاهد⁵⁹ .

ج - رباط المنطرة⁶⁰

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

ومن المدارس التي كانت في قلعة اربل :

1. مدرسة الرض (المدرسة المجاهدة)
2. مدرسة القلعة (المدرسة العقلية)
3. المدرسة المظفيرة (المدرسة الفقيرة وتسمى كذلك مدرسة الطين) وقد جاء ذكر اسماء تلك المدارس في تراجم بعض الشخصيات منها :
أ. ترجمة طه بن بشر بن محمد بن خليل الارابي (ت بعد 577هـ) "وكان بشير عالما فقيها، له مصنف في الفرائض، ومصنف في الحساب امام معهد بمدرسة تعرف بالشيخ خضر بن عقيل⁷³ .
ب. ترجمة أبو العباس احمد بن محمد بن نوري المرندي (القرن السادس الهجري) " وورد اربل ونزل بالمدرسة المعروفة بالعضر بن نصر بن عقيل ⁷⁴ .
ت. ترجمة القاضي ابو بكر محمد بن عبد الله بن ابي بكر المهاني (ت 627هـ) " وولي تدريس المدرستين بالقلعة والارض وتدرس المدرسة المعروفة بالفقيرة المطلة على رباط الحنية من شرقيه، وتعرف أيضا بمدرسة الطين⁷⁵ .

ويبدو ان هناك تداعيل بين تسمية تلك المدارس .

إن مدرسة القلعة تسمى المدرسة العقلية نسبة الى العضر بن عقيل (ت 567هـ)، وهي التي بناها الامير سركشكين الزنبي نائب صاحب اربل سنة 533هـ؛ من اجل ابو العباس العضر بن نصر بن عقيل بن نصر الارابي الفقيه الشافعي ، وهو من الاتقياء ، وله تصانيف عدة في التفسير والفقه ⁷⁶ .

أما مدرسة الرض فهي التي بنيت خارج القلعة، وربما هي المدرسة المجاهدة التي بناها معاهد الدين قايماز، الذي بنى بأربل مدرسة وعانقاه وأكثر الاوقاف عليهما، أما المدرسة الفقيرة فهي المدرسة المظفيرة ⁷⁷ .

الخاتمة

لقد توصل البحث الى مجموعة من النتائج منها :

- إن كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي أحد التواريخ المهمة التي أرعت للمدينة الإسلامية، وعلى الرغم من أنه من كتب التراجم، إلا أنه قدم مادة علمية غاية في الأهمية عن سخط مدينة اربل، ذكرها المؤلف أثناء كتابته السيرة لأحد العلماء أو طلبة العلم الذين كانوا من أهل قلعة اربل، أو الوافدين عليها، من دون أن يكون قصده الكتابة عن أماكن قلعة اربل أو تحليلها .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

وحاول البحث جمع تلك الاشارات الواردة في ثنايا التراجيم في كتاب تاريخ اربل، وتحديد اماكن وجودها في قلعة اربل، والجهة الواقعة بها، بما يمكننا من رسم خارطة لبعض المعالم الاساس في قلعة اربل، والتي من الممكن تفسير وجودها بكثرة في سيرة التراجيم المذكورة في كتاب تاريخ اربل، انها كانت من الاماكن المحورية في قلعة اربل .

كما أن ابن المستوفي كان قد ذكر أحياناً إشارات لأماكن دون تحديد، مثل قوله " بزلوية بظاهر بلد اربل "، وكذلك " ونزل بزلوية يسكنها ابن الكردي، ينزلها جماعة ممن يرد اربل " .

ويبدو من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي أن حقبة حكم مظفر الدين كوكبري من الحقب المهمة في تاريخ قلعة اربل، إذ شهدت استقرار سياسي ترك آثاره على جميع جوانب الحياة في القلعة، ولاسيما الجانب الثقافي والعلمي، في الوقت الذي فقدت فيه بغداد بريقها العلمي بسبب الاضطراب السياسي والتسلط الاجني .

إن الأهمية العلمية لكتاب تاريخ اربل، تتطلب الاهتمام به، والعمل على إعادة طبعه طبعة جديدة، تتناسب وأهميته العلمية والتاريخية .

قائمة المصادر والمراجع :

أولاً : المصادر

1. البغدادي، اسماعيل باشا الباباني، هدية العارفين إلى أسماء المؤلفين وآثار المصنفين ، استبول ، 1951.
2. الحازمي ، محمد بن موسى (ت 584هـ) . الاماكن ما اتفق لفظه واختلف مسماه من الامكنة ، اعدة للنشر حمد الحاسر ، دار الجامعة ، 1415هـ .
3. الحنيلي، أبو الفلاح عبد الحي (ت 1089هـ). شذرات الذهب في اخبار من ذهب ، المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع ، بيروت ، د.ت .
4. ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن أبي بكر (ت 681هـ) . وفيات الاعيان وأنباء أبناء الزمان ، تحقيق احسان عباس ، دار صادر، بيروت ، 1977.
5. الذهبي، شمس الدين احمد بن عثمان (ت 748هـ) . العبر في خبر من غير ، تحقيق ابو هاجر محمد السعيد بسيوني زغلول، دار الكتب العلمية، بيروت .
6. السبكي، عبد الوهاب بن علي (ت 771هـ). طبقات الشافعية الكبرى، تحقيق محمود محمد الطناحي ، مصر ، 1964 .
7. السخاوي، محمد عبد الرحمن (ت 909هـ) . التبر المسبوك في ذيل السلوك، تحقيق مصطفى كامل ، دار الوثائق القومية ، 2002.

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ/ 1239م)

8. السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر (ت 911هـ). بغية الوعاة، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، مطبعة المعارف، مصر، 1964.
9. ابن عبد الحق، عبد المؤمن بن عبد الحق البغدادي، (ت 739هـ). مرآة الاطلاع في أسماء الاماكن والباق، تحقيق علي محمد الجاوي، دار المعرفة، بيروت، 1954.
10. ابن الفوطي، عبد الرزاق بن احمد الشيباني (ت 723هـ). تلخيص معجم الالقاب، تحقيق مصطفى حواد دمشقي، 1967.
11. المقريزي، تقي الدين أبو العباس احمد بن علي بن عبد القادر (ت 845هـ) المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار المعروف بالخطط المقريزية، تحقيق خليل المنصور، دار الكتب العلمية، بيروت.
12. الياقني، أبو محمد عبد الله بن أسعد بن علي بن سليمان البني السكي (ت 768هـ). مرآة الحنان وعبرة القبطان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان، ط2، مؤسسة الاعلمي للمطبوعات، بيروت، 1970.
13. ياقوت الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي البغدادي (ت 626هـ)، معجم البلدان، دار صادر، بيروت.

ثانياً : المراجع

1. حاجي خليفة، مصطفى بن عبد الله (1067هـ). كشف الظنون، استنبول، 1941.
2. شاکر مصطفى، المدخل في الإسلام حتى العصر العثماني، دار السلاسل، 1988.
3. عبد الحسين مهدي الرحيم، تاريخ الحضارة العربية الإسلامية، الجامعة المفتوحة، طرابلس، 1995.
4. علي حامد الماحي، المغرب في عصر السلطان أبي عثمان المريني، دار النشر المغربية، الدار البيضاء، 1986.
5. عمر رضا كحالة، معجم المؤلفين تراجم مصنفی الکتاب العربية، مکتب المشی ودار أحياء التراث العربي، بيروت، د.ت.
6. محمد حسين الصاوي، أصول التربية التاريخية والاجتماعية والنفسية والفلسفية، ط2، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، 2000، ص190.

الهوامش:

- ¹ الحنبلي، أبو الفلاح عبد الحي (ت 1089هـ). ذخرات فذهب في اخبار من ذهب، المکتب الصحافي للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د.ت، ج 5/ 186-187.
- ² عمر رضا كحالة، معجم المؤلفين تراجم مصنفی الکتاب العربية، مکتب المشی ودار أحياء التراث العربي، بيروت، د.ت، ج 8/ 170-171.
- ³ ابن حنبلان، أبو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن أبي بكر (ت 681هـ). وثائق الاعيان وانباء الزمان، تحقيق إحسان عيسى، دار صادر، بيروت، 1977، ج 1/ 147-152، عمر رضا كحالة، معجم، ج 8/ 170-171.

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المصنوفى (ت637هـ/1239م)

- ⁴ هو ابوسعيد كوكبرى بن ابي الحسن زين الدين علي بن بكشكين السلق كوشك (549-630هـ)، حاكم اربل التي شهدت في عهده استقرار سياسي لتعكس على جوانب الحياة المختلفة كالسماحة للعلم والهدوء . ينظر عن سيرته : الذهبي ، شمس الدين احمد بن عثمان (ت 748هـ) . القير في خير من غير ، تحقيق ابو جابر محمد السعيد بسويدي وطلول ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، 3/ 120 ، السخاوي ، محمد عبد الرحمن (ت 909هـ) . قير السيوك في ذيل السيوك ، تحقيق مصطفى كامل، دار الفوائد القومية ، د.م ، 1/ 2002 : 56 .
- ⁵ الذهبي ، ابو محمد عبد الله بن احمد بن علي بن سليمان الجيني الشامي (ت 768هـ) . مرآة المحتاج وصرة المحتاج في معرفة ما يختص من حوادث الزمان ، ط2، مؤسسة الاعلمي للمطبوعات ، بيروت ، 1970 ، 95-97 .
- ⁶ ينظر عن مولده : ابن خلكان ، وفيات ، 147-152 ، السيوبي ، جلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر (ت 911هـ)، بابه الوفاة ، تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم ، مطبعة الحائري ، مصر ، 1964 ، ص384 ، الحنبلي ، خليفات الذهب ، 5/ 168-187 ، حاجي خليفة ، مصطفى بن عبد الله (1067هـ)، كشف الظنون ، استنبول ، 1941 ، 5/ 281 ، 768 ، 811 ، 771 ، 988 ، البغدادي ، اساعيل باشا طيبراني ، عمدة المولين في اسماء المولين واثر المصنفين ، استنبول ، 1951 ، 362 ، عمر رضا كحالة ، معجم ، 8/ 170-171 .
- ⁷ ذكر عمر رضا كحالة ، معجم ، 8/ 170-171 أنه شرح ذوق الحسني دون الاشارة الى أي تمام .
- ⁸ شاكر مصطفى ، المند في الاسلام حتى العصر العثماني ، دار الفلال ، 1988 ، 1/ 38-39 .
- ⁹ الفرج قس ، 1/ 40-41 .
- ¹⁰ ابن المصنوفى ، شرف الدين ابي البركات المبارك بن احمد اللامي الايلي (ت 637هـ). تاريخ اربل السبي نعمة البلد الحاصل بين يديه من الاماكن ، تحقيق سفي بن السيد عيسى الصلار ، دار الرشيد ، العراق ، 1980 ، 1/ 21، 31 .
- ¹¹ باقرت الجوسي ، شهاب الدين ابو عبد الله باقرت بن عبد الله الفري البغدادي (ت 626هـ). معجم البلدان ، دار صادر ، بيروت ، 1/ 138 . ينظر كذلك : المحمدي ، محمد بن موسى (ت 584هـ) . الاماكن ما اتفق لفظه واقرق مساه من الاماكن ، اعمده للشر حمد الحاسر ، دار البنية ، 1415هـ ، 1/ 68 ، باقرت ، معجم ، 2/ 193 ، ابن عبد الحل ، عبد المؤمن بن عبد الحل البغدادي ، (ت 739هـ) . مرصده الاطلاع في اسماء الاماكن والبقاع ، تحقيق علي محمد الجاوي ، دار البنية ، بيروت ، 1954 ، 3/ 28 .
- ¹² محمد حسن الصمارة ، اصول الفرية التاريخية والاجتماعية والفنية والفلسفية ، ط2، دار السيرة للنشر والتوزيع والطباعة ، 2000 ، ص190 .
- ¹³ ابن السكيتي ، تاريخ ، 1/ 300 .
- ¹⁴ المصدر نفسه ، 1/ 367 .
- ¹⁵ المصدر نفسه ، 1/ 367 .
- ¹⁶ المصدر نفسه ، 1/ 338-370 ، 232 ، 304 .
- ¹⁷ المصدر نفسه ، 2/ 30 لمالكات السيات نذل علي ذات الحكاكن لذك سرف نذكروا ملثا حامد حرموا على الامانة العلمية .
- ¹⁸ المصدر نفسه ، 1/ 370 .
- ¹⁹ المصدر نفسه ، 1/ 86 .
- ²⁰ المصدر نفسه ، 1/ 221 .
- ²¹ المصدر نفسه ، 1/ 232 .
- ²² المصدر نفسه ، 1/ 117 . وساء ذكر تلك القبة أيضا في ترجمة طه بن بشر بن محمد بن حليل الايلي (بعد 577 هـ) * وعاد الى اربل في آخر عمره وعلم بالقبة التي بناها والذي ابو الفتح احمد وانتقل الى دار بناها على عهده دور مكة * ينظر : المصدر نفسه ، 1/ 367 .
- ²³ المصدر نفسه ، 1/ 338 .
- ²⁴ المصدر نفسه ، 1/ 252 .
- ²⁵ المصدر نفسه ، 1/ 94 .
- ²⁶ المصنف : هي كلمة فارسية لها معاني عطف تطلق على الاماكن التي يسكنها الصوفية للعبادة ولا يختلف في معناه عن الرباط ، وهو مد البنية يعني دأرا للصوفية الصامية . ينظر : السخاوي ، تقي الدين ابو شهاب احمد بن علي بن عبد القادر (ت 845هـ) ، السبعط والاعتيار بذكر البعط والاثار المعروفة بالمصطلح التقريبية ، تحقيق حليل المنصور ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، 4/ 280 ، شاكر مصطفى ، المدن الإسلامية ، 2/ 284 .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

- 27 ابن السكيتي ، تاريخ ، 191/1 ، 61/2 . وهو مسجد ضمن القلعة الرومي علق زين الدين علي بن بككين صاحب اربل لولي 595هـ . تولى الحكم بابل بابه عن مولاه ثم انتقل الى الموصل متوليا عليها ، ولم مات حر الدين محمود صاحب الموصل اعطيه ابنه ارسلان فاعتقل فاعلوه حتى نفدت في الحبس .
- 28 المصدر نفسه ، 312:300،280،236،159-1،437:435،417،405،313 .
- 29 المصدر نفسه ، 1،187،328 .
- 30 المصدر نفسه ، 1/350 .
- 31 المصدر نفسه ، 2/196 .
- 32 المصدر نفسه ، 1/159 .
- 33 المصدر نفسه ، 1/328 .
- 34 المصدر نفسه ، 1/417 .
- 35 المصدر نفسه ، 1/187 .
- 36 المصدر نفسه ، 1/236 .
- 37 المصدر نفسه ، 1/279 .
- 38 المصدر نفسه ، 1/300 .
- 39 المصدر نفسه ، 1/280 .
- 40 المصدر نفسه ، 1/435-437 .
- 41 المصدر نفسه ، 1/435 .
- 42 المصدر نفسه ، 1/405 .
- 43 المصدر نفسه ، 1/312-313 .
- 44 المصدر نفسه ، 1/350 .
- 45 كانت تربط من المراكز العلمية المهمة في العالم الإسلامي، في بدايتها كانت أماكن للسجدة والمراجلة، فهي محاربي وسناظر، ومراكز دفاع لولي عن العالم الإسلامي، وبعد ذلك طغت أماكن لمن يرد الانقطاع في العبادة، ولأسباب المسؤولية الذين يهدون الاحتكاف للمعابد . ينظر: شاكر مصطفى ، السند الإسلامية ، 283/2-284 ، عبد الحسين مهدي الرحيم ، تاريخ الحضارة العربية الإسلامية ، الجامعة المفتوحة ، طرابلس ، 1995 ، ص 634 ؛ محمد حسين البشارية ، أصول التربة ، ص 192 .
- 46 ابن السكيتي ، تاريخ ، 1/387،350،327،304،299،260،188،159 .
- 47 المصدر نفسه ، 2/214،257 .
- 48 المصدر نفسه ، 1/214 .
- 49 المصدر نفسه ، 1/317 .
- 50 المصدر نفسه ، 1/188 .
- 51 المصدر نفسه ، 1/214 .
- 52 المصدر نفسه ، 1/378 .
- 53 المصدر نفسه ، 1/259 .
- 54 المصدر نفسه ، 1/304 .
- 55 المصدر نفسه ، 1/304 .
- 56 المصدر نفسه ، 1/327 .
- 57 المصدر نفسه ، 1/260 .
- 58 المصدر نفسه ، 1/239 .
- 59 المصدر نفسه ، 1/239 .
- 60 المصدر نفسه ، 1/307،242 .
- 61 المصدر نفسه ، 1/307 .

المراكز العلمية في قلعة ابل من كتاب تاريخ ابل لآين المستوفى (ت637هـ/1239م)

- ⁶² المصدر نفسه ، 242/1 .
- ⁶³ قريبا : من المراكز العلمية مأخوذة عن القمل آزوى بروجيه ، وفي الاصطلاح هي ركن من أركان المسجد لمن له ميل للإئتمار عن الناس ، وهي أماكن يجمع فيها أصحاب الطرق من المصوفة ، وهي في معناها أصغر من الحلقاء أو هيأى كان تكون متكتفا أو مسند للصلاة . ينظر : شاكر مصطفى ، الفتد الإسلامية ، 285/2 ، علي حامد الحاسي ، الحزب في عصر السلطان أبي عبال المهنى ، دار النشر المغربية ، الدار البيضاء ، 1986 ، ص 200 .
- ⁶⁴ بن فسوفى ، تاريخ ، 112/1 .
- ⁶⁵ المصدر نفسه ، 179 /1 .
- ⁶⁶ المصدر نفسه ، 55 /1 .
- ⁶⁷ المصدر نفسه ، 55/1 .
- ⁶⁸ المصدر نفسه ، 317 /1 .
- ⁶⁹ المصدر نفسه ، 317/1 .
- ⁷⁰ المصدر نفسه ، 412/1 .
- ⁷¹ المصدر نفسه ، 357/1 .
- ⁷² المصدر نفسه ، 332/1 .
- ⁷³ المصدر نفسه ، 368/1 .
- ⁷⁴ المصدر نفسه ، 366/1 .
- ⁷⁵ المصدر نفسه ، 159/1 .
- ⁷⁶ المصدر نفسه ، 78، 256/2 .
- ⁷⁷ المصدر نفسه ، 78، 256 /2 . وينظر كذلك : - ابن حلكان ، 10 /2 ، ابن القوطى ، عبد الرزاق بن احمد فشيجاني (ت 723هـ) . للهمص معجم الألقاب ، تحقيق مصطفى جواد ، دمشق ، 1967 ، 523/4 ، فسكى ، عبد الجباب بن علي (ت 771هـ) . طبقات تشافية فكرى ، تحقيق محمود محمد الطامى ، مصر ، 1964 ، 7، 388/ ، الحبلى ، شلرات ، 86 /5 .

MÜCÂHİDÜDDİN KAYMAZ

ler arasındaki irtibat ve insicamı da yorum için bir karine olarak değerlendiren Mücâhid'in bazan mecazi tefsir yaptığı da olmuştur. Nitekim Bakara süresinin 81. âyetinde geçen "suçu onu kuşatırsa..." ifadesini, "İnsanın işlediği günahlar birtirir, kalbini karartır ve gittikçe kalbin her tarafını kaplar" şeklinde açıklamıştır. Aynı şekilde Müddessir süresinin 4. âyetindeki "Elbiseni temizle" cümlesini, "Yapığın amelieri sâlih kişilerin amelieri gibi yal" diye yorumlamıştır. Öte yandan kaynaklarda Mücâhid'in bazan hatalı tefsirler yaptığı ve âdeti sarf re'y ile hareket ettiği ileri sürülmüştür. Meselâ Ra'd süresinin 43. âyetinde geçen, "yanında kitabın bilgisi bulunan" şahıstan kastedilenin Medine'de ihtidâ eden Abdullah b. Selâm olduğunu söylemiş, bunu duyan Salâ b. Cübeyr süresin Mekke'de nazıl olduğunu hatırlatarak Mücâhid'in yanlışlığını belirtmiştir.

Mücâhid b. Cebr'e nisbetle yayımlanan iki tefsir Dârü'l-kütübü'l-Misriyye'de kayıtlı (nr 7075) yazma nüshaya dayanmaktadır. Bunlardan ilkindi gerçekleştiren Abdurrahman Süreid mevcut yazmayı tahlik etmiş, ayrıca Taberî'nin tefsirinde ve diğer tefsirlerde bulunan bilgilerden Mücâhid'e nisbet edilenleri almış, nüshada tefsiri yer almayan bazı sûrelerin açıklamasını da bu şekilde oluşturmuştur (*Tefsiru'l-Mücâhid*, Devha 1976, I-II, Beyrut, ts.). İkinci nesir M. Abdüsselâm Ebû'n-Nîfe ait olup doktora tezi olarak hazırlanmıştır. Araştırmacı ilk yayının eksiklerini gidermeye çalışmış, yazmadaki bilgileri ilk nesirde olduğu gibi zenginleştirmiştir (*Tefsiru'l-İmâm Mücâhid b. Cebr*, Nasr 1410/1989). İsmail Cerahoglu, bu nesirlerde kullanılan yazmadaki tefsir rivayetlerinin Mücâhid'e nisbetini zayıf görmekte, aynı şeyin ilk nâşir tarafından yapılan edimleri için de söz konusu olduğunu belirtmektedir.

BİBLİYOGRAFYA :

Mücâhid b. Cebr, *Tefsiru'l-Mücâhid* (nşr: Abdurrahman Tâhir b. Muhammed es-Sürett) Beyrut, ts. (el-Mensûrâtü'l-İlmiyye), nesredenin giriş, I, 24-61; İbn Sa'd, *et-Tabakât*, V, 464-467; Taberî, *Câmi'u'l-beyân*, I, 40, 148; XIX, 30, 101, 332, 350; Ebû Nuaym, *Hilye*, III, 228, 279-283; Harb el-Bağdati, *Takvîdül-İmâm* (nşr: Yûsuf el-İşî), Dimeşk 1974, s. 109; Kurûbî, *el-Câmi'*, I, 39; Zehedî, *A'lâmü'n-nübü'le*, IV, 450-456; a.m.f., *Teghîrü'l-Huflâ*, I, 92; İbn Hacer, *Tenzîhu'l-Fetâvâ*, V, 370-374; Söyüt, *et-Târik* (Burğâ), II, 1234; M. Hâşim ez-Zahedî, *et-Tefsiru'l-Müddessirîn*, Kahire 1381/1961, I, 104, 105; Ahmed İsmâil Nevfel, *Mücâhid, el-Müfessir ve'l-Tefsir*, Kahire 1411/1990, s. 53-56; İsmail Cerahoglu, "Tefsiru'l-Mücâhid ve Ona İsmail Edilen Tefsir", *ADİFD*, XXIII (1978), s. 31-50.

▲ MUHAMMUT FATİH KESLER

MÜCÂHİDÜDDİN KAYMAZ

(مجاهد الدين كایماز)

Ebû Mansûr Mücâhidüddin el-Hâdim Kâymâz
b. Abdillâh ez-Zeynî er-Rûmî
(ö. 595/1199)

Begteginîler'in
Erbîl ve Musul nâibi.

Zeynüddin Ali Küçük b. Begtegin'in âzâtlığı olduğu için Zeynî nisbesiyle anılır. Ali Küçük tahta çıktıktan sonra onu çocukları Muzafferüddin Kökbörü ile Yûsuf Yinal Tegin'e atabeg tayin etti ve Erbîl'in idaresini ona bıraktı. Mücâhidüddin, Ali Küçük'ün ölümünün (563/1168) ardından yerine geçen büyük oğlu Kökbörü'yi hapse atarak tahta Yûsuf Yinal Tegin'i çıkardı. Daha sonra serbest bırakılan Kökbörü, Musul Atabegi II. Seyfeddin Gazî'nin hizmetine girdi ve Harran kendisine iktâ edildi. Böylece Erbîl, Kökbörü'nün ayrılmaya üzerine Musul'a tâbi oldu ve Yûsuf Yinal Tegin Mücâhidüddin'in vesâyeti altında yönetimi üstlendi. Musul ordusu Selâhaddin-i Eyyûbî'nin karşısında bozguna uğrayınca (571/1175) II. Seyfeddin Gazî, Mücâhidüddin'i yanına çağırıp saltanat nâibi yaptı ve bütün devlet işlerini ona bıraktı.

Mücâhidüddin, Selâhaddin-i Eyyûbî ile barış yapılmasını sağladı (572/1177) ve bu konudaki gayretleri Selâhaddin tarafından şükran ve takdirle karşılandı. Bu arada hasta olan II. Seyfeddin'den sonrasını düşünerek kendisine rakip gördüğü Vezir Celâleddin b. Cemâleddin Cevâd el-İsfahânî'den kurtulma yolları aradı ve onu Seyfeddin Gazî'ye azlettirip hapse attırmak suretiyle edîsiz duruma getirdi (573/1178). İki yıl sonra da Seyfeddin Gazî öldü ve yerine, vâliatı tayininde Mücâhidüddin'in etkili olduğu kardeşi İzzeddin Mes'ûd b. Mevâd geçti. Ardından Halep hâkimi el-Melikü's-Sâlih İsmâil b. Nûreddin Mahmud Zengî topraklarının amcasının oğlu İzzeddin Mes'ûd'a devredilmesini vasiyet ederek öldü (577/1181). Mes'ûd, bölgedeki hâkimiyetini gittikçe genişleten Selâhaddin-i Eyyûbî'nin kendisinden daha çabuk davranmasından çekinerek sûrette gidip şehri teslim aldı. Fakat Mücâhidüddin, Selâhaddin'in bu önemli şehri bir gün ele geçireceğini tahmin ettiği için Mes'ûd'u, kardeşi Sincâr hâkimi II. İmâdüddin Zengî'nin Musul'a daha yakın olan topraklarına karşılık Halep'i ona vermeye ikna etti. Nitekim bir yıl sonra, bir ara Musul'u da kuşatan Selâhaddin Halep'i zaptetti (18

Safer 579 / 12 Haziran 1183), ardından halifeye mektup yazarak Musul'un kendisine bırakılması gerektiğini bildirdi. Bunun üzerine Mücâhidüddin, Musul'da daha şiddetli bir Eyyûbî kuşatmasına karşı savunma hazırlıklarına başlamakla görevlendirildi. Ancak bu sırada İzzeddin Mes'ûd onu azledip hapse attı (579/1183). Olayın hemen arkasından Mücâhidüddin'in hapsedilmesini bahane eden Erbîl hâkimi Yûsuf Yinal Tegin ve arkasından bazı şehirlerin hâkimleri ayaklanarak Selâhaddin tarafından yer aldılar ve onu Musul'a saldırması için teşvik ettiler. Durumun ciddiyetini kavrayan İzzeddin Mes'ûd, iki defa heyet gönderip barış istediye de Selâhaddin SB1 (1185) yılının başlarında Musul'a doğru harekete geçti. Bu arada İzzeddin Mes'ûd, Mücâhidüddin'den serbest bırakarak görevine lade etmişti. Gerek Mücâhidüddin'in gördüğü hazırlık gerekse halifenin umulmadık direnişi karşısında Selâhaddin önce bağlatığı kuşatmayı kaldırarak Ahlat'a yöneldiye de arkasından geri döndü ve şehri tekrar kuşattı. Fakat bu defa da kendisi ağır bir hastalığa yakalanıp Harran'a çekilmek zorunda kaldı. Bunun üzerine Mücâhidüddin'in gayretleriyle oluşturulan bir heyet Harran'a gönderilerek barış sağlandı. İmzalanan antlaşmaya göre ortak sınırın sırtından sonra Musul'da Selçuklu sultanının yerine Selâhaddin'in adı hurbelerde okunacak ve şehirde basılacak sikkelerde yine onun adına yer verilecekti.

Selâhaddin 589'da (1193) Önce Mücâhidüddin, Musul'un tekrar bölgenin liderliğini elde etmesi için çalışan İzzeddin Mes'ûd'a yardımcı oldu. Onun aynı yıl içerisinde ölmesi üzerine yerine kimin geçeceği konusunda çekişmeler başlayınca da oğlu Nûreddin Zengî Arslanşah'a bîat etmek suretiyle ağırlığını koydu. Nûreddin de onu nâiblik makamında tutup ölümüne kadar (Rebiü'lvevvel 595 / Ocak 1199) devlet işlerini kendisine bıraktı.

Mücâhidüddin siyasî ve askerî başanlıklarının yanında özellikle bayındır faaliyetlerine de önem vermiş, halkı refah içinde yaşatan idareciliği ve dindar, hayır sever, âlim, sair kişiliğiyle tarihe geçmiştir. Muhatafa maas bağlatmış, yetimhaneler açmış ve yönettiği yerlerde fakir bırakmamıştır. Musul'da kendi adına anılan büyük bir camii, bîmâristân, hanîkah, medrese ve bir yetimhane, Erbîl'e yine kendi ismiyle bilinen bir medrese ve bir hanîkah inşa ettirmiş, buralara çeşitli vakıflar bağlamıştır. Ayrıca Erbîl'in ortasında etraf bahçeyle çevrili bir havuz, dikie üzerine Mu-

MÜCÂHİDÜDDİN KAYMAZ

sul Köprüsü gibi birkaç köprü ve bunların yanı sıra çeşitli çarşılar yaptırmıştır.

BİBLİYOGRAFYA:

İbnü'l-Esir, el-Kâmil, bk. İndeks; a.m.f., el-Târîhu'l-bâhir fî'd-devlâti'l-Atâbekiyye bi'l-Mevsûl (nşr. Abdülkâdir Ahmed Tuleymât), Kahire 1382/1963, bk. İndeks; İbnü'l-Müstevî, Târîhu'l-İbrâil (nşr. Sâmî es-Sakkâr), Bağdat 1980, II, 20, 24, 25; Sâir İbnü'l-Cevâl, Mir'âtu'l-umûr, VIII/1, s. 458; Ebû Şâme, Kitâbu'l-Raizeteyn (nşr. İbrâhîm es-Zeybek), Beyrut 1418/1997, II, 40, 41, 173, 420, 453, 454; II, 60, 63, 77-78, 80, 114, 124, 200, 201, 223; İbn Hâlid, Vefâyât, IV, 82-84; İbn Vâsil, Moferricü'l-kurûb, II, 47; İbn Kesir, el-Bidâye, XIII, tür.yer.; Sâid ed-Dîved, el-Mevsûl fî'l-ahdî'l-Atâbek, Bağdat 1963, tür.yer.; Abdülkâdir Ahmed Tuleymât, Muzaferüddîn Kâkâbî, Kahire 1963, tür.yer.; Muhâsin M. Hüseyn, İbrâil fî'l-ahdî'l-Atâbek, Bağdat 1976; Ramezân Şeşen, Selâhüddîn Devrinde Eyyûbiiler Devleti, İstanbul 1983, bk. İndeks; Sâid Ahmed Dâvid Cevâl, Mücâhidüddîn Kâimûz: Nâ'ibü'l-hâl ve'l-Mevsûl, Beyrut 1406/1985; Sâmî es-Sakkâr, İmrâtu'l-İbrâil fî'l-ahdî'l-Abbâsi ve mî'etü'l-hâle İbnü'l-Müstevî, Riyad 1413/1992, tür.yer.; Gülay Ögün Bezen, Begtenginiler, Erbil de Bir Türk Beyliği (526-630/1132-1233), İstanbul 2000, s. 55, 57, 58, 60, 64-68, 71-77, 80, 93-94, 100, 123-124; Abbas el-Azîzî, "Âlu Bekkân Muzafferüddîn Kâkâbî", MMAAdm., X/1 (1946) s. 516-517; Coşkun Alpay, "Erbil de Bir Türk Beyliği", MÖTAD, sy. 3 (1988), s. 1-10.

■ SÂMÎ ES-SAKKÂR

MÜCÂRİ

(المجاری)

Ebû Abdüllâh Muhammed b. Muhammed b. Ali el-Mücârî el-Endelîsî (ö. 862/1458)

Kuraat ve hadis âlimi.

Endülûs'te Gırata (Granada) bölgesinde-ki Vâdî'ş (Guadix) şehrinin kuzeydoğusunda bir yerleşim yeri olan Mücârî'e (Mojar) nispet edildiğine göre burada doğduğunu söylemek mümkündür; nisbesi Mücârî olarak da okunmuştur (Ebû Cafer el-Belâvî, s. 425). Bir vezir oğlu olan Mücârî tahsilini Gırata'da yaptı. Ebû Muhammed Abdullah b. Muhammed b. Cüzey'den tefsir, hadis, usul ve nahiv okuyarak icâzet aldı. Ebû Abdüllâh Muhammed b. Muhammed el-Kay'âdî el-Kinânî'nin derslerini otuz yıl boyunca takip ederek kendisinden kuraat, nahiv ve fıkıh gibi alanlarda faydalandı. Yine kuraat, fıkıh ve Arapça okuduğu, ayrıca kendisinin hadis rivayet ettiği Ebû Abdüllâh Muhammed b. Ali el-Haffâr ile usulî fıkıh ve nahiv dersleri aldığı el-Muvdâ'î'deki sahibî İbrâhîm b. Mûsâ eş-Şâtblî, Ebû Yahyâ İbn Âsım ve Ebû Abdül-

lah İbn Allâk da onun Gırata'daki hocaları arasında yer alır.

Mücârî, daha sonra tahsilini ilerletmek ve hac farızasını eda etmek maksadıyla seyahate çıktı. Önce Tıllımsân'a gitti; burada Ebû Osman Sâid b. Muhammed el-Ukbânî et-Tıllımsânî, İbn Merzûk el-Hafîd ve diğer bazı âlimlerden fıkıh, ferâiz, tefsir, mantık, hesap ve hendese gibi alanlarda istifade etti. 798 (1396) yılında Bıkây'e üzerinden Tunus'a geçti; 799'da (1397) Mısır'a gitti. Bıkây'e'de Ebû'l-Kâsım el-Meşezzâî, Tunus'ta İbn Araf'e, Kahire'de Ömer b. Rasiân el-Bülkîni, Zeynüddin el-İrâkî gibi âlimlerden çeşitli konularda faydalandı. Buldûn'u kendi medresesinde çocuklarına ve torunlarına Arapça dersleri vermekle görevlendirildi.

Gırata'ya döndükten sonra burada talebe yetiştirmekle meşgul olan Mücârî'den özellikle kuraat ve hadis alanında pek çok kişi istifade etti. Mâlikî fakih Ebû Abdüllâh Muhammed b. Muhammed es-Sarakustî, kendisinden kuraat-ı seb'â okuyan Abbas b. Ahmed eş-Şâfî, Gırata Camii hatibî kadî Ebû Ömer Muhammed b. Manzûr el-Kaysî onun talebelerinden bazılarıdır. "Râhiye, rahhâl, mukrî, fakih, hâtime-tü'r-ruvât bi'l-Endelûs" gibi ifadelerle anılan Mücârî, talebelerinden Ebû Abdüllâh Muhammed b. Ahmed el-Cidâlî'nin tesbitine göre 2 Cemâziyelâhîr 862'de (17 Nisan 1458) vefat etti (a.g.e., s. 201). Şemseddin es-Sehâvî'nin bu tarihi 856 (1452) olarak zikretmesi doğru değildir. Bernâme'î için talebelerinden Ebû'l-Hasan Ali b. Ebû'l-Kâsım el-Beydâ'fiye verdiği icâzet-nâmenin 858 (1454) tarihini taşıması da (Bernâme'ec, s. 81) Şemseddin es-Sehâvî'nin tesbitinin yanlış olduğunu göstermektedir.

Mücârî'nin günümüze ulaşan tek eseri Bernâme'ec olup onun Gırata'dan on dört, Tıllımsân'dan beş, Bıkây'e'den iki, Tunus'tan bir ve Mısır'dan on iki olmak üzere kendilerinden istifade ettiği toplam otuz dört hocasının biyografisini ihtiva etmektedir. Eser, Muhammed Ebû'l-Ectîn tarafından tahvîk edilerek Bernâme'ecü'l-Mücârî adıyla nesredilmiştir (Beyrut 1982).

BİBLİYOGRAFYA:

Mücârî, Bernâme'ec (nşr. Muhammed Ebû'l-Ectîn), Beyrut 1982, s. 81; ayrıca bk. nesreden giren, s. 32-43, 69-72; Şehîdî, ed-Dav'ü'l-İlmî, IX, 151; Ebû Cafer Ahmed b. Ali el-Belâvî, Şehetü'l-Cafer (nşr. Abdüllâh el-İmîdî), Beyrut 1403/1983, s. 157, 164, 183, 186, 190, 199-201, 204, 216, 425.

■ MUHAMMED EL-HÂDÎ EBÜ'L-ECFÂN

MÜCÂŞİ

(المجاشي)

Ebû'l-Hasan Ali b. Faddâl el-Mücâşî el-Kayrevânî (ö. 479/1086)

Tefsir ve Arap dili âlimi.

Kayrevânî olup Hecar'de (Bahreyn) doğduğuna dair bazı kaynaklarda yer alan bilgi doğru değildir. Şair Ferezâk'ın torunlarından olduğu için Ferezâk'ı, soyu Mücâşî b. Dârim yoluyla Temîm kabilesine uzandığı için Mücâşî yanında Temîmî nisbeleriyle de anılır. Mücâşî tahsilini muhtemelen Kayrevân'da yapmıştır. Mekki b. Ebû Tâlib'den Kurtuba'daki evinde ders aldığına göre tahsil için değişik merkezlere seyahatler yapmış olmalıdır. Kayrevân'daki siyasi huzursuzluklar öğrenimini tamamladıktan sonra Mücâşî'nin burayı terk etmesine sebep oldu. Kayrevân'dan muhtemelen Hilâlîler'in (Benî Hilâl) istilâsı yüzünden ayrılarak İslâm coğrafyasının doğusunda yer alan Gazne'ye kadar gitti. Yolculuğu sırasında Mısır, Suriye ve Irak'taki önemli merkezleri ziyaret etmiş olmalıdır. Talebesi Abdülgâfir b. İsmâîl el-Fârisî, onun Nişâbur'a ilk defa 460'ı (1068) yılların başında uğradığını belirtir (İbrâhîm b. Muhammed es-Sarîfî, s. 597). Gazne'de devlet adamlarından yakın ilgi gören Mücâşî, onlardan gelen talepler üzerine çeşitli konularda eserler yazdı. 470'te (1077-78) Nişâbur'a geri döndü. Ömrünün sonlarına doğru Bağdat'a geçti ve burada Nizâmülmülk'ün ittifak ve ikramına mazhar oldu, onun himayesinde nahiv ve lugat dersleri verdi. Mağrib ricâlinde aldığı hadisleri rivayet etti. Nişâbur ve Bağdat'taki derslerine devam eden talebeleri arasında Abdülgâfir el-Fârisî, Ahmed b. Muhammed el-Meydânî, Harîrî, Ebû Câlîb Şücâ' b. Fâris ez-Zâhil es-Sührerî, Ebû Bekir Muhammed b. Ahmed el-Kartân, Ebû'l-Berekât Hibetullah b. Mübârek es-Sakâtî, İbnü'l-Şâzerî, Ebû'l-Hüseyn Mübârek b. Abdücebbar et-Tuyûrî gibi isimleri yer alır. Mücâşî 22 Rebî'ülevvel 479'da (7 Temmuz 1086) Bağdat'ta vefat etti ve Babü'lcebre'ye defnedildi. Safedî ve İbn Tağriberrî'nin Gazne'de öldüğüne dair verdikleri bilgi doğru değildir.

İmâm'ül-Haremeyn el-Cüveynî'nin özellikle Arap dilindeki engin birikimi sebebiyle takdir ettiği Mücâşî nahiv ve tefsir sahasında iyi yetişmiş bir âlim olmasının yanında Arap şîri, kuraat, şîyer ve tarihle de ilgilienmiştir. Nahivde Basra ekolüne mensup ise de bu ekole bağlılıkta aşın git-

kocaklar 10 cm. çapındadır. Anavuturya ile İzzazamamları arası ve güneyde kocaklar ile 8 ile 14 cm. arasında değişmektedir (Cemrânî Arşivinde Bulunan Mülk-hedenâmelerden Örnekler s. 9-10).

Kocaklar hem devletten bütçesini hem de gönderilen kıştıye verilen değeri gösterirdi. Örneğin Jean Babtista Tavernier, İran şahının Alman imparatoru, Polonya kralı ve Venedik dükasından gelen nâmelere değeri kıştıye ve altın kocakların sebebiyle kıştıye ettiğini, papadan gelen mektubu ise basit kıştıye ve kurşunla mühür sebebiyle reddettiğini söyler (XVII. Asr Ortalarında Türkiye Üzerinden İran'a Seyahat, s. 106).

İSLAH-İ VOGARPA :

Kandâ-ı Tahrîr, s. 1099; F. Gelliot, *Dictionnaire Illustré Latin-Français*, Paris 1934, s. 231; BA, D.Ş.Ş. Kuyuncubaz, m.1/2; BA, İbn-i Nâsir-i Semî, nr. 2603; BA, Cevdet-i Halîkî, nr. 3012, 17992, 19901; 6 Nâma-ı Mâhîmâni Defterî (ing. Hacı Osman Yıldırım v.dğ.), Ankara 1995, 1, 12, 29, 34, 40, 53, 181, 218, 260, 363; *İslah-ı Şâh-ı Akseme ve Bâkîleri ve İhtidâs-ı Süveyyârîye* Kap., Enal Elmal, nr. 3345, nr. 1; Harîrî ve Tahrîr, Şerh-i İslah-ı Tahrîr (ing. Abdülkâmil el-Hâfî), Beyrut 1407/1987, s. 192; G. Schenker, *Signification de l'Empire Ottoman*, Paris 1894, s. 282, 380, 440, 695; Hâfî Elmal (Edm.), *Kurşun Mâhîr Kataloğu*, İstanbul 1321, s. 6, 11, 12-14, 17-19, 31, 63, 68; *Uşşurpa, Şerh-i Tahrîr*, s. 291, 283-284; Pr. Döğür, *Osmanlılar Diplomatik*, Mâhîr 1958, s. 85-87; J. B. Tavernier, XVII. Asr Ortalarında Türkiye Üzerinden İran'a Seyahat (ing. Erzurum Gâhîrî), İstanbul 1900, s. 104; BA, Fu-âil Kâfîrî, *Şerh-i Mâhîmâni* (ing. Cemrânî Mâhîmâni) (ing. Osman F. Köyürlü), İstanbul 1981, s. 173; H. Ömerî, *Osmanlılar, Şerh-i Lâzî Sâhî, Şerh-i Şerh*, 1985, s. 4; Mâhîr Şerh-i Şerh, Cemrânî Tahrîr Lâzî, İstanbul 1988, s. 191; Mâhîr Ş. Kâfîrî, *Osmanlı Belgelerinin Dîl (Diplomatik)*, İstanbul 1994, s. 49-50, 161-162, 170, 254, 424; B. Çelik, "Near Eastern Seals", 7000 Years of Seals, London 1997, s. 11; T. G. H. James, "Ancient Egyptian Seals", a.e., s. 36; J. O. Chyng, "Byzantine Seals", a.e., s. 115; Jürgen Seher, *Metzgeri* (ing. Hâfîrî), İstanbul 1999, s. 97; Cemrânî Arşivinde Bulunan Mülk-hedenâmelerden Örnekler (ing. Hacı Osman Yıldırım), Ankara 2000, s. 9-14, 51, 52; Şerh-i Cez, "Osmanlı Diplomatiklerinde Kurşunlar", *Osmanlı Devleti* Dergisi, sy. 7, Erzurum 2001, s. 97-99; Petelin, R. 286, R. 357.

Neal Bozcu

KOZMOGONİ

Erzurum nak. ortayn çapı ve galyonları üzerine bilim insanları çalışmalarını yapan ilim işi kullandıkları birim (gk. "Kozmogoni").

KÜÇÜKÖĞÜZ

(s. 630/1233)

Beşgözlü Küçüköğüz

(1190-1233).

27 Muharrem 548 (13 Nisan 1154) tarihinde Musul'da doğdu. Babası Ali Küçük, Musul Atabegi İmâdîddin Zengî'nin hizmetinde bulunmuş. Erbil 525'de (1132) Zengî tarafından kendisine itâat edilmiş ve bu tarihten itibaren şehir beyliğinin idari ve idari durumuna girmiştir.

Ali Küçük 583 (1168) yılında önceye yerine büyük oğlu Kâkâbîrî (Kâkâbîr) geçti. Ancak atabegi Mûcîhîddîn Kaymaz onu tutuklayıp yerine kardesi Yûsuf Yinal Tağîn'i getirdi. Bir süre sonra hapisinden çıkan Kâkâbîrî, Musul Atabegi İ. Seyfeddin Gazî'nin hizmetine girdi. Seyfeddin Gazî, Halep Atabegi Nûreddin Mahmud Zengî'nin ölümünden faydalanıp Halep atabegliğine ait olan Harran'ı zaptettikten sonra Kâkâbîrî'ye itâat etti (569/1174).

Kâkâbîrî, Musul atabegliğiyle Selâhaddin-i Eyyûbî arasında mücadelelere filen katıldı. Bu savaşlar sonunda Halep değeri atabegliğin önemli merkezleri Selâhaddin-i Eyyûbî'nin eline geçince Musul Atabegi İzzeddin Mesud bazı tedbirler almak zorunda kaldı ve Erbil oğlu Mûcîhîddîn Kaymaz'ı Musul valiliğine tayin etti. Bu arada Halep Atabegi el-Hâfîrî'nin Sâhîb ismâli topraklarını Musul Atabegi İzzeddin Mesud'a vassiyet etti. Bunun üzerine Kaymaz ve Kâkâbîrî ile birlikte yola çıkan Atabeg İzzeddin Mesud 20 Şâben 577'de (29 Aralık 1181) Halep'i teslim aldı ve Kâkâbîrî'yi Halep şahneliğine getirdi. Halep'ten yeniden Musul'a bağlanması Musul atabegliğinin geleceği açısından önemli bir gelişmeydi. Ancak şehir, kârdeler arasında mücadele yüzünden Sincar'a alınması kararlaştırıldı. İmâdîddîn Zengî'ye teslim edildi.

İzzeddin Mesud Musul'a dönerken kardeşinin şehri Selâhaddin-i Eyyûbî'ye karşı koruyamayacağı endişesiyle Kâkâbîrî'yi önemli bir kuvvetle birlikte Halep'te bırakarak, Fakat Kâkâbîrî, Selâhaddin-i Eyyûbî'ye meyli olan bazı emirlerin muvafaklığıyla kendine hâkim olamazdı gibi atabegle yaptıkları tehditlerden de bir sonuç almazdı.

Kaymaz'ın Musul'a tayinine öfkelenen Kâkâbîrî, itâat etmediği Harran'a döndükten sonra Selâhaddin-i Eyyûbî'ye itâat ederek onu Musul'a karşı safine tayin et-

ti (578/1182). Ardından da Selâhaddin-i Eyyûbî ordusuyla First'i geçtiği sırada kuvvetleriyle birlikte ona katıldı. Selâhaddin, Harran'a ilerleyen Cemâziyaevvel 578'de (Eylül 1182) zaptettiği Urhî'yi de hizmetine katıpça olarak Kâkâbîrî'ye itâat etti.

Bu arada Musul Atabegi İzzeddin Mesud'un bütün bu olayların sorumlusu olarak görülen Musul Valisi Kaymaz'ı hapsedirmesi, Erbil hükümlü Yûsuf Yinal Tağîn'in beğlenmesinden sonra Selâhaddin-i Eyyûbî'ye itâat olmasına yol açtı. İzzeddin Mesud'un Erbil'i yeniden itâat altına alma teşebbüsü sonuçsuz kaldı. Kâkâbîrî, onun Erbil ve çevresinde yaptığı tahribatı gerekçe göstererek Selâhaddin-i Eyyûbî'yi itâat dâve Musul'u kuşatması ilana erd ve kendisini ilân'da katıpladı. Fakat ödemeyi vassiyet ettiği para ve mal vermemekle kaçınması İzzeddin Mesud'un bu işi bitirmek istediği bir ay kadar sonra affedilerek itâatın geri verildi. Selâhaddin-i Eyyûbî, Rebîbiyevvel 581'de (Haziran 1185) Musul'u kuşatırken Kâkâbîrî kardesi Yûsuf Yinal Tağîn ile birlikte onun yanında bulunuyordu. Kâkâbîrî, kardeşle beraber Selâhaddin-i Eyyûbî'nin el-Cezire'deki başkentinde önemli rol oynadı ve sefer döneminde Selâhaddin-i Eyyûbî'nin kız kardeşi Rebîbî Hatun ile evlendi.

Selâhaddin-i Eyyûbî'nin Hâfîrî'ye yaptığı savaşların birçoğuna kuzmandan olarak katılan Kâkâbîrî, Cemâziyaevvel 580'de (Ağustos 1184) Kerek muhasarası ile kuşatılan Kudûs'un fethiyle sonuçlanan savaşlarda önemli hizmetlerde bulundu. Şerh-i Şerh savaşında (Sefer 583 / Nisan 1187) Haçlı ordusunu hâkimiyet uğrattı. Bu sebeple Kudûs'un fethiyle neticelenen zaferin ilk aşaması yolda katılan olarak anıldı (İmâdîddîn el-İbnîrî, s. 130-131). Kâkâbîrî, Selâhaddin-i Eyyûbî'nin Hâfîrî'ye bozguna uğrattığı mağlup Hâfîrî Savaşında da (29 Rebîbiyevvel 583 / 4 Temmuz 1187) İzzeddin Ömer ile birlikte büyük başarılar gösterdi ve Kudûs kralının idaresinde topraklarına çıkan Hâfîrî imha edildi. İbn Hâfîrî'nin, pek çok hizmete bulunan Kâkâbîrî'nin bunları hicretle olmasa bile bu savaşta başarılarını hâfîrî bedeli ödüyümlü söyler (Vesfâ, IV, 119).

Selâhaddin-i Eyyûbî bundan sonra Tiberiya ve Addî'nin ele geçirilerek Kâkâbîrî de hizmetine katılan Harîrî'nin Harran'a seferiyle birlikte Kudûs'un fethiyle bu savaşın en önemli sonucu tamamlandı.



الدكتور صادق احمد داود جوده
نوسه ريكي ثوردونييه له سالى ١٩٣٨ له دايك بووه و له سالى ٢٠٢٠
كوچى دوايى كردووه.

رحيل رئيس «اتحاد الكتاب الأردنيين» الأسبق صادق جودة

رئيس «اتحاد الكتاب والأدباء الأردنيين» الأسبق صادق أحمد جودة، يرحل بعد حياة حافلة بالعطاء الأكاديمي والنقابي.

غيب الموت أمس الأحد رئيس «اتحاد الكتاب والأدباء الأردنيين» الأسبق صادق أحمد جودة (١٩٣٨ - ٢٠٢٠)، بعد حياة حافلة بالعطاء الأكاديمي والنقابي.

● ونعى وزير الثقافة الأردني باسم الطويسي الراحل الذي «تميّزت فترة رئاسته للاتحاد بحراك ثقافي ودعم مؤلفات الأعضاء وإنشاء الزيارات الثقافية خارج العاصمة، حيث فاز برئاسة الهيئة الإدارية في الفترة من ٢٠٠٦-٢٠١٠».

● وشغل جودة عدداً من الوظائف الأكاديمية داخل وخارج الأردن، وأخرج أبحاثاً متنوعة

● منها «الزيانة دورهم العلمي السياسي أيام بني عباس»، و«الحمامات الإسلامية»، و«أثر الحضارة الإسلامية في الحضارة الأوروبية».

● ورحل جودة تاركاً العديد من الأعمال التي لم يتم نشرها بعد، ومن أهم هذه الأعمال «الموسوعة الفلسطينية».

والی شریل و موسل ۵۹۵/۵۵۹ کۆچی - زایینی ۱۱۶۶/۱۱۶۹ محمدالفریدالدین



◀ وینهی میریکی شاری هولیر سدهی ۱۵



◀ وینهی میریکی شاری ههولیر سهدهی ۱۶



◀ ویتھی میریکی هولیز سەدەى ۱۷

مجاهدالدين قايماز واليى شەرىف و موسى ۵۹۵/۵۵۹ كۆچى - ۱۱۹۹/۱۱۶۶ زاپىنى



◀ مجاهدالدين قايماز



◀ وينەى سوارىكى ھەوليرى

والىي ئەرەبىل ۋ موصل ۵۹۵/۵۵۹ كۆچى - ۱۱۶۶/۱۱۶۹ زايىنى جەمەللىن تەياز



◀ مجاهدالدين قايمان والىي ئەرەبىل ۋ موصل



◀ نه خشی نيماره تی بادینان و سوران و موسل



◀ مالی سولتان مظفر له خواره وهی قهلا- گه ره کی عاره بان



مىرد «سلطان مۇظىر» فى ارىل

◀ وىنەى قەبرى سولتان مۇظىرالدىن لى ھەولېر سالى ۱۹۵۶



◀ قەلاى ھەولېر ۱۹۲۵

محمداللطیف علیخان والیی شمردل و موسل ۵۹۵/۵۹۶ هجری - ۱۱۹۹/۱۲۰۰ زایی



◀ دهولتر له سالی ۱۹۵۰

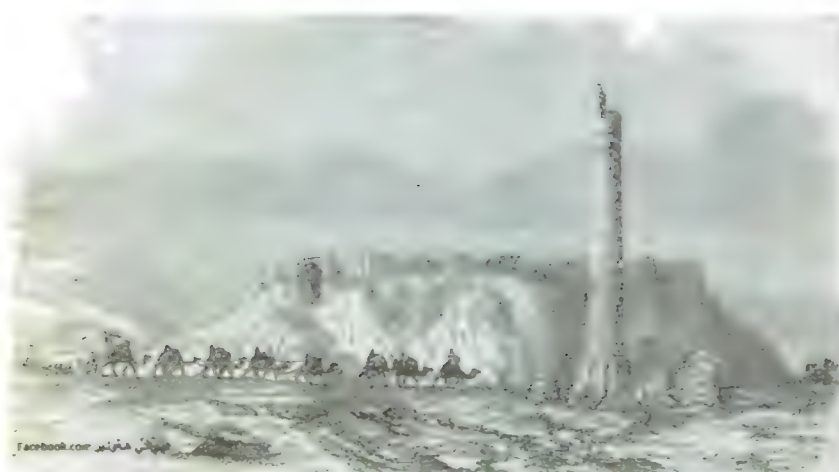


◀ نهخشی ویلایهتی موسل / ئارشیقی عوسمانیهکان

والیہ شہر و موصل ۵۹۵/۵۹۶ کھجی - ۱۱۹۹/۱۱۶۶ زایینی جھنڈالون تلپار



◀ یه کیک له قهسره کانی موصل له زهمانی مجاهدالدين قايماز



◀ شاری مهولیر

مجله‌های تلگراف والی نهریل و موسس ۵۹۵/۵۵۹ کؤچی - ۱۹۹۹/۱۹۶۶ زابینی



◀ نه‌خشه‌و وینه‌ی قه‌لای هه‌ولیر



والیی شەریل و موسل ٥٩٥/٥٥٩ کۆچی - ١١٩٩/١١٦٤ زایینی جەمالەدین تەلەز



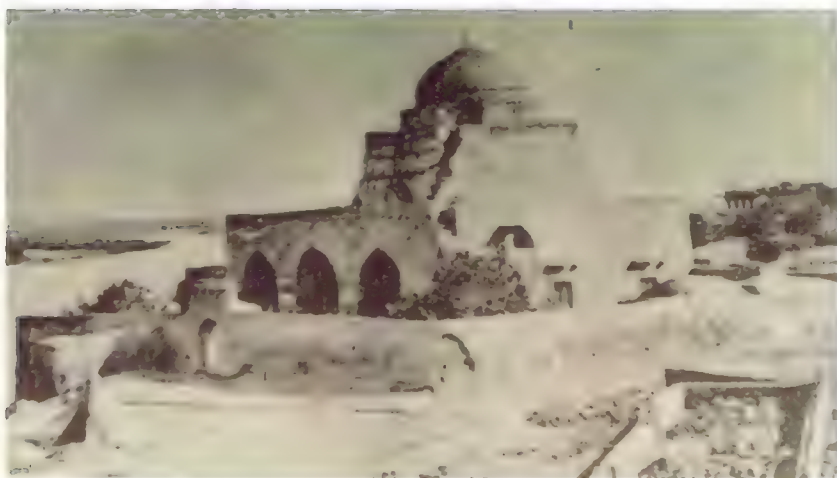
◀ وینهی کەسایەتیهکانی زەمانی
سولتان مظفەرالدین کۆکبۆرو و سولتان سەلاحەدینی ئەیوبی

Le Tigre & Mossoul - Le BOSSNIE



◀ مزگەوتی المجاهدی - موسل ١٩١٨

مجله‌الذین طیاره والیه شمریل و موسل ۵۹۵/۵۹۶ کۆچی - ۱۱۶۴/۱۱۶۵ زایینی



◀ مزگوتی المجاهدی - موسل ۱۸۹۰



◀ شارێ ههولێر ده‌رگای قه‌لا ۱۹۴۵

والىي شەرىل و موسىل ۵۹۵/۵۹۹ كۆچى - ۱۱۹۹/۱۱۹۹ زامانى مەھمۇد ئاللاھى تەلىلار



◀ لەشكرى سولتان مظفرالدين گوگبورو - شەرى حطين

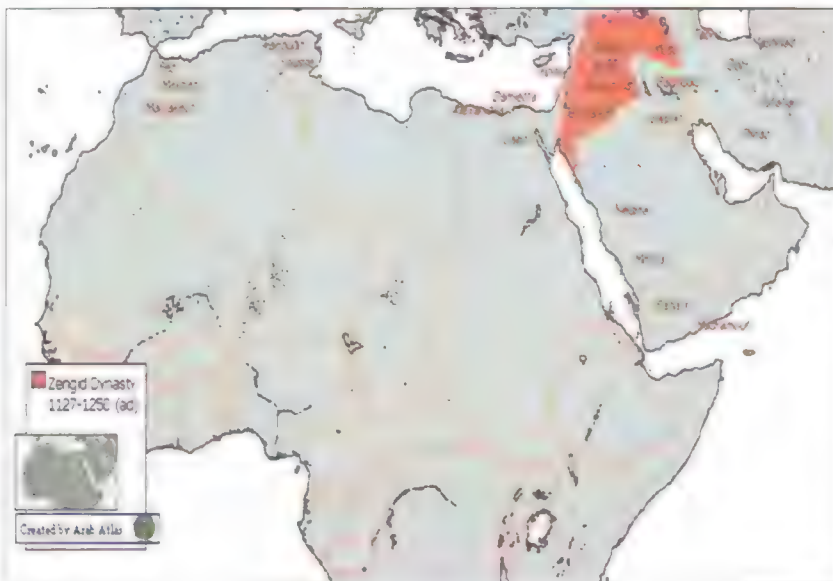


◀ مزگەوتى المجاهدى - موسىل ۱۹۹۰

محمد بن قيس والي نهريل و موصل ٥٥٩/٥٩٥ هـ - ١١٦٤/١١٩٩ زائينى



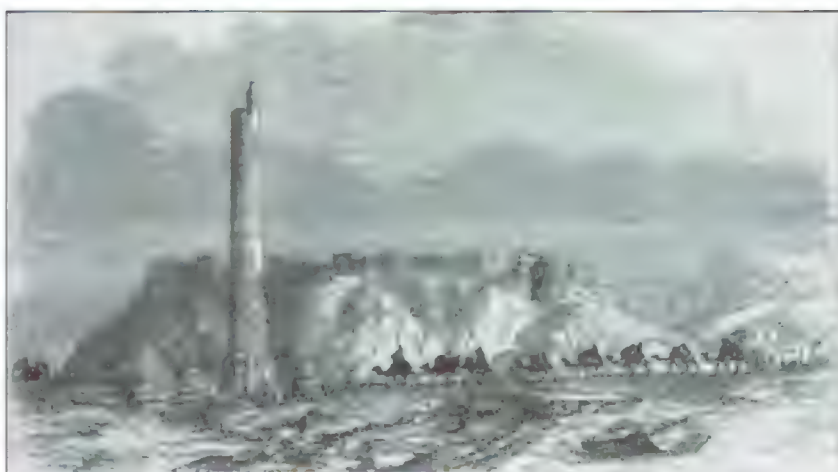
◀ قهبرى سولتان مظفرالدين گوگبورو - نهريل



والیہ شہرہل و موسیٰ ۵۹۵/۵۹۶ کھجی - ۱۱۹۹/۱۱۹۶ زامینی جملہ لفظ تیلہ



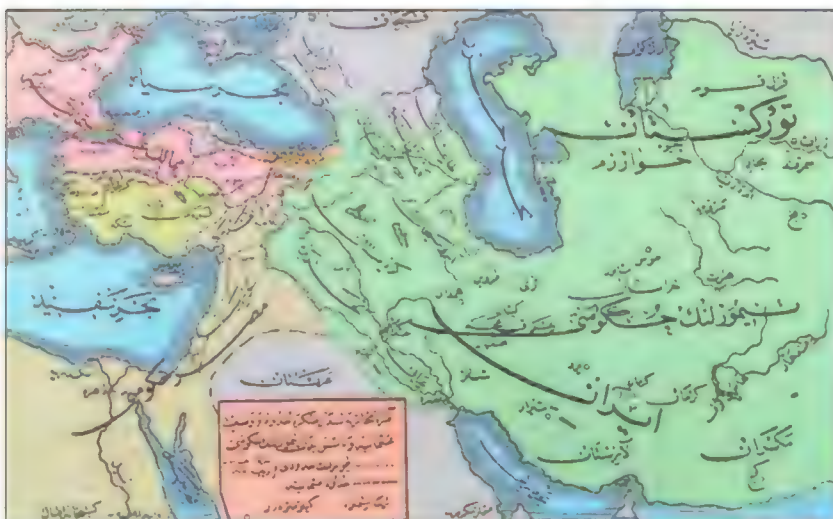
◀ دەرگای - باب خان- الشبخون



◀ شاری شہرہل ۱۸۸۰



◀ قه‌ای ه‌ولیز ده‌رگای نه‌مه‌دیه سالی ۱۹۹۹



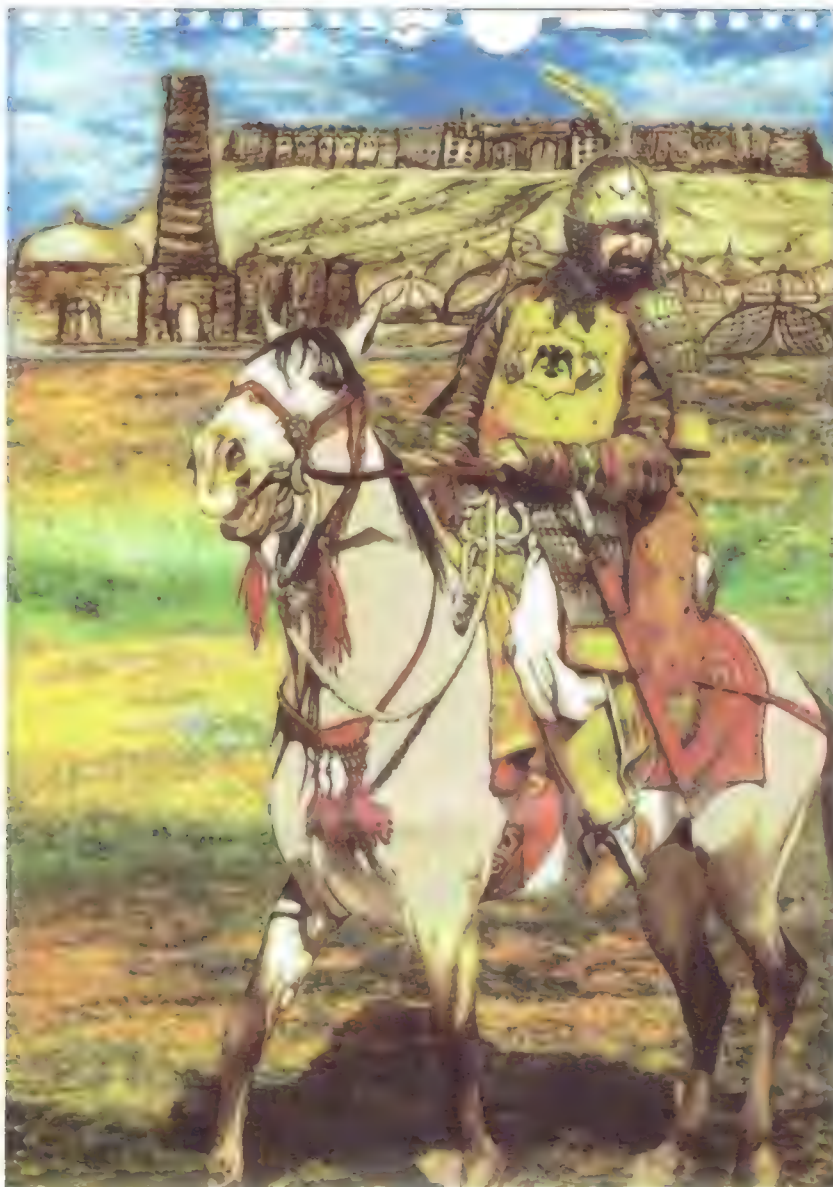
◀ نه‌خشی کونی عوسمانیه‌کان



◀ مزگهوتی - المجاهدی - الاحمر - الخضر
له لایان - مجاهدالدين قایماز - هوه دروست کراوه



◀ دەرگای قەلای شەربل



◀ سولتان مظفرالدين گوكبورو - مېرى ھەولير -



Sultan Muzaffaruddin Gökboru
Seçukin Komutan ve Erbil Alahcy Sultanı
1144-1232

◀ سولتانی گورهی شیمارهتی نهربل - مظفرالدین گؤکبورو

الکورد تاریخ و حضارة



Der kurdisch-stämmige Sultan von Ägypten und Syrien (1175-1193), Saladin (Salah ad-Din Yusuf bin Ayyub, 1137/38-1193), stirbt am 3. oder 4. März 1193 in Damaskus. Stich von Johann H. Lijs.

◀ سولتان سه لاهه دین شه یوبی



◀ دهراي گورهی قهلاي هولير ۱۹۱۸

والیئ شەریل و موسڵ ٥٩٥/٥٥٩ کۆچی - ١١٩٩/١١٦٤ زاییشی عیلمەلەلەن عیلمەلەلەن



جەمەلەلەزىزە ئۆزىنىڭ ئالەمى ۋە مۇسۇلمانلارنىڭ ۵۹۵/۵۹۹ - ۱۱۹۹/۱۱۹۹ زامانىسى



◀ نەخشەى زۆر كۆنى سەدەى ۱۵



1920



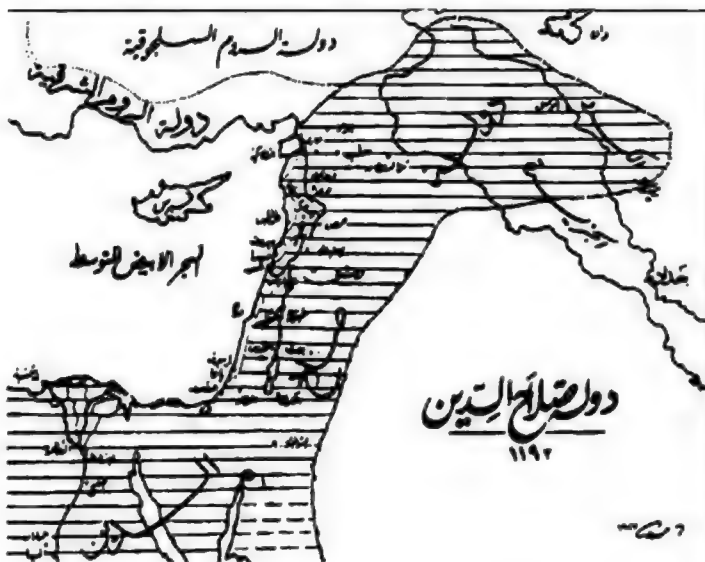
Der Landesherr al-Bukhari von Aleppo und der von
1177-1197, al-Bukhari, al-Bukhari und der Landesherr al-Bukhari
1177-1197, al-Bukhari, al-Bukhari und der Landesherr al-Bukhari
al-Bukhari, al-Bukhari und der Landesherr al-Bukhari

◀ سەلاھەدىنى ئەيۇبى

والیہی شہریل و موسیل ۵۹۵/۵۵۹ کۆچی - ۱۱۹۹/۱۱۹۶ زایینی مجملاتیلیز قیلار



◀ نه‌خشی هه‌ولیز سالی ۱۹۷۳



◀ نه‌خشی ده‌وله‌تی سه‌لاحه‌دینی نه‌یوبی



◀ ویتنه‌ی سوپای سولتان سه‌لاحه‌دین نه‌یوبی



◀ شهر‌ی سوپای سه‌لاحه‌دین له‌گه‌ل خاچ په‌رستان



◀ نهخشی دهولت و دهسلاتی سلجوقیه کان



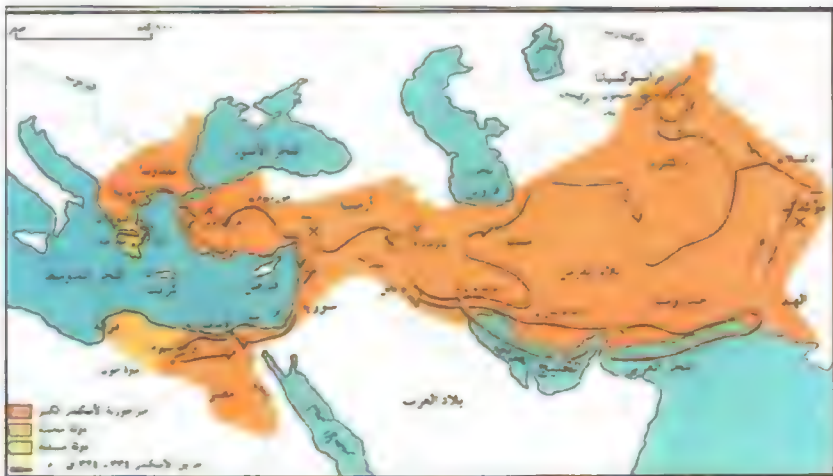
◀ نهخشی دهولتهی عباسی زهمانی هارون رشید

والیہ شریف و موسیٰ ۵۹۵/۵۹۶ کؤجی - ۱۱۹۹/۱۱۶۴ زایینی مجلہ الفیہ قلیانہ



◀ دهولہتی ٹاشووری سالی ۱۹۲ پیش زامین

جملہ نالین تیلز والی نمریل و موسل ۵۹۵/۵۹۶ کچی - ۱۱۹۹/۱۱۶۶ زایینی



◀ نه خشی جیهانی نیسلام

◀ پيشه کی نووسراو له لايان د. محمد د کاکه سور- دهستونوس

Wain.

عمرباغيہ دہشت گردانہ

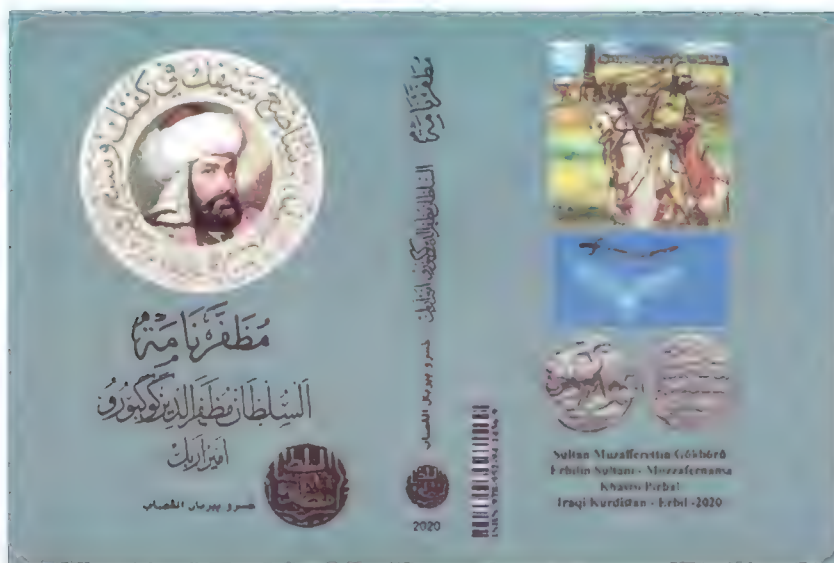
والله نذكره وموحد

۵۹/۵۰۹ کتبی

۱۱۶۴/۱۱۹۹ تا ۱۱۹۹/۱۱۶۴

[illegible]

والى بهريل و موسى ٥٩٥/٥٩٩ كۆچى - ١١٩٩/١١٦٤ زابىنى جەمەللىن ئىلدار



◀ كىتەبى مۇظەرىنامە- السۇلتان مۇظەرىالدین كوكبورو



◀ كىتاب- التنوير فى مولد السراج المنير- دەستەنوس



◀ وینه‌ی جل و به‌رگ و که‌سایه‌تیه‌کانی زه‌مانی مجاهدالدین قایماز- میری اربل



◀ وینه ی جل و بهرگ و کسایه تیپه کانی زهمانی مجاهدالدین قایماز- میری اربل



◀ تابلوی هویلیر - به‌غدا



◀ ده‌رگای گه‌وره‌ی قه‌لای هویلیر ۱۹۱۵



◀ قہلای ہولیز.. ہونہرمہندی گہورہ محمہد عارف





(٦١) هى مدينه اربيل Erbelles ولها اسماء متشابهه كثيره فهى اربيل واربيلا وهوريل وارويل وهارويل ويسمىها الاكراد (هارولير) وهو تعجيف لكلمه هارويل • وسماها البابليون والآشوريون باسم • اربا ايلو ، اى المدينه ذات الالهة الاربعه أما الفرس القدامى فسموها (اربيرة) وهى اليوم مركز اللواء المعروف باسمها ولا نزال نحفظ بقلعتها التاريخيه الشهيره والمأهولة حتى الآن •

والبي شيريل و موسى ٥٩٥/٥٥٩ كلجى - ١١٩٩/١١٩٩ زابىنى محمد الفيلادى





هولینر ۱۹۴۵



والیہ شریل و موسیٰ ۵۹۵/۵۹۶ کوجی - ۱۱۹۹/۱۱۹۸ زابینی مجلہ الفیہ علیہ



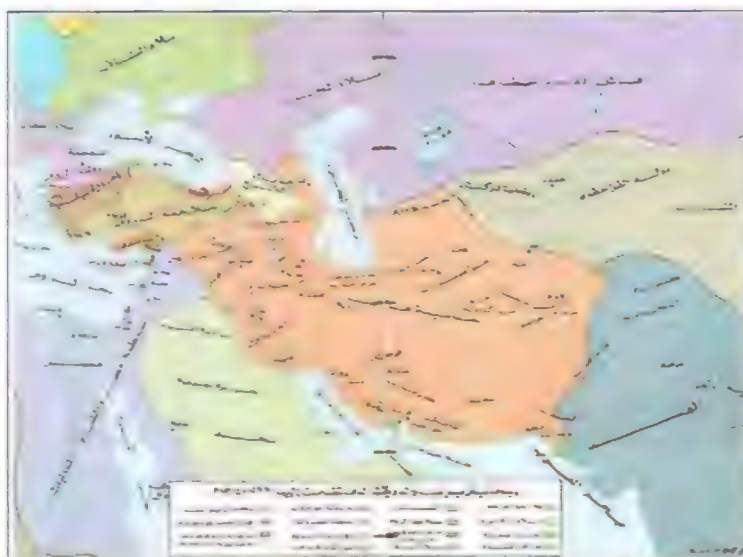


◀ نخشه‌یه کی کونی جیهان که تیندا ناوی کوردستان به
بلاد الاكراد هاتووه

اهوالمهم هم دورهم و طرحت الى الموصل و قدّم الي جيل
سجّار تروبا المار و تبعتم الي يزيد و عيسى مات امير مدينة
الجزيرة محمد بن سكون بك فلك قلعة فنكوا بن عمير دلي
وملك الجزيرة ابن عمي الاخي قاسم بك فبلغ والي بغداد سليمان
بكا ذلك فولي الجزيرة قاسم بك وارسل معه امداد والي
ارسل الامير عبد الملك و ابن الجزيرة فقدم من اربيل و سار
معه من الموصل بالعاكو نغان بك و بكا سليمان بكا و توجهوا
الي زاخو و كان قاسم بك في الجزيرة و قد جاءت لعاكو
بن الحمار به نحو عشرين الف رجل فبلغ ذلك بن دسراي
فنزل من القلعة و جمع العساكر و سار الي الجزيرة فلما
تلاقا الجمعان خانت بعض عاكو قاسم بك و هرب قاسم

◀ ده‌ستوو سيكي ميژوويي كون

والبي ثوريل و موسيل ٥٩٥/٥٩٩ عوچى - ١١٩٩/١١٦٦ زايينى جملالغف طيلان





Old wall of Mosul 1880

◀ شاری موسل ١٨٨٠



◀ چەند کەسایەتییه‌کی شاری هه‌ولێر سالی ١٩١٠

والی شریل و موسی ۵۹۵/۵۹۹ کۆچی - ۱۱۹۹/۱۱۶۶ زاینی عیلاملار قیلام



◀ قهلاي هوليئر - خانه قا

1953



◀ قهلاي هوليئر سالی ۱۹۵۳

جامعہ الملک علیہ السلام والیہ شہرید و موسیٰ ۵۹۵/۵۹۹ کۆچی - ۱۱۹۹/۱۱۶۶ زایینی



◀ له ئارشیفی عوسمانیہ کان



◀ کاروان سەرای شاری موسیٰ ۱۸۸۰

والی شریل و موسل ۵۹۵/۵۵۹ کۆچی - زاییشی جەمەلەلخان



◀ کوردەکانی ئیمارەتی سۆران



◀ قەیسەری شاری موسل

محمدنالدین تیلانز والیی نه‌ریل و موسل ۵۹۵/۵۵۹ کۆچی - ۱۱۹۹/۱۱۹۶ زایینی



◀ ده‌رگای نه‌حمه‌دییه - قه‌لای هه‌ولێز



◀ عه‌شایری کوردستان

والیئ شەرل و موسل ٥٩٥/٥٥٩ کۆچی - ١١٩٩/١١٦٤ زاییئى جەلەللەن تەلەز



◀ عەشایری کوردستان



◀ عەشایری کوردستان

مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانَا

نائب إربند والموصل

۵۹۵ ۵۹۶
م ۱۱۶۶ ۱۱۶۷

مَنَافِي

الدكتور صادق أحمد داود محمود

شكلا مساجد

بجانبه الإمام محمد بن شمس الدين

الشيخ

دار عمار

مؤسسة الرسالة



تابلوی محمد عارف

◀ قهلاى هولير و نوروز

والیدی شەریل و موسڵ ٥٩٥/٥٥٩ کۆچی - ١١٩٩/١١٦٤ زایینی جەمەلەلەدین تەیار



◀ ابن المستوفی - میژوونووس و وهزیری سولتان موزه فەرەدین



◀ بازاری هەولێر ١٩٠٥



◀ دهراکای کهورهی قهلائی اربل و خانهقای نزیک بازاربی شاری ههولیر

والیئ شەربل و موسڵ ٥٩٥/٥٥٩ کۆچی - ١١٦٤/١١٩٩ زایینی عەلمەللەز تەبەز



◀ سەربازەکانی سولتان سەلاحەدین ئەبویی



◀ شاری هەولێر ٢٠٢١



◀ کاروان سه‌رای شاری موسل



◀ هه‌ولنێر پایته‌ختی هه‌ریمی کوردستان سالی ۲۰۲۱

والی شریک و موسی ۵۹۵/۵۹۶ کجی - ۱۱۶۹/۱۱۷۰ زائینی مجملات و تدار



◀ شاری ارپل سالی ۱۸۵۰



عبداللہ عبداللہ والی نرمل و موسیٰ ۵۹۵/۵۵۹ کچی - ۱۱۹۹/۱۱۶۴ زابینی



◀ میژوونووسی گه وره‌ی هه‌ولیز زبیر بلال اسماعیل و باوکی



والبي نهربل و موسل ٥٥٩/٥٩٥ كوچى - زابىنى مجاهدالدين قندار



مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ

پیرست

- پیشه‌کی..... ۱۵
- کتیبی مجاهدالدین قایماز- والی اربل و موصل..... ۱۸
- موجاهیده‌دین قایماز.. والی اربل و موصل..... ۲۲
- خه‌سره و پیربال القصاب..... ۲۶
- پیشه‌کی..... ۲۸
- قایماز کتیه؟..... ۳۰
- موجاهیده‌دین قایماز له‌موسل..... ۳۷
- موجاهیده‌دین قایماز له‌سه‌رده‌می مه‌سعوودی میری موسل..... ۴۷
- رۆلی قایماز له‌رووداو‌ه‌کانی دوا‌ی مردنی پاشای چاکه‌کار..... ۵۵
- په‌یوه‌ندی قایماز به‌موزه‌فه‌رده‌دین گو‌گیورو دوا‌ی مردنی پاشای چاکه‌کار
- ئیسماعیل..... ۶۴
- هه‌لۆیستی قایماز به‌رامبه‌ر هێرشێ سه‌لاحه‌ددین بۆ سه‌ر موسل..... ۷۱
- پلانی قایماز دژی سه‌لاحه‌ددین و چاوتی‌بیرینه‌کانی له‌جه‌زیره و موسل..... ۸۱
- قایماز و نوره‌ددین شای خاوه‌نی موسل
- ۵۸۹ک - ۶۰۷ک/ ۱۱۹۳ - ۱۲۱۰ز/ ۱۲۱۱ز..... ۸۹
- رۆلی قایماز له‌پێدانی ئیماره‌تی موسل به‌ نوره‌ددین ئه‌سه‌لان شا..... ۹۲
- رۆلی موجاهیده‌دین قایماز له‌کاتی به‌رگریکردن له‌به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی موسل
- له‌سه‌رده‌می نوره‌ددین ئه‌سه‌لان شا..... ۹۹
- ده‌ستکه‌وته‌کانی موجاهیده‌دین قایماز..... ۱۰۳
- لایه‌نی ئاو‌ه‌دانکردنه‌وه..... ۱۰۶
- که‌سایه‌تی موجاهیده‌دین قایماز..... ۱۱۲
- مردنی موجاهیده‌دین قایماز..... ۱۱۹

مجاهد الدين قايماز



ابو منصور قايماز } (مجاهد الدين بن عبد
الله زيني) اربل صا.
حي زين الدينك خادمي اولوب، بعده اعتناق واولا.

دينك اتا بلكه كنه تعيين اولمشيدي . زين الدينك اوغلي
مظفر الدينك زمانده اربلك مدبر اموري اولوب،
اجراي عدل و داد، و شهر مذكوره بر مدرسه ايله
بر خانقاه بنا، و بونلره بر چوق و قفلر تخصيص
ايتمشيدي . بعده موصله انتقال ايله اتاك سيف الدين
طرفندن موصل قلعه سنك اداره سنه مأمور اولوب،
اوراده دخي اجراي حقانيتله بر بيوك مدرسه، ايتامه
مخصوص بر مكتب، دجله اوزرنده برايكنجي كوچري
وساير بويله خيراتنه موفق اولمش؛ و ٥٩٥ تازينخنده
وفات ايتمشدر .

Mucahiddin Kaimaz
Erbil and Mosul Governor
Khasro Pirbal

مجاهد الدين قايماز

والي ههولير و موسل

ههريمي كوردستاني عيراق - ٢٠٢٢



حكومة إقليم كوردستان - العراق

